大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千五百七十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

首次在港舉行　氣氛融洽
中英聯絡小組首天會議
雙方友好合作討論問題
柯在鑠魏德巍均相信會議能取得成功

【本報訊】中英聯合聯絡小組第三次會議昨（十一）日上午在中區域多利兵房舊校舍舉行首天的會議，會議開了三個半小時。會後，中英雙方的首席代表柯在鑠及魏德巍均表示，大家是在十分友好合作的氣氛下認真地討論問題，會議開得很好。

兩位代表在開會前重申，過去會議有很好的效果，故此相信這次會議也能夠取得成功。

關於首天的會議議程，雙方都沒有透露。魏德巍表示，為期四天的會議結束後，雙方討論的結果將在新聞公報中公佈。

問及是否需要另外舉行專家小組會議時，柯在鑠說，明天要商量一下，看看是否有需要才進行。

聯絡小組將於今日上午九時半，繼續舉行會議。

昨天的會議於上午九時三十分開始，中英雙方代表及工作人員一同步入會場。甫坐下，柯在鑠首先以開會的地方作為話題。柯在鑠說，會議的地方很大，又問土地委員會是否在這裏開會？魏德巍告訴他，這裏原來是個小學，土委會是在這裏開會。

柯在鑠接着說，土委會開得很成功，希望我們在這裏的會議同樣成功。

魏德巍表示贊同柯在鑠的說法。他隨即介紹英方代表團的新成員——韓偉思（即將接替高德年出任英國外交部香港事務科主管）予中方代表認識，並稱高德年將調任英國外相的高級私人秘書。

之後，柯在鑠也向英方介紹了中方首次參加會議的女成員——鄭韻（外交部國際司參贊）。

他說：「我們一起工作有相當時間，過去兩次會議很成功，我們在友好合作的情況下取得很好的成果。我們相信這次會議能夠取得同樣的成功。相信魏德巍先生也同意我的說法。」

魏德巍表示：「雙方過去在合作方面有很多的經驗，過去的會議都取得成功，」「相信這次也取得成功。」他並笑說，你們有女士在第一線工作，我們也有一位女士（指梅潔）在第二線工作。

雙方首日就在輕鬆的對話氣氛中，展開會議議程。

出席會議的中英代表、專家及工作人員共有二十六人。會議開至下午一時休會。中英聯合聯絡小組這次會議，從今日起至十四日，一連四天在香港舉行。

中英共廿六人　出席昨天會議
英方兩專家昨未有赴會

【本報訊】中英聯合聯絡小組第三次會議的首天，中方十四位成員全部出席，而英方則有十二名成員參加，協助英方會議工作的兩位專家——海事處處長陳汝仁、副經濟事務司許堅信昨日未出席。

另一位英方專家、入境事務處處長賈達德則在十時許，於會議開始之後進入會場。

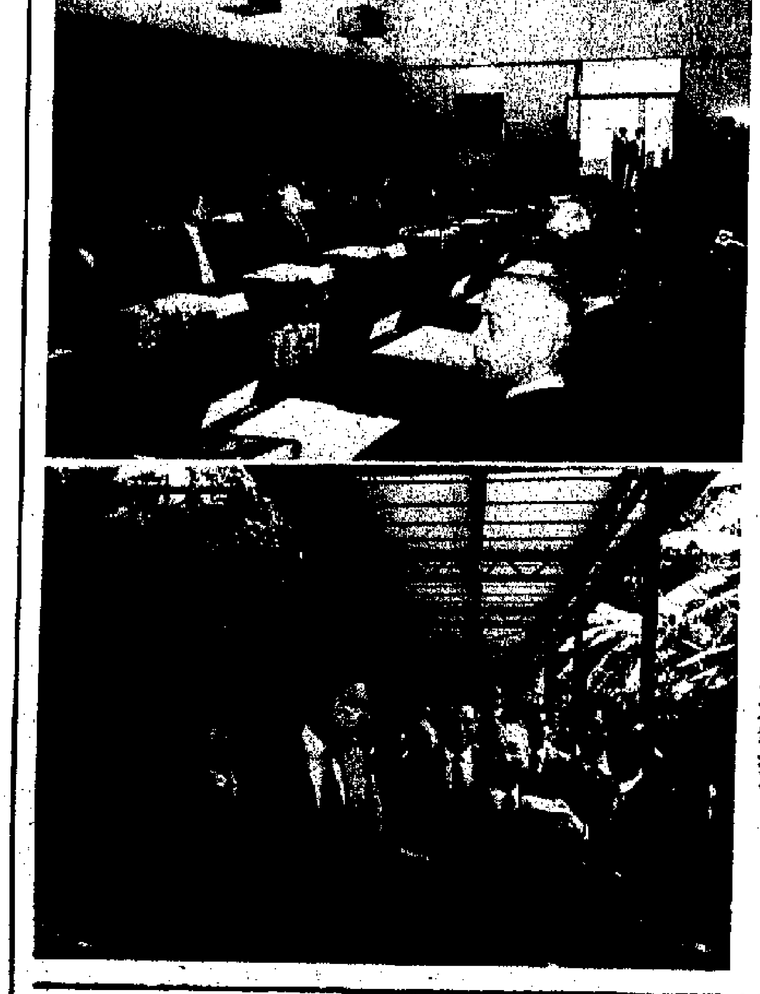
中方參加會議的成員包括：首席代表柯在鑠，代表鄭偉榮、喬宗淮、陳滋英、葉壽曾、史久鏞、王家驥、唐玉峯、鄭韻（女），工作人員蔡啓泉、王維揚、張良棟、李若和、吳紅波。

英方成員包括：首席代表魏德巍，代表何鴻鑾、高德年、布義德、唐琛、韓偉思、貝路士、賈達德、韋立新，工作人員胡克定及梅潔（女）。

魏德巍明天設宴　招待柯在鑠一行

【本報訊】中英聯合聯絡小組英方首席代表魏德巍，將於第三天會議（星期四）結束後，設午宴款待中方成員。

午宴於當日下午一時十五分在希爾頓酒店香港廳舉行，英方其他成員亦將出席。



上圖：中英聯合聯絡小組第三次會議昨天在本港舉行。圖為開會會場
下圖：中英雙方的首席代表柯在鑠和魏德巍在會議後接受記者訪問（本報攝）

王震昨會見美友人科恩

【中國新聞社北京十一日電】中共中央顧問委員會副主任、中國國際友好聯絡會名譽會長王震今晚在人民大會堂會見並宴請了美國麥迪森飯店董事長馬歇爾·科恩一行。

年逾七十的科恩在中國政界有許多朋友，李先念、趙紫陽、王震、黃華等人訪美時都曾在麥迪森飯店下榻。

參加會見和宴請的有人大常委會副委員長黃華、中國人民對外友好協會會長章文晉等人。

科恩是作為中國國際友誼促進會名譽理事長、中美友好協會會長黃鎮的客人，於三月九日抵達北京的。他還將到內蒙古、四川、雲南和西安、廣州等地參觀訪問。

菲總統會見朱穆之
強調發展友好關係
朱穆之邀科拉桑方便時候訪華
科拉桑應邀並說年底可能成行

【本報記者賴青澤馬尼拉十一日專電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾今天說，菲律賓和中國應該建立更良好的關係。

阿基諾夫人是今天上午在馬拉卡南宮總統府會見中國文化部長朱穆之時，作出上述表示。朱穆之是科拉桑·阿基諾就任總統後會見的第一位外國部長級官員，也是她在馬拉卡南宮正式辦公後接見的第一位外國部長。阿基諾夫人昨（十）日才開始在馬拉卡南宮辦公。

這次會面，在閒話家常的氣氛中進行。阿基諾夫人對朱穆之說，她是一個有中國血統的人，她的曾祖父是真正的中國人。她又說，應加強菲中兩國人民之間的交往。

朱穆之對阿基諾夫人說，中國國家主席李先念和總理趙紫陽要求他親自向阿基諾夫人轉達他們的祝賀，並邀請阿基諾夫人在方便的時間到中國進行訪問。

阿基諾夫人對此表示感謝。她說，或許在年底之前，當菲律賓情況穩定下來，她可能前往中國訪問。

阿基諾夫人又表示，由於總統府現正進行整頓維修，因此不能讓朱穆之參觀一下馬拉卡南宮的內貌。

朱穆之一行今晚結束訪問菲律賓離開馬尼拉，前往澳洲訪問。

又訊：菲律賓總統科拉桑·阿基諾將於十二日在馬拉卡南宮舉行她推翻馬科斯政府以來的第一次全體內閣會議。

科拉桑會見朱穆之　菲律賓總統科拉桑·阿基諾十一日上午在馬拉卡南宮會見中國文化部長朱穆之。（本報特約記者攝）

對亞銀會籍　台北說應變

【本報訊】台北消息，台灣「外交部」發言人邱進益十日表示，鑒於中國大陸已正式成為亞洲開發銀行會員國，而且亞銀當局今後將稱呼台灣為「中國台北」，為此，「外交部」正在商討對策，以應時變。

邱進益十日答覆記者詢問時說，台灣尚未獲得亞銀當局有關正式通知。他認為，新會員入會，不應影響舊會員的權益、地位與名稱。

人大常委舉行會議
籌備人大月底召開
再審議民法通則外資企業法等法律草案

【中國新聞社北京十一日電】主要為本月二十五日召開的六屆全國人大第四次會議作準備的全國人大常委會第十五次會議，今天下午開始在此間舉行。

這些準備工作包括將再次審議民法通則、外資企業法、義務教育法三項法律草案，並決定提交六屆全國人大第四次會議審議，確定全國人大會議具體議程、會議主席團和秘書長名單，審議關於補選的人大代表資格的審查報告、常委會工作報告草案等。

預期九天的本次常委會議議程還有：審議礦產資源法草案並擬予通過，該法已經常委會議審議過兩次，之後又由國務院組織有關部門進一步研究和修改。聽取公安部關於治安管理處罰條例修改草案的說明、農牧漁業部關於土地法草案的說明，審議中國和朝鮮民主主義人民共和國領事條約、成立全國人大中國——澳大利亞雙邊友好小組和名單草案，以及一些人事任免事項。

在今天下午的全體會議上，王漢斌、沈鴻分別就民法通則草案修改情況和外資企業法草案審議結果作了說明、報告。

王漢斌在談到「涉外民事關係的法律適用」問題時說，為保護在中國領域內的配偶的利益，民法通則草案增加了新規定：「在中華人民共和國領域外的中華人民共和國公民要求與中華人民共和國領域內的中華人民共和國公民配偶離婚的，適用中華人民共和國法律」。

菲律賓總統科拉桑·許寰哥·阿基諾的曾祖父在打叻省班尼義鎮故居的紀念碑

科拉桑祖籍福建
她對朱穆之說帶有真正華人血統
·方英·

菲律賓總統科拉桑·許寰哥·阿基諾是位有華人血統的總統，她昨（十一日）天會見中國文化部長朱穆之時，向他表示，她帶有真正的華人血統。為此，馬尼拉《世界日報》特別派出記者，跑到科拉桑的家鄉菲律賓打叻省班尼義鎮，為科拉桑尋「根」，發現她的祖籍原來是在中國福建省同安縣鴻漸，她的曾祖父原來正式名字是許尚志。

一直以來，人們都把科拉桑曾祖父許尚志的中文名字叫作許玉寰，其根據如何，已不得而知。但據尋根查證，這位許寰哥家族的始祖的紀念碑所寫的名字，確是「許尚志」。許玉寰之得名，也許是根據當時的別名演變而來。

據該報記者查證，許尚志於一八六一年從福建來到馬尼拉，抵馬尼拉後不久，成為天主教徒，取教名何塞，許寰哥一世。後來，他同一名菲律賓婦女結婚，十九世紀七十年代初期，他遷到馬洛洛斯鎮，住了約二十五年，於一八九六年又遷往打叻省，從事米業糖業，財源廣進。他有二女一子，獨子叫梅倫西奧（生於一八七一年）。

梅倫西奧·許寰哥於一八九四年同一位非華混血女子結婚，他的長子叫老何塞·許寰哥（生於一八九六年），他就是科拉桑·阿基諾的父親，也就是說，科拉桑·阿基諾是許尚志的曾孫女。

美能源部長　昨抵達北京
將前往長江三峽訪問

【路透社北京十一日電】美國能源部長赫林頓今天抵達北京，與中國官員舉行兩天的會談，並將訪問可能是世上最大水電堤壩之一的所在地——三峽。

赫林頓訂於明天與中國水利電力部長錢正英會面，星期四則與副總理李鵬會談，然後，他將前往中國中部的長江三峽訪問。

美國的一些工程公司對這個巨大建設項目表示有興趣。

鄧樸方昨答記者稱
鄧小平身體非常好

【本報記者侯東海北京十一日專電】鄧小平的兒子鄧樸方今天在這裏對中外記者說：他的父親鄧小平身體狀況非常好，今年冬天，連感冒也沒有得過。他表示對最近關於他父親健康狀況的傳聞，覺得非常可笑。

鄧樸方是在他作為中國殘疾人基金會理事長舉行的中外記者招待會上回答記者的問題時說了這番話的。

外國記者問：現在好像有一些關於你父親健康狀況的傳聞，你是否能夠告訴我們你的父親現在在哪裏和幹着什麼？

鄧樸方回答：「我父親當然在他應該在的地方幹他應該幹的事情。」他的話音未落，引起了全場的哄堂大笑。

鄧樸方說，「但是，我可以說，各種各樣的傳聞，我是覺得非常可笑。人們總希望在這裏頭找出點東西，來判斷點什麼東西，或寫點什麼新聞，這樣可能會更吸引讀者一些。所以，只要稍微有一段時間，或很短的時間沒有見報就可以有各種各樣的傳聞的。但是，我們天天跟他在一起，我覺得他的身體狀況是非常良好的。比如今年冬天吧，我們家的人，不是這個感冒，就是那個感冒，只有他一個人不感冒。不但今年如此，而且年年如此。」

在招待會上，鄧樸方並談及人道主義問題。他說，社會主義人道主義的提出和確立，在中國存在着很大的爭論。他認為，在社會主義國家裏，講人道主義是必然的，以前如此，今後也會是如此。

他還說，關於他對這個問題的想法，他父親鄧小平是非常理解的，彼此心意相通。

鄧樸方將在六月率領代表團對美國和加拿大進行訪問。

台山公安正副局長
受賄被判刑並撤職
葉仁安囚三年緩期執行　殷新溢囚兩年

【中國新聞社廣州十一日電】原廣東省台山縣公安局局長葉仁安、副局長殷新溢，利用審查批准出境證件的職權，收受賄賂，分別受到法律制裁。

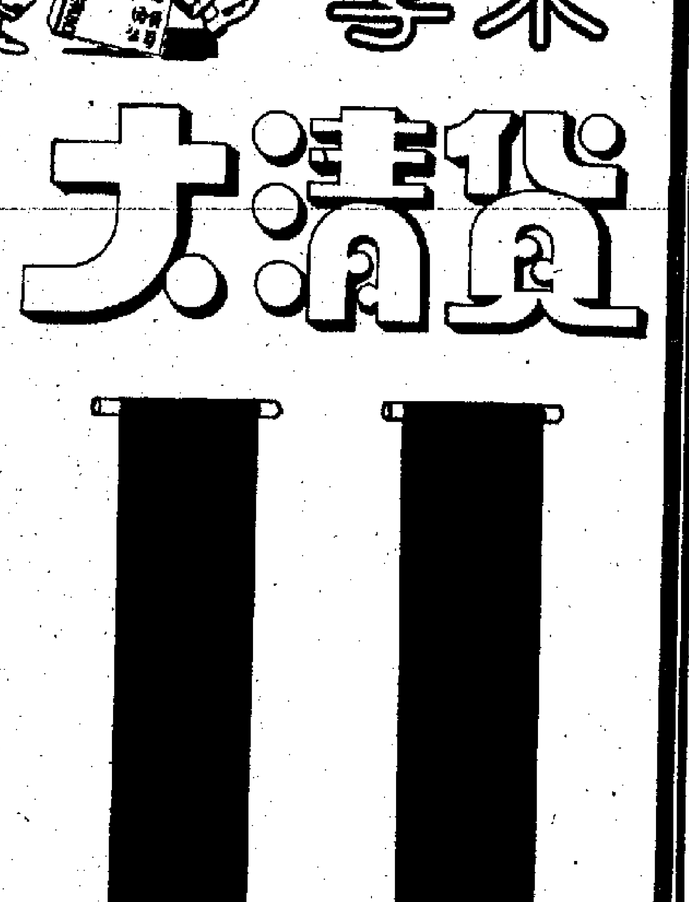
葉仁安原任中共台山縣委常委、副縣長、縣政法委員會主任和縣公安局長，任職期間，共收賄港幣七千元、黑白電視機一台以及其他財物一批。案發後，葉態度惡劣，百般抵賴。司法機關現已依法將其判刑三年，緩期執行。

殷新溢任台山縣副公安局長期間，以幫助僑眷辦理出境手續為名，受賄物資折合人民幣六千七百多元，亦已被司法機關依法判刑二年。

葉、殷二犯被判刑前，已被開除中共黨籍，並免除一切職務。

名牌膠鞋

經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450



季末大清貨
本公司擴大商場及貨倉，歡迎客戶租用。
華豐國貨公司
CHINESE GOODS CENTRE LTD.
香港北角英皇道395-421號　電話：5-628271（15線）
貨倉地址：柴灣安業街1號　貨倉電話：5-570221

coletti
意大利「金冠」牌硬雪糕、冰淇淋機及其配套

三合一型硬雪糕（冰淇淋）機　自動化硬雪糕（冰淇淋）機　軟雪糕機
香港·澳門·中國總代理
大利行石油產品有限公司
TAI LEE HONG PETROLEUM PRODUCT LTD.
香港九龍環鳳街52號地下
電話：3-214281　3-210178
電傳：39497 TLHCO HX
電掛：TAI LEE HONG

萬利高企業有限公司
MANNICON ENTERPRISES LTD.
（廣州市交通局聯合經營）
全國各地←→香港←→世界各地
經常有香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務
集裝箱車　各噸位貨車　吊機車

結束對孟加拉國事訪問

李先念抵斯里蘭卡

指出此行是增進友誼和加强合作
昨同斯總統就雙邊問題進行會談

【新華社科倫坡十一日電】中華人民共和國主席李先念和夫人林佳楣，應斯里蘭卡民主社會主義共和國總統朱尼厄斯·理查德·賈亞瓦德納的邀請，於今天中午抵達這裏進行三天國事訪問。

李先念是兩國自一九五七年建交以來，訪問斯里蘭卡的第一位中國國家元首。

李先念主席和夫人林佳楣抵達科倫坡時，在卡國那雅克國際機場受到斯里蘭卡國家安全部長拉利特·阿圖拉特穆德利和其他高級官員以及中國駐斯里蘭卡大使周善延的歡迎。

李先念主席在機場發表的書面講話中轉達了中國人民對斯里蘭卡人民的親切祝賀和良好祝願。他說：「中斯友誼源遠流長。我高興地看到，我們兩國的傳統友誼在和平共處五項原則的基礎上得到了令人滿意的發展。」李先念說：「我這次來貴國訪問的目的就是增進中斯友誼，加强雙邊合作，並向斯里蘭卡人民學習。」

他表示希望，通過這次訪問，中斯兩國人民之間的友好合作關係將會得到進一步的鞏固和發展。

李先念在貴賓簿上簽名後就同他的一行，乘車沿着裝飾得五彩繽紛的街道前往總統府，出席將在那裏舉行的正式歡迎儀式。

陪同李先念主席前來這裏訪問的有中國國務委員陳慕華、外交部副部長劉述卿、對外經濟貿易部副部長呂學儉。

李先念是在結束了對孟加拉國的三天國事訪問後從達卡到達這裏的。他將同賈亞瓦德納總統就兩國共同關心的雙邊和國際問題進行會談。

【路透社科倫坡十一日電】中國主席李先念今天抵達此間。這是中國國家元首首次到訪斯里蘭卡。

他受到二十一響禮砲的歡迎後，在科倫坡的招待會上與總統賈亞瓦德納會晤。

李先念主席抵斯里蘭卡 三月十一日，李先念主席乘專機抵達科倫坡，對斯里蘭卡共和國進行正式友好訪問，賈亞瓦德納總統在總統府大街舉行隆重儀式歡迎李先念主席。圖為在歡迎儀式上斯里蘭卡少年兒童向李主席獻花環。（新華社）

英相強調核威懾力量 拒絕蘇所提凍結建議

致函戈爾巴喬夫回答有關問題
並表示要修訂北約華約間不平衡軍力

【新華社倫敦十日電】據此間報紙報道，英國首相戴卓爾夫人拒絕了蘇聯提出的關於凍結英國核力量的建議，並在今晚通過英國駐蘇聯大使將這一決定轉達給蘇聯。

蘇聯領導人戈爾巴喬夫一月十五日曾建議到本世紀末分三個階段全部銷毀核武器。作為第二階段的一部分，他建議凍結英國和法國的核威懾力量。

但是英國認為它的核力量只能列入戰略武器，與中程導彈談判無關，任何試圖把英國的「三叉戟」導彈和中程導彈協議聯繫起來的作法都是不能被接受的。

與此同時，英國政府聲稱它「準備」同蘇聯就軍備控制問題進行「對話」，但是不直接進行談判。

【合衆國際社倫敦十一日電】首相戴卓爾夫人星期一對蘇聯領袖戈爾巴喬夫說，核武器將繼續用作戰爭的阻嚇力量，並說英國認為消滅核武器是一項長期目標。

保守黨首相戴卓爾夫人致函戈爾巴喬夫說，蘇聯和西方國家應該集中討論達成「均衡和可以查核的」軍備控制協議。

英國駐莫斯科大使卡特利奇爵士，在莫斯科向蘇聯一位副外長遞交了戴卓爾夫人回答戈爾巴喬夫一月十五日全面軍備控制建議的信件。

英國外交部發言人向記者簡報了星期一夜晚遞交的戴卓爾夫人信件內容。

發言人說，戴卓爾夫人在信中具體強調英國極其仔細地研究了戈爾巴喬夫的建議，並與英國的西方盟國進行磋商。

戴卓爾夫人拒絕戈爾巴喬夫的建議，凍結英國目前的核打擊力量水平，作為談判撤離歐洲的美國巡航導彈和潘興導彈一個條件。

戴卓爾夫人在信中還強調需要修正北約和華沙條約集團之間不均衡的常規力量。她說，東西方談判的內容也需增加，談判增加人權問題。

外交部發言人說，蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤訪問倫敦時，將討論戴卓爾夫人信中提出的所有論點。英國官員相信，謝瓦爾德納澤將在三月內訪問英國。

倫敦航訊

英國財相將發表預算案

本報駐英記者 李維慶（倫敦十一日專電）

鐵娘子前途試金石

英國財相勞森將於本月十八日發表年度財政預算案。估計這將是一份帶有濃厚政治色彩的預算案。

今年的財政預算案被認為是英國自戰後以來一份最特別的預算案。以去年的預算案來說，它的焦點可以說是完全放在對付失業問題身上。但是今年的預算案就不是三言兩語可以概括的了。

勞森預算案現正處於兩個夾縫之中。

首先是剛告一段落的韋斯特蘭風波。這場風波導致戴卓爾內閣兩名主要閣員辭職，而執政保守黨的聲望更一落千丈。由此可見，勞森預算案的一得有可能令保守黨挽回劣勢，而它的一失卻有可能令保守黨泥足深陷。

其次，勞森預算案發表之後，保守黨今秋便將舉行黨大會，以便選出該黨參加下一次大選的領導人。目前的形勢，戴卓爾夫人已不是唯一的競爭者，她極之需要利用餘下的半年時間重整軍容，確保她的地位。從這個角度來看，勞森預算案也不啻是戴卓爾夫人前途的一塊重要試金石。

英國政經界人士最近亦指出，勞森預算案其實就是一份政治預算案（Political Budget）。既然是一份政治預算案，它就會盡可能做到面面俱圓，甚至是一份受人歡迎的預算案了。

內政問題將放到首位

勞森怎樣制訂這份目標是要做到受人歡迎的預算案？看來，他的最大武器跳不出兩個範圍。其一是集中解決英國國內目前最尖銳的失業問題，透過撥款支持就業輔導計劃以緩和失業率；其二是集中對付通貨膨脹問題，透過盡量減少增加間接稅的辦法，壓抑通脹率上升。這兩個策略與戴卓爾政府今年以來傾向重視內政問題多於外交問題，可以說是十分吻合的。在英國有一種規律，但凡大選日期逐漸迫近，人們衡量一個政府的得失，往往是以國內問題為主要標準。因此，戴卓爾夫人誓言向她的第三次大選進軍，便十分自然地把內政問題放到最優先考慮的位置中。

北海油田收益大減成障礙

勞森要制訂一份受人歡迎的預算案，他將會面對一個重大的障礙。這就是北海油田近期油價大跌，導致英國庫房嚴重損失。從去年十一月開始至今，北海油價下跌不止一半。據計算，英國政府目前已減少了至少五十億英鎊收益。在這種背景下，人們亦可預見勞森預算案將是一份相當棘手的預算案。

勞森預算案還有一星期便要揭盅。從目前情況來看，由於英國的北海油價以至英鎊匯價仍然處於十分敏感的地步，它們的一升一降不但造成的影響是一、兩天，甚至是一種遠至幾個月時間。因此，英國國內有一種值得注意的觀點認為，勞森預算案最多只能夠保證暫時受人歡迎，而它的真正考驗還要再看一段日子。

兩伊軍隊昨肉搏戰

伊拉克軍反攻已接近法奧市
戰場範圍砲彈雨點般落在公路旁

【路透社伊拉克·法奧半島十一日電】伊拉克一名軍方發言人說，死守法奧港石油港的伊朗軍，今天與接近法奧市郊的伊拉克軍進行肉搏戰。

伊拉克三路兵馬的南路縱隊及中路縱隊，現正與伊朗軍搏鬥，企圖奪回法奧港的控制權。伊朗軍自一個月前的「黎明八號」攻勢以來，一直佔領着法奧港。

今天，伊拉克的兩個縱隊僅離伊朗人五十公尺。伊朗軍正死守着馬拉哈地帶（在法奧港外圍約五公里）。

我（路透社記者蒂比·哈達德）是記者團的一員。我們乘吉普車進入了戰場的五公里範圍內。伊朗的砲彈雨點般落在公路兩旁。

伊拉克用大砲、坦克和火箭發射器還擊，砲火重得多，有時平均一分鐘向伊朗陣地發砲一響。

在遠方，巨大的火舌冲天而起，濃煙如布幕般懸在天上，看來是伊拉克的砲彈擊中油庫。

南朝鮮反對黨人士上街示威 南朝鮮反對黨人士，三月十一日在防暴警察阻止他們在漢城上街示威，要求改革選舉制度時高呼反政府口號。警方後來同意他們在南朝鮮主要反對黨新韓國民主黨辦事處附近一英里路上舉行示威抗議遊行。（路透社）

漢城大學生昨示威 與警爆發激烈衝突

【合衆國際社漢城十一日電】南朝鮮最大的大學星期二發生激烈的一次反政府示威，警方發射催淚彈，驅散近千名投擲石塊的學生。

目擊者說，這次衝突下午一時（國際時間四時）在國立漢城大學發生，歷時四十分鐘。事件中，學生向一千五百名防暴警察投擲石塊及汽油彈。

目擊者又說，學生們在發生衝突前曾於校園內遊行，並大叫「廢除憲法」、「齊起保衛學生組織」等口號。

【合衆國際社漢城十一日電】近一千五百名大叫口號的反對黨黨員及市民星期二遊行往漢城市中心區，要求修改「憲法」，進行直接「總統」選舉。

為時一句鐘的示威遊行和平地進行，示威者沒有與在附近部署的二千五百名防暴警察衝突。

反對黨在示威遊行前曾舉行九十分鐘的戶內會議。南朝鮮最大反對黨新韓民主黨在會上聲稱，他們會繼續進行簽名運動，要求修改現時的「憲法」。

美電視台三記者 南非撤銷驅逐令

【路透社南非·開普敦十一日電】南非政府今天撤銷驅逐三名為美國哥倫比亞電視台工作的記者出境的命令。這項公佈，是在三人預定要離開的數小時前發出的。

里根昨通知國會 售沙特大批軍火

【合衆國際社華盛頓十一日電】政府官員說，里根總統將於星期二通知國會，他打算售給沙特阿拉伯三億五千萬美元軍火，包括先進的導彈在內。

這個將由國務院交給國會山的請求已醞釀了一段期間，遭到國會的強烈反對。

沙特要買的軍火清單包括：一千七百枚響尾蛇空對空導彈，八百枚毒刺肩負防空導彈和一百枚魚叉地對艦導彈，以及各種零件和訓練。

以前的反對結果，取消了對沙特阿拉伯價值四十億美元F—十五戰機的售賣。

瑞士加入聯合國 本周日投票決定

民意測驗顯示多數反對加入

【美聯社瑞士·伯爾尼十一日電】主辦聯合國活動最多的瑞士將於星期日投票決定是否加入這個組織。民意測驗則顯示它不會加入。

瑞士為此而進行直接民主的公民投票，這種獨一無二的表決方式在聯合國體系中亦史無前例。而這次投票亦引起數星期的緊張辯論。

加入聯合國雖然得到國會和大多數傳播媒介的強烈支持，但最近三項民意調查顯示，多數反對加入，最後進行的調查比率是四十八比三十一，仍有百分之十八沒有表態。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十一日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期一收市價）：

倫敦：三四三·〇〇（三四二·〇〇）
巴黎：三四三·七四（三四四·一〇）
法蘭克福：三四二·四九（三四二·〇五）
蘇黎世：三四三·〇〇（三四〇·〇〇）
香港：三四〇·九八（三四二·七七）

前菲第一夫人的服裝間 請不要誤會這是一間百貨公司，它只是前菲律賓第一夫人伊梅爾達在總統府地庫的服裝間。記者星期二在一次別開生面的總統府遊覽中，看到了馬科斯夫人收藏的皮草和時裝。（美聯社）

縱橫談

援助尼加拉瓜游擊隊

里根對小國的新干預政策

施君玉

美國總統里根近向國會提出，要給予尼加拉瓜的反政府武裝以七千萬美元的軍火和三千萬美元的經濟援助，目的在支持這支武裝推翻尼加拉瓜奧爾特加總統領導的左派政權。

里根向國會警告說：「尼加拉瓜如果放置不管，就會變成第二個古巴」。他希望今年夏天就能送出這些援助。這是美國在中美洲即將採取新的干預行動的預兆。

從格林納達到菲律賓

一九八三年美國派兵直接干預格林納達，推翻了那裏的古巴支持的左翼政權。今年，美國又間接的支持海地的反對派，推倒了海地的獨裁者杜瓦利埃，迫使其亡命出國。

再看亞洲，菲律賓馬科斯政權之被推翻，誰都不能否認與美國幕後的支持密切有關。現在看來，無論在拉美或亞洲，凡是與美國利益密切有關的國家或地區，都採取一種新的干預手法，包括直接出兵，或援助當地反對勢力。儘管對方本來是親美政權，但因實施獨裁統治失去人心，美國就援助該國的自由派勢力上台改變第三世界的政體，使之保留在西方陣營這一邊。

一心要改變尼國現狀

尼加拉瓜現有兩萬人左右的右派游擊隊，它自稱「革命民主聯盟」。這支武裝得到從來自鄰國洪都拉斯的美國各種支持，在尼加拉瓜展開武裝活動，使左翼奧爾特加政權飽受威脅。

美國指責蘇聯、古巴利用尼加拉瓜奧爾特加政權在中美洲「輸出革命」，指責蘇聯在尼加拉瓜修建機場和導彈基地，用以監視美國的西部，一如蘇聯利用在古巴的基地監視美國東部。

新干預主義

去年五月里根政府還對尼加拉瓜實行了貿易禁運，並禁止兩國通航。這一禁運迫使尼加拉瓜轉向蘇聯、東歐要求援助。去年五月初奧爾特加總統赴蘇聯及東歐，取得兩億多美元的蘇援。

美國的軍事和經濟壓迫，迄未能使尼加拉瓜屈服。這個三百二十萬人口的小國正在全力抗拒美國的壓力。但是，里根鑒於古巴的存在，對尼加拉瓜的左翼政權有如芒刺在背，務要除之而後已。里根的新策略，是支持美洲的自由派，聯合他們一起改變美洲的現狀。海地是一個成功的例子。從美國最近在美洲、亞洲的表現，顯示出里根外交政策中的一種新干預主義，這種干預方式今後還會出現。

厄瓜多爾總統下令 限期空軍司令投降

軍事對抗迫在眉睫
巴爾加斯據守基地拒絕了最後通牒

【新華社基多十日電】厄瓜多爾總統費夫雷斯·科爾德羅今晚宣布，將前武裝部隊總參謀長兼空軍總司令弗蘭克·巴爾加斯的投降期限延長到十二日早晨六時，如不按時繳械投降，他將下令武裝部隊對曼塔空軍基地實行軍事包圍，並緝拿巴爾加斯。

費夫雷斯還表示，如果巴爾加斯在限期內繳械投降，他將受到公正的審判，並將對國防部長皮涅羅斯和陸軍總司令阿爾布哈貪污軍費的指控進行調查。

巴爾加斯在七日被指控犯有叛亂罪而被總統解職後一直據守在曼塔空軍基地組織對抗，並要求向費夫雷斯總統當面報告國防部長和陸軍總司令貪污軍費的情況，同時還要求由各軍種的將軍們組成一個委員會來討論目前的衝突和對他提出的指控作出裁決，他將服從該委員會的安排。

費夫雷斯總統和武裝部隊上層領導今天上午分別發表聲明，表示不能接受巴爾加斯提出的要求。

當天，巴爾加斯將軍在曼塔基地舉行的記者招待會上表示，他拒絕無條件投降，也不接受這個限期的最後通牒。曼塔基地目前仍處於戒備狀態。據當地電台報道，今天還有幾架飛機從曼塔基地起飛，在基地上空進行偵察。

馬科斯擅島租屋 將搬出美軍基地

【合衆國際社華盛頓十一日電】里根政府人士說，菲律賓前總統馬科斯即將租借檀香山一間大屋，以便星期二可以搬出美國軍事基地。

這些人士說，一俟大屋裏面的牆紙粘貼完妥，馬科斯及其隨從人員預料很快搬出希卡姆空軍基地。一位要求匿名的官員說：「他今天可能搬走，明天也可能搬走。」

美官方代表抵菲

評估菲政府對美援的需求

【美聯社菲律賓馬尼拉十日電】美國大使館說，美國官員代表團星期二抵達此間，作一星期長的訪問，評估菲律賓新政府對美援的需求情況。

侵柬越軍新攻勢 邊境地區有戰事

【美聯社泰國·阿蘭十一日電】柬埔寨與泰國軍方人士星期二說，越軍在坦克、大砲的支持下，周末向柬埔寨抗越部隊的基地發動了三小時的攻擊，殺死了三名游擊隊和十名平民。

他們說，估計一千名的越軍，在三門大砲和四輛M—一一三裝甲運兵車的支援下，上星期六進攻離泰境約五百公尺的地方（即在阿蘭東北約八十五公里）。

消息說，二十五名柬埔寨平民也在戰鬥中受傷。戰鬥迫使近三百名高棉人民民族解放陣線的游擊隊，要一度撤入泰國境內。

英海員明天大罷工 全國港口將受影響

逾萬工人行動抗議關閉一海員醫院

【路透社倫敦十一日電】英國全國海員聯合會今天說，英國海員將於星期四在全國的港口舉行二十四小時的罷工，抗議政府關閉一間海員醫院的決定。

發言人說，定於星期三午夜舉行的罷工，將會影響到英國港口所有沿岸和深海的輪船、小輪和離岸補給船。

他預料將有多逾一萬二千名工人參與行動，抗議關閉倫敦附近格林成治的德里德諾格特全國海員醫院。

特稿

菲華裔心目中的新政府

本報記者 賴肯濟（馬尼拉十一日專電）

菲律賓持續幾年的動盪政局，已隨着前總統馬科斯的下台離國變成過去。科拉桑·阿基諾總統上台後，給全國帶來新的希望。可是，在這股欣快狂熱中，不少人卻存着隱憂，擔心新政府對當地華裔人社會將採取與前政府不同的政策，甚至害怕新政府有反華和排華傾向，為當地菲籍華裔人的命運表示關注。

菲華裔聯會的信心

記者日前應菲律賓航空公司邀請，到馬尼拉訪問，特別留心這個問題。但菲律賓最大的華裔工商界組織「菲華商聯總會」多位負責人昨天跟香港記者們會面時，異口同聲表示，新政府完全不會採取反華和排華政策，奉勸外界人士毋須擔心。他們說，事實上，菲籍華人一直很關心過去幾星期的總統選舉，對科拉桑·阿基諾總統政府表示歡迎。他們形容，推翻馬科斯政府是一次「和平革命」，菲籍華人以自己身為菲律賓人而感到自豪。他們相信，新政府上台後，華裔人的地位將會更加提高，對菲國社會可作出更大貢獻。

華裔新一代求變

菲律賓華裔人，為數約五十萬至一百萬，他們有些已是第三代，甚至第四代的華裔人，很多都歸化菲籍，仍保持華籍的，只有少數年老的一輩，但無論如何，他們已在當地社會落地生根，與菲律賓人同呼吸，共命運，禍福與共。

菲律賓華裔人從事工商業，包括紡織和成衣、金融銀行業、進口工廠設備、手工藝品、椰子和製糖等等，他們對菲律賓國家經濟建樹良多。

毋庸否認，就像菲律賓人一樣，華裔人在這次總統特別選舉中，也分為兩派，有些支持馬科斯，有些支持科拉桑，但無論投哪一派的票，反正各有投票自由，別人無權干涉，而選舉亦已成過去。不過，一般認為，年紀較大，思想較保守和前政府的既得利益者，都支持馬科斯，他們認為馬科斯當政二十年，對華裔人態度尚好，因而也歡迎他繼續當總統。但另方面，年輕一輩華裔人土生土長，與當地人一樣，抱有一種求變思想，他們認為，馬科斯當政已這麼久，近幾年在治國方面，政績愈來愈差，經濟每下愈況，長此繼續下去，難有起色，因而希望另選賢人，大事革新，治理國家。

菲律賓華裔人，多對科拉桑總統抱有良好印象。雖然新總統是個婦女，過去只安於相夫教子、料理家務，無政治經驗，但他們覺得，科拉桑曾在美國受過高深教育，思想比較開放，能接受新事物，不會墨守成規，敢於革新。她今次競選，能放棄自己的人民戰鬥黨旗幟，以勞雷爾的統一民族民主組織名義競選，反映她胸襟比較寬大，能求同存異，容納其他黨派，善於聯合各個黨派，因而都大力支持她。

科拉桑尋求華裔支持

科拉桑在競選運動期間，曾在當地報章多次刊登大幅廣告，強調自己具有華人血統，又說「每五個菲律賓人中，即有一個依靠華人生存」，她大力爭取華裔人的支持，上台後，又怎可能食言和採取倒退的排華政策呢？

過去，在菲律賓的華裔人，做工便做工，經商便經商，絕少過問政治，雖然很多人至今仍存着這種保守思想，但現在不少年輕一代已廣泛地、深入地投入菲律賓的政治運動中，從華裔人士出任內閣職位，反映出他們已日益參政。他們認為，華裔人積極參政，是一個好現象，反映出他們已在思想感情上，把菲律賓當作自己國家，已愈來愈融合於菲律賓的大社會中。

對新政府寄予厚望

他們更指出，菲律賓華裔人奉公守法，勤奮工作，為菲國經濟獻策獻力，與當地人相處融洽，基本上並無摩擦。同時，今天的亞洲時代，與幾十年前已有所不同，今天的亞洲局勢和世界形勢，已不容許排華事件歷史重演了。

重振菲國經濟

菲華商聯總會多位負責人表示，他們急切希望，菲國經過動亂後，能盡快治療創傷，使國家恢復元氣，他們對新政府寄予厚望，表示新政府採取任何重振國家經濟的政策和措施，菲籍華商工商界是會大力支持的，畢竟經濟走下坡，無論對他們和對菲律賓，也一無好處。

最後，他們表示，科拉桑新政府在重建國家經濟方面，肯定會尋求華裔工商界支持。他們指出，新政府已約定，在內閣十二日召開全體會議後，多位掌管金融經濟和社會福利的部長，將與華裔工商界鉅子舉行會議，就未來方向和政策交換意見，盼能盡快扭轉菲國經濟一蹶不振的局面。

穗人大通過……政協提案多……

【本報記者王健、黃少立廣州十一日專電】廣州市第八屆人民代表大會第四次會議，今（十一）日下午在通過關於《政府工作報告》和關於廣州市一九八六年國民經濟和社會發展計劃等的決議後，宣告閉幕。

在此次歷時一周的會議期間，代表們在小組討……

食道癌成因是亞硝胺 中國癌專家獲得證實

國際上首次對食道癌病人體內研究得此結論
亞硝胺主要在人體內合成含量與食道癌有關

【新華社北京三月十一日電】據《健康報》今天報道……

……人類食管癌的直接證據。由陸士新教授領導的攻關組，將中國食管癌研究中已形成的現場科研優勢和國際先進檢測技術結合起來，對河南省林縣等四省七縣食管癌高發人羣進行了代謝和分子流行病學的研究。發現食管癌高發區環境中亞硝胺的含量與食管癌的發生有一定的關係，但致癌亞……

潮州見聞 ……春節時潮州鑼鼓上街演奏……（新華社）

……深……粵

【中國新聞社廣州三月十一日電】讀者信箱：廣東省人大有關人士解釋深圳抵押貸款管理規定的若干問題。

《深圳經濟特區抵押貸款管理規定》自二月十三日公佈後，海外和港澳一些人士對其中某些條目提出了質疑。為此，記者特意訪……

……先後開辦了抵押貸款業務，迄今貸款總額已超過二億五千萬元。這種形勢的發展，十分需要一個有法律效力的管理規定。

問：這個管理規定為何不適用於深圳的國營企業和集體所有制企業？

答：由於國營和集體所有制企業內資產不……

穗人大政協會議閉幕
通過今年市經建計劃
政協提出要更好地發揮監督作用
提案多達二百二十個冠歷次會議

【本報記者王健、黃少立廣州十一日專電】廣州市第八屆人民代表大會第四次會議，今（十一）日下午在通過關於《政府工作報告》和關於廣州市一九八六年國民經濟和社會發展計劃等的決議後，宣告閉幕。

在此次歷時一周的會議期間，代表們在小組討論會和專題座談會上，暢所欲言，各抒己見，對政府工作報告感到滿意，表示贊同，認為政府工作報告用大量事實和數據，全面地反映了廣州市在過去的一年裏取得的成績。各項工作尤其是經濟工作搞活了，社會上出現許多新氣象，城市建設發展加速，市民收入增加，市場繁榮，這是開放、改革的結果，對今年工作中的發展外向型經濟、能源交通建設，措施具體，很得人心。與會代表並對交通管理、旅遊事業、社會秩序等提出不少批評建議。

會議並通過關於廣州市國民經濟和社會發展第七個五年計劃、關於廣州市一九八五年決算和一九八六年預算、關於廣州市人大常委會工作報告、關於廣州市中級人民法院工作報告、關於廣州市人民檢察院工作報告、關於廣州市普及九年制義務教育實施方案、議案審查委員會關於議案審查以及關於接受李燁、薄懷奇、李振卿這三位老同志請求辭去市八屆人大常委會副主任職務的決議。

【本報記者楊維敏廣州十一日專電】廣州市政協主席羅培元今（十一）日在市六屆政協四次會議閉幕大會上說，我們希望市政協除了繼續加強民主協商，繼續為引進外資、人才、智力和經營管理經驗服務外，要更充份發揮民主監督的作用，特別對破壞國法、黨紀，糾正社會歪風邪氣和落實政策方面，多做調查研究，提出批評和建議。

政協增選三副主席

羅培元提出，市政協團結各方面力量為開放引進服務，也有責任在這方面發揮應有的監督作用，並協助有關方面處理好同港澳同胞、僑胞、外國客商合資、合作企業、事業的合作共事關係，這將大大有助於開放引進事業更加順利地發展。

大會通過了這次會議的決議。

大會還通過決議，根據中共中央有關任職年齡界限規定精神，同意副主席劉士傑、張夢石，常務委員王亘、李超白、蕭國藩、陳允、許諾的辭職請求。大會增選司徒梅芳（女）、徐舜英（女）、陳其昌為市政協副主席。

廣州市領導人許士傑、朱森林等出席了閉幕大會。

這次會議收到委員提案二百二十多件，是本屆歷次會議提案最多的一次，經過逐案審查，將分送和建議有關部門辦理。

台商人義救山君　台灣高雄商人謝金元（譯音）（上圖），看着籠裏他花了一萬七百美元從屠夫買來的四歲大孟加拉老虎，避免這頭從印度偷運入口的老虎成為碟中佳餚。下圖是這頭孟加拉老虎已放養高雄動物園籠中。（路透社）

中國完成科技普查
民間有專才卅五萬
第一次摸清智力寶庫實況
高等院校有科技人員四十八萬一千餘人

【新華社北京十一日電】在「六五」期末中國有國務院部門、地市及地市以上直屬獨立的科學研究與技術開發機構四千九百三十五個，其中民間獨立研究與開發機構四千六百九十個。

這是全國科技普查辦公室一位負責人在今天舉行的新聞發布會上宣布的。她說，這是中國建國以來進行的第一次大規模、系統的科技普查。普查工作是去年十一月開始的，有三萬多人參加了普查，所有數據用微機系統處理。

統計數字表明，民間獨立研究與技術開發機構的職工達七十七萬人，其中科學家和工程師二十三萬一千人，其他技術人員十二萬一千人。

在這些機構中，已有一千四百九十九個機構實行技術合同制，實現經濟自立的機構三百一十七個。百分之四十六的機構同企業建立了研究開發、承擔長期技術諮詢服務的固定聯繫。

一九八五年，民間獨立研究與開發機構同企業轉讓技術成交額達七億八千萬元，其中與全民所有制大、中企業成交四億元。

對理、工、農、醫學領域七百六十所高等學校的普查表明，這些學校有科技人員四十八萬一千零八十八人，其中科學家和工程師三十五萬六千零八十八人。高等學校中有九萬零一百六十四人從事研究和開發工作，其中有科學家和工程師七萬六千七百五十二人。一九八五年，這批高校附設的研究和開發機構一千三百八十一個，擁有科技人員二萬八千七百六十八人。

去年，高校同企業簽訂技術轉讓合同七千零七十七項，成交額一億二千六百四十三萬元，其中，同大、中型企業的成交額佔百分之四十七點六七。

這位負責人說，這次普查將有助於加強對中國科技工作的現代化管理，為各地區、各部門的經濟改革和建設的決策提供系統的科學數據。這次普查的統計標準相當於聯合國教科文組織所採用的科技統計標準。

食道癌成因是亞硝胺
中國癌專家獲得證實
國際上首次對食道癌病人體內研究得此結論
亞硝胺主要在人體內合成含量與食道癌有關

【新華社北京三月十一日電】據《健康報》今天報道，亞硝胺誘發食管癌的證據已被發現，在人體內合成的亞硝胺可能是食管癌的重要病因。而維生素C、維生素E與微量元素鋅可以阻斷這種致癌亞硝胺的合成。

這是中國醫學科學院腫瘤研究所陸士新教授等科研人員，在國際上首次通過對大量食管癌高發人羣的體內研究得出的結論。

食管癌是世界上常見的惡性腫瘤，國際醫學界以大量動物試驗證明亞硝胺能誘發多種動物的食管癌。但尚未取得亞硝胺誘發人類食管癌的直接證據。

由陸士新教授領導的攻關組，將中國食管癌研究中已形成的現場科研優勢和國際先進檢測技術結合起來，對河南省林縣等四省七縣食管癌高發人羣進行了代謝和分子流行病學的研究。發現食管癌高發區環境中亞硝胺的含量與食管癌的發生有一定的關係，但致癌亞硝胺的主要來源卻是在人體內合成的。例如一些食管癌高發縣雖然食品中亞硝胺的含量較低，但食品中的胺類可在胃內合適的酸鹼度條件下合成致癌亞硝胺。因此食管癌高發區居民體液中亞硝胺含量明顯高於低發區居民，成為引起腫瘤的重要潛在因素。

陸士新教授等已在食管癌旁上皮中找到了亞硝胺作用的證據，並首先證明亞硝胺能引起人食管上皮增生性變化，同時還證實食物中的霉菌對致癌亞硝胺的合成有促進作用。

中國今年控制進口
一月份下降近一成
海關統計汽車進口九萬九千輛
對港澳進出口貿易比去年同期增零點九

【中國新聞社北京三月十一日電】據《國際商報》報道：根據各地海關對實際進出口貿易的初步統計，今年一月中國進出口貿易額為四十一億四千萬美元，比去年同期下降百分之五點六。其中，出口十八億五千萬美元，下降百分之零點八；進口二十二億九千萬美元，下降百分之九點一。

一月份，中國與日本進出口貿易額為十一億九千萬美元，比去年同期下降百分之十三點六，與港澳地區進出口貿易額為八億五千萬美元，比去年同期增長百分之〇．九，與美國進出口貿易額為四億七千萬美元，增長百分之一．八，與歐洲共同體進出口貿易額為五億三千萬美元，增長百分之十六．三；與蘇聯進出口貿易額為一億零四百萬美元，下降百分之二點九。

中國一月份出口商品中，與去年同期對比，增長幅度較大的有玉米、棉花、棉布、服裝等，減少較多的有茶葉、罐頭、成品油、地毯等，其中成品油出口量下降百分之三十六點八，原油出口量也下降了百分之二點五。

中國嚴格控制消費品進口，今年一月份電視機、錄像機、收錄兩用機和汽車的進口量大幅度下降，其中電視機進口十三萬台，比去年同期下降百分之五十六點四，汽車進口九萬九千輛，比去年同期下降百分之六十二點三。此外，小麥、原木、紡織用合成纖維、製成肥料、銅及銅合金的進口量也減少了百分之三十五至百分之八十三點五。

紅線女率粵劇團
四月赴英荷演出
一行四十人行期一個月

【新華社廣州三月十一日電】以著名粵劇表演藝術家紅線女為藝術指導的中國廣州粵劇團，將於四月初首次赴英國、荷蘭向僑胞獻藝。

紅線女表示：此行能讓粵劇藝術給僑胞留下一個良好而又深刻的印象，就是她最大的願望。

這次演出是由香港精藝娛樂公司組織主辦的。全團共四十人。該團將在英國的倫敦、蘇格蘭、曼徹斯特，荷蘭的鹿特丹、亞姆斯特丹等城獻藝，預計行期約為一個月。

據了解，參加這次演出的人員都是劇團精英。他們將演出《昭君出塞》、《打神》、《盤夫》、《擱馬》、《八仙過海》等傳統劇目。

港委員在市政協的發言

廣州通訊

本報記者　楊維敏

讚經濟開發區成績

出席廣州市六屆政協第四次會議的在港委員們，連日來結合朱森林代市長的《政府工作報告》，進行了參觀活動和認真的討論，並在今（十）日舉行專題發言的全體大會上，由李玉麟委員（香港華成船務有限公司董事長）代表談出在港委員們的感受和意見。

李玉麟說，在港委員們參觀廣州市經濟技術開發區、機械化養雞場、奶牛場、珠江啤酒廠等處後，不僅對四化建設日新月異的進步留下深刻印象，更對我國改革、開放的正確政策增強了信心。

曾參加過經濟技術開發區奠基儀式的委員，看到當年的茫茫田野，如今已修建成多條道路，蓋起一批廠房和商店，搞了不少外商、港商投資項目時，對一年多些時間內取得的建設成果感到高興。大家特別讚賞開發區提出「不怕外商賺錢，就怕外商虧本」，並在土地使用費和廠房租金等方面對投資者給予優惠的明智政策。有位委員積極為開發區解決電力供應不足獻計，以減少投資金額，提高經濟效益。他並表示願意合作，還讓女兒到開發區投資辦企業。鄭康明委員也表示願意幫開發區辦低息貸款，使有些項目可由該區自力興辦。

市機械化養雞場和奶牛場的現代化程度使在港委員們同感興奮。養雞場現有四十五萬隻雞，每年賣給國家七百萬斤蛋，從美國引進的雞種，已推廣到全國除青、藏外的各省市（區），使當地養雞場產蛋率提高兩成。據說養雞場職工每人每年能為國家創造財富三萬五千元，今年還計劃把養雞量增至一百二十萬隻，售蛋一千萬斤。一九七八年參與捐資建場和引進國外技術設備的劉浩清委員說，「今天親睹這個場在祖國大地開花結果，我為自己做了一件應該做的有意義的事情感到欣慰！」

污水池引進令人太息

珠江啤酒廠的建設速度和釀造工藝達到八十年代先進水平，凡參觀該廠和品嘗過新產啤酒的中外人士有口皆碑，在港委員們也不例外，都認為應爭取將珠江啤酒打進國際市場，還建議必須物色一個好的代理商，並給予更加優惠條件。在當前國際市場競爭激烈情況下，更要重視廣告宣傳作用。一位委員即興代擬一則廣州方言的廣告用語：「中國啤酒邊隻好，梗係『珠江』同『青島』」！有位委員對珠江啤酒廠建造的污水處理池花費五十萬美元感到可惜地說，「事先不知，否則提供國內有關資料，只消用十萬元就夠了。」他提出希望今後引進時，認真考慮，多作比較，找出最佳方案，才不致盲目引進。引進技術設備還要注意消化和提高經濟效益，這個意見也是在港委員們的一致論點。

批評幹部不依法作風

在港委員們對《政府工作報告》要求「加強思想政治工作，改進機關作風」極表贊同，同時對有些機關和幹部的法制觀念、工作作風提出批評。他們反映接觸到的一些港澳同胞、海外華僑、外國人士認為中國法律不健全，法制觀念差。如在內地進行經濟活動，簽訂的經濟合同有時可以不算數或貨不對板，並有投訴無門之嘆。「對他有利，他就執行；對他無利，他就不執行。這樣怎麼成？」有的委員說，在港澳、外國凡事都要講根據什麼法律，但在我國卻常聽到根據什麼人批准，如果此人不在，怎麼辦呢？一位委員在廣州的房屋長期被佔用，交涉十幾年也無法解決，後來告到法院，雖判歸還，但佔用單位始終拒不執行，還聲稱是省的單位，市的法院管不着。大家還認為提倡機關工作人員要做人民的公僕這點很重要，他們對到銀行換錢時所遇工作人員的態度，街頭見到個別交通民警執勤時的作風等也提出尖銳批評。

希望迅速建立俱樂部

李玉麟在大會上強調，在港委員們多已年逾花甲，都抱着趁有生之年為祖國四化和統一大業發揮餘熱的心願。希望市政府、市政協加強與在港委員的經常聯繫，有事隨時可邀回協商，以便提供可資參考的意見和建議，有利於制訂政策，改進工作。為加強穗港澳各界人士的聯繫，大家贊同劉浩清委員去年已提出由港澳知名人士集資在穗興建一個「俱樂部」的建議，要求盡快解決用地問題使其早日實現。

【廣州十日專電】

「七五」期間大建電廠
解決內地缺電嚴重問題
水火核電並舉並歡迎外資興辦電廠

【中國新聞社北京三月十一日電】中國內地目前嚴重缺電，有關當局決定今後五年內火電、水電、核電並舉，大、中、小型電站並舉，中央和地方辦電並舉，內資與外資辦電並舉，盡快緩解這種局面。

據悉，中國去年缺電四百五十億度至五百億度。缺少發電設備一千二百萬千瓦。各地不少工廠因缺電而停產、限產。「開三停四」（即每周開工三天、拉閘限電停產四天），已經成為企業界形容這種狀況的常用語。個別地區的生活用電也難以保證。

中國今後五年將擴大電力開發規模，預計到一九九〇年，年發電量將達到五千五百億度，比去年增加一千四百億度，五年投產電站規模三千四百多萬千瓦，比「六五」期間增加近七成，建成五十萬伏輸電線路三千五百多公里，比過去五年多建一千餘公里。

第七個五年計劃期間，中國電力開發的主體仍是火電。這期間的火電建設佔電力建設總規模的七成。到一九九〇年，火力發電量將比去年的三千一百多億度提高一千一百億度。

目前，中國擁有裝機容量在十萬千瓦以上的火電站一百三十多座。今後還將在山西、內蒙古、安徽等主要產煤區興建一批大型礦區坑口電廠，在沿海地區建一批港口電廠，並在運煤方便的地方建一些電廠。

光纖通信電纜
穗至佛山興建
中國第一條長途光纖纜

【中國新聞社廣州三月十一日電】廣州至佛山光纖長途通信電纜——中國第一條長途光纖通信電纜最近動工興建，預計今年第二季度即可建成開通使用。

廣州至佛山光纖電纜總容量為九千六百路，主要設備和電纜從外國引進，具有八十年代的先進水平。該工程是通向珠江三角洲地區通信網的「大動脈」，工程建成投產後，不但可提高廣州至佛山間的通信能力，而且為珠江三角洲建立數字通信網打下良好基礎。

潮州見聞　上：潮州市場活躍，這是居民在買魚。左：春節時潮州鑼鼓上街演奏，為當地特色。（新華社）

滬籌建老人醫院
以靜安醫院擴建　下半年啟用

【新華社上海十一日電】上海正在籌建第一所老年病醫院，按照計劃這所醫院將在下半年正式接待老年患者。

這座為六十歲以上的病人提供服務的醫院，是在地處市中心區的靜安醫院的基礎上改建的。醫院將以醫治老年的血管疾病、骨科以及為老年的康復提供服務。其床位將從目前的一百二十張增至三百到五百張，並逐步發展成中西醫結合、醫療和科研結合的現代化醫院。

據中國第三次人口普查提供的資料表明：上海老年人口有一百四十萬，佔全市人口總數的百分之十一點七，老年病患者所佔比重較大。

近年來，上海市衛生部門還專門制訂了老人看病優先的制度，已有二十二所醫院開設了老年門診，同時根據老年病特點設置了二萬多張家庭病床。

酒糟鼻治療有良方
魯大夫將赴瑞獻技
有效率九成八病愈後皮光肉滑

【新華社濟南十一日電】山東省醫學院的曲魁選等人發明的酒糟鼻診治技術和治療藥物——膚蝕靈，可使成千上萬酒糟鼻患者得到有效的治療。

近幾年，國內外醫學界一直在探索酒糟鼻的病因和治療方法。曲魁選等經研究實驗發現，一種名叫人蠕形螨的人體寄生蟲是絕大多數酒糟鼻患者致病的主要原因，並進而發明了中西藥結合的治療藥物——膚蝕靈。用這種藥物對數千個患者進行臨床治療，總有效率達百分之九十八點四二。這種藥使用方便，病愈後皮膚細嫩。

據山東省科學技術委員會發言人透露，酒糟鼻診治技術和治療藥物今年四月將在瑞士日內瓦舉行的第十四屆世界發明展覽會上展出。曲魁選等人將到展覽現場為酒糟鼻患者治療並出售藥物。

台灣數百紡品商
被美指虛報資料
紡織界大恐慌　怕美國藉詞刁難

【本報訊】台北消息：台灣「經濟部」國貿局」及紡拓會，最近在整理由美方轉來問題紡織品之通關資料時發現，有四百六十七家台灣廠商涉嫌作假，這引起台灣紡織界極大震撼，耽心美國會因此使出材料不符這記殺手鐧，一概擋關。

據悉，四百六十七家廠商中，涉及配額單「灌水」的有二百七十一家，配額單價「縮水」的有一百九十六家，其他尚有小部分的廠商，屬於配額資料不符或擅自加填內容等。

紡案揭發後，台灣紡織業界非常緊張，十日，「國貿局」及紡拓會在極機密的方式商討此案。

台灣島人口密度　每方公里五百餘

【本報訊】台北消息：據「內政部」統計，至一九八五年底止，全省總人口為一千九百二十五萬八千〇五十三人，人口密度高達每平方公里五百三十五人，比八四年底增長七人。台北市人口密度，以建成區每平方公里四萬二千八百三十四人為最高。

深圳抵押貸款如何管理
粵人大答有關法律規定

【中國新聞社廣州三月十一日電】讀者信箱：廣東省人大有關人士解釋深圳抵押貸款管理規定的若干問題。

《深圳經濟特區抵押貸款管理規定》自二月十三日公佈後，海外和港澳一些人士對其中某些條目提出了質疑。為此，記者特意訪問了廣東省人大法律委員會辦公室有關人員。

問：這個管理規定是以什麼作為依據制訂的？

答：在這裏首先要說明一下，《深圳經濟特區抵押貸款管理規定》，並不是抵押貸款的業務細則，而是一個關於抵押貸款的管理規定。制定此法規的主要目的是通過法律手段加強對抵押貸款活動的管理，保障抵押貸款當事人的合法權益，確定抵押貸款的管理原則，使其有章可循，有法可依。

這個管理規定是以國家憲法、法律和有關行政法規為依據，並從深圳經濟特區的實際需要出發，參考、借鑒外國和一些地區的法律與習慣做法，並充分徵詢了廣州、深圳和香港的工商、金融、法律界人士的意見後制訂的。近幾年來，深圳的中國各專業銀行和外資銀行先後開辦了抵押貸款業務，迄今貸款總額已超過二億五千萬元。這種形勢的發展，十分需要一個有法律效力的管理規定。

問：這個管理規定為何不適用於深圳的國營企業和集體所有制企業？

答：由於國營和集體所有制企業內的資產不適宜向外資銀行抵押，而這些企業向國家銀行貸款，國務院已於去年二月頒佈了《借款合同條例》進行管理。故本管理規定不適用於國營和集體企業的貸款活動。

問：在可作為抵押物的財產中，土地和銀行存款為何未列上？

答：中華人民共和國憲法規定，土地分屬國家和集體所有，任何組織或個人不得侵佔、買賣、出租或以其他形式非法轉讓土地。所以土地不能作為抵押物。至於銀行存款憑證，本管理規定中將其歸入「支付憑證」一類中，只是沒有單獨列出，當然可作抵押物。

問：抵押物的拍賣可在深圳以外的地方進行嗎？

答：該管理規定的適用範圍僅限於深圳經濟特區，故不能在深圳以外的地方執行。

。目前的形勢，戴卓爾夫人已不是唯一的競爭者，她極之需要利用餘下的半年時間重整軍容，確保她的地位。從這個角度來看，勞森預算案也不啻是戴卓爾夫人前途的一塊重要試金石。

英國政經界人士最近亦指出，勞森預算案其實就是一份政治預算案（Political Budget）。既然是一份政治預算案，它就會盡可能做到面面俱圓，甚至是一份受人歡迎的預算案了。

案算

背景下，人們亦可預見勞森預算案將是一份相當棘手的預算案。

勞森預算案還有一星期便要揭盅。從目前情況來看，由於英國的北海油價以至英鎊匯價仍然處於十分敏感的地步，它們的一升一降不但造成的影響是一、兩天，甚至是遠至幾個月時間。因此，英國國內有一種值得注意的觀點認為，勞森預算案最多只能夠保證暫時受人歡迎，而它的真正考驗還要再看一段日子。

菲華裔心目中的新政府
對新政府寄予厚望

本報記者　賴青萍（馬尼拉十一日專電）

菲華裔聯會的信心

記者日前應菲律賓航空公司邀請，到馬尼拉訪問，特別留心這個問題。但菲律賓最大的華裔工商界組織「菲華商聯總會」多位負責人昨天跟香港記者們會面時，異口同聲表示，新政府完全不會採取反華和排華政策，奉勸外界人士毋須擔心。他們說，事實上，菲籍華人一直很關心過去幾星期的總統選舉，對科拉桑．阿基諾總統政府表示歡迎。他們形容，推翻馬科斯政府是一次「和平革命」，菲籍華人以自己身為菲律賓人而感到自豪。他們相信，新政府上台後，華裔人的地位

事工商業，包括紡織和成衣、金融銀行業、進口工廠設備、手工藝品、椰子和製糖等等，他們對菲律賓國家經濟建樹良多。

毋庸否認，就像菲律賓人一樣，華裔人在這次總統特別選舉中，也分為兩派，有些支持馬科斯，有些支持科拉桑，但無論投哪一派的票，反正各有投票自由，別人無權干涉，而選舉亦已成過去。不過，一般認為，年紀較大，思想較保守和前政府的既得利益者，都支持馬科斯，他們認為馬科斯當政二

好印象。雖然新總統是個婦女，過去只安於相夫教子、料理家務，無政治經驗，但他們覺得，科拉桑曾在美國受過高深教育，思想比較開放，能接受新事物，不會墨守成規，敢於革新。她今次競選，能放棄自己的人民戰鬥黨旗幟，以勞雷爾的統一民族民主組織名義競選，反映她胸襟比較寬大，能求同存異，容納其他黨派，善於聯合各個黨派，因

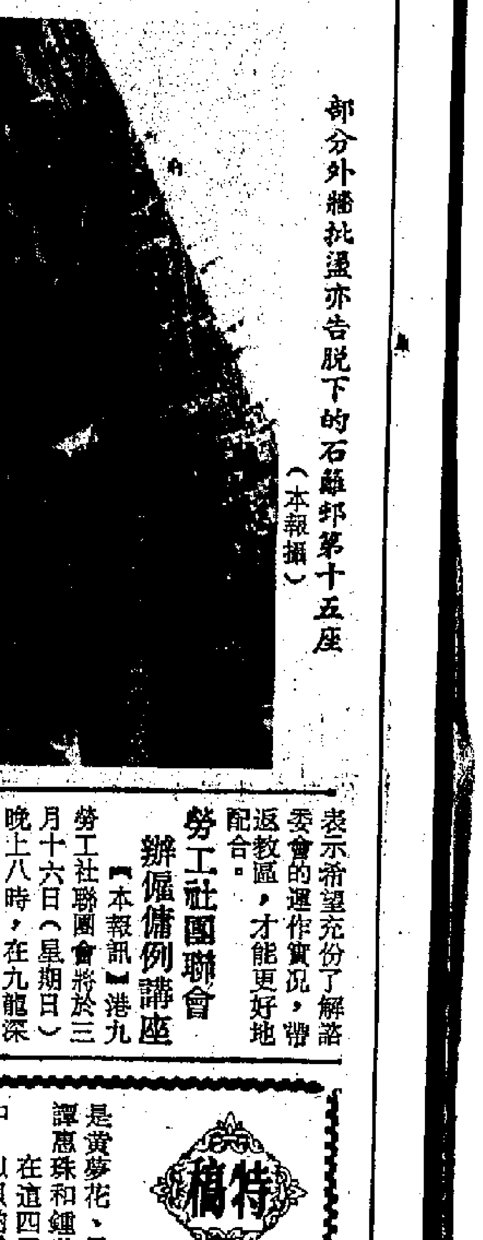
少年輕一代已廣泛地、深入地投入菲律賓的政治運動中，從華裔人士出任內閣職位，反映出他們已日益參政。他們認為，華裔人積極參政，是一個好現象，反映出他們已在思想感情上，把菲律賓當作自己國家，已愈來愈融合於菲律賓的大社會中。

過去，在菲律賓的華裔人，做工便做工，經商便經商，絕少過問政治，雖然很多人至今仍存着這種保守思想，但現在不

切希望，菲國經過動亂後，能盡快治療創傷，使國家快復元氣，他們對新政府寄予厚望，表示新政府採取任何重振國家經濟的政策和措施，菲籍華裔工商界是會大力支持的，畢竟經濟走下坡，無論對他們和對菲律賓，也一無好處。

最後，他們表示，科拉桑新政府在重建國家經濟方面，肯定會尋求華商工商界支持，他們指出，新政府已約定，在內閣十二日召開全體會議後，將與華裔工商界鉅子舉行會議，就未來方向和政策交換意見，盼能盡快扭轉菲國經濟一蹶不振的局面。

第三類問題公屋問題不小
石籬住戶地板塌下 上下兩層可以握手



部分外牆批盪亦告脫下的石籬邨第十五座（本報攝）

表示希望充分了解諮委會的運作實況，帶返教區，才能更好地配合。

勞工社團聯會 辦僱傭例講座

【本報訊】港九勞工社團聯會將於三月十六日（星期日）晚上八時，在九龍深

特稿

五位市政局議員出席完昨日的月會後，便正式退出這個「大家庭」。他們分別是黃夢花、貝納祺、鄒偉雄、譚惠珠和鍾世傑。在這四男一女的

下，把西環蔬菜市場的管理及招牌問題擬還當局。如今，市政局管轄的文娛康樂衞生，在各公衆場合的討論上又受到挑戰，認為該等權力應予下放，甚至市政局的存廢亦成為討論範疇。」對着如斯前景，黃夢花感到異常擔心，他語重心長的說：「我在此再建議在市政

用作市政總署辦公室。

道項建築工程預料於今年稍後展開，並於一九九〇年竣工。

當新工程完成後，現有的官涌街市及小販市場將發展為公

委員會主席杜葉錫恩說，市政總署至今尚未獲得確實的結論，作出最符合成本效用原則的選擇。

她補充說：「當獲得確實結論，詳細的建議將呈交市政局考慮。」

表示，有關建議將提交文化委員會考慮。他說，市局決定津貼及票價水平時，考慮節目的受歡迎程度和觀衆的消費能力。

由於新界場地跟市區有別，故此考慮因素亦可能有異，但這要視乎討論所得的進一步資料而定。

坪洲敷海底水管 改善食水供應 現正招標

公務員補薪反建議 當局昨已拒絕接納

堅持百分之二點七 追溯至今年一月一日
公務員工會代表團明晚商對策

【本報訊】港督會同行政局昨日決定不接納非首長級公務員團體提出的反建議，並重申港府原先的補薪建議，定本月二十六日將撥款建議呈交立法局財務委員會考慮，共需款一億二千二百萬元，調整後的薪酬於四月底發放。

另一方面，公務員團體對港府這樣快速的決定極表不滿，公務員工會聯席大會代表團將於明晚舉行緊急會議，商討對策。據悉，他們將會採取行動，曾考慮過以按章工作，輕微怠工或罷工等形式，但最後仍待明晚會上決定。

港府昨日宣佈，決定給予非首長級公務員百分之二點七的特別新酬調整，生效日期追溯至今年一月一日。

銓敘科前日答允公務員團體於七至十日內對補薪事宜作答覆，而昨日銓敘科將補薪事宜的諮詢報告呈交港督會同行政局討論後，當局決定堅持港府原來的建議，即由八六年一月一日起計算，補薪加幅為百分之二點七。

銓敘司霍德就港府這項決定說：「港督會同行政局昨日對三個中央評議會的反應及公務員工會聯席大會十七人代表團前日所提的要求經已考慮。因職方未有提出新的實質資料以證明有理由進一步改善政府於二月四日提出的加薪建議。當局因此決定維持百分之二點七薪酬調整不變，追溯至一月一日。本人必須再度強調，這只是一項過渡性的措施，仍要等待將於下一財政年度進行非首長級公務員的薪酬水平調查結果，再作最後調整。政府在作出這項決定時，對公務員薪俸及服務條件常務委員會的報告、職方的反應及公衆利益作出了全面考慮。」

霍德表示港府已慎重考慮
補薪為過渡性措施 五月再發放調薪額
今年調薪參考基礎數字為百分之六至七

霍德說，公務員薪俸及服務條件常務委員會於去年十二月所作的調查結論，是非首長級公務員的新酬略低於私營機構的薪酬。差距約為：非首長級高薪級組別——百分之二點七，中薪級組別——百分之零點三六，低薪級組別——百分之零點三三。

他說：「政府按照常委會的建議及考慮到職方的反應後，初次提出由一九八六年一月一日起將薪酬一律調整百分之二。這項建議對超過百分之九十四的公務員來說，在數目上已比常委會的調查結果高出六倍。繼職方提出更多的意見後，政府再作出考慮及提出最終調整建議，即調整薪酬百分之二點七，由一九八六年一月一日開始。」

霍德續說：「在等待非首長級公務員新酬水平調查結果之際，這項作為過渡性措施的薪酬調整是公平及合理的。

「這調整率較公務員薪俸及服務條件常務委員會就大部分公務員進行的調查結果超出八倍，這顯示政府方面已盡量希望在這事件中達成協議。以整整一個財政年度計算，此項新酬調整需四億八千五百萬元的額外支出。」

他說：「自從常務委員會提交調查結果後，政府已向公務員代表兩次作出回應。假如再作出任何更高的加幅，便會偏離常務委員會的調查結果，這是不能接受的，它更會危及整個新酬調整制度的原則，該等原則多年來對職方及政府均運作良好。」

同時，港府發言人表示，就每年由四月一日起生效的每年一度新酬調整而進行的程序即將展開。最近對私營機構薪酬趨勢完成的調查結果，顯示其加新率介乎百分之六至七之間，這將成為每年四月一日進行的新酬調整基礎，而計算每年新酬調整的基數會因是項追溯至一月一日的特別新酬調整而擴大，道項每年調整的新金將於五月發放。

另方面霍德昨日接受記者訪問時強調，港府作出此項決定已經過七個星期的小心、審慎的考慮，而不是臨時作出決定。他說，非首長級公務員要求補新百分之六點四，並沒有任何根據，而唯一根據只是首長級加新為百分之六點四，而他們也希望能看齊。

他希望非首長級公務員不會有行動，不要對公衆造成騷擾。被問及公務員若不接納補新款項時，港府如何處理？他說，將會撥入港府庫房，而副銓敘司黃星華補充說，補薪款項將會以自動轉賬方式發給公務員。

黃星華又表示，公務員薪酬及服務條件常委會將於下周討論新酬水平調查問題，他估計常委會將聘請顧問公司研究採取哪種方法調查，範圍包括職級、薪酬及附帶福利條件等。

他強調，補薪的追溯日期不會改變，仍是今年一月一日生效。

郭元漢黃偉雄鍾樹春 對當局決定詫異失望
表示肯定不會接受二點七補薪幅度
明晚可能決定採何種行動以示不滿

【本報訊】公務員工會團體多位代表對行政局昨日拒絕接納公務員的補薪反建議極表不滿，認為港府缺乏誠意與公務員談判。他們均表示不會接受港府的補新加幅，並於明晚的公務員工會聯席大會代表團緊急會議上，商討採取哪種行動以示不滿。

香港政府華員會會長郭元漢表示，對行政局突然作出拒絕公務員團體追加補新反建議的決定感到詫異。他並重申不會與當局妥協。

郭元漢昨日下午出席基本法諮詢委員會的一個會議後，被記者問及對行政局拒絕公務員團體補薪反建議一事的看法時表示，有關人士日前曾對他說過，由於時間關係，有關公務員補新問題只能列入下次行政局會議的議程，但如今卻突然決定拒絕他們的反建議，因此，他感到非常詫異。

記者問及公務員團體會否立即有所行動，郭元漢表示，他們將審慎研究形勢後再作決定。

至於問及他們會否接受港府原來定出的補新幅度，郭元漢則說，肯定不會接受。

公務員工會聯合會主席黃偉雄表示，對於港府不考慮他們提出的反建議，感到很不滿，且堅決不接受港府提出的加幅。

他說，港府應對中下層公務員的補新公道處理，先發放較高的臨時加薪，待有關公務員薪酬水平調查完成後，再給予員方加薪。

他強調，是次要求補薪並不是要求加幅多少，而是希望政府對首長級與非首長級公務員的薪酬問題能一視同仁。

第一標準薪級公務員評議會員方主席鍾樹春表示，他們將於今早開會決定是否參加工業行動，而下午與銓敘科的會議只會談及今年的加新問題。

他對行政局的決定表示失望，認為政府沒誠意與員方協商解決問題。他們原則上會遵照代表團的決定，不讓步，且會採取行動。他說，明晚代表團開會，若決定採取行動，他們將呼籲會員參加。

諮委小組策劃委會 商專責組參加辦法
原則上決定自由參加人數不限
黃麗松盼草委開會前各專責組組成

【本報訊】基本法諮詢委員會小組策劃委員會昨日開會，討論專責小組的參加辦法及有關問題。委員會主席黃麗松表示，諮委會秘書處將於日內印發通訊，通知各委員報名參加各專責小組。他希望在四月的起草委員會會議舉行前，各專責小組均能展開活動。

小組策劃委員會會議於昨日下午五時半在諮委會會址舉行，除委員會成員黃麗松、高苕華、阮北耀、郭元漢、黃保欣、梁振英及查良鏞外，執委張健利亦列席了會議。諮委會主任兼該委員會當然委員安子介因事沒有出席。

黃麗松在會後對記者表示，會議根據本月一日諮委會全體大會上委員提出的意見，對各專責小組的討論範圍進行了修訂，其中大部份建議得到接納。例如，在金融、財政、經濟部份增加土地制度及運輸問題；在文化、科技、教育、宗教部份增加科技政策問題；在涉外事務部份增加駐外機構及旅行證件等事務問題等。

他又表示，會議制定了專責小組的參加辦法，原則為自由參加，人數不限，報名日期及細節將由秘書處於日內以通訊形式，通知全體諮委。

此外，會議還討論了專責小組召集人的產生問題，決定不設固定的小組召集人，而由各小組成員自選一人主持會議。每次會議結束前選出下一次會議的召集人。

黃麗松表示，由於考慮到專責小組組成後可能會產生一些問題，例如組員可否自由轉組等，故此，委員會向執委會建議，在八個專責小組組成的六個月後進行一次檢討。

他個人認為，八個專責小組中，基本法結構和政制兩個小組應比其他小組提早開始討論。

組均可進行第一次討論。

銓敘司霍德昨說港督會同行政局對補薪問題的決定（本報攝）

諮委會全體執委 將與16顧問會面
定五月十七日共進午餐

【本報訊】諮委會副秘書長邵善波昨日表示，諮委會執行委員會已定於五月十七日（星期六）與諮委會的十六名顧問及法律顧問進行第一次會面。

他表示，全體執委將與這批顧問共進午餐。

此外，邵善波透露，諮委會秘書處現正進行增添人手工作，向外招聘會務秘書及資料員。

聯絡小組中英兩方成員出現的新面孔。右爲英方的韓傑恩，左爲中方的鄭頤

短評
第三類公屋的安全亦可慮

屬於第三類問題公屋的葵涌石籬邨第十五座昨日出了問題。其中一個單位四樓與五樓之間的三合土地板突然塌下一大塊，出現了一個直徑約達一米的大洞。尚幸當時屋中父子二人避過大難。這次事件，再度引起居住在第三類問題公屋的居民的惶恐不安。

根據房署在今年一月十七日發表的公共樓宇結構勘查報告，三合土強度低於標準但「問題不大」的列為第三類樓宇，共有八十五座，其中石籬佔了七座，即第三、五、七、八、十二、十四和十五座。第十五座是房署於一九七一年接管的。房署於一九七〇至七四年接管了一百二十一座公共樓宇，其中三合土低於規定的達九十八座。

房署認為八十五座第三類樓宇雖然需要修葺，但結構沒有問題。十七個關注問題公屋聯區組織曾要求房署公佈詳細資料，指出報告書中提出的三合土強度的數字，只是三合土強度的平均強度，不能完全反映三合土的強度。

現在發生問題的第十五座，早就出現牆壁批盪剝落、滲水、糞渠洩漏等現象。這次整塊三合土掉下，情況嚴重，不能不令人對第三類公屋的結構安全感到疑慮。第三類問題公屋的居民，最需要的是房署迅速進行維修，以確保安全。

需要拆卸重建的二十六座問題公屋，廉署已獲授權進行調查，進展如何，尚未見公佈。對於第三類問題公屋，立法局公屋重建專責小組召集人何錦輝於一月二十七日表示，目前最主要的是研究第三類公屋樓宇，其不合標準是否屬於可以接受的程度，倘若情況嚴重，專責小組有可能要求港督授權追究責任問題。

石籬第十五座事件，該是專責小組對第三類公屋作出結論的時候了。事實上，三合土強度低於標準的公屋竟有三百六十一座之多，顯然不是偶然個別事件。當局早就應該追究責任了。

聯絡小組會議開場白 不用天氣改用兩女性
數十記者一早到場熱鬧勝過附近婚禮場面
保安嚴密採訪不易 兩呎「咪頭」大出風頭

花絮

▲中英聯合聯絡小組首次在港舉行會議，港九各報妹均甚為重視，爭相採訪。昨日上午八時半，域多利兵房舊校會場外已聚集了六、七十名記者，其氣氛比在附近紅棉道婚姻註冊處舉行婚禮的場面還要熱鬧。

▲會場內外保安嚴密，附近禁止行人接近。到場採訪的記者事前均已報名，但在會場前還需接受政治部人員用儀器進行檢查，並配戴臨時發出的記者證。記者證分為兩種，進入會場者為藍色字體，在會場外者為綠色字體。無論在會場內外，記者均只能在固定的位置內採訪。會場外更由警員用鐵欄攔成禁區，記者進入後就不可復出。

▲上午九時半左右，參加會議的中英兩方人員先後抵達會場，英方代表比中方代表稍早幾分鐘。當中方首席代表柯在鑠入會場時，有記者問他將談些什麼問題？柯在鑠笑着說，「今天才是開會的第一天嘛。」隨後，他向記者們打招呼：「你們好」！

▲雙方代表今次不用天氣作開場白，而是講及首次在會議出現的兩位女性，一為中方專家鄭頤，另一為英國駐北京大使館的工作人員梅潔。柯在鑠說，「三、八」婦女節剛過，希望將來有更多女士參加會議。魏德巍則說，我們傳統有母親節，好像剛剛過去，但還有個父親節，證明男人的貢獻也不少。

他說：「山上雖然有點霧，但這個地方也有太陽。」

▲代表選擇飲品成為會議第一項非正式「議程」。魏德巍選擇咖啡、茶或汽水等飲品；他並稱，在場的記者會很注意各人的選擇。至於魏德巍本人，首先揀了「七喜」汽水，他笑謂，汽水的名稱很好，會為我們帶來好運。柯在鑠說：「我比較保守，還是要茶吧。」

▲昨日的採訪可以說是一次現代化設備的較量。由於會場內安排記者採訪的位置較遠，因此儘管人人拚命伸長臂膊，許多錄音機還是只錄得一片雜音。但是，一名電台記者出動一枝長逾兩呎的巨形錄音「咪頭」，將雙方代表片言隻語均盡收欄內，其餘行家見了，只好大嘆不如，並且趕快找其「駁料」，紛紛翻錄。

▲幾名電台記者為爭取第一時間報道，均帶備了無線電話到場採訪。結果，當參加會議的雙方代表剛剛登車離去，各行家剛走至會場的百米之外，已聽到收音機播出了她們報道的新聞。

聯絡小組會前雙方的對話，許多記者錄不到，惟有向錄得的行家求助，紛紛翻錄（本報攝）

星洲再減油價 本港未即跟隨
蜆殼下月始減價據稱減幅較大
韋伯樂相信市民屆時會對減幅滿意

【本報訊】香港蜆殼有限公司執行董事韋伯樂昨日表示，雖然新加坡昨日宣佈再次調低油價百分之十五，但該公司不會提前四月份的減價計劃。蜆殼較早時曾宣佈象徵式的減低四種石油產品價格，並表示下次減價可能會在四月份。

據外電報道，新加坡昨日宣佈該國一個月來的第二次油價調整，上一次的調整約在三星期前，當時的減幅為百分之十三；這次再減價，使新加坡的油價跌至六年來的最低點。

韋伯樂昨日接受一電台記者的訪問時表示，本港的情況與新加坡的並不相同，後者擁有自己的煉油廠，換言之，新加坡每日均會有新石油產品投入市場，因此，產品價格的變動亦相對較快。

他續稱，香港的情況則不同，新石油產品需要相隔六星期左右的時間，始能運抵本港，因此，石油產品供應商是不可能在未有較便宜的石油產品到港前，以較便宜的價錢，來出售較昂貴的產品。

他表示，預料新石油產品將於本月底至下月初運抵本港，屆時的減價幅度將會較大。他說，他相信市民屆時會對減幅感到滿意。

拾破爛老婦 被巴士撞死

【本報訊】一名靠拾破爛維生的老婦，昨日下午行經大角咀博文街時，被一輛從大角咀碼頭開往荃灣石圍角邨的三十二號雙層巴士捲入車底，傷重死去。死者楊六，八十七歲。

另訊：昨晚九時五十五分，一輛客貨車和一輛的士在跑馬地摩利臣山道相撞，客貨車翻側，司機受傷，後被送院救治。

華富邨兩匪行劫 事主反抗被刺傷

【本報訊】昨晚七時四十五分，一名男子在華富邨華光樓地下被兩匪行劫，他反抗，但遭對方刺傷頸部及腹部，後由救護車送院留醫。傷者劉木青，四十九歲。

警方人員事後到場調查，在現場檢獲一把十吋長生果刀及一支三呎長的竹棒，疑是匪徒棄下的。

疑因與男友鬧翻 一女子吊頸身亡

【本報訊】一名女子疑因與男友鬧翻，昨日在葵涌住所內吊頸死去。

死者姓阮，二十五歲，據說上星期與男友吵架後，一直悶悶不樂。昨日下午二時許，其母返回葵興邨第三座一×五室時，發現女兒用尼龍繩纏在窗框吊頸，嚇得立即報警求助，但女兒被送抵醫院後證實已死去。

風暴警告採十進制 宣傳資料今起播出
風與某地的距離及風速等均以公里計

【本報訊】有關熱帶氣旋警告採用十進制的宣傳資料，將於今日起在電視及電台播出。

第一組宣傳資料向公衆介紹熱帶氣旋警告系統中，距離和移動速度的公制單位。熱帶氣旋警告中有關熱帶氣旋與某地的距離將以公里為單位，而熱帶氣旋的移動速度則以每小時若干公里來表示。

舉例來說，一號戒備信號表示有一股熱帶氣旋集結在本港八百公里範圍內，稍後可能影響本港。至於移動速度，移動迅速的熱帶氣旋大約每小時移動三十公里，移動緩慢的就大約每小時移動十公里。

另一組宣傳資料則介紹風速的公制單位。微風為每小時二至十二公里，和緩——每小時十三至三十公里，清勁——每小時卅一至四十公里，強風——每小時四十一至六十二公里。

天文台發言人表示，在這時推出有關熱帶氣旋警告的宣傳資料，目的是讓市民在風季臨近前熟悉單位轉換的情形。

天氣

今日預測
風向：微風，大部分為東南風
天色：多雲，初時有霧，部分時間有陽光
氣溫：最高約廿四度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十三度，最低十八度。
陽光：七點九小時

皮草工場失竊

【本報訊】昨晚十一時，紅磡鶴園街十三號康力投資大廈四樓四×一室一間皮草工場發現被爆竊，工場內的防盜警鐘響起，一名姓陳的東主（三十六歲）聞訊到場，發現鐵閘和大門被撬毀，損失一批約值十萬元的皮草。

本報特稿

三十元作二百元用
——「蠱惑票」挑戰地鐵公司

本報記者 陳自瑜

不法之徒在通用儲值車票上做手腳，可以把原來只有三十元票值的車票，增至有二百元票值使用。地鐵公司與不法之徒鬥法，看來又要進入另一個回合了。

所有地下鐵路及電氣化火車車站的出、入閘機，均與設於地鐵公司總部內的電腦相連，當持票人利用車票進出車站時，閘機立即可以檢查車票上的資料，經過電腦核對無誤之後，便可以讓乘客進出車站。

大約在兩個星期之前，地鐵公司總部的電腦發現在接收的資料中，有一個與別不同的訊息，與日常的儲值車票資料不符，顯示有人使用經過加工的儲值車票。

這個發現非同小可，驚動了地鐵公司的高層人士。鑑於以往曾經有人盜取儲值車票，然後利用地鐵公司電腦的程式，將車票面值重新輸入車票磁帶上，然後在市面轉售。其後警方採取行動，涉嫌者亦在法庭上被裁決。自此之後，同類事件接連出現，尤有甚者，是今次的「蠱惑票」竟然可以絲毫不受電腦檢查系統所影響，令不法之徒「直行直過」。

本來地鐵公司的出、入閘機已配備精密的檢查系統，不過仍被「蠱惑票」騙過，無所施其技。目前地鐵公司只能向電腦輸入特別的檢查密碼，當閘機遇到「蠱惑票」時，可以即時發出訊號，就好像吞入員工車票及小童／學童車票時的訊號差不多。不過，儘管能夠發出訊號，卻不能改變「蠱惑票」的有效功能，持票人仍可以輕易通過閘機，進入車站之內。

為了捉拿使用「蠱惑票」的不法之徒，地鐵公司已經派出便衣「幹探」，分頭在各個車站埋伏，留意閘機發出的訊號，若發現有可疑車票出現，便立即將車票作徹底檢查，察看是否就是那些從三十元票值增至二百元的「蠱惑票」。

地鐵公司尚未能確定「蠱惑票」的來源，不排除有人大量製造的可能性。在過去兩周內，地鐵公司的「幹探」雖然努力偵查，不過仍未有進一步的重大發現。

根據現行條例，非法處理及藏有過多地鐵車票均屬違法，市民不應貪便宜購買來歷不明的車票。任何人使用經非法處理的車票，若被發現，會被檢控。

干諾道中遷移水管 準備興建行車隧道
新隧道建成後將可供雙程行車

【本報訊】水務署現正遷移沿干諾道中東行行車線，在康樂廣場及畢打街交界地方一條直徑四十二吋的主要食水管，以使今年稍後時間在上址建一條行車隧道。

新行車隧道為一雙程行車隧道，將沿干諾道中在康樂廣場與畢打街交界底部興建，俾能改善上述地點現時的交通擠塞情況。接駁水管工程還包括挖掘一條一點五至二米闊供敷設新水管的坑道，及分期分段封閉干諾道東行行車線及康樂廣場以外的一條行車線。

工程預料需時三至四個月完成，並會分期施工以減低於工程進行時對交通造成的不便。

此外，其他附近大廈冷氣管道及電話線遷移工程所需的坑道挖掘工作會於遷移水管工程完成後陸續展開。

荃灣眾安街 水管被鑿破

【本報訊】電力公司人員昨日在荃灣眾安街工作時，無意中將一條地底鹹水管鑿穿，水花四濺，將附近一間士多的二十多條香煙弄濕。

精煉食油

本公司新加坡總廠經營食油，供應進出口貿易公司、批發商等。食油包括精煉及毛棕櫚油、椰油、硬化油、人造奶油、大豆油及其他油類產品，價格相宜。有意請電H—二六一三零四。電報SABERTECH 思霸香港有限公司 簡先生洽

第三類問題公屋問題不小

石籬住戶地板塌下 上下兩層可以握手

廿方呎石屎地板壓落下層睡房幸無傷人

【本報訊】葵涌石籬邨第十五座五樓一個單位，昨日發生一宗罕見的塌地板事件，一幅面積約四呎乘五呎的石屎地板突然塌下，令到四、五樓之間出現一個相通的大窿，嚇煞這兩家人。事後房屋署即派人修補。

據房屋署發言人事後表示，發生事故的大廈，是屬於第三類「問題公屋」。今次事件，相信是因那幅石屎地板被廁所長期滲入鹹水所致，至於有沒有影響到樓宇的結構安全，要待有關部門人員檢驗後才能確定。

塌地板單位為五樓四五四室，戶主姓劉，一家六口。據悉，這姓劉一家人原住同一層樓的另一單位，後來因四五四室的住戶不久前遷出，他們才獲房屋署安排轉入這單位居住，目前正在進行裝修，還未入伙。

由於裝修的時候，裝修工人發現近廁所的地板有部分隆起，於是叫戶住通知房屋署派人修整。

房署稱已計劃修葺整幢大廈

廁所鹹水滲入引致

居民表示曾投訴跌批盪但只獲略作修補 大廈內一單位爲防意外用木方支撐天面

昨日下午一時許，當兩名房屋署派來的人員敲鑿那部份地板時，突然「嚓」的一聲，那厚達半呎的石屎地板突然塌下，大幅石屎沙泥跌落下面四樓三五二室的睡房。幸好當時房中無人，而姓柳的戶主正和十九歲的兒子在廳中午膳，並無受傷，但這兩父子已被這突如其來的巨響嚇了一跳，連忙向屋邨的辦事處投訴。

屋邨辦事處的人員到場時，發現那單位四、五樓之間出現一個面積約四呎乘五呎的大窿，只有幾條鋼筋隔着，但兩層樓可以互相對望。屋邨辦事處人員恐防大窿會繼續擴大，立即運來大批木板及水泥等，進行緊急修補。

房屋署發言人昨日就這次事件表示，今次塌下的石屎地板，相信是因長期受廁所漏出的鹹水滲入影響所致。由於那幢樓宇已被列為第三類「問題公屋」之一，故房屋署已有計劃盡快為這幢大廈進行全面修葺，包括將原來的踎廁改為坐廁，更換塑膠去水管等，解決廁所漏水的問題，相信可以避免類似今次的情況發生。

據該大廈一些居民說，天面塌批盪或小量石屎的情況，多年前已經開始出現，他們亦曾一再投訴，但有關方面都只是略作修補了事，令他們住得極不安心，故希望今次事件能引起當局關注，認真保障居民的家居安全。

記者昨日所見，該大廈不少單位的地板或天面的確出現修修補補的現象，而四樓其中一個單位，戶主更需要用厚夾板和木方支撐着天面，以防天面「穿窿」，情況之嚴重可以想見。

工程人員在石籬邨塌地板現場搶修（本報攝）

六宗教團體今開會 談基本法結構事宜

天主教關注基本法委會周五談各項規劃

【本報訊】本港六宗教團體將於今日（星期三）下午二時三十分舉行會議，商談有關基本法結構事宜，如能達到一致意見，將作為六宗教的統一意見發表，如有意見分歧，將來便會各自發表。上次會議時，也曾出現過意見不一的情況。

六宗教團體為天主教、基督教、佛教、孔教、道教及回教。

又，香港天主教教區關注基本法委員會主席夏其龍神甫透露，該委員會將於本月十四日（星期五）舉行第三次會議，商討如何落實各項規劃。

夏其龍神甫透露，天主教教區關注基本法委員會日前已舉行過兩次會議，選出了十六位委員，包括大律師、律師、修女、神甫、講師、護士、工人及其他教區骨幹人士，頗具代表性。今次會議將討論委員會的章程及決定工作小組的工作範圍。該委員會今後還會舉行定期性講座，將來還會進行大型的諮詢及問卷活動，搜集意見。

他說，曾經與基督教梁林開牧師就基本法結構問題交換意見，將來有機會可能採取聯席會議形式進行。

夏其龍是界定團體的諮委會代表，他表示希望充份了解諮委會的運作實況，帶返教區，才能更好地配合。

部分外牆批盪亦告脫下的石籬邨第十五座（本報攝）

勞工社團聯會 辦僱傭條例講座

【本報訊】港九勞工社團聯會將於三月十六日（星期日）晚上八時，在九龍深水埗大埔道六至八號二樓會所，舉辦「僱傭條例講座」。由首席勞工事務主任周東山主講有關「長期服務金」及「破產欠薪保障基金」的問題。

欲參加這次講座的，可向勞聯及其十七間屬會索取入場券，或致電三—七七六七二三三二查詢。

昨在市局最後一次月會上宣佈

張有興不競選主席

多位議員認爲市局應有市政設施自決權 同意與區議會之間應保持良好溝通關係

【本報訊】市政局昨日舉行最後一次月會。擔任市政局主席五年後，張有興昨日宣佈不再競選市局主席一職。

此外，他表示，從這次市局及區域議局選舉投票人數之眾，是可證明大眾的政治意識漸趨積極，明白到邁向九七年後高度自治民主化過程中，他們所扮演的角色。他相信這次選舉將會納入明年代議政制發展檢討範圍之內，並預期檢討報告將於明年五月公佈。

昨日以市政局議員身份出席最後一次月會的五位離任議員，包括貝納祺、黃夢花、鄒偉雄、譚惠珠及鍾世傑。

會上，多位議員均強調，在有關市政設施問題上，市政局是絕對有自決權的，區議會的意見只可作為參考。不過，他們同意市政局與區議會之間應保持良好的溝通關係。

蘇偉澤指出，在市政建設工程問題上，市政總署取得區議會建議後，未有諮詢市政局便作出決定；他並以在香港仔興建永久垃圾收集站個案為例，在區議會及當地居民反對下，未有經過市政局屬下環境衛生委員會，便予以取消。蘇偉澤認為，因為區議會的反對，而將市政局的行動擱置是不正確的。他說，正當途徑是，市政總署應向有關的委員會報告及要求作出決定，不能容許署方代議員作出決定。

陳子鈞表示，市政局與區議會之間的關係應審慎處理，而屬下的地區關係委員會應就此進行小心的研究，或閉門討論，以促進彼此間的了解及保持良好的關係。

黃夢花更指出，市政局的職權已逐漸縮小，如在市政設施方面的權利也要下放，這將有損市政局在大眾心目中的形象。

特稿

離任議員別離情

本報記者 勞敏聲

五位市政局議員出席完昨日的月會後，便正式退出這個「大家庭」。他們分別是黃夢花、貝納祺、鄒偉雄、譚惠珠和鍾世傑。

在這四男一女的辭官行列中，以貝納祺的服務年期最長，達三十四年之久，但在昨日的告別辭中，則以他最簡短。

疑因舟車問題而在這次市局選舉中敗落的他，毫不氣餒，「雖然退出這裏，但並不表示我已辭退服務市民大眾，我將一如過往繼續為市民服務的。」這是貝納祺任內的最後一番話。

連續在市政局服務十九年的黃夢花，今次放棄競選連任，實行無官一身輕。他說：「離開市政局，令我有淡淡的哀愁，不過細心一想，香港才俊之士多的是，實無須擔憂，於是只想到，天冷之時，不用天未光與學生哥們擠着過海開會，今回真是一身輕鬆哂！」

傾訴一番別離情後，黃夢花話題自然的轉回市政局這個機構的行政運作上。他嚴肅地說：「市政局職權並非擴大，而是縮小，在當局的甜言蜜語下，原歸市政局管治的公共房屋、公眾停車場便乖乖的送給當局，此外又在怕麻煩的前提下，把西環蔬菜市場的管理及招牌問題撥還當局。如今，市政局管轄的文娛康樂衛生，在各公眾場合的討論上又受到挑戰，認為該等權力應予下放，甚至市政局的存廢亦成為討論範疇。」對着如斯前景，黃夢花感到異常擔心，他語重心長的說：「我在此再建議在市政局公開會議上，涉及市民的重要問題，議員應有發表意見的權利。」他認為若此項建議獲得通過，肯定會改變市政局在市民心目中的印象。

「有人說道：勝敗乃兵家常事、成敗論英雄、三年後又是一條好漢。」服務市局已經十二年的鄒偉雄對此贈言均表受落。他說此次暫別，並不表示其服務大眾的工作告終，他將會在市政局以外，以另一種方式提供服務。

譚惠珠和鍾世傑在市政局同樣服務了七年，前者以身兼行政立法兩局議員，以及擔負多項社會服務而決定不再競選連任，而後者則以私人理由而引退。

譚惠珠說：「今日離開市政局，亦是我的『畢業日』，因為在這七年歲月裏，除公務以外，我學會了待人處事。」

至於鍾世傑的告別詞，可以「他日若須協助，定必盡力而為」作總結，而這短短的十二個字，亦正好是五位離任議員的心聲。

渣甸街後巷僭建物 當局昨拆四十二間

清拆行動未來數日內繼續進行

【本報訊】銅鑼灣昨日開始進行後巷清拆行動，拆除渣甸街三十六至六十六號後巷的四十二間非法建築物。

被拆卸的非法建築物中有二十八間用作貯物，十二間用作住宅，餘下兩間則為商業用途。

受到這次清拆的影響者有三十一人，其中十二人獲安置遷入公共屋邨或臨時房屋區，而其餘十九人則未符合資格而不獲安置。

昨日清拆行動是由灣仔政務處、地政處、市政處、市政總署、消防事務處及警務處聯合籌劃進行，亦是灣仔區一連串改善區內環境清拆行動的其中一項。清拆行動預料將於數日內完成。

在銅鑼灣渣甸街進行的後巷清拆行動中，工人正在拆卸一幢非法建築物（港府新聞處照片）

油蔴地市政大樓將興建

耗資一億零一百五十萬元

官涌街市小販市場改爲休憩地 市政總署擬將屠房轉爲私營化

【本報訊】在市政局公開月會中，議員分別就屠場轉為私營化、市政大樓的興建及文化節目票價問題進行討論。

▲一座耗資一億一百五十萬元的市政大樓將於九龍油蔴地興建，為該區居民提供新型街市及康樂設施。

該工程佔地三六四平方米，為官涌街及寶靈街交界的佐治五世紀念公園部分。低層部分將提供濕貨檔位、小型檔位及熟食中心。樓下將設垃圾收集站以改善區內環境。高層部分將建室內運動場，其中包括可進行籃球、羽毛球及排球活動的多用途運動場、八個壁球場及四間多用途活動室。三樓及四樓將用作市政總署辦公室。這項建築工程預料於今年稍後展開，並於一九九〇年竣工。

當新工程完成後，現有的官涌街市及小販市場將發展為公共休憩場地，並成為佐治五世紀念公園的一部分。

▲市政總署現正研究所有可行方法，以提高市政局轄下兩所屠場的成本效用和服務質素，其中包括將屠場轉為私營，街市及販商事務委員會主席杜葉錫恩說，市政總署至今尚未獲得確實的結論，作出最符合成本效用原則的選擇。

她補充說：「當獲得確實結論，詳細的建議將呈交市政局考慮。」

她說，屠場員工薪酬，包括百分之四十附加費，預算每年為一億一千萬元。

▲市政總署及區域市政署現正討論其文化節目的票價結構及津貼水平。

市政局轄下文化委員會副主席湯檢基表示，有關建議將提交文化委員會考慮。

他說：市局決定津貼及票價水平時，考慮及節目的受歡迎程度和觀眾的消費能力。

由於新界場地跟市區有別，故此考慮因素亦可能有異，但這要視乎討論時所得的進一步資料而定。

坪洲敷海底水管

改善食水供應 現正招標

【本報訊】港府將敷設一條較大的海底輸水管，以改善坪洲的食水供應。

水務署現正招標承投此項敷設新水管工程，這條海底輸水管長一千七百米，從周公島對開的一個輸水連接室連接至坪洲。

新輸水管直徑三百毫米，將代替該處現有一條較細小的輸水管。

工程預料七月展開。屆時食水將從大嶼山銀鑛灣經由另一條海底輸水管輸往坪洲，整項工程預料需時九個月完成。

老人首個住屋單位 下財政年度可啓用

陳方安生稱四年後老人將逾七十萬

【本報訊】社會福利署署長陳方安生昨日說，由於老人人口不斷增加，港府近年已致力發展多方面的老人服務。

她透露，首個老人住屋單位可望於八六至八七財政年度啟用，可容納一百至一百五十名老人。而首個在公共屋邨內設立的老人院暨護理安老單位亦預計於八七至八八年度投入服務。

陳方安生在新界崇德社午餐例會上稱，八四年，六十歲及以上的人口估計有五十九萬四千八百人，預計到八八年會增至六十八萬八千八百人，而到九零年，更會增至七十三萬七千一百人。

談及為老人所提供的各項服務時，她指出，港府的政策是鼓勵老人盡可能留在社會，並為家中有老人的家庭提供社區支持服務。

在經濟方面，一個無法維持自己生計的單身老人每月最高可獲得一千零四十一元的公共援助，現時的個案約有三萬九千多宗。此外，凡年齡達七十歲的老人亦有資格獲得高齡津貼。陳方安生表示預計八六至八七年度有二十三萬六千四百個受惠人，年內的支出達六億七千六百四十萬元。

留在家中的老人，如有需要，可獲得港府及受資助機構所提供的援助，包括家庭輔導服務、住屋援助及社區支持服務，如家庭助理及日間照顧服務。

至於為能自我照顧的老人所提供的其他援助，包括公共屋邨的優先配屋計劃、單身人士單位、老人合住計劃及恩恤安置。

特別需要津貼增加

財委會將被要求追加撥款六百萬元

【本報訊】財務委員會將於今日被要求批准追加撥款五百九十一萬元，以應付特別需要津貼方面增加的開支。

資料顯示，八六年一月份高齡津貼的個案數目為二十二萬八千六百九十五宗，較八五年四月的二十一萬六千零六十七宗多出一萬二千多宗；八六年一月份傷殘津貼的個案數目為四萬七千六百二十宗，較八五年四月的四萬五千二百二十四宗多出二千多宗。

這項最新要求將使為數九億零六百六十萬元的撥款增至九億一千二百五十一萬元，以應付增加的開支。

另一向財務委員會提出要求批准的是一項建議，使所有享有住高級公務員宿舍權利的公務員一律可以在海外渡假期間保留其宿舍，並同意所涉及款項，估計約為每年經常開支二百八十萬元，可由現時在酒店帳單及酒店生活津貼方面每年省回的三百七十萬元。

特稿

工作方法不再區分新舊

——從本屆市政局選舉結果談起

本報記者 雷競斌

作為專責文康市政工作的地區議會，今屆市政局、區域議局選舉結果沒有令人詫異的地方。二十七位當選議員中，社會工作者及教育人士佔十七人，說明了從事基層、社區服務的候選人，已成為市政局、區域議局民選議員的主要組成部分。

過去市政局民選議席長期是一些老牌團體之間所競爭的，這些團體包括，例如街坊會、革新會、公民協會等所壟斷。而今屆選舉，革新會五名候選人中，只有關應寮、楊勵賢當選，公民協會八人參選，獲選的亦只是張有興、陳若瑟、陳子鈞三人。一些論者便將這些老牌團體視作「傳統勢力」，而從事基層、社區服務的，列為「新興勢力」，認為選舉結果，顯示新舊勢力的交替。

怎樣區分市政局內的「新」「舊」勢力呢？七十年代，本港湧現一些壓力團體後，上屆市政局選舉，四位來自壓力團體的代表，包括公屋評議會的林澤甄、馮檢基、浦炳榮，及深水埗社工李植悅，確曾在工作上引用頗多的新穎手法，例如採用各種調查研究方法，來剖析選區內的問題，透過前往兩局議員辦事處遞交請願信等形式，來間接向港府決策施加壓力；又經常主動舉行諮詢大會，向居民交代工作。凡此種種，使一般居民產生認識，以其工作方法的不同，將市政局民選議員簡單地分成新舊勢力。

三年後的今日，上述以工作方式的區分辦法是否仍然適用呢？以區域議局屯門西候選人溫瑞玲為例，她明顯是「舊」組織鄉議局支持的參選者，但舉凡調查研究剖析區內問題，向兩局請願，舉行諮詢大會等等，在過去一年她全用上了。另一位來自老牌團體的革新會秘書長鄒偉雄，更早於兩、三年前，已經舉行諮詢大會向區內選民交代工作。

無可否認，調查研究剖析區內問題，往兩局請願，舉行諮詢大會等等，都是候選人與選區居民加強聯繫的途徑。實際上不論新、舊勢力，現在都用這些方法爭取選民支持。

特別值得一提的，是「新」工作方法也不是選舉獲勝的「萬應良藥」，以九龍城西選區為例，選區內候選人包括革新會的陳子鈞、社工杜聚福及太平山學會的何俊仁，結果當選的，是最少用新方法的陳子鈞，而他獲勝的力量，來自他長期為區內居民提供的免費法律知識諮詢服務，這種服務，最能說服一般選民投他一票。

從事基層、社區服務的候選人，由於他們日常工作已經是為區內居民服務，在這種有利條件下，他們自然較容易獲得選票，而老牌團體支持的候選人，則大多是商人身份，只能利用業餘時間來從事社區服務工作，比對之下，難免吃虧一點。今次的選舉結果，實際上便清楚說明了這個現象。

鳴謝啓事

江蘇省對外經濟貿易洽談會今（十二）日

勝利結束　荷蒙港澳地區

同業先進

各界友好　駕臨指導惠賜多珍　隆情厚誼　殊

深銘感　謹致

謝忱

江蘇省對外經濟貿易委員會

暨

江蘇省各對外經濟貿易公司

一九八六年三月十二日

徵求

規模宏大國內毛紡廠徵求港方經銷，現產32/2晴綸紗。請電5-8101330羅洽

港九唯一 正宗杭菜

天香樓

九龍柯士甸路18號C地下

TEL：K662414 688352

的憂恐不安。

根據房署在今年一月十七日發表的公共樓宇結構勘查報告，三合土強度低於標準但「問題不大」的列為第三類樓宇，共有八十五座，其中石籬佔了七座，即第三、五、七、八、十二、十四和十五座。第十五座是房署於一九七一年接管的。房署於一九七〇至七四年接管了一百二十一座公共樓宇，其中三合土低於規定的達九十八座。

房署認為八十五座第三類樓宇雖然需要修葺，但結構沒有問題。十七個關注問題公屋聯區組織曾要求房署公佈詳細資料，指出報告書中提出的三合土強度……進行維修，以確保安全。

需要拆卸重建的二十六座問題公屋，廉署已獲授權進行調查，進展如何，尚未見公佈。對於第三類問題公屋，立法局公屋重建專責小組召集人何錦輝於一月二十七日表示，目前最主要的是研究第三類公屋樓宇，其不合標準是否屬於可以接受的程度，倘若情況嚴重，專責小組有可能要求港督授權追究責任問題。

石籬第十五座事件，該是專責小組對第三類公屋作出結論的時候了。事實上，三合土強度低於標準的公屋竟有三百六十一座之多，顯然不是偶然個別事件。單就此點而言，當局早就應該追究責任了。

……出現的新面孔。右爲英方的韓德思

聯絡小組會議開場白 不用天氣改用兩女性

數十記者一早到場熱鬧勝過附近婚禮場面

保安嚴密採訪不易 兩呎「咪頭」大出風頭

……防的記者事前均已報名，但在會場前還需接受政治部人員用儀器進行檢查，並配戴臨時發出的記者證。記者證分為兩種，進入會場者為藍色字體，在會場外者為綠色字體。無論在會場內外，記者均只能在固定的位置內採訪。會場外更由警員用鐵欄攔成禁區，記者進入後就不可復出。

▲上午九時半左右，參加會議的中英兩方人員先後抵達會場，英方代表比中方代表稍早幾分鐘。當中方首席代表柯在鑠步入會場時，有記者問他將談些什麼問題？柯在鑠則說，我們傳統有母親節，好像剛剛過去，但還有個父親節，證明男人的貢獻也不少。閒談之中，魏德巍還是說了一句天氣，他說：「山上雖然有點霧，但這個地方也有太陽。」

▲代表選擇飲品成為會議第一項非正式……

……快找其「駁料」，紛紛翻錄。

▲幾名電台記者為爭取第一時間報道，均帶備了無線電話到場採訪。結果，當參加會議的雙方代表剛剛登車離去，各行家剛走至會場的百米之外，已聽到收音機播出了她們報道的新聞。

者採訪的位置較遠，因此儘管人人拚命伸長臂膊，許多錄音機還是只錄得一片雜音。但是，一名電台記者出動一枝長逾兩呎的巨形錄音「咪頭」，將雙方代表片言隻字均盡收機內，其餘行家見了，只好大嘆不如，並且趕……

精煉食油

本公司新加坡總廠經營食油，供應進出口貿易公司、批發商等。食油包括精煉及毛棕櫚油、椰油、硬化油、人造奶油、大豆油及其他油類產品，價格相宜。有意請電H-二六一三零四。電報SABERTECH 思霸香港有限公司 簡先生洽

歐陽富在財委會特別會議稱 稅局調查逾三百個案 追收漏稅一億七千萬

新聞界代表團赴海南島前攝於啟德機場

長兼總經理）、李振禧（李就記建築置業有限公司董事兼經理）、蕭莫靜璇（寶榮工程有限公司董事）及吳雄（東半球集團有限公司董事長）。
昨日出席會員大會者包括保良局顧問鄧肇堅、馮秉芬、顧成坤、湛兆霖、馬錦明、李……

讀者來信

港客旅途遇車禍 嘗盡丹霞命援情

編輯先生：
二月二十一日凌晨，我們二人與四名來自廣州的年青人，乘坐一輛韶關市的「三腳雞」往丹霞山，在途中（約凌晨二時半）被一輛迎面而來的貨車，迫落路旁的田畿中，「三腳雞」滾了三個筋斗始停下。車斗內六人只受皮外傷，只有司機腳部被壓傷，痛苦難當，據司機稱，現場距丹霞山約二十分鐘車程。
只有兩部貨車，將其中兩名廣州青年送去較近的丹霞山去請救援。不久，有一輛貨車經過，司機獲悉事情後，便將我們四人送往附近的仁化縣人民醫院，這短短的十五分鐘車程，竟然要在荒山上熬着近三小時的風寒和傷痛才能到達！
回港後，延至今天才寄出此信，並非提出指責。只希望祖國在推行四個現代化及文明禮貌之餘，亦應教育人民，發揮守望相助的精神。

何士恒被委新職

【本報訊】香港生產力促進局委任何士恒博士為自動化服務部經理，負起策劃及統籌成立促進局工業自動化服務工作。

分析及可行性研究，又為多項大型工程作一系統操作可靠性評估。

六合彩頭獎兩中 每兩元一注派彩八十萬

3 10 21 24 37 38（31）

【本報訊】六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼分別是3、10、21、24、37、38，特別……

評判賀特昨日賽後總結時稱
高級組女子合唱賽 半數賽隊幾近完美
瑪利曼中學水準極佳 協恩具專業水平

歌曲演繹的最高深境界為何？「是發放出魔力和電力」把每個聽衆的心靈縛住。評判賀特屏息着氣凝神地說。

然而，高級組女子合唱比賽的參賽隊伍的表演已經非常出色，贏得評判賀特的讚賞。他賽後很滿意地說，這是場高水準的比賽，令他感到興奮，且深受感動。在他心目中，半數參賽隊伍的表現幾近完美，無懈可擊。

得到冠軍的香港瑪利曼中學獲得一百七十三分，評判認為她們的水準極佳，充滿音樂感，抒情而優美，興奮處仍能收放自如。他說自我控制感尤其重要，不然，失去控制的感情就變得太濫，太過份了。

香港瑪利曼中學在自選部分成績較佳，得九十分。她們的老師賽後說，自選歌曲與指定歌曲無論風格和處理都不相同，對比強烈。而指定歌曲比較難唱，原因是部分音階很高，容易走音。她笑說，尤其在夜間比賽，人倦了，更易走音。

冠軍隊的成員來自中三至中六的學生，共五十多人，平時只靠午膳時間練習，為參加比賽，她們早在兩個多月前已開始練習應賽。

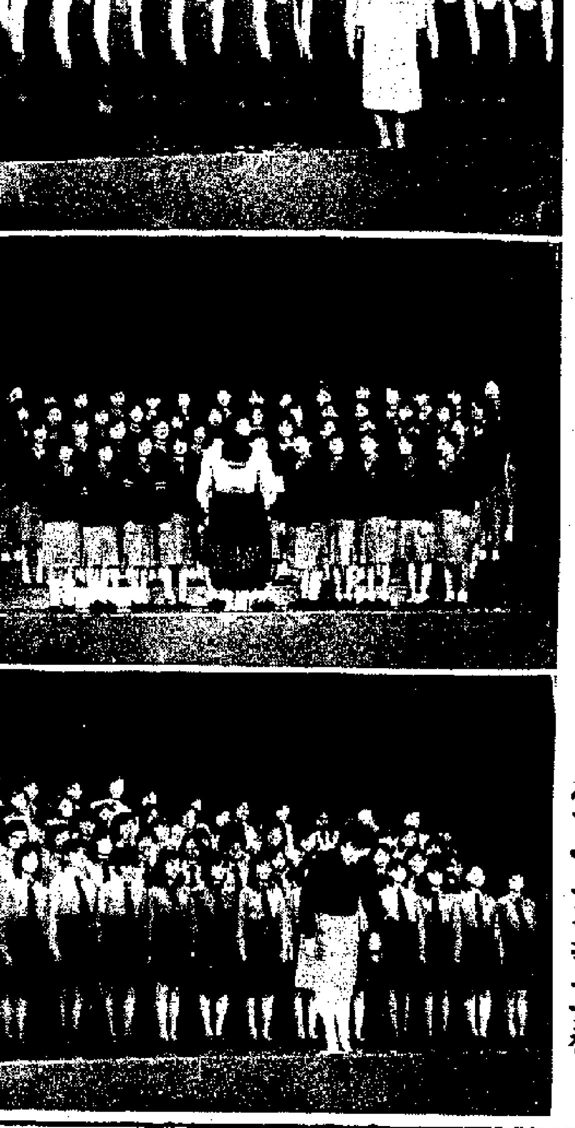
亞軍得主協恩中學僅以一分之微落敗，它亦是三甲隊伍中在指定歌曲中得分最高的一隊，分數高達八十五分。評判認為她們信心十足，穩重，甚具專業水準。唯一的不足處是欠缺了一點魔力和電力。但已算非常優秀。

該隊的勝出可謂有點戲劇性。原來指揮與全隊只合作了幾次。原來合唱隊眼見比賽時間日漸迫近，可是仍練不出歌曲的氣氛來，只有請正在放產假的指揮老師歸隊，以壯聲勢。這一招果然奏效，令協恩中學順利晉身三甲。

第三名是得到一百七十一分的拔萃女書院。她們的自選歌曲分數亦高達九十分，與冠軍得主相同，僅是指定歌曲方面比冠軍少了兩分。

評判賀特認為這隊合唱隊伍的演出很可愛，音色圓潤，予人有火光閃亮的感覺。

拔萃女書院的學生說，她們練習參賽歌曲已有幾個月時間。其中以第二首歌練習較久，因為這首自選歌曲難度比較高。平時，她們每星期總要練兩次，主要利用午膳時間練習。·冼潔貞·



高級組女子合唱：（上）冠軍瑪利曼中學，（中）亞軍協恩中學，（下）季軍拔萃女校。

十九歲以下英語組女高音及女中音獨唱比賽冠軍陳思潔（中）、亞軍王若芝（左）及季軍莫禮賢（右）合照

音樂節特刊

英語組獨唱賽激烈 51名女生力爭優勝
陳思潔王若芝莫禮賢分列三甲
評判稱參賽者要注意控制歌曲節奏

「作為一個音樂表演者，除了要歌藝出色外，對控制觀衆的情緒和吸引聽衆的注意力均十分重要，所以就算在表演時將歌詞唱錯，但看起來仍要信心十足。」

評判賀特在昨天的十九歲以下英語組女高音及女中音獨唱比賽後總結時，有以上的表示。

昨日在朗誦協會舉行的十九歲以下英語組女高音及女中音獨唱比賽，過程十分激烈，十八歲的陳思潔卒以其甜美的歌聲擊敗其餘五十名對手，以八十三分奪得冠軍。

陳思潔是華英中學中五學生，她昨天選唱的歌曲是舒伯特的《音樂》。陳思潔說，她選擇這首音樂曲的最主要原因是適合她的歌路，而且歌曲本身亦很動聽，所以她選唱此曲。

至於評判賀特給予冠軍的評語則是：「拍子掌握得很好，在聲音控制和表達歌曲意境亦佳。」

雖然僅以一分之差而居亞軍，但王若芝仍感到非常高興。

王若芝是中五學生，她覺得唱歌是鬆弛神經的最佳辦法。原來王若芝在一年半以前已開始隨老師學習聲樂，她認為平時在課堂上老師教她如何呼吸及運聲等對她幫助很大。不過，她覺得昨天因為緊張，表現比練習時差。

今次王若芝以德文唱出舒伯特的《音樂》，可說是她的特色。她說德文是由她的聲樂老師教她的，而她練習此曲約有兩個月的時間，大概每星期練一至兩次。

就讀於聖安當女書院中六的莫禮賢是這項比賽的季軍，對於這次獲獎，她感到很高興。

除了參加獨唱比賽外，莫禮賢還是學校合唱團的成員之一，雖然要面對大學入學試的壓力，但她卻表示歌唱並未對她的學業構成任何影響。此外，她還是籃球健將呢！

評判賀特在總結時指出，參賽者大多不能將歌曲的節奏快慢控制得恰到好處，這是十分可惜。同時，他認為歌唱表演除了歌者以外，伴奏的鋼琴亦十分重要，若然樂章常常出錯，不單會影響表演者的情緒，更會破壞整個會場的表演氣氛，所以他提議歌唱者和伴奏的必須多練習以取得默契，才會令表演更完美。·鄭美玲·

中學組銀樂隊比賽 參賽隊伍旗鼓相當
評判建議指揮盡量運用指揮棒

中學組銀樂隊比賽昨日在庇理羅士女子中學舉行，由於有兩間學校臨時退出比賽，故只剩下十隊樂隊競逐，但各隊水準旗鼓相當，評判亦對樂隊的高水準表演感到高興。

評判泰勒爾，各隊在指定樂曲《蘇莎維錦》中，對比的處理都很好，而他尤其喜歡各隊的自選樂曲，可給各隊一個自由發揮的機會，不受指定樂曲的限制。他又提出，樂隊演奏的主要關鍵是保持各聲部平衡，並要求整體的合作性，不能只顧自己彈奏，而忽略與其他隊員的協調。另外，樂隊演奏與合唱組的要求同樣是注重音色圓渾，不能斷斷續續或馬馬虎虎地拉過便算，但可惜各隊都未注意到此點。

除此，泰勒爾認為指定樂曲是一首節奏強勁的進行曲，所以奏起來要雄赳赳及朝氣勃勃，這樣才可演繹出整首樂章的神髓。但有些參賽隊伍奏來樂曲毫無生氣。其次，樂曲對比處理的要求亦很高，特別是低音與敲擊兩種樂器的配合最為重要。此外，評判還建議各隊的指揮利用指揮棒，因為如果只憑雙手來向隊員表示音符的節拍，未必能準確地顯示出拍子，更加上隊員又不是職業樂師，所以難免會令他們有混淆，影響樂曲的演奏或拍子失準。

冠軍陳兆民中學代表領獎

獲得冠軍的是陳兆民中學，得八十五分。評判認為該隊的指定樂曲表現出色，節拍強勁，能表達出樂曲的精神，低音及敲擊樂器的處理亦恰當。而最獲得評判讚賞的，是整首樂曲能一氣呵成，圓渾有勁。

該隊的指揮表示，由於自選樂曲《前奏曲》亦是節奏強烈，而隊員以中三學生最多，年紀較輕，所以，在練習時比較困難。同時，校方對於音樂活動的支持不大，故經費不足，一些比較昂貴的樂器無法負擔。他說該隊在三個月前便開始練習，每星期三次，隊員都是自由參加的。

評判認為亞軍隊伍聖士提反中學演奏樂曲起首部份頗佳，而低音的處理亦恰當，只是敲擊樂過於大聲，失去平衡。至於自選樂曲則是一首節奏緩慢的樂章，故要有高度的技巧才能表達出來，是一個富挑戰性的選擇。

亞軍隊伍的指揮表示，指定樂曲很難處理，尤其是轉接處更難掌握，每個隊員的技巧都要有相當的水平才能呼應。至於該隊選擇一首較緩慢柔和的樂曲，主要是與指定樂曲的強烈節拍構成對比，以表現樂隊的技巧。而第一次參加賽事便得八十四分成績，奪得亞軍，他亦感到滿意。

獲得季軍的是聖文德書院，得八十三分。評判認為該隊在演奏指定樂曲時忽略頗多細節的地方，但整隊表現不錯。·李秋華·

陳兆民中學銀樂隊 以八十五分奪錦標
聖士提反中學一分落敗得亞軍

中樂高手十一人 今晚決賽爭名次
商台獎學金等定後天展開決賽

【本報訊】中樂手爭奪藝術節大獎的緊張過程，將於今天晚上六時半在香港學校音樂及朗誦協會展開。

十一位決賽者除需演奏初賽選曲外，還需演奏自選曲一首，冠軍得主將可免費前往倫敦遊覽一星期，而二獎則可獲八七年藝術節門券十張。

參加決賽的包括余潔瑩（琵琶）、王慧明（琵琶）、張美賢（琵琶）、趙曉東（三弦）、盧思泓（笙）、盧思源（箏）、梁惠文（柳葉琴）、黃集蔚（揚琴）、蕭方志輝（二胡）、陳秀蘭（二胡）、陳卓婷（二胡）。

此外，本月十四日在藝術中心舉行的是商業電台獎學金、通利琴行獎學金和鋼琴協奏曲（杜朗夫人紀念獎）。三項都是音樂節中器樂比賽的最高榮譽大獎。

商台獎三位決賽的都是男學生，而進入通利琴行獎學金的卻全是女孩子。三項大獎決賽都展示了本地青年樂手的最高水平。

最熱烈的合唱決賽是本屆音樂節的閉幕大賽，其中以混聲合唱競逐的威廉遜紀念杯賽事最為激烈，當晚並會選出本屆最佳合唱隊。各場決賽門票經已公開發售，查詢請電五－二七七八二六。

男子合唱賽 聖保羅掄元

唱歌時，感情易充沛，可不能濫。感情過激就是高級組男子合唱參賽隊伍的普遍弱點。

其中，以一百七十七分居首位的是聖保羅男女中學的合唱隊，他們的自選歌曲以德文唱出，難度很高。

亞軍隊拔萃男校得分一百七十六分，比冠軍隊低一分。他們的自選歌曲節拍較快，與大會指定的歌曲風格迥異。後者較慢，較抒情，兩曲構成一大對比。

雙季軍是九龍華仁書院及聖保祿書院，得一百七十四分。·冼潔貞·

本版照片歡迎郵購

凡在本版刊登的第卅八屆學校音樂節照片，歡迎讀者郵購，每張七元，規格五×七吋。購照片者可來函本報，列明照片的賽事及刊出日期，如附有照片剪報更佳。並請隨信附劃線支票或同等面額的郵票。來函請寄香港軒尼詩道三四二號大公報，信封請註明「港聞課音樂節特刊」。

今日比賽項目

香港學校音樂及朗誦協會
上午九時十五分 中級組管樂二重奏 管樂協奏曲。
下午二時 十六歲以下大喇叭獨奏 十九歲以下巴松管獨奏 十三歲以下巴松管獨奏 十六歲以下巴松管獨奏
晚上六時卅分 藝術節中樂大獎決賽

華慶音樂中心
上午九時十五分 初級組鋼琴獨奏
下午二時 蕭邦鋼琴獨奏

荃灣大會堂
上午九時十五分 高級組鋼琴獨奏 中級組鋼琴獨奏 小提琴協奏曲 十三歲以下小提琴獨奏 十一歲以下小提琴獨奏 十六歲以下中提琴獨奏 十三歲以下中提琴獨奏 雙簧管獨奏 色士風獨奏
下午二時 中學組和聲三重唱 十六歲以下和聲獨奏 十三歲以下和聲獨唱 十六歲以下牧童笛二重奏 十二歲以下牧童笛二重奏 十六歲以下詩歌牧童笛獨奏 十三歲以下詩歌牧童笛獨奏

大埔文娛中心
上午九時三十分 十五歲以下學校合唱 小學一至二年級學校合唱 小學一至三年級敲擊樂隊演奏 小學四至六年級敲擊樂隊 中樂組和聲樂隊 和聲合奏 中學組旋律樂隊演奏 小學組旋律樂隊演奏 中學組學校樂隊演奏
下午二時 小學組英文聖詩演唱 十三歲以下中文聖詩演唱 十一歲以下中文聖詩演唱 九歲以下中文聖詩演唱 十五歲以下讚美詩三重唱

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
電話：5-8317685 5-8317598

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.
香港—上海 貨箱／散貨班輪

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海寧 泊B14泡 "NEW HAI NING" V.3	（散貨班輪）	14-16/3	10-13/3
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.5		20-21/3	15-22/3
新海利 "NEW HAI LEE" V.7		29-30/3	24-31/3
新海華 "NEW HAI HUA" V.10	（全貨箱班輪）	21-22/3	20-23/3

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin
香港—天津 新港 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

船名／航次		收貨期	抵／離期
天燕輪 "TIAN YAN" V.9B	（全貨箱班輪）	—	12-13/3
天躍輪 "TIAN YUE" V.48B	（全貨箱班輪）	即日-17/3	18-19/3
天翔輪 "SKY HOVER" V.85B	（全貨箱班輪）	15-22/3	23-24/3
天龍 "TIAN LONG" V.10B	（全散貨班輪）	—	8-13/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou
香港—福州 貨箱／散貨班輪

船名／航次		收貨期	抵／離期
永安 "YONG AN" FY010	（全貨箱班輪）	22-23/3	22-24/3
華安 "HUA AN" FH008	（散貨班輪）	17-18/3	16-19/3

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen
香港—廈門 貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ010	15-16/3	17-18/3

香港—北海 定期貨箱／散貨班輪
「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537 （貨箱）0-4970305
★（兼收海口、三亞、防城散貨）★

香港—汕頭 定期散貨班輪
「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」 M.V. "SHANTOU"
★每星期二航次★

香港—溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2"

香港—廈門 下要、漳州、東山 散貨班輪
「育志3號」 M.V. "YU ZHI 3"
「廈水運22號」 M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」 M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每月十、二十、三十號直放廈門★

新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務
如大宗貨物，可特別安排專船接運

R 華夏企業有限公司
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 三月十一日晚由青島抵港 泊B13泡 收貨期：14—15/3 三月十六日直放青島
青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND" 收貨期14—15/3 三月十六日直放天津
FLEX AFRICA 三月十二日晨由張家港抵港 泊MTL
魯海六五 M.S. "LU HAI 65" 三月十五日由青島抵港
廣州 M.S. "KWANG CHOW" 三月十五日由天津抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1011	17/3	18/3
	粵江	1014	21/3	22/3
廣州—新風	粵江	906	21/3	22/3
	粵江	906	14/3	15/3
黃埔	津星	8609	22/3	24/3
	華瓊	8611	18/3	20/3
湛江、海口	華瓊	8613	8/4	10/4
汕頭、廈門	華佳	8601	13/3	15/3
廈門	連江	164	23/3	25/3

（華中、華北）	集裝箱輪 截貨	開航	散裝輪 截貨	開航
福州	21/3	23/3	21/3	21/3
青島	18/3	21/3	16/3	18/3
上海	15/3	19/3	14/3	17/3
	18/3	21/3	16/3	18/3
	22/3	25/3	19/3	22/3
張家港	14/3	16/3	—	—
新港、北京	15/3	18/3	2/4	5/4
	17/3	20/3	—	—
大連	22/3	25/3	13/3	15/3

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40-41號東江大廈八樓
電話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：89702
香港區聯絡人：羅超權先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

定期客貨班輪
海興號 M.S. "HAI XING"
三月十二日由上海抵港 船泊A—26泡 三月十七日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402.

EASTERN CAR LINER LTD.
香港→星加坡、巴生港、庇能

船名	截貨	到離港
松屋 SEKI NAGOYA V38	18/3	19/3
亞洲一號 ASIAN NO.1 V1	26/3	27/3
松眞 SEKI AKEISHI V34	2/4	3/4

兼收全貨櫃往星加坡
收貨站：黃埔碼頭（WMTL）
總代理：三利運輸有限公司
電話：5—446130 5—446141—2
香港干諾道中111號永安中心904室

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN, WHARF & TRANSP Co., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號
18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.
電話：5-8168190 5-8168191

香港⇌蛇口 定期航線

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司 電話：91136 92257

香港⇌珠海 定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A.VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話：23187
我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

隆泰運輸有限公司
Longtime Transport Co., Ltd.
承運來往香港至廣東各地陸路運輸
信譽保證 歡迎惠顧垂詢
地址：香港德輔道中272興業商業中心三樓
電話：5-436875 5-434991
深圳聯絡地址：文錦渡報關樓206室
電話：39744
廣州辦事處：東方賓館1776室
電話：669900轉1776
廣州代理：
中國對外貿易運輸總公司廣州市分公司
電話：335052

歐陽富在財委會特別會議稱
稅局調查逾三百個案 追收漏稅一億七千萬
差餉物業估價署添人評估差餉

【本報訊】立法局財務委員會特別會議昨日最後一次舉行，審核港府部門的公共開支。

▲差餉物業估價署署長彭敬修說，該處在新財政年度會增加一百零五個新職位，單是新一輪評估差餉租值就要增加三十九個人手，其中二十三個為臨時文職人員。但在一九八八年底在應課差餉租值評估後，仍要保留大部份人手。因為該處預算每三年重估一項差餉租值。

▲稅務局長歐陽富說，稅務局調查組今年完成三百五十五個個案，追收一億七千萬漏交稅及罰款，預算下財政年度個案數字增至三百七十宗，追收的錢為一億八千萬。在過去五年，每追收一元稅款所需要的平均成本，為零點一二元。

▲註冊總署署長紀禮遜說，田土廳的電腦化計劃，將於一九八八年十一月完成。估計可節省十七個人手，亦方便土地的查閱。

▲行政司曹廣榮昨日表示，估計在八六至八七年度，旅行社註冊處會發出一千至一千二百個旅行代理商新牌及續牌，預期收入可達三百七十五萬元。而至本年二月為止，該處共發出的九百個牌照，有二百六十五萬元收入。該處的經常性開支每年三百七十三萬元，而非經常開支一百四十萬元。所以預計收入將足以應付開支。

當局在下財政年度 向地鐵注資十億元

▲港府將在八七至八八年財政年度內，向地下鐵路公司注資十億元。這筆款項可能會來自九廣鐵路公司清還港府欠債。

港府辦事處租用率將減逾一成

▲新聞處處長陳祖澤表示，由於立法局的擴大及會議次數增加，令到新聞處的工作加倍繁重，如每次立法局會議平均有十五份新聞稿，財務委員會要準備二十份背景資料。所以預計在下財政年度，需要增加兩個高級新聞官。

▲港府為公務員設立的自置居所計劃，去年為港府節省了二百五十萬元租金，預計下財政年度可節省一百七十萬元，有一千七百六十六名職員受惠。

▲港府辦事處減少租賃政策，令到多個港府部門要求更多辦事處空間緩和擠迫的情況不斷增加，相信於下財政年度約有五萬平方米可供使用。在八十年代末期，港府部門租用率會由現時的百分之五十五，減至百分之三十。

老槍欲戒煙可吃咀嚼膠
美樂陶氏出品已上市 購買須持有醫生處方

【本報訊】一種用以協助決心戒煙人士達到目的之咀嚼膠，已在港推出。藥廠負責人估計，此種咀嚼膠今年可協助超過一萬人成功戒掉煙癮。

美樂陶氏太平洋公司地區醫藥總監尼爾遜昨日指出，這種不含糖，但含有尼古丁的咀嚼膠並不能令人停止吸煙，但微量的尼古丁足以幫戒煙者減輕戒煙初期感受的痛癮，卻不會令人吸入香煙中的焦油、一氧化碳及廢氣。

他說，根據臨床試驗，正式參與戒煙計劃的人士嚼食這種膠約三個月後即達到戒煙目的之成功率超過四成。

有意戒煙者必須經醫生或藥房註册藥劑師處方，始可買到這種咀嚼膠，以免此類含尼古丁藥品被濫用。

美樂陶氏太平洋公司產品推廣經理劉德坤表示，此種咀嚼膠六十片裝零售價在九十至一百港元之間，每日大概需要嚼十片左右。

他說，此膠目前在美國、加拿大、英國、瑞士、瑞典及澳洲已被廣泛應用。

區域議局派兩人赴海外攻讀衛生

【本報訊】臨時區域議局屬下環境衛生事務委員會昨日開會，決定批准派遣兩名現職人員在八六至八七年度，往海外接受公眾衛生的專業訓練課程。

市政總署訓練學院院長黃滲華在會上表示，區域市政署建議派一位助理防治蟲鼠主任，前往美國疾病控制中心接受為期十三周的見習訓練，目的是使學員有機會接受防治研究技術及策劃行動的訓練，另一位被派出的是衛生督察，將前赴英國列斯理工學院攻讀衛生教育文憑課程，以便培養一些具衛生教育專業知識的核心人員，擔任衛生教育組的專門職責及工作。

昨日的委員會會議並同意派遣一位署方人員，於八六年七月八日至十日往英國出席英國火葬協會周年大會。

九龍車站平台月底動工擴建

【本報訊】港府將於本月底動工擴建九龍車站的平台。

鐵路拓展處最近批出一份價值四千九百五十萬元合約進行上述工程，其中包括興建一個鋼與混凝土混合的平台及有關道路與渠務工程。

工程將於八八年四月完成。屆時平台的面積將達六點五公頃，比現時多出一公頃，以改善九龍車站交通交匯的設施。

匯豐咭籌募公益金
今起三個月內進行
信用咭持有人送利是獲款廿萬

【本報訊】匯豐銀行由本月開始，一連三個月準備透過其附屬的信用咭進行公益金募捐計劃，估計可籌得善款二十萬元。

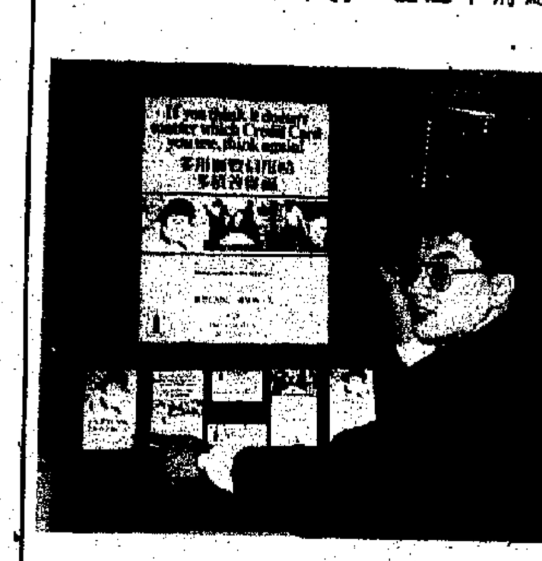
匯豐銀行咭業務部客戶推廣經理元天佑，昨天在總行大廈介紹該項計劃時表示，在三至五月期間，匯豐將在每一次以匯財咭、萬事達咭及匯財金咭結帳的交易中捐出二角。此外，匯豐將於今天發信給該銀行為數超過五十萬名儲蓄及支票戶口，邀請其申請信用咭，屆時匯豐將會把信用咭的一成年費，撥捐公益金。

元天佑說，捐款的總數將視乎他們目前的信用咭持有人採用匯豐銀行信用咭結賬的次數多寡，及信用咭申請數目而定。現時萬事達咭及匯財咭的年費為一百二十元，匯財金咭的年費則為三百元。

他又說，持匯豐銀行信用咭的人數，目前約佔本港持信用咭人數的五成。如果是次募捐計劃成功，將考慮在明年邀請其他發信用咭銀行聯合舉辦盛大的募捐計劃。

香港公益金高級行政經理林秀誠表示，匯豐銀行於二月推行的持用信咭人送利是給公益金計劃，現已籌得超過二十萬元。捐款是以隨緣樂助方式，由匯豐在答允捐款的信用咭持有人戶口中直接扣數。

元天佑說，所有信用咭持有人的捐款，將由獨立電腦系統處理，保證捐款將全數交給公益金。現時，在本港及全球各地有超過四百萬間商戶及地點接受匯豐銀行的信用咭，持咭者並可在本港的四百八十部匯豐銀行自動櫃員機及分佈全球的十萬間銀行提取現金。



元天佑介紹信用咭公益金募捐計劃
（本報攝）

保良局選出新總理
朱梁小玲等二十人明互選主席

【本報訊】二十位社會人士昨日獲選為保良局丙寅年（八六至八七年度）董事會總理，明（十三）日互選主席。

候選名單昨日在局內禮堂舉行的周年會員大會上通過，會議由應屆主席王敏超主持。會上通過該局八四至八五年度工作報告及年結。

王敏超向與會的顧問局成員報告了任內一年的工作，希望來屆同人繼續各項已開展的活動。

二十位保良局下屆總理計為：朱梁小玲（時富集團有限公司執行董事）、陳鴻基（文華米高織造有限公司董事長）、曹金霖（利記金屬製品廠東主）、陸慶濤（又生祥木行東主）、蕭明（山河企業有限公司董事長）、陳爵程（執業律師）、莊啓（綸德行東主）、謝秀娴（匯成建築有限公司總經理）、方顯滓（執業律師）、湯偉綸（佳成染料有限公司總經理）、李趙金卿（香港美國運通銀行助理副總裁）、岑偉英（龍潤企業有限公司董事局主席）、周溥標（僑裕有限公司董事長兼總經理）、陳孔錦霄（大興紡織有限公司董事）、詹培炘（合元化學有限公司董事總經理）、顏福偉（白花油企業（香港）有限公司董事）、劉進（進利工程有限公司董事長兼總經理）、李振禧（李就記建築置業有限公司董事兼總經理）、蕭莫靜嫦（寶安工程有限公司董事）及吳雄（東半球集團有限公司董事長）。

昨日出席會員大會者包括保良局顧問鄧肇堅、馮秉芬、顧問成坤、滋兆霖、馬錦明、李業慈、許遜三、同人陳景福、蕭司徒潔、梁王培芳、黃宏光玉、趙振邦、戴昌季、許周美鳳、吳伯齡、姚連生、王敏超、朱梁小玲、陳莫樂其、利樹源、陳鴻基、曹金霖、黃石華、曹李福兆、黃炳禮、謝紹松、陳錦泰、文洪祥、鄒振猷、顏劉世明、周君廉、陳百強、王華生、文吳泳沂、何小港、陳區碧茵、蕭明、陳卓平、陳爵、方顯滓、謝秀娴、李趙金卿。

新聞界代表應邀訪海南

【本報訊】海南行政區人民政府僑務辦公室、海南行政區中國旅行社，及香港捷威旅行社，為介紹海南島風光及旅遊設施，邀請本港電視及新聞界代表二十多人，前往作五天環島觀光。

應邀機構包括亞洲電視、華僑日報、華早報、星島日報、商業電台、成報、明報、大公報、文匯報、天天日報、新報及旅遊業，陪同前往者為捷威旅行社總經理梁德明、副總經理張劍華，及工商廣告公司總經理香永麗。

新聞界代表團赴海南島前攝於啟德機場

特別車牌一周拍 末批賣

【本報訊】運輸署將於三月十五日上午十時在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣三十五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

DG八八二 DH一三三八 AZ五一八八 DH六六八六 DH三二八八 DH三三六 DH二一一八 DG七八三二 BE八九七 DH五九〇 DG八六七六 AW三六 AL一三〇〇 六二五 DH八八〇 BK四 DH三二二八 DH三 AF六一二六 CF二三三三 DH一二二二 DH八七九八 CC三八八二 DH二二七〇 DJ八八七六 DH二三七三 CT二〇〇〇 BL二七八 CF八六六八 AZ二一 DF三 DH三二八 BC四三 DH一二八 DJ一三九六

中貿課程昨開學
第一期學員共百三十人
由管協與暨大合辦

【本報訊】香港管理專業協會及廣州暨南大學首次聯合舉辦的「中國貿易高級文憑課程」，昨日在中環紅棉路香港管理專業協會黃克競管理發展中心舉行開學禮。應邀出席的來賓包括中國銀行香港分行顧問方善桂及香港管理專業協會企業管理發展中心副主席梁啓雄。

方善桂在致辭時表示，八六年開始，中國進入第七個五年計劃，對外貿易和吸收外資將會有更大的發展。

梁啓雄認為，中國市場將會是本港今後經濟發展的一股重要推動力，中國貿易專業人才的培養至為重要。

「中國貿易高級文憑課程」第一學期將於三月中開始，參加的學員總數超過一百三十多人。

該課程開辦的目的，是為香港從事中國貿易的各階層管理人員、企業負責人及有意拓展中國貿易及特區投資的各界人士提供有系統及全面的培訓，藉此加深他們對中國經濟、文化、法制、金融的認識。

新興同鄉會新員就職
梁仲偉梁文蔚劉錦華當選

【本報訊】旅港新興同鄉會，日前在北角敦煌酒樓舉行宴會，慶祝成立三十八周年暨有限公司第十三屆理事就職及會員春節聯歡敬老獎學。理事長梁仲偉在會上呼籲鄉親團結，互愛互助，同謀福利，發展會務。

第十三屆理事職員包括名譽會長盧志忠，理事長梁仲偉，副理事長梁文蔚、劉錦華，秘書鄭鎮霆。

青商會辦領袖之旅
將安排下月中旬乘郵輪往福岡
參觀市政府工廠入住日人家庭

【本報訊】香港青年商會響應「國際和平年」和延續去年「國際青年年」的目標，籌辦「青年領袖之旅」工作計劃，為二十一至三十五歲的本港青年安排香港至日本旅程。並灌輸公民教育及領導才能訓練，以加強青年參與社會服務，並促進港日文化交流。

參加者將於四月二十二日（星期二）從香港乘「珊瑚公主號」郵輪出發，前往日本九州福岡市，二十八日（星期一）從福岡乘客機返港。

青商先在港為參加者安排專題講座及小組討論，內容包括公民教育、政制發展、領導才能訓練等，此外又有分組競技比賽及體育活動，抵達福岡市後，各參加者將被派到日本家庭接待，分別安排參觀市議會、市政府、高科技工廠、電視台及名勝等。費用港幣三千五百元，包括船票、機票、行程中每天交通及食宿費、訓練課程及聯歡會費用。截止報名日期為本月十五日，參加表格可在香港青年商會、香港電視服務站及各區政務署索取。

讀者來信
港客旅途遇車禍 嘗盡丹霞冷暖情

編輯先生：

二月二十一日淩晨，我們二人與四名來自廣州的年青人，乘坐一輛韶關市的「三腳雞」往丹霞山，在途中（約淩晨二時半）被一輛迎面而來的貨車，迫落路旁的田畿中，「三腳雞」滾了三個觔斗始停下。車斗內六人只受皮外傷，只有司機腳部被壓傷，痛苦難當，據司機稱，現場距丹霞山約二十分鐘車程。

肇事的貨車沒有停下來察看。約二十分鐘後，有一輛貨車經過，我們用手電筒向貨車示意，怎料貨車只略一停頓，便即加速前駛，隨後，再有另一部貨車經過，但亦沒有停下來，在無計可施下，我們將「三腳雞」推上路面，迫使路過的車輛非停下不可，我們開始把路過車子的車牌記下，其間共有數輛滿載貨物的貨車被迫停下，但他們答稱不順路或車上沒有空間，拒絕我們的要求。

只有兩部貨車，將受傷司機先送回韶關；另一輛則將其中兩名廣州青年送去較近的丹霞山去請救援。不久，有一輛貨車經過，司機獲悉事情後，便將我們四人送往附近的仁化縣人民醫院，這短短的十五分鐘車程，竟然要在荒山上敖着近三小時的風寒和傷痛才能到達！

回港後，延至今天才寄出此信，並非提出指責。只希望祖國在推行四個現代化及文明禮貌之餘，亦應教育人民，發揮守望相助的精神。

最後，希望借貴報一角，向載我們往仁化縣的貨車司機表達謝意（車牌編號：四五一零二七零七）。

在這三小時中，我們所錄下的貨車編號：四五一八六五三零、四五一六零三九八、四八一八四六二四、七八一零五三二九、四五一九四一三七、一五一六七一二八、七八一六零零一二三、四五一九三一九七。

何碧鴻 莫順强
一九八六年三月六日

何士恒被委新職

【本報訊】香港生產力促進局委任何士恒博士為自動化服務部經理，負起策劃及統籌成立促進局工業自動化服務工作，於二月一日起生效。

何士恒在發展應用於飛機、石油勘察、工業測試與設計等電子產品上累積有豐富經驗，曾進行多個分析及可行性研究，又為多項大型工程作系統操作可靠性評估。

六合彩頭獎兩中
每兩元一注派彩八十萬

3 10 21 24 37 38 (31)

【本報訊】六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼分別是3、10、21、24、37、38，特別號碼31。

頭獎有兩注中，每二元一注派八十萬零八千五百七十七元；二獎有十注中，每二元一注派十一萬五千五百一十一元；三獎有三百點五注中，每二元一注派六千一百五十一元。

閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3"
三月十五日由福州抵港

知音 M.S."ZHI YIN"
三月十五日由武漢抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▲

華潤運輸倉儲有限公司

中實海外航線
PERCH OCEAN LINES
(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)
香港⇆汕頭定期班輪

船名	航次	收貨	離港
穗救撈8	8607N	4／3	6／3
穗救撈8	8608N	11／3	13／3
穗救撈8	8609N	18／3	20／3
穗救撈8	8610N	25／3	27／3
穗救撈7			

香港⇆廣州（新風）全貨櫃服務
FULL CONTAINER SERVICE

承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務：
黃埔、海口、湛江、廈門、汕頭、上海
歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港口，運費面議。或向下列海外代理聯絡：
1.星加坡（SINGAPORE）：TEL：5325344
2.馬來西亞（MALAYSIA）：TEL：537955
3.曼谷（BANGKOK）：TEL：233-7950
4.馬尼拉（MANILA）：TEL：8185816
5.韓國（S.KOREA）：TEL：779-3994
6.台灣（TAIWAN）：
TEL：(02)391-3215-5 (02)393-1811-5

香港接載代理：實發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
香港干諾道西144—151號成基商業中心2601-3室
電話：5-591033（4線） 5-460822（4線）
散貨站：荃灣貨卸區——鴻利達
船期更改 不另通告

第十屆香港國際電影節
奧福斯風格優雅
文藝片流芳影壇

麥士・奧福斯（1902-1957）爲德國公民，最初是舞台導演，後爲人賞識，晉身影壇開始攝製電影。奧福斯先後曾到法國、意大利及美國等地，分別在各地拍了很多膾炙人口的作品。今屆電影節選映其七部文藝巨構──「愛情火花」、「大衆情人」、「貴族之戀」、「流亡皇帝」、「陌生女子的來信」、「歡樂飄香」、「某夫人」。

郵購訂票：三月一日至十五日止

票房訂票：由三月廿二日起在大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館及通利琴行（金馬倫里、萬宜大厦、太古城中心及銅鑼灣軒尼詩道）之電腦化票房公開發售。電話留座（5-739595）至電影放映前一日止。

市政局主辦
27.3-11.4.86

……能呼應。至於該隊選擇一首較緩慢柔和的樂曲，與指定樂曲的强烈節拍構成對比，以表現樂隊的技巧。……而第一次參加賽事便得八十四分成績，奪得亞軍，他亦感到滿意。

獲得季軍的是聖文德書院，得八十三分。評判認為該隊在演奏指定樂曲時忽略頗多細節的地方，但整隊表現不錯。

陳兆民中學銀樂隊
以八十五分奪錦標
聖士提反中學一分落敗得亞軍

詩歌牧童笛獨奏 十三歲以下
大埔文娛中心
上午九時三十分
合唱 小學一至二年級學校合唱 十五歲以下學校合奏 小學一至三年級敲擊樂隊演奏 小學四至六年級敲擊樂隊 中樂組和聲樂隊 和聲律樂隊演奏 中學組旋律樂隊演奏 小學組旋律樂隊演奏
下午二時 小學組學校英文聖詩演唱 十三歲以下中文聖詩演唱 十一歲以下中文聖詩演唱 九歲以下中文聖詩演唱 十五歲以下讚美詩三重唱

香港代理：R 華……
CHINA RESOU……

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporatio……
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Ship……
香港/上海

船名/航次	
新海寧 泊B14泡 "NEW HAI NING"V.3	（散貨班……
新海虹 "NEW HAI HUNG"V.5	
新海利 "NEW HAI LEE"V.7	
新海華 "NEW HAI HUA"V.10	（全貨箱班……

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.,……
香港/天津 新港
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽……

船名/航次	
天鼎輪 "TIAN YAN"V.9B	（全貨箱班輪
天躍輪 "TIAN YUE"V.48B	（全貨箱班輪
天翔輪 "SKY HOVER"V.85B	（全貨箱班輪
天龍 "TIAN LONG"V.10B	（全散貨班輪

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern……

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise C……
香港/福州 貨箱/……

船名/航次	
永安 "YONG AN"FY010	（全貨箱班輪）
華安 "HUA AN"FH008	（散貨班輪）

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiam……
香港/廈門 貨箱

船名/航次	
嘉禾 "JIA HE"V.AJ010	

有成行貨箱運……
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPO……
香港—往返—廣州市及廣東……
客報關，直接拖至收貨人地址……
備，免租，中轉貨物，直運至……
，並可豁免香港中轉簽證。不……
地址：香港干諾道西40-41號東江……
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口……
人民南路163號
電話：882590 8615……
文錦渡辦事處電話：89702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦……
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

佳寧案情陳述完結 百餘證人今起作供

包括佳寧三名要員及裕民財務總經理等

【本報訊】前佳寧集團主席陳松青等六人被控串謀行騙案，控方御用大律師史偉夫，經過九天向主審法官會同七男二女陪審團串述案情後，至昨日全部陳述完畢，今晨將由控方證人出庭作供。

控方大律師特別指出，由於本案有大量文件，包括佳寧集團過往與人交易來往書函、會議紀錄、報告及控方證人供詞等等，單是控方證人亦有百餘名，包括其中三名前驅兵咸會計樓的高級職員，後由陳松青以高薪延聘轉到佳寧任要職，現在獲准特赦作證人。他們是貝爾，於八一年七月加入佳寧為財務董事，他的證供大部分是涉及敗宗貸款交易，馬素，於八二年一月加入佳寧為執行董事兼總經理，他的證供主要是有關買賣其昌保險股票方面，黃約翰(譯音)，在八〇年中加入佳寧任會計主任，負責處理佳寧所有簿記賬目。

控方大律師說，這三名特赦證人，在庭上所供述的證供，其中可能涉及和觸犯刑事問題，但控方不會將其檢控，但請陪審員注意其本身立場，鑑別其證供內容的真假性。

控方大律師指出，控方將會傳召香港裕民財務公司總經理出庭作供，因裕民財務在案中多次貸款給佳寧，都是由他經手核准的。

控方大律師解釋有關控罪「串謀」的定義時指出，凡兩個人以上協議或加入其集團同意去做不合法的事，就是觸犯了串謀罪行，並不須要有書面協議證明，雖然提供證據指控的責任是在控方，但本案控方則不須證明被告人犯案的動機，只須證明其所為是會令到其他人的利益遭受危害，並不須要有實際損失，經已算是觸犯了串謀行騙。

兩警長去年被殺案 疑兇林浩義昨提控

控方稱被告事後將血衣刀槍拋下海

【本報訊】前年一月，兩名警長在港島半山區巡邏時，被一名匪徒刺死及槍殺。事隔一年，警方將疑兇拘控。此案昨日在最高法院聆訊，主控陳述案情未畢，今晨繼續。

被告林浩義，三十七歲，被控於八四年一月十六日，在本港地區謀殺偵緝警長馬植鑾及警署警長謝燦。

案情指出，案發日上午十一時，兩警長獲上司指示，帶領三名探員在西摩道與羅便臣道一帶作分隊巡邏。下午一時，英華女校放學之際，馬植，在羅便臣道看見被告形跡可疑，隨尾追蹤，不料至轉角處，被告突然轉身，拔刀進刺他四刀，其中一刀中喉部，一刀中心部，當場重傷倒地。馬在遇襲時，雖然拔出佩槍，但因距離近，無法開槍，馬受傷後，配槍被奪去。被告於是右手持刀，左手持槍。此時，謝燦聞聲趕到，喝令被告停步，但被告不加理會，繼續逃走，謝燦遂拔出佩槍，連續開了六槍均未命中。被告重施故技，轉身開了一槍，射中謝燦眉心，傷及腦部。登時血流如注，重傷倒地。送院後兩天不治。在槍戰中，一名英華女生在一部汽車側躲避時，被流彈傷了手臂，另一槍則擊中那打素二樓護士宿舍窗門，但兩槍則不知是誰發射。事後被告操刀、槍截停一部十三號巴士，被告從中門上車，而走近司機位用刀、槍指嚇司機立即開車。被告在車行了四個站後落車，前往搭船往長洲，在途中將刀、槍及有血的衫拋下海中，然後又從長洲搭船返港。當被告截停巴士時，一名探員聽聞槍聲，曾企圖追上巴士，但人慢車快，眼看疑匪乘巴士而去。去年一月三十一日，警方拘捕被告，在被告住家中搜出一件羊毛衫，而上留下在現場刀套上有同樣的纖維，遂將被告落案起訴。

兩名男子禁錮少女 其一被判入獄三年

另一被告因年紀較小押後廿五日宣判

【本報訊】兩名工人涉嫌將一名少女禁錮，並強迫她與其中一人發生性關係，幸女機警爬窗逃出報警。將四名嫌疑男子拘捕，其中兩人獲釋，另兩人昨解控於維多利亞地方法院審訊，兩被告雖否認控罪但法官裁定兩人罪名成立，先判年齡較大之次被告入獄三年，首被告則押候於本月二十五日宣判，以待感化官調查報告。

兩被告(一)馮平洪，二十歲，地盤工人；(二)林炎光，二十七歲，運輸工人，同被控於去年十一月九日在秀茂坪邨一單位內，毆打及禁錮一名十八歲少女，違反其本人的意願。

案情透露，原告少女十八歲，居於秀茂坪邨，在酒樓任職早班女侍應，當日外出與女友晚飯後，到附近一公園閒談至凌晨一時許返家時，在三十三座外，遇上二名男子趨前，指她曾開罪他之妻子，原告否認，該男子着原告跟她去理論，結果在附近一瓶樽，遇上次被告及一名女子，次被告又指原告曾開罪他的嫂嫂，要帶她去理論，結果將原告帶到三十二座四樓一單位，在單位內另有兩名男子，其中一人是首被告，次被告指原告曾開罪他的嫂嫂，要原告選擇在屋內的四名男子中一人做愛，否則各人將她輪姦，但又不准原告離去，原告結果選擇一名身材較矮小之男子，但她不知道他是誰，但當各人離開單位時，矮小男子脫去衣服正有所圖時，原告拒絕與他發生關係，那人外出去找次被告，原告乃乘機爬窗逃走，次被告入屋見狀，不及阻止，原告從四樓落下二樓簷篷成功逃到朋友家中，將事告知並馬上到警署報案，警方事後拘捕四名男子。

國際電影節 已接受訂票

選映五部歐洲喜劇

【本報訊】喜愛輕鬆惹笑影片的影迷，可在第十屆香港國際電影節中，欣賞到五部歐洲喜劇。

該電影節由市政局主辦，於本月二十七日至四月十一日舉行。

這五部電影包括西德電影《心肝寶貝》、法國新浪潮導演哥雷特查布洛的犯罪故事《醋探長》、獲八四年希臘薩洛尼卡電影節最佳影片及最佳編劇獎的當地製作《大兵開小差》、西班牙影片《良夜醉人》及由英國導演尼古拉斯拍攝的《荒唐夜》。

上述門券分二十元及二十三元，電影節現仍接受郵購訂票，該服務至本月十五日止，門票於本月廿二日公開發售。訂票小冊在市政局及通利琴行電腦售票處派發。

中樂團編制將調整 音樂會更加多樣化

關迺忠昨在記者招待會表示

新樂季將邀本港作曲家創作大型作品

【本報訊】剛於本月初上任的香港中樂團音樂總監關迺忠昨天表示，該樂團將重新調整樂隊的編制和排列，他還宣佈中樂團在新一年樂季的音樂會節目，將以多種形式，演奏多種風格和派別的作品，以求達到雅俗共賞。

香港中樂團將於本月二十八至三十日舉行本樂季的最後一組音樂會，音樂會以中國古代英雄為主題，節目包括《花木蘭序曲》、劉文金編曲的《十面埋伏》、關迺忠舊作《英雄》、鋼琴協奏曲《穆桂英掛帥》以及首演羅永暉的《打擊樂協奏曲》。是次音樂會由羅乃新擔任鋼琴獨奏，嗩吶獨奏為翟建莊。

關迺忠昨天在記者招待會上表示，三月份開始，香港中樂團維持目前團員的數目，調整樂器的排列，最大變動是增加了高胡和的數量，分別加至八人和六人，以改善樂隊弦樂組的高音部分和溶合整個樂隊。

樂隊座位最大的改變是將二胡由指揮的左邊調到右邊，將二胡的共鳴箱面向聽衆，而琵琶亦將調至樂團的正面，以改善整個樂團的音色。他表示，當樂隊穩定下來時，樂團將考慮招募新員。

今個樂季，中樂團計劃邀請及委托以本港作曲家為主的人士創作六首大型新作品，而關迺忠本樂季唯一的一首新曲——用屈原的辭所寫成的《琴歌協奏曲》，亦將在九月份的《歷史長河》音樂會中演出。在新樂季的十四組音樂會中，關迺忠將指揮其中七組，助理音樂總監白德則負責指揮三組，此外應邀演出的四位客席指揮，內地指揮家彭修文、林聲翕、葉惠康和石信之則分別負責六月、八月、十一月和十二月的音樂會。

關迺忠稱，中樂團今後還將致力於舉辦學校和學生音樂會，以及灌錄唱片，以期達到推廣中樂和爭取更多新聽衆的目標。

市局圖書館計劃 本年度將作改善

包括擴充大會堂圖書館

【本報訊】市政局將於本財政年度搬遷三間分區圖書館，大會堂及油蔴地公共圖書館亦將予以擴充，改善服務水平。

市政局公共圖書館委員會昨日開會，通過八六至八七年度的圖書館活動計劃。

計劃中，三間現時設於租用樓宇的分區圖書館，將分期遷入位於灣仔駱克道、深水埗保安道及牛池灣清水灣道的市政大廈。

兩間小型圖書館計劃在觀塘康寧道球場及黃大仙樂富中心開設，第三間則於大角咀區，正物色適當地點。

該計劃亦包括一連串的圖書館推廣活動，如閱讀報告比賽、迎佳印製書籍獎、中文文學獎及兒童讀物創作獎等。十至十一月期間，更會舉辦一項圖書館雙週。

另外，委員會委員鑑於鴨脷洲居民對圖書館服務需求日殷，同意調整香港流動圖書館在南區的服務時間。到八七年初，當利東邨落成後，鴨脷洲的居民將增加至七萬人。

委員會亦通過在今年六月至八月，聘請十五名中五學生，以解決公共圖書館在該段期間驟增的工作量。去年暑假，公共圖書館的使用率較平時增加了百分之四十一，借出的書籍數量為全年的百分之二十二。該段期間，市政局亦聘用了六十五名暑期學生助理。

基督教青年會 開辦普通話班

【本報訊】為滿足從事對華貿易人士學習專業普通話的需求，香港中華基督教青年會將於四月十一日起，開辦商業貿易普通話班，逢星期五晚上課。查詢電話：三一三一九一一一內線三〇五〇、三〇五四。

圖書館自修室 開放時間延長

方便學生應付考試

【本報訊】為配合考試季節，區域市政局轄下各公共圖書館學生自修室將由四月一日至六月三十日期間，延長開放時間，以方便學生溫習功課，應付考試。

區域市政署發言人表示，任何該署公共圖書館之註冊讀者均可申請使用上述服務，但於上述期間參加公開考試的學生，將可獲優先分配座位。

在延長開放時間期內，學生自修室每日將分為三節時間開放：上午七時三十分至下午一時三十分，下午一時四十五分至四時二十分以及下午四時三十分至晚上八時三十分。每星期開放七天，公衆假期照常。

申請表格現可向南葵涌、北葵涌、荃灣、元朗及西貢公共圖書館索取。

中華校友會 聚餐祝校慶

【本報訊】中華中學校友會為慶祝母校六十七周年校慶，定本月十五日晚在北角新光酒樓舉行各屆聯歡大聚餐，餐券每位八十元，現尚有少數餐券發售，詳情可與校友會聯絡。電話：五一二〇〇九八八。

任繼愈教授 在港大演講

【本報訊】香港大學文學院定今日下午五時半舉辦學術講座，由內地著名學者任繼愈教授主講，講題為「近十年中國哲學史的研究狀況」。

任對哲學史及佛教史的研究貢獻至大，著作有《中國哲學史》及《中國佛教史》，現任中國社會科學院世界宗教研究所名譽所長。

講座在香港大學校本部M七室（近陸佑堂大門左邊）舉行，歡迎聽講。

又：香港中文大學中國文化研究所明日下午二時半在該所二樓會議室舉行學術研討會，由北京中國博物館考古部副研究員李知宴教授用普通話主講：《論唐代邢窰的發展和分期》。各界有意參會者，可預先撥電話：〇一六三五二三九三安排座位。

青年文學徵文賽 得獎者經已誕生

名單於十五日文藝晚會公佈

【本報訊】由中大、港大學生聯合主辦的第十三屆青年文學獎徵文比賽，共收得稿件約一千二百份，經三個多月的初選及複選工作，各組得獎者均已誕生。得獎名單將於徵文比賽頒獎禮暨文藝晚會上公佈並頒獎，文藝晚會將於本月十五日晚上七時正在港大陸佑堂舉行，當晚將邀請各組評判嘉賓及頒獎，同日下午並舉行投稿者座談會。

水警督察池淡如 獲顏理國頒獎狀

他前年調查一案件表現出色

【本報訊】隸屬水警總區非法入境情報科的高級督察池淡如，因前年十二月調查一宗四名非法入境兒童被溺死的案件中表現出色，昨日獲得警務處處長顏理國頒發嘉獎狀。

該宗案件發生於前年十二月一日深夜，三名「蛇頭」用一艘快艇載着二十四名兒童偷渡入境時，被軍艦及水警輪追截，快艇撞向一艘橡皮艇，引致七名兒童墮海，其中四人溺死。三名蛇頭後來被控誤殺等罪名，去年十月各被判入獄十五年。

未獲派位小一學童 將獲教署分配學位

有關家長須先領取選擇學校表格

【本報訊】教育署昨日宣布，曾於去年九月申請參加本年小一入學辦法，而未獲派給學校自行分配學位的兒童，將可透過教育署的統一派位程序而獲派官立或資助小學學位。

教育署小一入學組已發信通知有關家長在十六日至十九日，每日上午九時至下午四時，前往一個指定的收發中心領取選擇學校表格及其所屬學校地區的小學名單。各有關家長填妥表格後，亦須於上述日期內交回同一個收發中心，以便教育署進行統一分配學位。

教育署發言人籲請家長注意，若在十六日仍未接獲教育署函件者，應盡快致電五一七二四三八三，與小一入學組聯絡。

發言人強調，統一分配學位純以家長的選擇為依歸，而「計分辦法」在此階段已不適用，但當某一學校的學位求過於供時，則會採用「隨機編號」方法派位，以示公允，統一派位的結果將於六月間公佈。

最近遷居或計劃快將搬家的家長，必須通知小一入學組，以便在遷居後的新地區安排學位。

深圳「二線」與港澳旅客

本報記者 陳永平

特稿

四月一日正式啟用

深圳經濟特區管理線將於下月一日開始正式啟用。此後，凡進出管理線的人員、物資都有一套新規定。但是，最令本港人士關心的，是今後進出深圳的辦法與目前的有什麼不同。

據深圳市有關負責人表示，特區管理線啟用後，肯定將逐步放寬、簡化「一線」的出入境手續，屆時，香港及海外旅客進入深圳時所攜帶的物品，除了限額煙、酒及高級化粧品要課稅外，一般物品則免徵關稅。但由於目前深圳仍存在種種的客觀原因，因此，特區線正式啟用後的短期內，港澳旅客及外國人進出「一線」及「二線」，所辦的手續基本上沒有什麼大的變化，而深圳特區也暫不實行免稅政策。

港澳旅客手續不變

另一方面，內地居民進出深圳特區的手續，將得到進一步的放寬。二線啟用後，深圳市附近的寶安縣居民前往深圳特區，簽證手續權限下放到派出所，內地人士前往深圳特區，則向縣以上公安部門申請邊境管理區通行證便可，集體前往深圳，可以辦集體通行證，港澳同胞、外國人及華僑進出特區可持有效的身份證明文件。以前，內地居民進入深圳，一律須持縣級以上公安部門所簽發的證件。

經濟影響看法不一

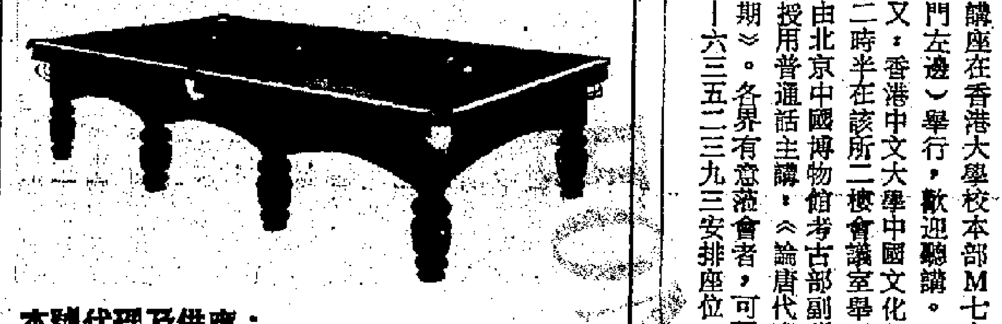
深圳特區管理線的另一作用，是對進出特區的物資實行嚴格管理。那麼，隨着「二線」的正式啟用，對深圳特區的商業及經濟會有什麼樣的影響呢？深圳企業的負責人有兩種不同的看法。一種意見認為，經濟特區管理線的啟用，將對深圳的商業及經濟帶來積極的作用，原因是：由於特區今後將逐步實行免稅政策，加上進出特區的人員管理有所放寬，必定吸引內地旅客前往深圳旅遊購物，這將刺激深圳商業的發展；另一方面，隨着「二線」的啟用，進出特區與內地間的物資管理進一步得到加強，今後凡經「二線」運入內地的物資，一律按由內地單位以外國直接進口有關規定辦理手續，始能發運。因此，進一步杜絕前段時間出現倒賣洋貨的現象。由於特區不受限制，間接推動了特區企業發展工業生產的積極性。

另一種意見則認為，特區線的啟用在一定程度上隔開了特區與非特區的聯繫及經濟活動，限制了特區經濟的發展，因而會打擊深圳特區的商業及旅遊業。

走私活動將被控制

深圳市有關負責人在接受記者訪問時表示，特區管理線的啟用將有利於深圳市主管部門對特區實施完善的管理，特區線所限制的是非法活動。由於實施了管理，一些企業靠轉賣洋貨及進口物資發財的做法會進一步被控制，走私漏稅也不可能，水貨生意也再不能做了，這樣，將使特區企業集中精力去搞工業，引進先進技術。此外由於特區線的使用，將逐步簡化海外旅客進出特區的手續，屆時深圳將形成更大的吸引力。

據中央有關部門負責人表示，現階段，特區管理線最大的作用，是對進出深圳特區的物資實行嚴格管理。「一線」與「二線」配合便形成「一線」管理「水貨」及漏稅，「二線」則管理倒賣進口物資及走私問題。



本號代理及供應：
英國「PSC」標準球檯（鋼枱晒）或檯架（45—60天交貨）
英國「HAINSWORTH」三波嚟純羊毛絨布。
加拿大楓葉牌及英國名牌桌球棒。
英國水晶波，意大利石板。
及專營一切桌球用品，歡迎垂詢。
東利洋行有限公司 電5-252117-8
香港中環郵政信箱231號 電報62574 DHLTD HX

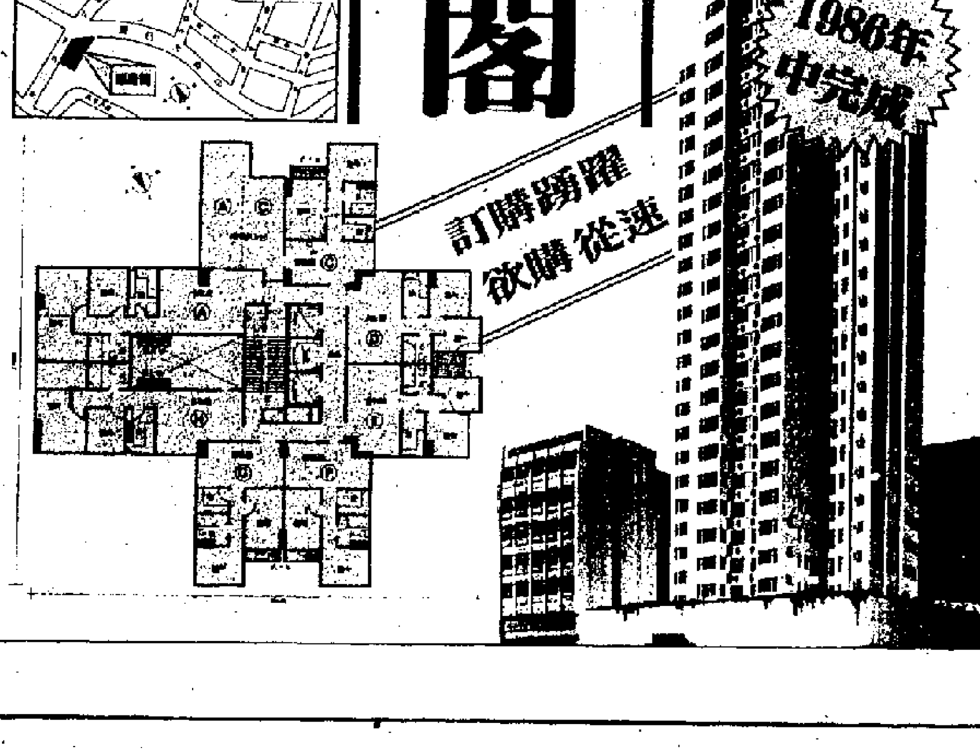
香港皇后大道中8618號地段
貼鄰地鐵上環站・旺中帶靜
超值住宅每呎僅售$680起
單位面積646呎至1043呎，設計新穎，伙伙單邊

分期付款辦法：
首期成半，二十年分期付款，每萬元月供$85.20
利率偏低，節省按揭
按建築期付款，首期15%，供樓不過約租。

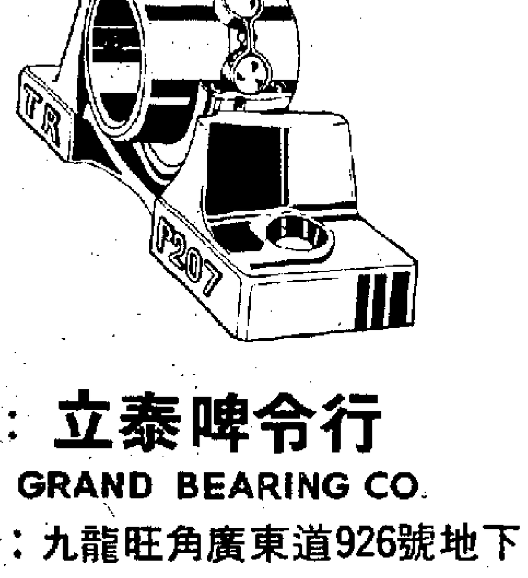
特價發售
地下商場 面積由62呎—9580呎 適合銀行及各行各業
一樓商業 面積全層14811呎 適合酒樓、餐廳、桌球會及超級市場

福 陞閣

步行至中區僅需十分鐘，交通往返便捷，巴士、小巴、電車、穿梭來往。
洽購處：浩城投資有限公司 香港文咸西街24號南北行大廈2樓B
電話：5-440183 5-432729
地盤假日照常 5-442792
策劃及興建 長江實業(集團)有限公司



TR
註册商標：雙菱牌
TWIN RHOMB
BALL BEARING UNITS
優質帶座軸承
中華人民共和國製造



香港：立泰啤令行
GRAND BEARING CO.
地址：九龍旺角廣東道926號地下
926, CANTON ROAD, KOWLOON, HONG KONG.
3-880585 3-887344

SANYO
得意設計 卡式前後都有
得人鍾意 喇叭會轉可分
三洋別緻雙卡式，聽歌趣味化，設計前後左右都得意：
● 前後雙卡式
● 180° 轉動左喇叭
● 分體式右喇叭

MS 500K 更具備
● 4波段靈敏收音 ● 連續播唱功能
● 一按帶過帶同步錄音 ● 機身紅黑相襯
達誠三洋電器有限公司

國家體委負責人昨透露
中國主辦亞運會將增加二個項目

劍客對壘 精采紛呈

中國一九八六年全國女子花劍重劍比賽三月八日晨在天津體育館拉開戰幕，一百八十位女劍客分成十八個組捉對爭冠。戰至十日淩晨一時多才見最後分曉。爭奪前八名的決戰精彩紛呈，天津的朱慶元和北京的周焰紅摘取了女子花、重劍的桂冠。

事有湊巧，欒菊杰竟與胞妹欒紅衛成了對手，在爭奪進入前八名的比賽中相遇。欒家七姐妹，菊杰老二，紅衛在六。欒紅衛今年十九歲。欒紅衛十三歲時看到姐姐在劍台上的英姿，便硬要姐姐收她為徒。欒菊杰拗不過妹妹，只好把她推薦給自己的啓蒙老師白崇鈞，從此欒紅衛便成了南京公園路業餘體校擊劍班學員。欒菊杰每得機會也手把手傳經，姐妹倆常在家裏擺擂

狀走上前對欒菊杰說：「比賽是比賽，你絕不能讓。」欒菊杰無奈只好以八比七結束戰鬥。

走下劍道，欒紅衛不摘面罩，抱頭痛哭。欒菊杰欲勸不能，愛妹心切，也大哭起來。姐妹倆對哭不止，忙得江蘇隊女醫生團團轉。

朱慶元兩取欒菊杰

九日上午爭奪前八名的比賽，二十九歲的天津隊老

旅遊廣告
大公報 灣仔軒尼詩道三四二號 五七五七一八一至九

國家體委負責人昨透露

中國主辦亞運會 將增加三個項目

武術皮划艇壘球 有待研究批准

【本報北京三月十一日專電】中國國家體委負責人今天透露，中國有意把武術、皮划艇和壘球列入九〇年將由中國舉辦的第十一屆亞運會正式比賽項目。

中國在這三個體育項目均居於亞洲領先地位，如這一設想獲准，第十一屆亞運會的比賽項目將由二十一項增為二十四項，金牌總數將由二百五十四塊增至三百零一塊，這對於中國保持亞洲第一體育強國的威望將幫助甚大。

據悉，有關方面對中國增設皮划艇為正式比賽項目的申請已基本同意，對壘球的申請也持積極態度，唯武術還要滿足兩個先決條件，成立洲級武術聯合會和制訂完善的武術比賽規則。目前，中國已就這兩方面而着手工作。

港深穗杯少年足球賽

穗隊昨淘汰深圳 今與港隊爭冠軍

晚上七時半旺角挑燈上演

【本報訊】第二屆港深穗杯少年足球賽將於今晚在旺角場決賽，由香港對廣州，七時半鳴笛。六時上演序幕戰，由香港十三歲以下選手對聖約瑟學校少年隊。賽後隨即舉行閉幕及頒獎禮，足總副會長兼青年足球小組主委林建名主持。

昨晚進行的第二場賽事，廣州與深圳在七十分鐘的比賽以一比一賽和，互射十二碼球定勝負時，廣州勝五比四。現時，深圳兩戰兩敗，竟定排第三，不過，這不是深圳實力不好，而是運氣有點欠佳而已。

昨戰，廣州隊於中場及左邊的推進明顯較佳，上半場十八分鐘，楊寶峯推進，左直線傳交鍾展洪，左軸位叩關，門將黃小如接球甩手，劉偉法衝前「執死雞」撩波皮，鍾展洪迎來勢一射破網，領前一比〇。易邊再戰，深圳搶攻，終由紀杰在二十分鐘於禁區邊射地波擊成平手。

雙方互射十二碼球定勝負，深圳順序由余鈞、紀杰、黃樞燕、廖偉明、吳志勇及盧志軍主踢，而廣州則是鍾展洪、呂建軍、梁善波、葉志斌、譚恩德、楊寶峯。深圳廖偉明、盧志軍射失，而廣州則有譚恩德「宴客」。

港隊教練黎新祥昨晚亦有到場「睇路」，他認為廣州隊的演出亦「不外如是」，如港隊能踢出對深圳那一場的表現，有機會捧杯，不過港隊的球員今天還要上學，水準較難估計。他認為，廣州隊梁善波較佳，踢死球及角球皆有威脅。

賽事完畢，深圳及廣州少年隊皆於十三日傍晚分別乘搭火車及輪船離港。

體育

精工原班球員參賽

暫時不斟外援代替柏斯堅麥昆

黃創山研究盧保計劃書後決定

【本報訊】精工足球隊班主黃創山昨天說，他研究過盧保的計劃書後，決定暫時不邀請外援加盟，而目前的工作則是加強球隊的操練，及加強戰術訓練。

精工自從上仗勝賽敗於俠士後，令黃創山大為震驚。曾有消息說精工將會棄用柏斯堅及麥昆，另物色外援代替他們。而盧保亦就此事向黃創山提供一份計劃書，其一是進行換血，物色新外援，其二是加強球隊操練及戰術訓練。經過黃創山考慮後，暫時決定採取第二種做法，他希望各球員能專心操練，保持狀態。

精工今天將會在晨能村練兵，黃創山說，精工上仗雖然輸波，但並不影響各球員的士氣。至於上仗之失，也不能全由後防球員負責，不過，精工亦會注意加強後防球員的合作。

港大公開網球賽 男單今演十五場

【本報訊】香港大學主辦的全港公開網球賽，今天下午六時在何世光夫人體育館繼續上演男子單打賽十五場。

昨天舉行的比賽，伍超倫勝蕭耀慶，霍家賢勝余漢庭，臧維斯勝楊子溢，杜瑞勝李國忠，黎百年勝蕭炯棠，彭雷勝杜炳祥，麥比利勝黎瑞湖，臧域斯勝高德威，戰果均為二比〇。

泰王杯足球準決賽 中國八一受挫北韓

北韓與丹麥今角逐冠軍

【新華社曼谷三月十日電】丹麥隊和朝鮮民主主義人民共和國隊今晚在這裏進行的第十七屆泰王杯國際足球賽半決賽第二輪的比賽中，分別戰勝泰國一隊和中國八一隊，獲得了決賽權。

根據本屆杯賽的規則，參加半決賽的四個隊各要進行兩場比賽，然後根據總成績決定參加決賽的隊。在三月八日進行的半決賽第一輪的比賽中，中國八一隊和朝鮮隊以〇比〇踢平，丹麥隊和泰國一隊以一比一言和。

昨晚的兩場比賽爭奪都很激烈。中國八一隊曾在上半時兩次逼近對方門區，險些破門。朝鮮隊在下半時利用一次快速反擊和在「八一」隊門前混戰的機會，在不到六分鐘的時間內連打進兩個球。

丹麥隊和泰國一隊的比賽，上半時雙方不分高低。下半時比賽開始剛剛三分鐘，丹麥隊利用一次罰任意球的機會破門，並把一比零的優勢保持到終場。

決賽將於十二日進行，丹麥隊和朝鮮隊爭奪冠軍，中國「八一」隊同泰國一隊決第三名。

流浪夕練 備戰俠士

【本報訊】流浪足球隊昨天下午在跑馬地球場操練，備戰下周聯賽對俠士。流浪班主石也谷稱，目前多間甲組會欲借用巴貝利，但由於流浪正處於護級形勢，目前亦無意放人。

石也谷說，流浪原定在大坑東球場練波，但由於該場地較硬，新外援史提芬亦因此而受傷，故流浪改變操練地點。除史提芬有傷外，其他球員並無受傷。

特稿

精工賠償賽 不容再拖延

本報記者 蔡偉恒

上屆因主辦南美明星隊而遭國際足聯判罰款五萬瑞士法郎（約十八萬港元）的精工足球隊，由於罰款乃由足總代為支付，因此精工答允在本屆聯同南華合辦一場外隊「賠款賽」，但至目前為止，亦「只聞樓梯響，未見人下來」，並未有籌辦「賠款」賽的跡象，這場「賠款賽」能否在本屆球季內上演，頗令人感到懷疑。

據知，季初舉行的足總執委會，通過精工在本屆之內主辦一場外隊賽，作為向足總賠款。足總這種做法，並無向精工直接收取罰款，也不是在短時間內要求精工辦外隊，做得相當寬大而容忍，因此，希望精工積極進行物色外隊工作，盡快舉辦此次賽事，以免得個講字。

在上次舉行的足總聯管會上，甲組賽事已編排至五月十九日，在上述賽期中精工與南華並無要求預訂主辦外隊賽期。而足總則計劃本屆球季於六月中收咧，那麼精工與南華合辦外隊賽的時間只剩下約一個月，實在不多了，加上足總還有多場甲組賽未編，外隊賽與本地賽難免有衝突，這將影響收入。加上五月底世界杯決賽周，又告展開，精工與南華要物色一支好球隊又會碰上困難，因此，精工與南華本屆合辦外隊可能宣告「流產」，亦不出奇。

有人認為，足總允許精工在本屆內合辦外隊，已有充份的時間給精工進行物色外隊工作，若精工本屆內不能主辦這場「賠款賽」，不能再拖至下一個球季，因為，此事再拖下去，將橫跨三個球季，豈不成為笑話，亦表現出足總辦事之乏力，但願足總不要再被屬會牽着鼻子走，樹立權威，不知足總諸公以為然否？

特寫

劍客對壘 精采紛呈

樂菊杰津門失利紀實

——呂智凡——

中國一九八六年全國女子花劍重劍比賽三月八日晨在天津體育館拉開戰幕，一百八十位女劍客分成十八個組捉對爭冠。戰至十日凌晨一時多才見最後分曉。爭奪前八名的決戰精彩紛呈，天津的朱慶元和北京的周焰紅摘取了女子花、重劍的桂冠。

八日初輪循環賽，以五劍定勝負。在第二十三屆奧運會女子花劍比賽中奪魁而被譽為「天下第一劍」的樂菊杰，一上場就和天津二十歲小將趙洪霞遭遇。樂菊杰看來有點掉以輕心，幾番交手，趙竟以四比二領先。再一劍失誤就要翻船了。樂菊杰摘帽定定精神，接着以大弓步搶攻，三個回合下來，反以五比四取勝。小趙賽後說：「樂菊杰畢竟沉得住氣，而我卻太急躁了。」其後樂菊杰戰至深夜，全部以五比〇輕取對手。

同室操戈 欲讓不能

事有湊巧，樂菊杰竟與胞妹樂紅衛成了對手，在爭奪進入前八名的比賽中相遇。樂家七姐妹，菊杰老二，紅衛在六。樂紅衛今年十九歲。樂紅衛十三歲時看到姐姐在劍台上的英姿，便硬要姐姐收她為徒。樂菊杰拗不過妹妹，只好把她推薦給自己的啓蒙老師白崇鈞，從此樂紅衛便成了南京公園路業餘體校擊劍班學員。樂菊杰每得機會也手把手傳經，姐妹倆常在家裏擺擂台。

賽前，樂家姐妹異常興奮，菊杰摟着妹妹傳經，要她一鼓作氣戰勝自己。姐妹仗劍格鬥，妹妹哪是對手，只幾下，樂菊杰便以四比〇領先。接着樂菊杰一個近身，小紅衛退閃不及仰面摔倒，打到六比四時，樂菊杰又是大弓步一衝，妹妹又摔一跤，這一跤，跌得小紅衛哭起來。樂菊杰心一軟，想讓妹妹出線進入前八名，於是連讓幾劍，二人打成七平。坐在一旁的中國隊總教練文國剛見狀走上前對樂菊杰說：「比賽是比賽，你絕不能讓。」樂菊杰無奈只好以八比七結束戰鬥。

走下劍道，樂紅衛不摘面罩，抱頭痛哭。樂菊杰欲勸不能，愛妹心切，也大哭起來。姐妹倆對哭不止，忙得江蘇隊女醫生團團轉。

朱慶元兩取樂菊杰

九日上午爭奪前八名的比賽，二十九歲的天津隊老國手朱慶元擋上了樂菊杰。兩劍客你爭我奪開始時，互不相讓，比分交錯上升，戰至七分四十三秒，朱以七比五佔先。老謀深算的朱慶元聽到總裁判報出只剩十七秒時，遂放棄進攻，樂菊杰求勝心切惜為時過晚，終以六比七敗北。是晚女子花劍前八名淘汰格鬥，朱、樂穩坐擂台，終於再次面對面一爭桂冠。溫文爾雅的朱慶元上得劍道後卻異常兇猛，加之佔盡了東道主之便，在天津觀衆的陣陣叫好聲中，她一路領先，二比〇，四比一，直至八比五，奪得了女子花劍的冠軍寶座。

愉園奪得會長杯女籃冠軍，賽後接受籃聯會長湛兆霖頒獎

會長杯男女籃賽 愉園警察昨報捷

【本報訊】籃聯主辦的會長杯男女子籃球賽昨晚在九龍伊館場上演，結果，女子組愉園勝白領五二比五〇，男子組警察勝消防九二比五八。

白領、愉園是一對歡喜冤家，目前對賽互有勝負，昨晚相逢，爭持激烈，先後打成四、六、一〇等三次平手，上半場完，二四比二二，白領暫勝。下半場雙方積分互有領前，愉園最後由黃慧貞投入，以五二比五〇一球之差得勝。

男子組警察對消防，警察平均技術較佳，合作緊密，進攻快速，着着領先。消防上半場表現較好，下半場卻鬆弛下來，完全處於被動，上半場完，四一比三四，警察先勝。下半場消防反攻無力，警察予取予攜，終以九二比五八大捷。

賽後，籃聯會長湛兆霖主持頒獎。

男乙籃賽 今演兩場

【本報訊】籃聯主辦的男子乙組籃球聯賽四強決賽，今晚有兩場在香港仔中心體育館舉行，七時一刻，自力對愉園，八時一刻，美星對海青。

國際手球邀請賽

本月下旬在維園場舉行 中日等五隊角逐

【本報訊】香港業餘手球總會定於本月二十八日至三十日舉辦第四屆香港國際手球邀請賽，上屆冠軍中國隊應邀前來衛冕，挑戰者包括南朝鮮、日本、伊朗、印度及主辦單位香港。

這次邀請賽將在維園手球場舉行，首兩天賽事為分組初賽，最後一天為決賽及名次賽，各場賽事均免收門票，愛好手球運動者可到灣仔愛群道十八號香港伊館一〇二一一室索取，查詢電話：五—七五六七七九三或五—七四六六九三四。

英國丙組球員 莊臣毛遂自荐

【本報訊】一名效力英國丙組自寧頓足球隊的球員莊臣，昨天致函足總毛遂自荐，希望來港「搵食」。該球員現年二十七歲，身高五呎九吋，體重一百五十二磅，司職左後衛。

教師羽賽 接受報名

【本報訊】香港羽總及香港教育專業人員協會聯合主辦全港教師羽毛球公開賽，定於三月二十九、三十日、四月一日及三日在沙田銀禧體育中心狀元館舉行。凡在本港大專院校、中學、小學、幼稚園任教的教師，或從事教育工作之人士，均可報名參加。

初級總督杯四強秩序

【本報訊】足總助理秘書容洪友昨天表示，初級組總督杯足球四強賽，已定於四月十七日及二十日舉行，作為高級組總督杯賽頭場。

他說，總督杯半準決賽將於四月初舉行，上線為駒騰對卜公、長和對天天，下線警察或聖約瑟對港會、福建對美青。

國際體壇

中國春季競走賽 徐永久刷新紀錄

▲【路透社北京十一日電】中國選手徐永久在吉安市舉行的中國春季競走賽，以四五分三一秒九刷新女子十公里競走世界紀錄。舊紀錄是同袍閻紅於八四年五月所做的四五分三九秒五。

南京馬拉松比賽 日本澳洲等參加

▲【法新社北京十一日電】下月在南京舉行的國際馬拉松賽，預期會吸引一千名運動員參加，包括來自北朝鮮、日本、澳洲及加拿大的健兒。

中國田徑協會公佈賽事將會包括男、女子二十公里、十公里及五公里賽。

▲【美聯社東京十一日電】北朝鮮主席金日成周二重申他們要求與南朝鮮合辦八八年夏季奧運會。金日成於平壤歡迎古巴總理卡斯特羅時作上述表示。

南北朝鮮體育團於去年十月及今年一月在洛桑會談，但未有實質的結果，他們會於六月進行第三回合的會談。

一得之見

柏斯堅表現失準

精工以〇比一負於俠士之後，即傳出要「換血」的消息。昨天，終於得到黃創山否認此事，暫時會以原班人馬參賽。

無可否認，精工在俠士腳下全失兩分，乃一冷門，加上該隊較早前在六強杯賽以七比〇大勝對手，因而更使人大吃一驚。然而，兩隊在陌生的大陂頭球場對賽，以一球分高下，只是小小冷門，何須大驚小怪！

其實，精工今屆的人腳質素不及上屆，而且部分球員年紀較大，亦已日漸走下坡。以其人腳而論，只能說是強隊，稱不上「班霸」。

也許，最令精工失預算的是柏斯堅，這位上屆效力南華的射手，當初轉投精工，不少人認為是「執到寶」，也指稱南華「放虎下山」。可是，經過大半季的演出，柏斯堅的表現是令人失望的，踢不出效力南華的水準。

然而，若是輸一場波便要「換血」，難免會影響軍心。如今，他們決定加強訓練，改善踢法，此乃上策也！

・波迷・

旅遊廣告

立明國際旅行社有限公司

代理珠江客運有限公司船票　旅行代理商牌照號碼：350253
乘搭珠江客船平穩、準時又方便　※辦理世界各國及中國入境簽證
※代訂中國民航及國際機票　※代辦世界各大酒店訂房服務
廣州——白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、白雲賓館、中國大酒店、越秀賓館
北京——西苑飯店
西安——人民大廈、金花飯店
杭州——杭州飯店、望湖賓館
上海——錦江飯店、櫻花渡假村
南京——金陵飯店
昆明——昆明飯店
濱城——奧林匹亞酒店、樂天酒店
澳門——總統酒店
新加坡——文華酒店
雲雀——美輪酒店
地址：九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心708-9室　電話：3-7238803

新景旅行社
旅行代理商牌照號碼：350138
總社：九龍土瓜灣道76A地下（歡喜月酒樓隔離）電話：3-347351-3　3-330103-4
分社：九龍長沙灣道北河街143B1地下（深水埗地鐵站、新華銀行對面）電話：3-7298202-3　3-7291900
復活節精選團
1.清遠、飛霞、英德寶晶宮三天團 $838
出發日期：3月28日早北秀湖往，3月30日95次直通車返。
2.韶關、丹霞山、南華寺、廣州四天團 $898
出發日期：3月27日晚船往，3月31日93次直通車返。
3.廬山、九江、石鐘山四天遊 $1,098.00
出發日期：3月28日惠州飛機往，3月31日廬山飛惠州經深圳返港。
4.北京七天航空團 $2,890.00
出發日期：3月28日至4月3日港穗直通車往返，穗京飛機往返。
代理珠江船公司船票、代售直通車票
代訂國內各大賓館

捷威　捷威旅遊　帶動旅程新享受　註冊號碼：350002　5-254596, 3-665335　3-320011, 4984448
北京　航空團六天 $2490　航空火車團七天 $2090　火車團八天 $1390　遊遍北京各個名勝古蹟。住宿北京最豪華之香山燕京華都酒店　天天出發
海南島　航空五天 $1490　暢遊：茂名、湛江、海口、文昌、興隆、鹿回頭、大東海、天涯海角、苗黎村寨、通什等名勝。天天出發
桂林　桂林、陽朔五天 $1390　南寧、桂林、柳州七天 $1750　暢遊：南寧、桂林、陽朔、柳州等名勝古蹟。住宿位于熱鬧市區之丹桂、榕城酒店　天天出發
江南　宜興鎮江　獨家安排遊覽宜興、鎮江、揚州　南京直航返港　八天直航 $3190　九天航空 $3190　逢星期二、三、四、六　杭州、上海、蘇州、無錫
暢遊：杭州西湖、岳王廟、靈隱寺、虎跑泉、六和塔、上海灘、豫園、蓮場公園、法日租界、拙政園、獅子林、寒山寺、南京路、太湖、中山陵、靈谷寺、無樑殿、明孝陵、長江大橋。住宿：全部冷氣、雙人套房、地毯、電視、浴室之外賓賓館。
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
九龍尖沙咀星光行517室　荃灣地鐵總站南豐中心1501B室　朝九晚七，星期日、假期，照常辦公

香港—上海線客輪
上海號　香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月七、廿二）
上海開：中午十二時入閘（上海開三月十四、廿九）
海興號　香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月二、十七）
上海開：中午十二時入閘（上海開三月九、廿四）
錦江號　香港開：下午三時（香港開三月十二、廿七）
上海開：下午六時（上海開三月四、十九）

CKT珠江旅遊有限公司
干諾道西28號威勝大廈地下　電話：5-8591571
上海街3號地下　電話：3-671162
（旅行代理商牌照NO：350475）
珠江船務有限公司屬下
珠江旅遊有限公司
北京六天航空團 27/3 $2700
北京八天火車航空團 28/3 $2100
中山、珠海兩天 28/3 29/3 $388
番禺、從化、廣州三天 27/3 28/3 $688
番禺、順德、西樵三天 29/3 $648
中山 順德 西樵 江門 新會三天29/3 $678
中山、新會、江門三天 $628
韶關、丹霞山、南華寺三天28/3 $768
星湖、從化、廣州三天 27/3 $668
全部直達交通工具、舒適、方便。

錦綉河山
旅行代理商牌照號碼：350136
柏聯旅遊有限公司
地址：香港永樂街89-91號喜利商業大廈十樓B座　H415888
復活節加班團
27/3，28/3，29/3，30/3　天天出發
北京　八天火車特價 $1388　八天航空團 $1888　七天豪華雙飛團 $2888
獨家遊覽中國猿人遺址——周口店
住宿貴賓式雙人冷暖套房，燕京或香山飯店
免費品嚐宮廷宴、烤鴨宴、涮羊肉。
直達交通往返。
桂林　五天航空團　逢三、六$1088
五天豪華航空團逢三、六$1388

專業旅遊・誠實可靠　美新團
旅遊部：專業旅遊，誠實可靠，天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大，安全舒適，每日有固定班車4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食事業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號栢裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-317731 3-319697 3-320716 3-303938
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵站）
旅行社註冊牌照號碼：350293　電話：0—4938271

復活節旅行團
北京雙程航空團 27/3 28/3 29/3 $2,898
北京航空火車卧舖團27/3 28/3 29/3 $2,588
北京火車卧舖團27/3 28/3 29/3 $1,888
廬山、景德鎮、南昌 27/3 $1,498
廬山、九江、石鐘山28/3 29/3 $1,098
廣州（住花園）番禺蓮花山28/3 29/3 $688
番禺蓮花山、西樵、佛山28/3 29/3 $598
從化番禺蓮花山廣州(住中國)28/3 29/3 $888
從化、南湖、番禺蓮花山29/3 $788
從化、韶關、丹霞山、南華寺28/3 $928
星湖、從化、廣州（住花園）28/3 $988
江門、斗門、白藤湖28/3 29/3 30/3 $598
中山、珠海、珍珠樂園28/3 $498
中山、珠海渡假村29/3 $498
代辦：廣州至全國各地機票、火車卧鋪票，代辦北京至全國各地機票、火車卧鋪票。
代訂：北京——華都、香山、北緯、燕京等各大酒店及全國各地酒店
廣州——花園、中國、白天鵝、東方、白雲、流花、愛羣等酒店
鵬程萬里行旅遊有限公司
中環永吉街6—12號誠利大廈8字樓B　⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
旅行代理商牌照號碼：350128

大公報　灣仔軒尼詩道三四二號　五七五七一八一至九

童年老年

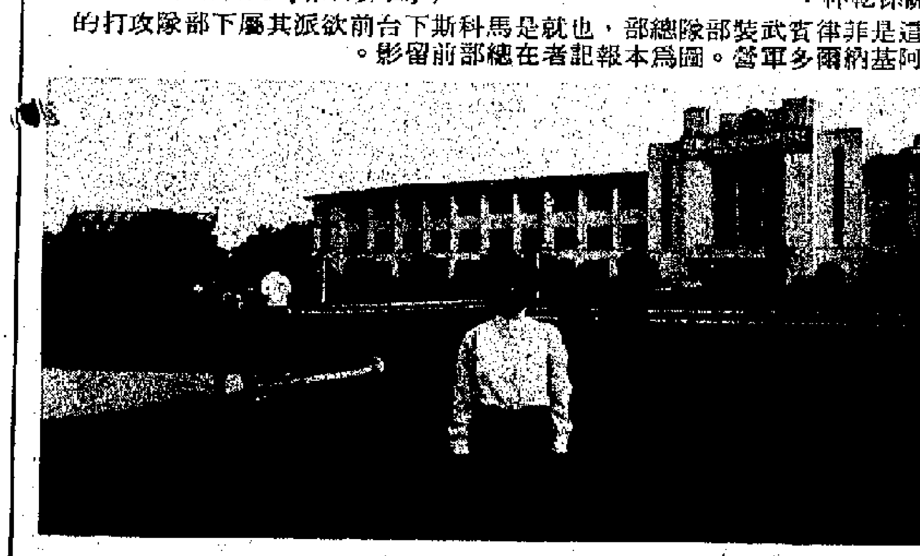
廖安麗等待機會

菲島掠影

本報記者 賴青萍攝

▲菲律賓副總統勞雷爾五日會見中國文化部長朱穆之時，為中菲兩國友好關係乾杯。（《世界日報》記者攝）

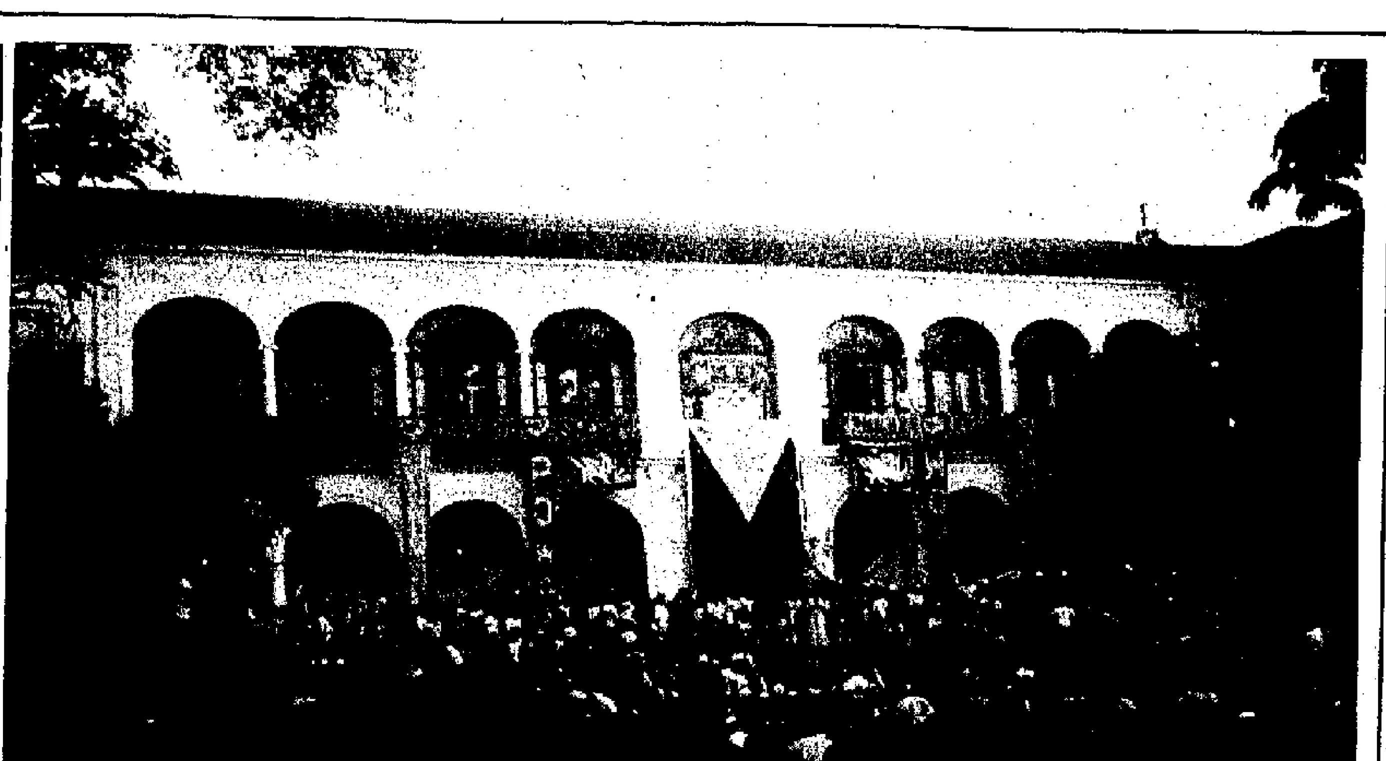
▼這是菲律賓武裝部隊總部，也就是馬科斯下台前欲派其屬下部隊攻打的阿基納爾多軍營。圖為本報記者在總部前留影。



（本版圖片除署名外均為本報記者攝）

◀小販在總統府院子內內外外出售黃色T恤。

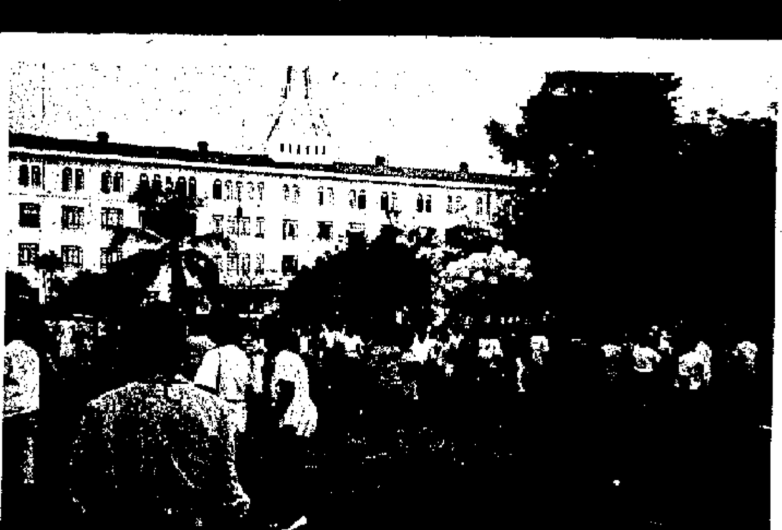
▶修女高興地舉起平等權利的標語。



▲菲律賓總統科拉桑·阿基諾在馬拉卡南宮慶祝三八婦女節的群衆集會上發表講話。背後建築物是馬科斯過去的寓所。

◀科拉桑·阿基諾總統十一日在馬拉卡南宮會見中國文化部長朱穆之的神情。（《世界日報》記者攝）

▼小孩子戴上象徵戰鬥的L字手勢的黃色頭飾。



◀馬拉卡南宮院子已變成人民公園，到處人山人海。背後建築物就是新總統辦公大廈。

◀人們在總統府院子內敲鑼打鼓，載歌載舞，好不熱鬧。

十四歲學生數學賽 日荷匈三國列前茅

美國在十四國參賽中倒數第一
教育部長稱沮喪指美學生懶散

【美聯社洛杉磯十一日電】《洛杉磯時報》星期二報道，美國十四歲學生數學成績，在考試中低於另外十三個國家同齡學生的數學成績。《洛杉磯時報》引述一九八二年國際學生試驗的成績報道，日本、荷蘭和匈牙利十四歲學生的算術、代數、幾何和統計學成績，比其他十四個國家同齡學生為佳。

美國學生的平均成績，僅高於瑞士、尼日利亞、泰國和瑞典學生的成績。

《洛杉磯時報》說，在另一次十國十八歲學生代數和微積分比賽中，美國學生的成績最差。美國教育部長威廉·貝內特說，他對美國學生的成績感到沮喪，並把這歸咎於很多美國學生在中年級和高年級期間不刻苦學習之故。

賣畫

倫敦克里斯蒂拍賣行的工作人員，正在行內審視戈耶一幅把聖克魯茲女侯爵的少女像描成希臘女神繆斯的畫。這幀作品將於四月十一日在倫敦拍賣，預料可獲五百萬鎊。這幅一八〇五年的作品一九八三年由西班牙運出，西班牙政府說這是非法的，拍賣行不管這投訴，將如期拍賣。（路透社）

西德寓戒煙於旅遊 施以針灸兩天搞掂

收費四千馬克乘豪華船暢遊地中海

【合衆國際社西德·漢堡十一日電】想戒煙的人士可報名參加登上豪華輪船遊覽地中海的反吸煙旅遊。這次旅遊旨在以針灸來治療吸煙的惡習。

輪船將於四月十九日在那不勒斯起航。這次旅遊由庫蒂亞爾醫生和德國治療中心一起籌辦。

庫蒂亞爾說，乘「斯特拉索拉里斯」輪船作兩天的針灸治療，收費為四千馬克（一千七百八十五美元）。

漢堡中心主席海斯醫生說，吸煙人士接受的治療是耳針治療。

這種療法將可制止吸煙人士對吸煙的渴求，不知不覺的戒除吸煙。

他說：「在療法結束時，吸煙者將會漸漸停止吸煙，心情舒暢，雖失去最要好的朋友而無憾。」

他說：「遠離他們日常的環境，在陽光下與其他有相同煩惱的人一起，將有助於治療。」

美漢子踩高蹺 再創世界紀錄

【美聯社東京十一日電】日本電視台官員星期二說，受《堅尼斯紀錄大全》認可、以高蹺步行最長距離的那名美國人，最近為日本電視台一項節目表演時以兩步之微刷新他的個人紀錄。

共同電視公司監督栗原偉男說，來自威斯康星州洛亞爾的埃迪·沃爾夫，上星期五在橫濱一個露天遊藝場的表演項目上，以一對十二點五四公尺（四十一點三八英尺）高的鋁質高蹺行走二十七步。

栗原說，沃爾夫的表演將於三月二十一日富士電視的《堅尼斯特輯》中廣播。

栗原又說，沃爾夫的世界紀錄是一九八一年十二月八日在加州荷里活的首演中定下。他當時步行了二十五步。

安德魯九月結婚

準新娘為薩拉·弗格森

英國報紙報道

【法新社倫敦十一日電】《每日郵報》星期二報道，英國安德魯王子將於今年稍後時間與女友薩拉·弗格森結婚。

該報引述這雙愛侶一位「好友」的話說，婚禮可能於九月舉行，地點在西敏寺大教堂。

《每日快報》星期一說，安德魯王子是在新年向弗格森小姐提議的，弗格森小姐是查爾斯王子馬球經理人的女兒。兩人已自認非正式訂婚。

《每日郵報》說，官方暫時亦難於宣布訂婚日期，因為女王伊麗莎伯在澳洲訪問。

美髮

倫敦的《頭髮》雜誌三月十日舉辦一九八六年美麗長髮比賽。伯吉斯（右）以七百四十一英寸的長髮成為總冠軍。阿什利（中）在十四歲以下兒童組中贏得最具吸引性長髮的第三名。羅亞爾（左）在三十英寸以上頭髮的一組中奪標。（路透社）

美中西部氣候反常 15龍捲風聯袂襲來

死傷數十人 樹倒屋塌 電力中斷

【合衆國際社芝加哥十一日電】星期一，龍捲風和強風襲擊中西部，導致五人喪生，數十人受傷，而拖車翻側，樓宇倒塌，電力亦中斷。

至少有十五個龍捲風吹襲印第安納州南和中部。一名男子被倒塌的谷倉壓死。

另一名則被樹幹擊斃。旋風和強風襲擊俄亥俄州，三人喪生。他們的流動房屋遭摧毀。

國家天文局的氣象人員說，天氣反常是由於一股冷氣團移入該區。過去兩天，該區異常溫暖。

印第安納州的風暴帶來龍捲風，風速為每小時九十英里，造成廣泛的財物損失，拔起樹根，吹翻拖船，中斷電線和把車輛吹離公路。狂暴的天氣蔓延至東部的肯塔基和俄亥俄兩個州。

印第安納州警方說，強風切斷印第安納波利斯機場的電力和電話服務。天文台說，在機場錄得的風速為每小時七十八英里。機場被迫採用緊急的發電機。

在俄亥俄州，強風吹襲疏落的流動房屋時，一名男子、一名六十四歲女子和一名十六歲少女喪生。

曼谷美使館火燭

一名職員受輕傷

【合衆國際社曼谷十一日電】星期二，駐曼谷美國大使館的頂樓發生小火，燒傷一名大使館職員的左臂。

消防員迅速把火勢撲滅，但卻耗了三十多分鐘才把受傷的美國人抬離樓頂。

協助消防員救火的一名大使館職員說，應用於修理工作的一化學物品着火。

並未立即公佈該名職員的身份。

肯國人口增長失控 政府逮捕不節育者

每年增百分三點八 世界無雙

【合衆國際社內羅畢十一日電】肯尼亞政府努力想降低其世界上最高的人口增長率，但因失去耐性而採取了恫嚇和逮捕的手段，來對付懷疑、謠言和羅馬天主教堂。

已有四個人因公然違反政府的控制生育政策而被檢控。老師們如果他們不教授政府路線的話，就有被開除之虞。

肯尼亞的人口增長率是每年百分之三點八，居全球之首。這一增長率抵銷了糧食生產、社會服務及經濟的增長。

總統尼丹爾·阿拉普·莫伊覺得，控制該國的人口增長已成為他繼續執政的關鍵問題，他的政府已解僱了那些「多生育」的「不愛國」的破壞者。

在一生中，肯尼亞婦女平均每人生七點八個小孩。依照傳統習慣，只是在生第九個小孩時才會考慮控制家庭的規模。這個國家的人口在十四年後，預期將達到現有人口一千八百萬的兩倍。

針對國家資源缺乏的情況，政府已下令逮捕任何公然違反控制生育的人。

政府的目標是，到一九八八年時，人口增長率減為百分之三點三，這就可以避免預期的五百九十萬新生者中的一百萬人出生。

秘魯山洪暴發 一百人被冲走

安第斯山區進入緊急狀態

【法新社利馬十一日電】根據此間報道說，秘魯安第斯山脈地區已經宣佈處於緊急狀態。經過長達一月連綿不斷滂沱大雨後，安第斯山脈地區山洪暴發，山泥傾瀉，冲走多達一百名居民，造成數以萬計的人無家可歸。

歷史上印加人遺留下來的古迹和秘魯主要採礦中心大片土地遭受源源不斷冲下山泥的浩劫。

利馬東北約四百公里的聖瑪麗亞山谷山區小屋遭受山泥傾瀉的威脅，但秘魯當局斷然否定已有一千多人葬身泥漿的傳說。

據說，聖瑪麗亞山谷二千居民中，大部份人已逃到高地上，但目擊者說，仍有一百人失蹤。萬卡約警察部則說四十人失蹤，而民防搶救人員說十二人失蹤，但迄今尚未找到失蹤人的屍體。

意大利米蘭十日展出一系列以海底為主題的冬裝（路透社）

最小起搏器

星期一，美國心臟學院在亞特蘭大召開年會時推出這個世界最小心臟起搏器，可放入一個湯匙裏面，比一美元硬幣還輕。這種名為「諾瓦－二號」的起搏器能夠成功製造，全靠電池技術和微型循環技術的進步。它具有一部先進私人電腦的微型處理能力，可用於上、下心房。（美聯社）

空中噴藥滅罌粟 緬甸說收到奇效

只毀罌粟 不傷其他作物

【美聯社緬甸仰光十一日電】緬甸總理吳貌貌卡星期二在議會說，緬甸政府採用了一種特別的空中噴劑，以摧毀緬甸東部地區的罌粟。這種方法證實是可行的。

貌貌卡說，噴劑只摧毀罌粟，而不會損害其他的作物。這是政府首次正式准許使用該種噴劑。試驗在去年初進行。

貌貌卡並沒有透露詳情。美國提供一架輕飛機，並訓練從空中摧毀罌粟的人員。

市政局佈告

市政局海灘泳屋抽籤配租結果

關於市區海灘團體用泳屋抽籤配租事，茲將中籤申請人列名公佈如下：

泳屋號碼	申請表號碼	團體名稱
中灣		
8	A05371	業初船務有限公司
9	A05384	Choon Seng Chong Ltd.
33	A05386	時珅實業有限公司
44	A05369	Tollemache Co. Ltd.
58	A05385	朱志雄策劃顧問公司
69	A05382	浩業公司
70	A05380	英豪酒家
73	A05372	麒麟置業有限公司
75	A05397	福利建築有限公司
81	A05421	永安有限公司
82	A05368	Hong Kong Export Lines Ltd.
83	A05400	耀昌電器有限公司
86	A05373	Allan H.C. Li Co., Ltd.
87	A05375	The Bank of East Asia (Trustees) Ltd.
88	A05405	Lo & Lo Solicitors & Notaries Public
89	A05388	金堂鋼鐵公司
90	A05376	東亞銀行受託代管有限公司
南灣		
98	A05412	長江製衣廠有限公司
99	A05374	東亞銀行有限公司
100	A05396	香港政府華員會
120	A05403	劉海慶律師行體育會
123	A05390	Island Navigation Corp. Ltd.
124	A05416	佳藝工業設計公司
125	A05391	Orient Overseas Container Line Ltd.
126	A05420	香港集美校友會
135	A05362	中國聯合銀行
136	A05377	東亞財務有限公司
138	A05402	Wardley-Thomson Ltd.
139	A05392	永隆銀行
140	A05395	永恒貿易有限公司
143	A05393	廣東銀行
144	A05365	方利有限公司
150	A05409	SHL Management Ltd.
151	A05415	Outboard Marine International S.A.
155	A05367	順成建築工程有限公司
156	A05364	中國聯合財務有限公司
160	A05389	合一清潔服務有限公司
162	A05417	民安東芝有限公司
164	A05366	萬利建築置業有限公司
169	A05363	中國聯合受託代管有限公司
170	A05370	崇源置業有限公司
171	A05413	香港中山僑商會
173	A05383	匯豐體育會
178	A05411	日本語文化館有限公司
赤柱正灘		
189	A05410	的近律師行
197	A05407	Deodand (Services) Ltd.

童年老年

白毅民

假如以看《冬冬的假期》那種心理和要求去看《童年往事》，可能你會覺得很失望，但是，假如你能放鬆地去細嚼和體會其中的訊息，你會感覺到，侯孝賢是很有抱負地，有很多事情，要用間接的方法告訴你。

阿孝的父親雖然喜歡台灣鄉屋有自來水洗澡，很舒服寫意，但是仍然願意和期待回祖國，所以，連房子也不想買，想想住幾年就會回去，何必浪費。所以連傢俬都是買最便宜的。

祖母還以為這兒離家鄉很近，時時想着回去，甚至帶了一小包衣服就預備找回家去。一老一少，寫盡一些人間的無奈和天真。

浪子刀客

李蔚

楊澤霖提到的《風雷第一刀》，聽他「揭秘」，原來就是日前開出「腰斬」、換人的台視新聞劇集《邊城刀客》。

據楊澤霖說，《風雷第一刀》和《邊城刀客》都出自古龍的《邊城浪子》小說，前者改這麼個「扭擰」名字，只因香港找不到「邊城」的外景，如果搭景，一則會頻出漏洞，而且又花本錢，所以被否定了。戲中沒有「邊城」，戲名當然不宜再用小說原名。

記憶中，「佳視」的出品曾經拍實，《風》劇雖未完成，如它真像楊澤霖所說那麼精彩，「無綫」可以買下來續完，待台製的《邊城刀客》在「亞視」播出時，拿出來又可對撼了。

看《火龍》

張詠君

看《火龍》，自然想到了幾年前看過的紀錄片《末代皇帝》。一個是故事片的溥儀，一個是真溥儀，令人引起許多遐想。

溥儀是宣統皇帝。在所有帝皇歷史中，數溥儀最近，因此大家對他的事跡都比較留心。當年看紀錄片《末代皇帝》，遺憾它所表現的溥儀欠缺生活細節。因此，在看《火龍》時有一些彌補。

關鍵是從皇帝到平民，有許多細節雖然不是我們所能理解的。比如生活。皇帝原來是什麼都不會做的，即使在新社會，經過了改造，成為普通平民。洗衣、燒飯不說，便是拿一碟菜，也會把一碟子扔掉地上。

李翰祥是拿手拍宮幃片的導演，在他的鏡下的末代皇帝、皇后、皇妃，自是與衆不同。

錄下一生

鄭丹瑞

唱盤轉着轉着，是一位歌手早期的歌曲。心中　實在　羨慕不已。

羨慕的，並非又是自怨自艾一番。我不懂唱歌，羨慕的，是他可以將他人生的一段歷程，確實地錄了下來。

有一天，他老了，他可以從他的第一張唱片，第一首歌曲起，仔細去聽，聽聽他這段人生歷程中的一些歌曲，讓這些音符告訴他，他曾經經歷的酸甜苦辣。

那失敗的滋味，是低音！那成功的歡呼是高八度！

能夠擁有這些回憶，能夠時時刻刻把它們放到唱盤上，轉出一生的喜怒哀樂，是我羨慕的原因。

我在想，我不懂唱歌，我沒有灌錄過唱片，但我又很希望能夠留下人生某段日子的一些回憶。該怎樣辦呢？

我用錄音帶，盡量把自己的節目錄下來，希望有一天，可以有空停下來，由第一次做節目，聽到最後一個節目。

我實在很想知道，其間我變了多少？

廖安麗等待機會突破　面對現實知足貧亦樂

艾斯

廖安麗等待機會

「比上不足，比下有餘，平平穩穩。」正是廖安麗在娛樂圈浮沉數載的寫照。

「我會爭取工作，但突破性發展的事，不是可強求的，它要講求各方配合。唯一希望就是等候機會。正如我在《歡樂今宵》做主持經過兩、三年的努力，自問已有經驗，現在就等候表現的機會。」她半帶笑說。安妮（廖安麗英文名字）堅信付出多少，就可收穫多少，雖然，每一個人都希望步步高升，但她只求在這行有成績，因她的目標已選定做這一行，視之為終身職業。

「我覺得自己比別人幸運，初踏入社會已可讓我找到職業，自問有表演天份、興趣在這行。雖然，我一直平穩，沒有突破，但我不會放棄，這不是消極，維持平穩也是很困難的，全靠自己的實力，可能永遠都會這樣下去，但我半點也不會後悔。假如不但沒有突破且不斷下跌，直至要我自支薪酬之時，我才會放棄這份工作，積極找尋另一份屬於我的職業。」她的咬字發音清楚，節奏穩定，神態自若，她確是具有當節目主持的條件。

「若放棄電視工作，即是放棄了興趣，不覺得可惜嗎？」

「白白浪費時間的，人生，才是最可惜的。就算離開，亦感滿足，我曾經努力過，有多少斤兩，別人是知道的。」她淡然說，一臉是很滿足的神情。

「其實，人是不會滿足的。」她接着說：「當坐在某一個階段時，又想攀高一級，成為天皇巨星之時，又想成為國際紅星。你能告訴我，在香港誰是最紅的藝人嗎？」

「成龍、譚詠麟……」我尚未數完，她已截止了。

「難說出一個具代表性哩！根本沒有一個是最紅，一定是一幕的。所以，我覺得最主要是生活充實，學習新東西，等待機會發揮自己的才華。」她很認真地說。

名和利是世人爭逐的目標，尤以娛樂圈為甚，然而安妮似乎對於名利不感興趣，語言間流露「份到」達化境的感覺。

「不是達到什麼化境，而是我自小已具有的觀念是『知足者貧亦樂』。這是性格問題，不是經過什麼挫折，才會有這種想法，為虛名而生，換來只是辛苦，和浪費人生。容易滿足的人，會活得更快樂、開心的。」她淺淺一笑，又是一臉滿足的表情。

知足者貧亦樂的道理，誰都曉得，真正做到有幾人呢？真佩服安妮能安於現狀。

娛樂①

積琪蓮丈夫被神經漢搞到「有晒表情」

神經漢陸續有來　積琪蓮身心受創

齊齊

積琪蓮史密夫表示，奧迪斯多次令她精神上受到困擾，這對處身於她的位置的任何有理智的人而言都會有同樣的感受。

她說她不單為着自己的身心安全擔心，更為丈夫和兩個孩子的身心安全擔心，為此不能不以法律解決。夫婦倆告上洛杉磯最高法院，三月五日已作了聆訊，目前還未有進一步消息。

事實上，三十九歲的積琪蓮，「吸引力」可真大，奧迪斯並不是唯一騷擾她的人，打從一九七八年開始，便有一個二十七歲、名比杜沙的人對她有意思。

比杜沙比奧迪斯更猖狂，奧迪斯只是寫信、送花，信中文字有恐嚇意味而已，並沒有真正做了些什麼傷害積琪蓮的舉動，而比杜沙卻付諸行動，襲擊他們，他終於被警方制服，現正接受精神治療。

比杜沙從七八年起斷斷續續的騷擾積琪蓮夫婦，事情還沒有完結時，奧迪斯又來！奧迪斯暫且停止發動攻勢之際，比杜沙又開始攻擊。正是一波未平一波再起，令積琪蓮夫婦疲於奔命。

在比杜沙被捕數月後，奧迪斯再次進攻，積琪蓮夫婦覺得不能再「仁慈」，「一不做二不休」，「解決」奧迪斯，徹底除去所有的神經漢！

（下）

看得到的票房

康堤

《聽不到的說話》放映四天，收入已達二百多萬，這是看得到的票房。筆者去看的當天，購票還得排隊，可見好片還是不乏捧場者的。

好片不乏捧場者，這句說話似乎有些矛盾。觀衆不看好片，難道去看劣片嗎？要知道香港的電影市場流行一句說話，乃是「叫好不叫座」。題材較為冷門，格調稍高一些的好片，過往「不叫座」的情形確是常見。故而投資拍片的人，寧願拍「叫座」的電影，「叫好」與否倒不是那麼重要。

「在商言商」，虧本的生意誰願做？然而忽略「叫好」，要提高香港電影的製作質素，則只屬空談而已。

將「叫好」和「叫座」完全對立起來，這也不對。一些「叫好」的電影，為何不「叫座」，原因常是「曲高和寡」，叫人看得不明所以，只有「懂電影」的小部份人起勁鼓掌。要拍好片又能「叫座」，這存在着一個既要提高觀衆鑑賞力，又要拍得雅俗共賞這個問題。《聽不到的說話》之所以有看得到的票房，是把這個問題解決得比較好，連「手語」也拍得饒有趣味和情味，觀衆能與之共鳴，票房焉能不好？

觀衆口味求變，拍「叫座」電影賺了錢的公司，不妨拿些錢出來拍三幾部「叫好」電影。這對提高港產電影有利，而且並非肯定虧本的。

岳華說走得快好世界

阿泥

恬妮的電話回來了，日間先打給女兒，晚上才打給岳華，可見女兒在媽媽的心目中，還是第一位。

岳華可吃醋了：「我何嘗不是也把女兒放在我的第一位，可是，她卻偏偏瞞着我。算啦，都習慣啦，家裏的女人們都是聯成一線的。」岳華說得有點酸溜溜，仍然把女兒摟在懷裏捏來捏去。

小嘟寶咧開嘴巴騎騎笑：「是嘛，媽媽不讓我告訴你的。」

「嗬，你連爹哋都瞞着了，女人一定幫女人嗎？！」這個當然了，如果小嘟寶是男孩子的話……

岳華說，吸收教訓，下一次輪到他離家出走去了。「我走好過她走哩，走的那個多逍遙，可以去新加坡玩玩，然後去日本吃日本料理，難為在家等的那個。走得快好世界哩！」

《舞照跳》是什麼？

金建

「進念．二十面體」自「高山」演出後，本月中旬又進入大會堂劇院演出。「項目」是《舞照跳》。

我用「項目」兩字，是想說明，在我們未有充分資料，或未有明顯的界定之前，我不能說「進念」這一個表演是「舞」，還是「劇」。也許，它標明的是舞蹈，但觀衆會認為這是「戲劇」，中介一點，會認為它既是「舞」又是「劇」。不過，就更開放的觀點而言，也許，應該承認「進念」為該「項目」所下的定義是對的：這確是「舞蹈」。

觀念到了今天，許多現成的價值觀念無妨重新加以評估，我個人是相信某種「天道循環」的，「合久必分，分久必合」，所謂「物極必反」……也許，這也是古典黑格爾的辯證邏輯：「正反合」。

「舞」與「劇」的分界到底在那兒？大家都有身體語言。一齣傳統的「舞劇」，其根本的特徵便是用身體語言去表演劇，但「話劇」又如何呢，她一樣有身體語言，而且也無妨加上有韻律的與有音樂的身體語言；甚至在佈局上，調度上，也無妨加入舞蹈化的內涵。很久前我看話劇《邊界》，它的內涵似是一首詩，其神韻就如同一齣詩舞劇。

我有這種直覺，目前這個世界實在太小了，媒介的嚴格區分只是一種保守的局限，媒介的相互溝通，包括各類「媒介人」的溝通，現在似是時候了。

黃婉秋寫自傳

商宇

名演員立傳，在外國是相當普遍的事。這些傳，有演員自寫自話的自傳，有由別人代筆的傳記。作者雖然不同，但要將一位演員的藝術歷程留傳下來的目的，則是一致的。

中國名演員寫傳，近世以梅蘭芳最為人知，他與許姬傳合著的《舞台生活四十年》，保存了許多珍貴京劇史料。別的戲曲名演員，近來也有別人代筆的傳記出版，但電影演員寫傳的，卻就不多了。

中國電影演員，能寫會作的，着實不少，老一輩的黃宗英，可謂是演而優則寫的表表者；新一輩的劉曉慶，筆鋒之膩細銳利，也是衆所知名，不過，黃宗英好像還未寫過自傳，劉曉慶自傳體的《我的路》雖然名噪一時，但終究那不成其傳，蓋她還年輕也。

可以稱之為電影演員傳記的一本書，最近終於寫出來了，那就是黃婉秋的一本新書。

黃婉秋的名字，年輕觀衆大概比較陌生，但六十年代初期，她的《劉三姐》卻是風靡大江南北之作，當年在港上映，也曾創下賣座紀錄。可惜，接着而來的「文化革命」，卻把這個演員美好的青春糟塌了，《劉三姐》也被糟質得一錢不值。近年，黃婉秋已很少拍片，改營文化事業，專為廣西影人服務，工作餘暇，她寫下了《劉三姐和我》的自傳，把這套曾經轟動影壇的山歌劇與及她個人遭遇着錄成文，寫成了電影演員的第一本自傳。

就成就言，中國男女影人中比黃婉秋更有成就者比比皆是，希望他們都能把傳記寫出來，為後世留下典範。

霸氣十足

選也選舉，潮流興選舉，有時真是「場面悲壯」（吳昊語）。

娛樂陳突然有此一問：「如果選最霸道歌詞，你選誰？」

我曰：「選人還是選歌詞？」

阿陳話：「一樣啦，歌詞乃由人去寫者！選詞選人，不是一樣？」

「不是，」我曰：「有時候，寫作人亦身不由己，人家需要這樣貨品，你就得寫這樣貨色，不由你選擇也！」

娛樂陳話我只係啱對一半，雖然是按買主需要，但有時候，貨物的質地，包裝特色之類，總係由實貨人掌握也。

要如此這般的選「最霸道歌詞」，那就非選近日的《秦始皇》不可。此主題曲乃盧國沾作詞，霸氣十足，直情霸到「秦始皇咁款」——「大地在我腳下，（哈！）國計常於手中，（哈！）哪個再敢多說話？（哈！）夷平六國是誰？（哈！）哪個統一稱霸?!（哈！）……」

一連串的「哈」，用第一人身去寫，的確霸氣十足。不過以這角度去寫好呢？還是以第三身的「全知」角度去描寫好？值得爭論，但無論如何，這已經是一項突破。

雙星演唱會

李韻如

由呂方和張學友兩顆樂壇新星攜手演出的雙星演唱會，這幾天正陸續舉行。

兩位新星，有許多地方相似，如：都是歌賽冠軍，都是實力派歌手，都是在舞台上顯得較拘謹的，也都是在去年竄紅，鋒頭直迫一些超級巨星。在這個演唱會上，喜見二人的表現都放了一點，開始能駕馭現場的氣氛。

呂方和張學友在演唱會上都有新嘗試，呂方竟唱了梅艷芳的《夢伴》、《似水流年》，又唱了七十年代初期的國語名曲《往事只能回味》。唱《夢伴》時，呂方還模仿梅艷芳的動作，引人發噱，不過，原曲太深入人心了，呂方以男聲來唱，卻總是有點不像樣的。張學友也唱了由Paul Young唱紅的《Every time you go away》，蘇芮的《我曾深愛過》及粵曲《鳳閣恩仇未了情》，前兩首都算稱職，唱《鳳閣》，就掌握不到粵曲應有的韻味了。兩人都是實力派歌手，故在「安哥」中互唱對方的名曲，有時竟可亂真。

比較失望的是呂方的歌唱得較少，只唱了一首《可會淡忘》，其實《中國夢》、《蒲公英》都值得再唱。最突出的是找梁朝偉作表演嘉賓，級數完全不可相提並論，聽他唱《Hello》和《絕對空虛》，都只是到「講歌」的階段，如果這是華星的宣傳手法，似乎有點拔苗助長。

永佳的冒牌大賊

林擒

如果一部電影有所謂類型，則《冒牌大賊》應是喜劇，是鬥智，是打鬥，是騙術和武打，是槍戰、是愛情……對了，所有這些特點全包括在影片的內容，成為動人的情節。

《冒牌大賊》是「永佳」繼《我要金龜婿》推出的應時喜劇。既有上述說明，《我》片的喜和《冒》片的喜有絕對的分別。也即是說，《冒》片的導演黎應就在處理手法上和《我》片的導演陳勤奇有風格迥異的不同。

《冒》片所強調的愛情把友誼提昇至將生死與共的地位，蔡國權、黃日華、鄧浩光、林憶蓮是「擒避」的「同居」，像所有年青人一樣，雖不同撈卻是同煲，而且同枱食飯彼此「鬥病」，這方面，黎應就有很突出的人物的塑造和人物關係複雜的塑造。說明誰是「冒牌」，「冒牌大賊」、「大賊」既是「冒牌」為何槍殺商行經理，而「冒牌大賊」會有怎樣的結局。

四位主角和導演一樣，技巧上顯得非常流暢。

黎應就是從監製、與片導演的，是「科班」出身，積累了經驗，《冒牌大賊》也拍得富有娛樂性。

風格獨特　旋律美的泰國樂曲

史丹

這是一款很有特色的製作。以泰國音樂為中心，由日本小提琴家西崎崇子以小提琴演奏七首樂曲。布魯斯．加斯頓編曲及司伴奏，加斯頓是目前曼谷交響樂團的音樂總監，對泰國音樂頗有研究心得。七首樂曲各有題名，如：《金天使》、《噴泉》、《老撾黃栗鼠》、《山族之舞》、《柬埔寨賽船歌》等等。音樂都充滿東南亞色彩，其中應用五聲音階的聽來感到特別親切。泰國在過去六百年中，不斷吸收鄰近地區的音樂，以融入自己的音樂中，其中主要的影響則來自中國、印尼、高棉、寮國等地。又由於高棉、寮國（老撾）和泰國十分接近，互相影響更大，因此這三個國家的音樂也十分相似。

西崎崇子近年的演奏錄音，不少都是東方音樂，但以泰國音樂為中心的製作，這似乎還是首次。她的風格細膩、柔美、音色甜，又是東方人，演奏這類東方色彩的抒情樂曲，尤其顯出她的風格特色。這七首泰國樂曲，旋律都很優美，篇幅雖不太長，（最長一首是十一多分鐘，另兩首各為八分多鐘，其餘都是三、四分鐘），但都各營造了一個迷人的意境。其中《柬埔寨賽船歌》及《山族之舞》，節奏最輕快、明朗。有些樂曲主題雖較簡單，但同一樂句反覆出現，聽來也趣味盎然。《山族之舞》伴奏應用的敲擊樂器最豐富也最有特點，這是最引人入勝一首。

HK(Marcopolo)出版，唱片編號：6.220366

VOLCANO 火山牌實心粉 SPAGHETTI
全部在日本用美國原麥製造
總代理：5-406021 樂興公司
28磅庄　800g×40　500g×24
（各超級市場均有代售）

愛其美 男女光頭假髮 假髮 零售．出口 K7136684

經銷尼龍特麗綢產品
尼龍抓毛布、有光啫士、蚊帳布、帽綢布、運動鞋＋海綿布、牛津布、PU、PVC及合成革等。歡迎垂詢，福龍行 請電 K-7430872

現貨 86年"日產五十鈴"全線"左軚"新車系
本田摩托 CG125 四方燈 價特平
2至10噸平板車，5至15噸翻斗車，拖頭農夫車，客車，另有多種用途車輛。歡迎來電查詢。
適行汽車服務公司 加路連山道九號．電話：5-768687 5-767755

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

惠利廣告 請撥電話 七二六九八〇

湛港（龍騰）運輸公司
經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，無綫電管理，可即日提供3噸至10噸密斗貨車，吊機車，危險品貨車駕客服務。
（專人代辦出入口證及報關關稅），營業電話：3-345421-2
九龍：地址紅磡漆咸道345—439號寶暉大廈一樓一室

急購現貨毛巾
11吋×11吋 7.5小兩／打 白格子巾
11.5吋×29吋 11小兩／打 白毛巾
如有現貨，請電 0-4986171 李太或 3-422121 劉先生，即洽購。

羅紋鋼 14mm至28mm 5,000公噸4月交貨
夾板 3mm至9mm以上四月交貨
柚地板 30×5×2cm 12×12×0.8cm
鋁型材現貨
大和建築材料有限公司

TAIVA HK TELEX：76018 "TAIVERBMC" CABLE 74939 TEL.(5)- 香港灣仔洛克道一八七號地下

方便國內學生自費出國留學
往加拿大自費留學，有國外親友經濟支持，即可報名免試入公立學院。
諮詢處：廣州市光塔路127號地下
加拿大永氏（集團）有限公司駐廣州辦事處
（逢星期日休息，名額50名）

招生

中僑旅舍 旺角彌敦道直綫電話華僑旅館冷氣80元起適合公幹人士 3—322588（3線）

南僑旅舍 百德新街華僑公寓設備齊全適合旅客遊人 請電5—769946

銀行大廈 德輔道中地鐵站口全層 3,570呎招租，有意電 5-446388林洽

紐約置產 您如有意在紐約購買商業樓，公寓樓等請來信，聖功置產公司 Hilda P. Liu 14 Washington Place New York, N.Y. 10003

遊客之家 鋼鑼灣食街新大丸旅舍直線電話電視套房八人團體住酒店設備$120起長特價@7953903

租售

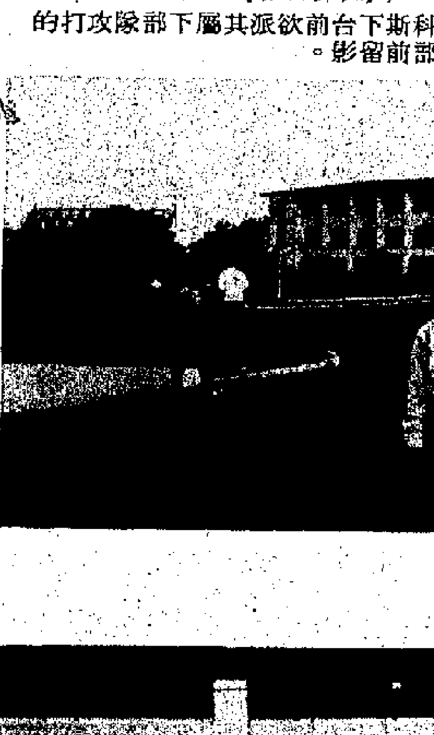
報稅 專門報稅做數 中請CO

香港工商事務所

鍾應堂 名相命家 精通掌相命運風水與姓名秘學判斷獨到指點前途專批中外命書 彌敦道227號 電 665528

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

…部長朱穆之時，為中菲兩國友好…
（世界日報記者攝）


…科斯台前欲派其屬下部隊攻打的…部前留影。

…森小姐是查爾斯王子馬球經理人的女兒。兩人已自認非正式訂婚。《每日郵報》說，官方暫時亦難於宣布訂婚日期，因為女王伊麗莎伯在澳洲訪問。

美髮

倫敦的《頭髮》雜誌三月十日舉辦一九八六年美麗長髮比賽。伯吉斯（右）以七百四十一英寸的長髮成為總冠軍。阿什莉（中）在十四歲以下兒童組中贏得最具吸引性長髮的第三名。羅亞爾（左）在三十英寸以上頭髮的一組中奪標。（路透社）

世界無雙　…長失控　…節育者不…

國家的人口在十四年後，…口一千八百萬的兩倍。

針對國家資源缺乏的情況，政府已下令逮捕任何公然違反控制生育的人。

政府的目標是，到一九八八年時，人口增長率減為百分之三點三，這就可以避免預期的五百九十萬新生者中的一百萬人出生。

在一生中，肯尼亞婦女平均每人生七點八個小孩。依照傳統習慣，只是在生第九個小孩時才會考慮控制家庭的規模。這個…將達到現有人…

143 A05393 …
144 A05365 廣東銀行
150 A05409 方利有限公司
151 A05415 SHL Management Ltd.
155 A05367 Outboard Marine International S.A.
156 A05364 順成建築工程有限公司
160 A05389 中國聯合財務有限公司
162 A05417 合一清潔服務公司
164 A05366 民安東芝有限公司
169 A05363 萬利建築置業有限公司
170 A05370 中國聯合受託代管有限公司
171 A05413 崇源置業有限公司
173 A05383 香港中山僑商會
178 A05411 匯豐體育會
赤柱正案
189 A05410 日本語文化館有限公司
197 A05407 的近律師行 Deodand (Services) Ltd.

匯豐去年盈利廿七億
增長率僅為百分之五
受東南亞經濟惡化油價跌航運衰退影響
末期息派三角一仙紅股五送一

中東英格蘭銀行

拋售壓市道

恒隆公司主席由陳曾燾接替

金價回順市況靜

不讓無線獨家專美
亞姐申請參加倫敦世界小姐競選
今年亞姐競選擬比港姐提早一天舉行
若無線打貼身戰兩台將出現對撼局面

「亞視」與「無線」節目對撼可謂到達白熱化階段，昨日「亞視」董事局主席邱德根透露今屆「亞洲小姐」（香港區）冠軍或「亞太區小姐」冠軍，將會參加十一月在英國倫敦舉行的「世界小姐」選舉，而倫敦選美大會方面亦有意思接受該台申請。

不過，每年參加「世界小姐」的香港代表均由「無線」所選的「香港小姐」亞軍出賽，如此說來豈不是鬧雙胞？

據「無線」港姐選舉負責人之一的李靜雲表示該台已在二、三月間與倫敦選美大會簽了合約，八六年「世界小姐」肯定依然由無線派代表參加，由於合約是每年簽定一次，所以八七年香港由那個機構派代表出賽就不得而知。

除了英國之外，李靜雲又稱「環姐」與「國際小姐」的選美大會，與無線亦已有默契。

邱德根所言是倫敦的「世姐」選美大會有意思接受申請，但另一方面無線又說已簽約，兩台由香港鬥到倫敦，究竟誰人能獲勝呢？不過就算亞視落敗也不打緊，起碼「世姐」大會肯考慮接受該台申請，已代表該台在世界地位獲得注視。

另外，邱德根又談到本年度「亞洲小姐」（香港區）競選日期，已決定在五至六月間舉行，絕對希望做到不與「無線」同一天舉行。

他稱一直強調良性競爭，所以盡量避免正面對撼，令到觀眾有所選擇，該台希望早港姐一天舉行亞姐賽。

記者問他，假定「無線」一於打貼身戰，「亞視」又會如何做？

他指出他們要避戰，觀眾應該明白用意何在，但如果一再退讓也不能避免，唯有正面對撼了。

娛樂②

今宵拍外景 福建少林寺

《歡樂今宵》應安徽省黃山旅行局邀請赴黃山拍攝外景，工作人員曾到黃山看景，拍攝隊伍在四、五月啟程。

助理製作經理吳雨表示，他們計劃赴武夷山拍外景，因為那裏不僅風景如畫，更有一個福建少林寺。此外，亦會派外景隊赴加拿大拍攝博覽會，配合香港館舉辦香港館設計比賽。

三月二十五舉行的《新秀五週年盛典》改名為《星光錦綉耀舞台》，雖然梅艷芳無暇出席，但會利用別的形式安排亮相。節目形式是閒談式，類似《羣星拱照嘉輝》，「無線」將邀請一些少在電視亮相的藝人、紅伶出席這個盛會。

江欣燕藝訓班畢業了

林建明對無線欲去還留

無線邀沙姐簽五年長約
縱可演長劇未能談得攏

林建明與「無線」的合約在五月底結束，本來去意已決，但「無線」極力挽留，並安排她參與長劇演出，令沙姐再陷抉擇之中，猶疑不決。

日前，她再與藝員經理林太斟談合約問題，初步定下兩個條件，一是簽約五年，加薪幅度約百分四十，另一是簽約兩年，加薪百分十至十五左右。

沙姐說，簽五年的可能性不大，若簽兩年，她要求加薪百分五十，但林太表示不可能，一般在公司工作十年的藝員，本身的底薪不少，加薪幅度只是百分十至十五左右。

本來，沙姐要求改簽部頭約，但林太表明不批准，因為「無線」女藝員比男藝員多，開戲也以男藝員為主，不批准女藝員簽部頭合約。

初時，沙姐聽聞被派演長劇，十分開心，表示視乎角色來決定續約，那麼角色是否令她滿意呢？

沙姐表示已看過長劇「天事」（初稿），但不是細節，不知道戲份有多少，雖然，林太告之其戲份是由頭帶到尾，但她依然信心不大，認為拍與不拍，根本影響不大，她還未決定是否接拍，不過，也要先解決續約問題。

《CID》下週推出 《陸小鳳》同期面世
後者在合家歡時間播映

伍潤泉監製的《神勇CID》將於下周一推出。這個劇似乎很快便推出，伍還說尚有幾天戲便拍完。

這個劇特別之處是放在八時半播映，而七時則播映重拍的萬梓良的古裝劇《陸小鳳》。以往習慣，是古裝放在八時半的。今次這樣做，據伍潤泉說，是因為《CID》會有一些較粗豪的唸白，若放在七時的合家歡時間，可能會觸犯條例，古裝劇的唸白則不會粗豪到那裏去，因此有這樣的安排。

日昨《CID》劇拍一場保姆車翻側意外，由於有孩子參與演出，伍潤泉便帶同有關人員到場視察。

日前戴志偉的一場拋皮箱戲竟生意外，戴志偉的左手手掌被割傷，要入院縫了四針。

《寶蓮燈》拍續集 汪明荃說材料足

《寶蓮燈》收視平均只有七成，然而「無線」卻揚言此劇受歡迎，可能會開拍續集。寶蓮燈是民間故事，不是神話，也非占士邦式劇集，何來材料拍續集呢？

但汪明荃不同意這種看法。她說，寶蓮燈有三世故事，有足夠材料來拍續集。她表示，初時接拍《寶》劇時，她十分擔心，她一共做過三次華山聖母，恐怕沒有新鮮感，拍攝下來，發覺一樣有特色，造型不同，演員配搭又有新鮮感。

隻眼篇
《綜合八六》要努力
阿帆

《綜合八六》如今每晚一小時，七至八，對「無線」會不會構成威脅呢？

威脅恐怕未有，但不是完全沒有機會。比如阿帆我如今七至八就聲音兩邊走，「無線」的《薛丁山》，一到廣告時間便轉台看《八六》，問題是《八六》有沒有本事拉住觀眾，如果有精采節目，阿帆也不一定轉回來，因為《薛丁山》亦屬可看可不看者也。

星期一的《八六》，伊雷訪問陳觀泰，睇咗一陣，趣劇雖然有阿帆喜歡的熊良錫，但古仔麻麻，歌則不想聽，遊戲也不夠趣。粗粗地，總算樣樣有。阿帆希望他們越搞越好，可以多一個選擇也。寄語「亞視」朋友，第一要有信心，第二趣劇的橋要度好，第三遊戲的獎品不能太差者也。

羅文（中）和歐陽珮珊在滿地可（胡樹坤寄）

羅文歐陽珮珊美加演出 海外華僑喜獲豐盛歡娛
胡樹坤

加拿大三月十一日航訊：香港名歌星羅文與電視藝員歐陽珮珊聯合訪問美加巡迴演唱，於三月二日（星期日）晚上八時，在滿地可市中心藝術宮舉行盛大演唱會，為廣大僑胞和歌迷獻技。

該演唱團一行二十二人在卡加利演畢，於三月一日（星期六）中午飛抵滿地可市後，當天中午由本埠主辦各贊助商號同仁在華埠金豐酒家舉行歡迎招待會，得到眾多的僑胞和歌迷熱烈歡迎，場面親切非常。同時金豐酒家大堂座上客，無不爭相一睹羅文和歐陽珮珊廬山真面目。兩位藝員之平易待人，謙虛風度，令人倍覺親切，如一家人之感。

因行程和時間上緊迫，在本埠只獻演一晚。演畢後將轉多倫多演出，三月底才回香港。此次演出團遠涉重洋，給海外廣大僑胞們帶來豐盛歡娛節目。

潮劇團藝術指導姚璇秋

廣東潮劇團於月杪來港
將演名劇《張春郎削髮》
尚有其他劇目《漢文皇后》《鍘美》等

應香港潮州商會邀請，由廣東潮劇院一團組成的廣東潮劇團，將於三月下旬蒞港演出。該團這次蒞港演出的壓台劇目，是由李志浦整理的潮劇傳統劇目《張春郎削髮》。

《張》劇自一九八二年由廣東潮劇院一團演出以來，三年間共演出三百一十多場。在城鄉演出中，連演皆滿，至今仍屢演不衰。這是近年來潮劇出現的一齣行當表演比較豐富，唱做均有特色，格調比較高的一齣好戲。

該劇除在潮汕地區演出外，曾到上海、杭州、漳州等地演出，京滬觀眾及戲劇家，對此劇給予較高的評價，戲劇家顧錫東曾有「眾口交稱宜雅俗，藝壇珍品奪『春郎』」的詩句譽之。

此次來港將由潮劇院一團原班人馬演出，姚璇秋任藝術指導。演出劇目，尚有《漢文皇后》、《三姑鬧婚》、以及折子戲《鍘美》、《柴房會》、《偷詩》、《串戲定親》、《負心夢》、《回窑》等。

江欣燕受訓完畢 節目巡禮當主持

江欣燕做完親善訪問（訪過弱智兒童）後，便為「節目巡禮」開會。節目巡禮由她、林嘉華、佘文詩和黃明煜聯合主持。

江欣燕在藝員進修班學習，已經畢業，考了三個試，包括司儀、時裝劇、古裝劇，同學說她的表現不錯，使她很開心。她說與這羣同學相處得很愉快，如今畢業，各有各做事，有點捨不得。

鄧浩光談舊情人 沈德寶莉嫁得快
斌妮

沈德寶莉與菲力艾雲拍拖大半年即宣佈結婚，圈中人意外之餘，多認為他們一對很配襯。

鄧浩光與沈德寶莉已分手多月，但許多人仍很關心他對相戀七年的前女友閃電出嫁，有何感想，

昨日，鄧浩光出席《冒牌大賊》的記者招待會時，被問及此事承認很是意外。

他認為以自己目前的身份，不宜作任何意見，不過，若是以一個朋友的立場來看，他覺得沈德寶莉決定太快了，好像不大好。

「不過，她一向很理智，很有主見的，所以她一定是覺得合適，才會有此決定。」鄧浩光相信沈德寶莉選擇是對的。作為朋友，他衷心祝福她快樂幸福。

記者問他與楊雪儀感情進展如何？鄧浩光笑道：「我們，只是朋友嘛！」

由開始到現在，鄧浩光都強調，他與楊雪儀只是朋友，並無拍拖。

他承認與楊雪儀很投契，很好，大家有空便約會吃飯，睇戲。

但他否認二人是在拍拖，不過將來不排除有發展到戀人的可能性。

鄧浩光與楊雪儀都屬於是爽朗明快的性格，他們的保留應該是對彼此的保護吧？

今年才二十四歲的鄧浩光，表示從來未想過在這個年紀成家立室，甚至再過幾年也不會。

最近，他剛完成《冒牌大賊》，他與永佳尚有兩部合約，正等待新劇本。

鄧浩光外型健康，又有運動員體型，不少電影公司都看中他，前一陣，他因為尚有《哈林行動》及《執法者》等電視劇在拍，分身乏術，現在輕鬆一點，他可以揀適當劇本來拍了。

影話
奧斯卡獎將落誰手
——談幾部提名影片
晉石

本地的第五屆電影金像獎頒獎禮定在四月六日舉行，評選工作正在緊密進行。美國方面，今屆奧斯卡頒獎禮在三月二十四日舉行，時間相差不多，而對電影工作者的意義也一樣大。

在奧斯卡獎的提名名單公佈後，最引起議論的大概是史提芬·史匹堡導演的《紫色》獲得十一項提名，但史匹堡本人卻未被提名競選最佳導演獎，很多人都為他不值，不過從近幾日的外電報道知道，他獲得數個行內組織的幾項，包括美國導演工會的最佳導演獎，可算有失有得。

另一部得十一項提名的影片是薛尼·波勒導演，梅麗·史翠普和羅拔·烈福主演的《非洲之旅》，取材自丹麥女作家嘉倫·布烈桑的生平，是部文學味道頗重的影片，由於《紫色》和《非洲之旅》都未看，所以不能置評，不過對於最佳電影獎這個項目，相信會是這兩部片和《龍鳳俏冤家》有最大的機會獲獎，澳洲導演彼德·威爾的《滅口大追殺》和巴西導演埃克托·巴本科的《蜘蛛女之吻》都是有點偏鋒，看來是不會適合以正統自居的影藝學院會員的口味，而且這類大獎一向極少會頒給外國人的。

至於最佳導演項目的提名，都是獲提名最佳影片的導演，只是少了史匹堡，取代的是黑澤明，近來不知為何，自黑澤明導演了《亂》後，各國都爭相給予這個早有地位的導演崇高的榮譽，看來他今次得獎的機會很大，唯一的對手大概是尊·侯斯頓，也是個一直受人尊敬的老導演，其他後輩似乎要等待另一次機會。

其實以上幾部影片中，風格最特別的是《蜘蛛女之吻》，其他幾部片固然是出色的作品，但《蜘》片在敍事方面有大膽的構思，有豐富的象徵和意念，利用兩個同囚一室的囚犯的關係，討論及性、政治、電影各方面的問題，並不簡單。

狄波拉又扮妓女 既愛演又怕定型
與謝賢各為拍劇集而忙碌

狄波拉接到拍挨劇的通知，是又扮演妓女的，她說，從前扮多次「靚妓女」，今次扮演「皺皮妓女」，改變一下。

但她的心情很矛盾，覺得如果做得好，被定了型，做得不好，當然被人批評，因為推戲則更難了，是自己要求做時裝長劇的，現在如願了，又怎好推呢？

近來她與謝賢各為拍劇集而忙，常開通宵。拉姑認為，在此圈子工作，不捱一下好像不似圈中人。事實上，她自覺也不是太辛苦，李香琴、李琳琳她們更辛苦啦。況且，謝賢是男人，又未到退休年齡，不能不工作的。不過，無論他們如何忙，中午時分一定回家與一對子女共膳的。

陳潔靈拍拖與男友滑雪
婚期有可能於一年後

陳潔靈與林子祥之弟林子輝拍拖已兩年，感情十分穩定，但新唱片近期剛推出，所以忙於做宣傳工作。

不過近期男友埋怨她工作太忙，相聚時間極短，她也自知有愧，為了令男友開心，她打算復活節期間與對方及兩小弟到北海道滑雪，因為兩人共同酷愛滑雪，故此她笑稱可能日後會在雪地上舉行婚禮也未定。

記者問她是否有結婚打算？陳潔靈表示男友尚未向她求婚，而最快也要年多之後才結婚，因為到時便約滿唱片公司。

無線兩位阿姐汪明荃（右）與狄波拉

電視電影
徐曼華事事關心 昨探訪弱智兒童
勞拾

★★浪漫愛情 The Story of a Love Story 晚上九時三十五分 亞視英文台

《密探霹靂火續集》、《黑色星期日》導演約翰·法蘭根海瑪一九七三年作品。這部是英法合作攝製的文藝愛情片。阿倫·卑斯演一個英國作家，在巴黎近郊埋頭寫作，忽然遇上一個漂亮的婦人（杜明妮·仙黛）。兩人迅即墮入愛河。但兩人都已婚，這段浪漫愛情面臨考驗。

本片是一部以演技取勝的電影，法蘭根海瑪早期也曾拍過《飛天英雄未了情》一類寫情細膩的作品，本片可說是他回復舊日水準的一部溫情電影。

徐曼華昨日為「事事關心」到白田村弱智兒童中心作親善訪問。她覺得那些兒童很可憐，她希望可以做義工，把愛心給予他們。

不過，她如今時常做親善工作，就等於做無形義工了。

四月底，她便與男友一同赴英旅遊大約一至兩個月，遲些時男友會自英國來。

匯豐去年盈利廿七億 增長率僅爲百分之五

受東南亞經濟惡化油價跌航運衰退影響

末期息派三角一仙紅股五送一

【本報訊】匯豐銀行昨日宣佈，截至去年十二月底的過去一年內，該銀行除稅及撥入內部儲備金的可供分配股東的盈利為二十七億一千九百萬元，較八四年增加百分之五。匯豐董事長沈弼表示他們在香港的業務表現如預期般良佳，但東南亞國家經濟衰退惡化、油價加速下跌和航運業的不景氣使匯豐的收益減縮。

沈弼相信匯豐銀行今年的利潤會有穩定的增長。他說，匯豐在香港的業務表現將會良好。雖然香港內部信貸需求仍見疲弱，但銀行業的整體業務展望大致不俗。港元隨美元的下跌，將使香港的出口貿易受惠，並會顯示有若干程度的增長。香港與中國內地的貿易將有希望繼續擴展。與此同時，匯豐在美國的海豐銀行的業務發展同樣良佳。

不過，沈弼預料，東南亞國家的經濟將不可能在短暫時期出現復甦。新加坡及馬來西亞所碰到的問題需要時間才有良性的轉機，因為錫價、塑膠價格及糖價不會很快反彈。航運也需時始有轉機。所以，匯豐撥出資金作準備金，是合理之舉。

他補充說，世界航運業的困難早已有廣為報道並已引起很多主要國際銀行的關注。這些困難已不再被認為是循環問題。匯豐董事局決定由內部儲備撥款以設立一針對若干龐大航運投資的特別準備。如不需此項特別準備，內部儲備已有增加並在較去年更高之水平。此外，亦無需為聯營的船務公司撥出準備。他又表示：「這項準備金為數十分龐大。」

經濟 ①

沈弼在分析匯豐去年的業績表現時說，該行在多數地區獲得預期的盈利，在港的業績尤為突出，惟有三個方面的末期業績令人失望：㊀東南亞地區近年尾進一步加深經濟衰退，呆賬準備金因而較預期為高，結果盈利大幅下跌。㊁去年下半年油價加劇下跌，從而影響了中東英格蘭銀行的業績，㊂在聯營航運投資方面的保守準備亦導致這方面的投資出現負增長。

匯豐董事局建議派發末期股息每股三角一分。連同已派發的中期股息四億七千二百萬，去年的派息總額將為十四億四千七百萬（八四年為十三億一千六百萬），增幅為百分之十。

該銀行董事會擬於股東大會上向股東建議作資本化股份發行，凡於今年五月十三日持有五股者可獲派新股一股，增資款項十五億七千二百九十二萬六千七百七十元，由公積金撥出。如上述建議獲通過，將由內部儲備撥出十億元，並由盈餘滾存項下撥出五億七千二百九十二萬六千九百七十元，以撥還公積金。

它說，這些資本化新股除不能享有建議中的末期股息外，在其他方面均與現有股份享有同等權益。

該銀行為符合倫敦證券交易所規定，「紅股」現稱為「資本化股本」。

沈弼又預料工業國家的經濟復甦預料仍會繼續，但進度則大為放緩。同時，有關匯率波動及美國企圖縮減其貿易不平衡，表明世界貿易增長將仍屬緩慢，加上石油及其他商品價格低落，有關因素對大多數第三世界國家的經濟可能產生不良影響，世界可能繼續極端困難的貿易局面。

他說，在這些背景下，相信匯豐銀行集團的業務將穩步增長，他們並有信心在建議中的增加股本之後，仍能派發不少於八五年的每股三角八分的股息。

中銀匯豐備用信貸 支持嘉華仍然有效

中國銀行董事方善桂作上述表示

【本報訊】中國銀行董事會董事方善桂昨日表示，去年六月中銀及香港匯豐銀行給予嘉華銀行的巨額備用信貸至今仍然有效，中銀仍支持這筆備用信貸。

方善桂昨日出席香港管理專業協會及廣州暨南大學首次聯合舉辦的「中國貿易高級文憑課程」開學典禮後答覆記者詢問時作上述表示。他並指出，中銀沒有貸款予最近參與注資嘉華銀行的中國國際信託投資公司。

被問及對最近報公佈的「八六年銀行業條例草案」的意見時，方善桂表示還未深入研究，故未能發表意見，但由於銀行界曾經對該草案提供廣泛意見及經過有關方面研究，相信內容亦甚完整。

問及新銀行草案是否賦予銀監處權力過大時，方善桂則表示，希望銀監處須善於運用這方面權力。

方善桂昨日在開學禮上致辭時說，香港處於中國南方的大門口，與內地的經濟與貿易關係，很是密切。

據對外經濟貿易部最近發表，一九八五年中國進出口貿易的總額達五百九十二億多美元，比上年增加百分之十九，比七年以前的一九七九年增加一倍還多。

他說，中國利用外資也呈現持續增長的趨勢。近七年來外商直接投資合同額達一百六十二億多美元。到去年底，全國已先後建成二千三百個中外合資經營企業和三千七百多個合作經營企業，此外還有外商獨資企業一百二十個和批准海洋石油勘探開發項目卅五個。

方善桂表示，在中國對外貿易和吸收外資持續發展之下，香港所處的地位，十分重要。也以去年的情況來說，在上述中國的進出口總額中，對香港地區的貿易總額達到九十六億美元，僅次於日本，居第二位。香港地區在國際對華投資的二十八個國家中居第一位，其次才是美國、日本和西歐。

他並表示，在當前的形勢下，為了配合中國的對外開放政策，熟悉中國事務的國際貿易與投資的管理人材，需求日益迫切。

中東英格蘭銀行 八五年盈利下降

【本報訊】香港上海匯豐銀行全資附屬機構中東英格蘭銀行於一九八五年的盈利出現下降。

該銀行去年未經審核的除稅後綜合賬面盈利由八四年的二千八百八十五萬五千英鎊（港幣二億六千二百二十三萬四千元）下降至一千三百四十一萬七千英鎊（港幣一億五千零七十四萬元）。

董事會建議向已增加資本的一億股派發每股末期息零點零七英鎊，連同該行較早前向七千五百萬股派發每股中期息零點零六三英鎊計算，去年派息總額合計共為一千二百萬英鎊。

中東英格蘭銀行主席沈弼稱，由於過去三年以來油價下跌而引致的經濟衰退，已令中東在去年面臨經濟困難，因此，中東英格蘭銀行仍需要更長時間去鞏固其業務及繼續合理化經營。

沈弼表示，該行經理級人員正努力採取踏實行動，以應付衰退的市場情況，同時將為顧客提供電腦化銀行服務。對於中東英格蘭銀行的未來前景，沈弼仍表樂觀。

港燈盈利逾十二億

較八四年增五成一

董事局建議派末期息三角三仙 預料今年電力銷售增長股息不少於去年

【本報訊】香港電燈集團有限公司宣佈，截至八五年十二月卅一日止年度的除稅及管制法則調撥後綜合盈利為十二億七千九百萬元，每股盈利九角四仙，較八四年增加百分之五十二。

若計及特殊虧損及盈利項目在內，港燈每股盈利為八角九仙，與去年比較，盈利增長更高達百分之八十九點四。

港燈董事局建議派末期息每股三角三仙，連同已派發的中期息在內，八五年全年派息每股五角六仙，較八四年增加百分之二十四。

港燈主席馬世民在宣佈業績時說，是年度盈利大幅改善，主要是國際城市集團已恢復獲利及遞延溢利的兌現，而扣除一項主要為磁磚廠準備的特殊項目虧損七千五百萬元後，股東盈利為十二億零四百萬元。

他說，去年的電力銷售量，以不包括聯網售電量轉讓計，比八四年增加百分之七點二。該公司的資本發展現正按計劃進行，南丫島發電廠第四及第五台發電機組將分別於八七年及八八年投產，增加三百五十兆瓦的發電量。

馬世民透露，鑒於集團屬下的豐澤磁帶有限公司面臨嚴重財政困難，且在集團之長遠經營策略上不能擔任有意義的角色，故決定出售該公司，集團為此在八五年度內撥出六千一百萬元的特殊虧損。

他說，港燈現時佔有國際城市的股份已由百分之三十四點六三增至百分之五十，國城業績的改善已反映於八五年度賬項內，並將於未來數年透過提供流動現金及盈利為集團作出顯著的貢獻。

展望八六年業績時，馬世民說，本港經濟在八六年的整體展望仍為謹慎樂觀，而港燈將集中發展電與配電、工程顧問及地產與投資等三項主要業務。

他說，電力銷售預料在八六年仍可平穩增長，而集團在地產與投資業務的顯著增長將有助於此方面的基本收益。集團目前擁有超過五十億元股東資金及充裕的現金儲備，可隨時把握適當的投資機會。如無不可料情況，八六年股息將不少於八五年度。

派息截止過戶日期四月二十八日至五月九日。

怡證資產淨值 每股十八元半

【本報訊】怡和證券有限公司宣佈，截至一九八六年二月二十八日為止，以按資市值計算，該公司股份的未經審核資產淨值為每股港幣十八元五角一仙。

抛售壓力持續 市道加速向下

馮希

昨日股市繼續下瀉，恒指一六五〇關終告不保，海外基金加上若干本地大戶的持續出貨，令市道疲莫能興。

藍籌股續成為沽貨對象。和黃收廿四元九角，再跌六角；太古收三十元七角半，也跌五角；置地所受壓力增大，大盤頑固拋售下，只收六元，跌二角，沽家之中，包括怡富大經紀在內。

九倉也是弱勢持續，上午甫開市即成六元三角半，跌二角，並最低成過六元三角，後來才在趁低吸納者回增下略有反彈，以六元四角半收市，仍比前跌一角。

匯豐宣佈在即，表現差勁，只收七元八角半，跌一角半。收市後獲悉純利增長只得百分之五，看來今日表現難以樂觀。

同日宣佈的港燈，反而守穩八元六角，沒有升降，顯示投資者對其業績看好。事實上也值得看好。以現價八元六角計，港燈全年派五角六仙息。周息率達六厘半，應屬中長線投資對象。

公用股中以九燈、電話、煤氣的沽盤較大。九燈收十五元六角，跌二角，電話收十元，跌三角，煤氣收十二元九角，跌四角。由於此為基金持有的股份，而過去又升得較多，故短期內所受壓力會較重。

全日走勢為低開低收。開市不久，沽家便大舉拋售，以致一些項目的全日最低價就在開市不久成出。上午十一時，恒指已跌去廿六點六三，報一六四〇點四四。其後雖略有反彈，但市情仍弱，沽家繼續佔了先手。中午收市恒指為一六四四點九三，跌廿二點一四。下午市情續軟，買家無力反先，但交投則相當暢順，顯示買賣的好淡爭持依然激烈。

長短錢拆息 昨全面上揚

【本報訊】發鈔銀行的集團昨日減少資金供應，使其它拆放銀行採取相應行動，港元銀行同業拆息的長短錢息口遂全面上揚。長錢以一個月期升幅最大，升了半厘，而六個月期也升四分一厘。「隔夜錢」收市成七厘，雖略低於前日半厘，但仍處於與優惠利率一樣的水平。

恒隆公司主席 由陳曾燾接替

【本報訊】恒隆有限公司發言人說，該公司已提名現任董事經理陳曾燾接替已故的陳曾熙，繼任恒隆主席。

陳曾熙是恒隆創辦人，於本月八日因一病逝世。他與陳曾燾是兄弟關係。

金價回順市況靜

收市三一六八元半比前跌十元半

【本報訊】九九金市況昨日轉靜，做價回順。下午收市報每兩三千一百六十八元半，比前收市價下跌了十元半。飾金牌價昨日降低二十元，每兩掛為三千三百六十元。

前晚外圍金價下跌，在人們擔心錫市能否重開底下，做價乏力。收市時，紐約報每安士三百四十二點零五美元，比上周五收市下跌二點一美元。

市場人士表示，美國金市向淡，主要是受美元上升及對錫市擔心所致。但昨日九九金價向淡，和市場有較多套現沽盤有關，相信近期金市仍難擺脫牛皮悶局。

昨日九九金以每兩三千一百六十七元開市。上午走勢平淡，以三千一百六十七元半收市，比開市價只上升五毫。場內交收三千三百兩。

下午金價以三千一百六十七元開出，收市報三千一百六十八元半，比前收市價下跌十元半。全日波幅為五元半。

昨日飾白金價改低五十元一兩，降為每兩三千九百五十元。

黃金點滴

金市呈現疲態

兆豐

金市淡靜，由九九金叫價回復有五毫價位，足以證明。

行內人士說，近日市場交投十分疏落，昨日更因為生意少，做價遂退縮為一元以下。由月初以來，金市已呈現疲態，相信和人們對美元走勢，不予厚望有關。

這個「厚望」，是指美元在近期不會有太大幅的回升，也不容易出現大幅下跌。結果，在這方面較難引起投機。這兩日金價回落，雖和美元上升有關，但跌幅卻減少，而且交投疏落，顯示和實際需求下降有關，而不是有買盤支撐金價。

交易商表示，在淡市中，要吸引實金買家入市已經十分困難。近月來市場推出的期權買賣，據說已因為成交量少，做不出怎樣的推廣來。

港匯指數升零點二

【本報訊】港匯指數繼續回升，昨日比前日升高零點二，即升為六十七點九。

美電價無變動

【本報訊】美電昨日牛皮，下午以七八〇點九收市，與開市價及上日收市價同。

昨日美電最高升為七八一點一，最低七八〇點九，波幅為零點二。

港股倫敦報價

三月十一日

滙豐	7.725
怡和	11.80
和黃	24.80
怡置	13.80
置地	6.05
太古	30.80
長實	18.80
九倉	6.45

（以港元計）

看匯豐銀行的宣佈

經濟小語

林浩雨

匯豐銀行昨日公佈的是低增長的業績，純利只增百分之五，為已公佈業績的上市銀行之中增長率最差的一家公司。

迄今為止，東亞的純利增長為百分之十六，屬各上市銀行之冠，次為恒生，增百分之十二，第三為永隆，增百分之八，匯豐則屬「包尾大番」。

以現價七元八角半計，匯豐全年派息四角六仙，周息率為五厘八五。以每股盈利八角六仙計，市盈率為九點一二倍。如果是增長率高的公司，這些數字是頗為吸引的，可惜匯豐的增長已難寄厚望，故現價是否值得長線投資，就見仁見智了。由於市場預期匯豐會有百分之十左右的增長，如今只得一半，當會有失望之感，故現價沽售的壓力仍然存在。

至於匯豐也一如東亞、永隆、恒生那樣的五送一紅股，只不過是「應景之作」而已。事實上，送紅股已成為擴大資本的一種手法，所以匯豐董事會的聲明中也將送紅股稱為「資本化股本」。

市場人士相信，匯豐的宣佈對股市屬利淡因素居多，加上連日大市的表現欠佳，走勢惡劣，故不排除大市會繼續回落的可能。目前，二百五十天平均線為一六二七點，如此關守不住，千六關也就難言守穩了。

油蔴地小輪盈利減少 派發末期息每股一角

【本報訊】香港油蔴地小輪有限公司昨日宣佈，八五年度除稅後盈利為三千九百三十多萬元，較八四年減少約百分之四點六。

董事局建議派發末期息每股一角，連同中期息在內，全年每股派息一角五仙，截止過戶日期四月一日至十日。

該公司的公佈說，是年度港內外小輪業務方面所得的利潤，僅佔其資產淨值的百分之六點七，但比上年度的百分之五點一略有增加。

公佈又說，董事局議決委任黃華為公司董事，代替已故董事岑維休遺缺。

定息可轉讓存款證 法國東方銀行發行

【本報訊】法國東方銀行宣佈已發行固定利率可轉讓存款證，總額為一億港元。存款證由漢華實業亞洲有限公司及東方匯理亞洲有限公司統籌安排，五年到期，利率為九點一八七五厘，每季度付息一次。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（三月十一日）

倫敦股市：《金融時報》指數：一五八〇點四，升八點二。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一七一一點，升八點。

東京股市：一四、〇六六點二二，升九點七〇。

新加坡股市：海峽時報指數：六〇五點五二，跌二點二〇。

永隆銀行

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

股市昨日全面向下

地產股跌幅最大公用股次之

恒指收市一六三九同落廿七點

【本報訊】股市昨日在拋售壓力增加下廣泛下跌，恒指回落二十七點九二，以一六三九點一五收市，是去年十月十七日以後的最低指數。

交投繼續活躍，四會總成交三億六千四百萬元，是今年來第二大成交額，僅次於一月九日的三億五千七百萬元。

不論大、中、小股，均受壓力。在遠東交易所有成交的一〇五種股票中，下降的佔七十五種，上升的只有八種，無變動的二十二種，可見市情是全面向下。

地產股的跌幅仍是最大，跌三十九點；次為公用股，跌二十九點，金融股跌二十六點，工商股也跌二十一點。

香港股票行情

三月十一日（港元計）

恒生指數1,639.15	−27.92	金指數1,454.02	−29.11
工商分類1,407.01	−21.54	銀指數1,041.76	−12.09
金融分類1,299.91	−26.08	四會總成交	36,405萬元
地產分類1,923.90	−39.10	香港會成交	8,191萬元
公用分類2,228.98	−29.95	九龍會成交	36萬元
遠東指數7,444.75	−134.63	遠東會成交	16,669萬元
金銀指數1,314.45	−24.76	金銀會成交	11,509萬元

十大成交金額

股票	金額
新世界	44,813,000
太古A	23,596,000
長實	20,601,000
和黃	19,850,000
煤氣	15,137,000
中華電力	11,583,000
恒隆	11,149,000
置地	10,139,000
匯豐	9,732,000
怡和	7,590,000

十大成交股數

股票	股數
新世界	7,862,400
恒隆	2,165,000
港燈	1,799,000
希慎	1,730,000
依利安達	1,722,000
置地	1,669,000
愛美高	1,288,500
信和	1,242,000
匯豐	1,239,800
煤氣	1,178,000

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
IMPALA	8.80	0.80	10.00
大實(優)	0.075	0.005	7.10
紅寶石	3.50	0.20	6.10
香利	1.25	0.05	4.20
海裕	1.76	0.05	2.90
工業投資	39.0	0.50	1.30
富麗華	4.30	0.05	1.20
兆安	2.325	0.025	1.10
大酒店	34.25	0.25	0.74

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
麗新	24.00	5.00	17.20
友聯銀行	1.45	0.20	12.10
寶移	0.26	0.02	7.10
華光地產	0.69	0.05	6.80
亞細安	0.17	0.01	5.60
亞洲航業	0.91	0.05	5.20
瑞安	0.61	0.03	4.70
輝煌	6.90	0.30	4.20
啓明	0.72	0.03	4.00
恒隆	5.05	0.20	3.80

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	46.00	−1.00	103,700
匯豐	7.85	−0.15	1,239,800
東亞(除淨)	19.40	−0.40	13,200
永隆	35.75	—	5,600
海外信託	(暫停買賣)		
友聯	1.46	−0.20	40,000
嘉華	(暫停買賣)		
怡和證券	13.80	−0.20	23,500
工商銀行	0.50	—	20,000
永安集團	1.89	−0.10	117,000
順德投資	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	—	—	
新鴻基	1.10	−0.03	64,000
怡富特別	1.60	—	16,000
衛利行	—	—	
國銀亞洲	0.07	—	30,000
第一太平特別	0.82	—	35,000
第一太平認股證	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	8.35	−0.25	5,000
莊士集團	—	—	
和記黃埔	24.90	−0.60	794,000
和黃優先	1.05	−0.01	360,000
和黃認股證	13.30	−0.40	33,000
英之傑	4.50	−0.075	5,000
怡和控股	11.80	−0.10	643,300
怡和認股證	0.72	−0.03	15,000
利豐	4.70	−0.05	66,000
廖創興	1.80	−0.02	24,000
太古A	30.75	−0.50	768,000
太古B	5.80	−0.05	592,500
仁孚	2.425	−0.025	32,000
第一太平國際	—	—	
森那美香港(除息)	—	—	
■工業製造			
港機工程	23.90	−0.10	83,200
青洲英坭	8.10	+0.05	2,200
忠德石油	—	—	
寶光	1.03	—	5,700
愛美高	0.67	−0.01	1,283,500
立興	6.10	—	37,000
南聯	6.30	−0.10	301,200
利民	—	—	
南順	—	—	
康力	1.16	—	383,400
康力認股證	—	—	
能達	—	—	
環球電子	(暫停買賣)		
楊協成	—	—	
鱷魚恤	4.10	−0.05	5,000
寶威	0.65	—	200,000
其士	1.10	—	714,000
生力啤	9.10	−0.20	4,800
蜆殼電器	1.06	−0.04	270,000
王氏工業	1.11	−0.03	757,000
長江製衣	—	—	
麗新製衣	24.00	−5.00	3,000
真善美(除息)	—	—	
人頭馬	—	—	
金山實業	1.38	−0.02	73,000
淘化大同	15.60	−0.20	10,000
德昌電機	3.35	−0.025	20,000
依利安達	0.305	−0.005	1,722,000
寶移礦油	0.26	−0.02	370,000
彩星	1.40	—	242,000
樂聲電子	0.63	—	108,000
開達實業	1.68	−0.05	34,000
南豐紡織	29.00	−0.50	3,000
南海紗廠	8.40	—	7,000
■倉碼航運			
九龍倉	6.45	−0.10	695,000
東方海外	(暫停買賣)		
信德	2.25	−0.075	4,000
華光航業	(暫停買賣)		
隆豐	2.275	−0.05	600,000
隆豐認股證	2.00	−0.15	138,600
中華造船	0.92	−0.01	50,000
萬邦航業(除息)	—	—	
亞洲航業	0.91	−0.05	304,000
■公用事業			
中華電力	15.80	−0.20	744,960
香港隧道	10.00	—	50,200
中華煤氣	12.90	−0.40	1,178,000
油蔴地	3.675	−0.10	162,000
港燈	8.60	—	1,799,000
港燈認股證	—	—	
電話	10.10	−0.20	600,000
九巴	9.70	−0.05	43,200
九巴(半繳款)	—	—	
中巴	11.80	−0.40	50,200
澳門電力	—	—	

股票	收市	升或降	四會成交
■地產建築			
長江實業	18.90	−0.20	1,090,000
遠東發展	0.475	−0.005	811,000
銓利世界	(暫停買賣)		
香利地產	1.25	+0.05	4,000
鷹君	0.70	−0.02	325,000
鷹君優先股	0.68	−0.01	346,000
鷹君認股證	0.15	−0.01	546,000
恒隆	5.05	−0.20	2,165,000
亞洲置地	(暫停買賣)		
置地	6.00	−0.20	1,669,000
置地認股證(1986)	10.80	−0.60	25,500
置地認股證(1991)	2.25	−0.225	1,219,000
置地優先	6.05	−0.25	13,000
信託A	9.95	−0.25	392,000
合和	2.10	−0.05	212,000
新昌	1.27	−0.02	79,000
新昌地產	0.78	−0.02	82,400
希慎興業	0.63	−0.01	1,730,000
亨隆	2.525	−0.025	138,000
建煌	0.295	−0.005	106,000
利興	—	—	
遠生創建	1.80	—	200,000
瑞安	0.61	−0.03	1,118,000
第一太平實業	2.70	—	2,000
建懋國際	—	—	
世紀城市	0.11	−0.0025	680,000
世紀認股證	—	—	
莊士置業	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	1.90	−0.04	42,000
建生	—	—	
建新	—	—	
聯邦A	5.65	−0.20	185,000
森滿合	—	—	
新鴻基地產	11.10	—	476,000
新地優先股	—	—	
新時代	—	—	
新城市地產	1.65	−0.02	33,000
新世界	6.60	−0.10	7,862,000
大新	5.45	−0.15	26,000
大昌	1.79	−0.04	467,000
大生	1.56	−0.02	22,000
大生認股證	—	—	
泰盛	—	—	
泰盛認股證	—	—	
德榮	0.58	−0.01	58,000
大寶	0.1125	−0.0075	374,000
大寶優先股	7.5¢	+0.5¢	110,000
華光	0.69	−0.05	338,200
永泰	—	—	
世界發展	(暫停買賣)		
夏利文	—	—	
恒基兆業	1.80	−0.02	1,146,000
鳳港地產	—	—	
信和置業	0.86	−0.02	1,242,000
信和認股證	—	—	
兆安地產	2.325	+0.025	12,000
華信地產	—	—	
國際京城	—	—	
百利保(除息)	4.40	−0.10	22,000
百利保認股證	1.50	+0.02	158,000
德智發展	—	—	
美居集團	1.90	—	52,000
大元	—	—	
利安	0.90	−0.05	25,300
周生生	—	—	
協成行	2.65	—	2,200
亞細安	0.17	−0.01	365,200
河聯	0.66	+0.02	60,000
輝煌	6.90	−0.30	45,000
明輝	(暫停買賣)		
大富	—	—	
天德	1.25	—	14,000
滿園置業	1.14	−0.01	2,000
伊人置業	—	—	
泰富	0.60	−0.02	200,000
泰富股權	—	—	
AGIFEL	—	—	
■酒店飲食			
凱聯國際	0.95	−0.01	10,000
遠東酒店	—	—	
海港企業	—	—	
大酒店	34.25	+0.25	5,000
美麗華	3.30	−0.025	166,000
百樂(除息)	—	—	
富豪酒店	1.26	−0.02	240,000
富豪認股證	—	—	
紅寶石	3.50	+0.20	12,000
富麗華	4.30	+0.05	29,000
新世界酒店	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	—	—	
裕華國貨	—	—	
永安	1.50	—	78,000
先施	16.80	—	3,000
瑞興	—	—	
邵氏	1.62	−0.03	85,000
IMPALA	8.80	+0.80	71,000
香港電視	5.50	−0.05	364,000

特稿

私人消費預測保守

——談財政預算案之四

本報記者 黎偉成

今年本港的私人消費開支增長率，是否一如財政司彭勵治所預期的較去年為低，屬於頗值得商討的一個問題。要是港貨出口果真好轉和進口貨價保持相對穩定，私人消費傾向可能出現較明顯轉旺的趨勢。

私人消費傾向有很大程度受到以港貨出口為主的經濟表現影響。彭勵治估計今年消費需求增長放緩，理由是去年的本地生產總值增幅有限，產生「遞延性抑制私人消費開支的作用」。這確是一個不容忽視的因素。問題是多個影響私人消費傾向的主要經濟環節，都有利於刺激內部消費，港府的預測顯然略見保守。

有好幾個經濟環節的未來轉化，能在一定程度促進私人消費需求：第一，今年港貨出口的實質增長率若能達到港府預測的百分之七點五，私人消費開支增幅就不應低跌至百分之三點五。事實上，去年港貨出口減百分之五，私人消費開支卻增百分之五，可見消費信心不弱，預期出口前景勝於過去一年，逐步好轉的消費信心起碼保持良佳的發展傾向。

第二，消費者的收入或會高於去年。本地大部分商業機構每年調整僱員工資，多參考當年的通貨膨脹率。彭勵治去年曾預期本港的通脹率為百分之五點五，私人機構調薪幅度由百分之三至十，大部分為百分之五，最後修訂的通脹率則跌至百分之三點二。今年的通脹率料升至百分之五，私人機構調薪幅度應平均略高於此數的百分之六或七。這樣的增長率應有助於加強私人消費能力。

第三，進口貨價很可能保持相對穩定。經濟合作及發展組織編印的《經濟展望》，預料其成員國今年的私人消費開支平減物價指數增長率僅為百分之四點五，低於去年，本港的進口通脹壓力不大。即使港元隨美元下挫，進口貨價暫時未見明顯影響。事實上，港元去年九月底已漸次低跌，至十一月份的進口產品單位價格還是負百分之二，而今年的甲類消費物價指數仍增百分之二點七。低進口貨價有利消費。

第四，近期進口的消費品在數量及價值均高於其它商品，可見商人對本地消費增長尚屬看好。

第五，投資市場前景值得審慎樂觀。今年出口轉佳、低息有利於負債公司重整債務等因素，可能使股價反覆上升。按彭勵治的說法，這對「消費能力有遞延的良好影響」。

港府還預料今年本港的生產總值增長率為百分之四點五，高於去年的百分之一，故消費需求不應低於去年。以出口和生產總值為基礎推測，今年私人消費開支增長率或會達到百分之五。這低於港貨出口的增幅。因此，經濟仍由出口帶動，有異於以往在經濟復甦後的兩三年內部需求取代出口帶動經濟的習慣，成了新的經濟轉化。

（全文完）

加勒比海 海厦 海運
時)西北太平洋紐約 國際橋 百保利
) 橫濱 A 東亞
日本 貴船橋 美邦
釜山 現代橋 天祥
巴拿馬加勒比海 A50 渣華
T(下午二時)高雄 國際橋 寶隆
台灣 國際橋 利達

外幣對人民幣匯價表

（三月十一日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1777.71	1786.63
比利時法郎C	一萬	685.79	689.23
比利時法郎F	一萬	688.96	692.42
丹麥克朗	一百	37.94	38.14
加拿大元	一百	228.57	229.71
西德馬克	一百	141.55	142.25
法國法郎	一百	46.35	46.59
英鎊	一百	465.16	467.50
美元	一百	319.99	321.59
挪威克朗	一百	44.48	44.70
荷蘭盾	一百	124.27	124.89
香港元	一百	41.11	41.31
新加坡元	一百	148.52	149.26
奧地利先令	一百	20.03	20.13
意大利里拉	一萬	20.65	20.75
瑞士法郎	一百	165.68	166.52
瑞典克朗	一百	44.11	44.33
澳洲元	一百	224.95	226.07

資料來源：(中國國家外匯管理總局)

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪
新港（天津）／大連
收貨 截貨(CFS CY) 到港 開行
—— 16/3 16/3 18/3 19/3
2/4 6/4 6/4 8/4 9/4
港轉北京市(整箱貨)
有限公司 九龍灣宏興道 電話：3-7508380 3-7562433
輪船務代理有限公司

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、曉曨
澳查理 ORCHID V1 三月十六日落貨 三月十七日開行
神戶 KOBE V35 三月十七日落貨 三月十八日開行
安芸丸 AKI MARU V64 三月廿一日落貨 三月廿三日開行
馬基十號 MARKY TEN V1 三月廿六日落貨 三月廿七日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
到前七天免倉租 電話3-7271888
代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接洽處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈605室
電話：5-493454 5-493284

G CO., LTD.
電話：5-414877（15線）
陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務
15/3 17/3 22/3 15/3 12/3 30/3

公司
ORT LTD.
5-418420 5-8153612
貨運
輸服務
攬、容奇、市橋、
亞灣（核電廠）。
村）——每五天一班
——每五天一班
——隔天一班
華昌輪）每星期一班
5-8153612 劉、鄭先生洽）
0-218121
，中轉，保險，報關等業務。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
	NORASIA SAMANTHA	台灣	3月14	仕嘉
海王石榴	NEP. GARNET	美國	3月14	港恒
萬利	WAN LIE	曼谷	3月14	緯利
中利	CHUNG LIE	台灣	3月14	緯利
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	3月14	國光
	PRELUDE	馬尼拉	3月14	寶隆
渣華安曼	NL. ALKMAAR	新加坡	3月14	渣華
	ALPS RELIANCE	台灣	3月14	亞聯
山茶	SHANCHA	海口	3月14	招商局
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	3月14	港興
東方雅士	ORT. ACE	釜山	3月14	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月14	新興
安春	AN CHUN	台灣	3月14	大榮
南華	NAN HWA	台灣	3月14	欣洋
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	日本	3月14	汎洋
雲備丸	ELBE MARU	美國	3月14	海陸
	BOLSHEVIK M TOMAS	新加坡	3月14	華林
力康	NIHON	日本	3月14	寶隆
山盛	Y.S. PROSPERITY	基隆	3月14	山下
明光	MING GLORY	美國	3月14	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	3月14	馬士基
阿爾天貝斯	ALTEN BELS	基隆	3月14	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	3月14	東宇
金和	PLEIADES	大連	3月14	金輪
海雄一號	SEAMASTER I	基隆	3月14	日郵
遼河	LIAOHE	新加坡	3月14	招商局
福士達	FALSTRIA	基隆	3月14	寶隆
金華	KING HWA	高雄	3月14	永裕
海運	HAI YUN	台中	3月14	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	3月14	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月15	永裕
華意	WAH YEE	曼谷	3月15	麥遂初
知音	ZHI YIN	武漢	3月15	華運
克理士禮士	CHARLES LYKES	美國	3月15	怡和
快鷹	FAST EAGLE	台灣	3月15	康德
廣州	KWANG CHOW	天津	3月15	華夏
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	3月15	港郵
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	3月15	亞利來
博多丸	HAKATA MARU	地中海	3月15	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	3月15	港郵
明能	MING ENERGY	歐洲	3月15	華海
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	3月15	馬士基
南望灣	LAMON BAY	高雄	3月15	川崎
	CRISTINA C	日本	3月15	維航
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	美國	3月15	美輪
金蘭花	GOLDEN ORCHID JR	日本	3月15	大阪
汀江	TING JIANG	上海	3月15	輝騰
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月15	太古
亞洲丸	ASIA MARU	美國	3月15	川崎
敖江	AOJIANG	溫州	3月15	招商局
魯海六五	LUHAI 66	青島	3月15	華夏
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	福州	3月15	招商局
額尼士	AGNES VENTURE	基隆	3月15	日郵
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	3月15	港郵
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	3月16	招商局
興華	HSING HWA	高雄	3月16	永裕
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	3月16	華夏
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	3月16	仕嘉
	WAY FARER	南非	3月16	東源
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	3月16	總統
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	3月16	森那美
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	3月16	港郵
澳查理	ORCHID	日本	3月16	山下
愛比	ELBE	新西蘭	3月16	森那美
資蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	3月16	麥遂初
山漁丸	YAMASHIN MARU	美國	3月16	山下
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月16	海昌
江民	HANKIANG CAREER	釜山	3月16	威高
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月16	大榮
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	3月16	港郵
多娜夫人	LADY DONA	南非	3月16	亞聯
華安	HUA AN	福州	3月16	華運
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月16	海陸
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	3月16	福來
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月16	美邦
百通	PAITHOON	基隆	3月16	港恒
塞斯通	SEXTUM	基隆	3月16	天祥
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國	3月16	太古
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	3月16	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	3月16	馬士基
高華	GOWA	台灣	3月16	太平洋
銀洲	NGAN CHAU	美國	3月16	香島
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	3月16	大阪
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月17	永裕
光宇	UNIVERSAL BRIGHT	日本	3月17	嘉信
上海	SHANGHAI	上海	3月17	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月17	永裕
嘉禾	JIA HE	廈門	3月17	華運
山郷	AL SANA	釜山	3月17	仕嘉
神户	KOBE	日本	3月17	山下

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
力康	NIHON	歐洲	3月14	寶隆
	NORASIA SAMANTHA	歐洲	3月14	仕嘉
	BOLSHEVIK M.TOMAS	熱那亞	3月14	華林
薩格勒布	ZAGREB	地中海	3月14	邊行
紅門	HONGMEN	地中海	3月15	招商局
淩泉河	LINGQUANHE	英國歐洲	3月15	招商局
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	3月16	康德
賓金寶	BENCOMO	地中海	3月16	海柏
塞斯通	SEXTUM	地中海	3月16	天祥
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	3月16	港郵
迪洪武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月18	華林
長惠	EVER GRACE	歐洲	3月19	利達
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	3月19	捷成
長青	EVER OASIS	地中海	3月19	利達
蘇聯夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	3月21	華林
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	3月21	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月23	馬士基
巴黎	CR. PARIS	歐洲	3月23	沙咭
阿普曼一號	APMAN 1	地中海	3月23	大阪
洛河	LUO HE	英國歐洲	3月24	招商局
嘉時	KAKAS 6	地中海	3月24	輝騰
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	3月24	大阪
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	3月26	東亞
長旺	EVER LIVING	歐洲	3月26	利達
	PROF. TOVSTYKH	歐洲	3月26	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月26	天祥
文恒	UNI FOREVER	地中海	3月26	利達
自由	LIBERTY	地中海	3月27	海柏
明能	MING ENERGY	歐洲	3月27	華海
福康	FALCON	地中海	3月27	日郵
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	3月28	康德
資蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	3月28	麥遂初
合昌	HER CHEONG	英國歐洲	3月28	華夏
松山	SONG SHAN	地中海	3月30	招商局
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	3月30	港郵

印・巴・中東線

金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	3月14	嘉聯
	BOLSHEVIK M TOMAS	科倫坡馬德拉斯	3月14	華林
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	3月14	山下
阿爾天貝斯	ALTENBELS	科倫坡阿拉伯灣	3月15	日郵
海雄	SEA MASTER 1	吉大港加爾各答	3月15	日郵
東雅士	ORT. ACE	吉大港加爾各答	3月15	港興
快鷹	FAST EAGLE	紅海	3月16	康德
	CRISTINA C	吉大港加爾各答	3月16	維航
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	3月16	太古
林肯總統	PRES LINCOLN	阿拉伯灣	3月16	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	3月17	福來
	GRANDA PERKASA	科倫坡阿拉伯	3月18	太平
山郷	AL SANA	吉大港加爾各答	3月18	仕嘉
迪洪武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	3月18	華林
長青	EVER OASIS	遮打	3月19	利達
嘉慶	CHAR CHING	紅海	3月20	金輪
阿米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	3月20	怡和
文雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	3月20	利達
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	3月21	新興
利來得	NL.DEJIMA	遮打	3月21	寶隆
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	3月22	港興
阿普曼一號	APMAN I	紅海	3月23	大阪
榮峯	GLORIA PEAK	科倫坡	3月23	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯海	3月23	總統
普吉達	POQUITA KARI	遮打	3月23	日郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月23	大阪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	3月25	馬士基
長旺	EVER LIVING	遮打	3月26	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	3月26	東亞
	PROF.TOVSTYKH	遮打	3月26	華林
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	3月26	怡和
福康	FALCON	紅海	3月27	日郵
明能	MING ENERGY	遮打	3月27	華海

非洲線

	ALS RELIANCE	南非	3月14	亞聯
	NORASIA SAMANTHA	西非	3月14	仕嘉
額尼士	AGNES VENTURE	東非	3月16	日郵
江民	HANKIANG CAREER	西非	3月17	威高
平頂山	PING DING SHAN	西非	3月18	怡和
榮峯	GLORIA PEAK	路易士港	3月23	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月23	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月26	川崎
芝地士高	JYTTE SKOU	南非	3月27	亞聯
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西非	3月28	渣華
克里特石榴	KRITI GARNET	東非	3月28	大阪

東南亞線

中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	3月14	緯利
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月14	海陸
澳沙	OSA VIGOROSO	新加坡	3月14	[illegible]
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	3月14	馬士基
金碑	GEMINI SUN	印尼	3月15	五洋
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月15	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	3月15	東宇
泰國琥珀	THAI JADE	曼谷	3月15	港郵
林海二五	LIN HAI 25	曼谷	3月16	三寶
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	3月16	太平
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	3月16	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月16	海陸
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	3月16	國光
山宮一號	SUN KUNG 2	印尼	3月16	寶輝
百通	PAITHOON	新加坡	3月17	港恒
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	3月17	福來
華意	WAH YEE	曼谷	3月17	麥遂初
澳查理	ORCHID	新加坡巴生	3月17	山下
華納沙地	AND WANASATYA	印尼	3月17	亞利來
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	3月17	大源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	3月18	東洋
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	3月18	緯利
維嘉	VEGA	曼谷	3月18	港恒
英上英	BOONKRONG I	曼谷	3月18	振盛行
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	3月18	中央
神戶	KOBE	新加坡巴生	3月18	山下
長青	EVER OASIS	新加坡	3月19	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	3月19	港恒
松風	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	3月19	三利
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	3月19	新興
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	3月20	協成
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	3月20	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	3月20	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	3月21	馬士基
納締	RATIH	雅加達泗水	3月22	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月22	港郵
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	3月22	國光
臨海三號	LIN HAI 3	曼谷	3月22	三寶
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	3月22	山下
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡	3月22	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月23	海陸
金星	GEMINI STAR	印尼	3月23	五洋
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月23	大源
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	3月23	聯航
	DANG RAIHANA	新加坡巴生	3月24	康德

中國內地・台灣省線

海民	HAI MING	高雄	3月14	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	3月14	華運
泰來	TAI LAI	高雄	3月14	永裕
高山	GAO SHAN	上海	3月14	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	3月14	輝騰
港瓊三號	ZHAN QIONG 3	湛江	3月14	章成
南華	NAN HWA	高雄基隆	3月14	欣洋
天燕	TIAN YAN	天津	3月14	華運
先鋒	KANSAI PIONEER	高雄基隆	3月15	港郵
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	3月15	明華
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆台中	3月15	威高
遼河	LIAO HE	[illegible]	3月15	招商局
金華	KING HWA	高雄	3月15	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月16	永裕
華盈	HUA YING	張家港	3月16	明華
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	3月16	華夏
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	3月16	華夏
長政	EVER GOVERN	高雄基隆	3月17	利達
百通	PAITHOON	高雄基隆	3月17	港恒
宜豐	YI FENG	南京武漢	3月17	華成
海興	HAI XING	上海	3月17	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月17	海昌
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月17	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	3月18	威高
嘉禾	JIA HE	廈門	3月18	華運
汀江	TING JIANG	上海	3月18	輝騰
天悅	TIAN YUE	天津	3月18	華運
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	3月19	太平
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	3月19	招商局
金和	PLEIADES	新港大連	3月19	金輪
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	3月19	港郵
連江	LIAN JIANG	廈門	3月19	招商局
華安	HUA AN	福州	3月19	華運
臨江	LIN JIANG	上海	3月19	招商局
華瓊	HUA QIONG	湛江海口	3月20	明華
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	3月22	華運
天翔	SKY HOVER	天津	3月22	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月23	華運

日本・南朝鮮線

萬利	WANLIE	日本釜山	3月14	緯利
安春	ANCHUN	日本	3月14	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	3月14	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月15	新興
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	3月15	港興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	3月15	馬士基
先鋒	KANSAI PIONEER	日本	3月15	港郵
錦春	CHIN CHUN	日本	3月16	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月16	美邦
怡春	YI CHUN	日本	3月17	大榮
長政	EVER GOVERN	釜山日本	3月17	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	3月18	東洋
木星雅士	JUPITER ACE	日本	3月18	美邦
皇星	ROYAL STAR	釜山	3月19	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	3月19	東發
國隆	KUO LUNG	釜山日本	3月19	緯利
明春	MING CHUN	日本	3月19	大榮
前進	ASIAN PROGRESS	日本	3月19	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	3月21	港興
海春	KAI SHUN	日本	3月22	大榮
羅施馬士基	LAUST MAERSK	日本	3月22	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月24	新興

北美洲線

海皇石榴	NEP.GARNET	西北太平洋紐約	3月14	港恒
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	3月14	華海
檳城	BIN CHENG	西北太平洋	3月15	招商局
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	加州紐約	3月15	美輪
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	3月15	馬士基
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋	3月15	海陸
克里士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	3月16	怡和
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	3月16	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	3月16	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	3月17	太古
銀洲	NGAN CHAU	加州	3月17	香島
長賢	EVER GENTRY	加州	3月17	利達
長政	EVER GOVERN	紐約	3月17	利達
海皇象牙	NEP IVORY	西北太平洋	3月18	港恒
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	3月18	川崎
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	3月18	中央
美國貿易	AMERICAN MARKETER	加州紐約	3月19	美輪
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	檀香山加州	3月19	怡和
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月19	海豐
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	3月19	利州
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	3月20	海陸
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	3月20	總統
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	3月20	大阪
海皇翡翠	NEP.JADE	加州紐約	3月21	港恒
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	3月21	新興
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	3月21	偉特
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋紐約	3月21	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	3月22	馬士基
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	3月22	美輪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	3月22	海陸
長華	EVER GIANT	加州	3月22	利達
	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	3月22	百保利
米州丸	BEISHU MARU	加州	3月23	山下
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	3月23	華海
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	3月23	馬士基
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	3月23	總統
永光	EVER GLORY	紐約	3月24	利達
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	3月24	天祥
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國西岸	3月25	川崎
告路頓萊克	SHELDON LYKES	檀香山加州	3月26	怡和
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	3月26	美輪
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	加州紐約	3月26	利洲
坪洲	PING CHAU	加州	3月27	香島
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	3月27	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	3月27	海陸
怡鄉馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	3月27	馬士基
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	紐約	3月28	天祥
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西北太平洋紐約	3月28	海陸
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山加州	3月29	怡和

中南美洲線

奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	中南美	3月14	汎洋
金蘭花	GOLDEN ORCHID JR	加勒比海	3月14	大阪
海霸	SEA EXPORTER	智利	3月15	川崎
美國華盛頓	AMERICAN WASHING TON	巴拿馬	3月15	美輪
渣華安曼	NL ALKMAAR	巴拿馬墨西哥中南美	3月16	渣華
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	3月16	大阪
長政	EVER GOVERN	加勒比海	3月17	利達
福他利奧	FROTARIO	南美	3月18	豐利行
美國貿易	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	3月19	美輪
	BOOGABILLA	加勒比海中南美	3月22	百保利
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	3月22	美輪
榮峯	GLORIA PEAK	南美	3月23	大阪
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	3月24	捷成
長隆	EVER GLORY	加勒比海	3月24	利達

澳洲・新西蘭線

太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	3月14	香島
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	3月15	寶隆
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	3月15	川崎
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	3月15	港郵
雲備丸	ELBE	新西蘭	3月16	森那美
天代丸	TENDAI-MARU	新西蘭	3月17	太古
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	3月17	華林
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	3月20	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月21	太古
古北口	GUBEIKOU	澳洲	3月22	遠運
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	3月22	麥遂初
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	3月26	寶隆

MHTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861865
電傳：44164 CGTRS CN

名神汽船株式會社
Meishin Line
澳沙 "OSA VIGOROSO" 3月12日到 3月14日開 新加坡
力勤 "LATANGAN" 3月24日到 3月25日開 新加坡
神戸丸 "KOBE MARU" 4月2日到 4月3日開 新加坡 巴生
雄島丸 "YUSHIMA MARU" 4月7日到 4月8日開 新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

TATSUMI MARINE CO., LTD.
日本辰巳海運株式會社
(Semi-Container Service)
直達：BANGKOK, SINGAPORE
船名(OUTWARD) 截貨 HK(ETA-D)
A VESSEL 25/3 26/3
(INWARD)
A VESSEL — 26/3
總代理：怡和船務代理(香港)有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話：5-8489239內線222
收貨站：United Distribution Services (F.E.)LTD.
電話：TRS-CFS-CY TEL：0-4999388
CFS TEL：0-4999388

香港——曼谷定期班輪
林海二五 M.V. "LIN HAI 25" 船已抵港泊B泡 三月十六日開行 直放：曼谷
林海三號 M.V. "LIN HAI 3" 三月十九日抵港 三月廿二日開行 直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "LUCKY PINE" 福朗輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 三月二十九日到 三月二十日開
M.S. OCEANIA STAR No.1 海洋星一號 直透：星加坡、巴生港、庇能 三月二十五日到 三月二十六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241（十線）

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
承接各類貨箱及散裝什貨
●歡迎省其它港口旅遊洽商●
船名	收貨	開航
穗航 013及2310	12/3	14/3
穗航 014及2309	17/3	19/3
穗航 21003	20/3	22/3
穗航 2901	24/3	26/3
廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公衆起卸區內
貨櫃站——青衣島60號地段(歐亞船廠內)
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓 電話：882215轉15號

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本
船名	截貨	抵港	開航
古北口 GU BEI KOU	20/3	21/3	22/3
小石口 XIAO SHI KOU	27/3	28/3	29/3
太平口 TAI PING KOU	5/4	6/4	7/4
澳洲—香港—上海航線
枝江口 13/3 抵港（兼收新港貨）
代理：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線） 5-450366

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註册
香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、肇慶、太平、容奇
穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
貨運總代理：
穗南航運(香港)有限公司
SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

宜豐輪
……MV. YI FENG……
直航南京兼收武漢什貨，請貴客速到本公司辦理付貨手續
船名	截貨	開航
宜豐輪	16/3	17/3
總代理：CAPITAL VICTORY CO., LTD.
接洽處：華威船務有限公司(貨運部)
香港干諾道中64號中華廠商會大廈18樓
Tel：5-456346（6 Line）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
滙華長崎	NL.NAGASKI(上午六時)	新加坡	A51	滙華
萬春	WAN CHUN(上午三時)	台灣	A17	大榮
澳沙	OSA VIGOROSO(半夜)	日本	B	海聯
凌泉河	LING QUAN HE(下午六時)	新加坡	國際橋	招商局
亞洲明珠	ASIAN PEARL(半夜)	澳洲	現代橋	太古
	FLEX AFRICA(上午八時)	天津	現代橋	華夏
沙巴那山	MOUNT SABANA(上午二時)	台灣	A31	天祥
木星	JUPITER(下午五時)	釜山	油蔴地	港興
林海二五	LINHAI 25(下午六時)	曼谷	B	三寶
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午二時)	基隆	現代橋	中央
金印	GEMINI SUN(上午七時)	印尼	B7	五洋
福興二號	FOO HSING 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
瑪利堡	MARIBOR(半夜)	釜山	A	海運
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A25	招商局
堅路匹斯	CANOPUS(上午一時)	新加坡	海廈	海運
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午九時)	印尼高雄	國際橋	港郵
巴黎	CR.PARIS(上午十時)	歐洲	國際橋	沙啫
滙華漢城	NL.SEOUL(上午六時)	新加坡	A50	滙華
銀愛碧	SILVER IBEX(上午八時)	基隆	A11	日郵
美國寶星	AM.AQUARIUS(上午八時)	美國	國際橋	美輪
耐能	SL.ENDURANCE(上午五時)	美國	海陸橋	海陸
順江	SHUN JIANG(半夜)	大連	國際橋	招商局
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午五時半)	基隆	國際橋	寶隆
通江	TONG JIANG(下午六時)	上海	A	金鋼
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午九時)	歐洲	現代橋	馬士基
百保圖	BARBER TOBA(下午四時)	新加坡	國際橋	百利保
高麗元真	KOREAN WONIS JIN(下午六時)	美國	國際橋	利洲
美中美	SIRICHAI BULAKUL(中午)	曼谷	A29	振盛行
皮雅士總統	PRES.PIERCE(下午十時)	美國	國際橋	總統

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南泰七號	NANTAI 7(上午八時半)	南非	黃埔塢	欣洋
百高丹丸	BYAKUDAN MARU(上午八時)	仰光加爾各答	A32	大阪
林馬先鋒	PIONEER LIMA(上午八時)	新加坡巴生	B1	山下
萬春	WAN CHUN(下午)	日本高雄	A17	大榮
沙巴那山	MOUNT SABANA(下午)	南美	A31	天祥
皇冠櫻花	CROWN CHERRY(上午八時)	加勒比海中南美	A6	川崎
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
漢城	HANJIN SEOUL(上午九時)	西北太平洋	現代橋	天祥
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A7	金剛
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
柏冶	LARCH(下午)	地中海	A38	日郵
巴黎	CR.PARIS(下午)	高雄	國際橋	沙啫
惠華	HUI HUA(上午)	曼谷	西區	麥達初
通洋	MILD OCEAN(上午)	上海	B6	輝騰
東京快輪	TOKIO EXPRESS(上午九時)	高雄	現代橋	捷成
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午)	瀹加達泗水	國際橋	港郵
	SB KERANJI(上午八時)	美里	B20	協成
維多利亞星	STAR VICTORIA(上午八時)	上海	A24	HANFORD
協和	HSIEH HO(下午十一時)	蘇澳	A16	順利
香港快輪	H.K.EXPRESS(下午五時)	新加坡	A39	快航
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午十一時)	高雄	吉列島	威商
秋河	QIU HE(上午六時)	英國歐洲	國際橋	招商局
連江	LIAN JIANG(上午八時)	廈門	西區	招商局
地中海	MEDITERRANEA(上午八時)	地中海	現代橋	天祥
克里米洲	CRIMMITSCHAU(上午八時)	歐洲	A	東亞
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
東南	HP. DONGNAM(上午十時)	釜山	油蔴地	東發
立恒	UNI FOREVER(上午八時)	新加坡	國際橋	利達
薩格勒布	ZAGREB	日本	A	遠行
多沙灣	SANDYS BAY(下午五時)	曼谷	海陸橋	海陸
倫娜	LUNA(上午七時)	日本	黃埔塢	吳邦
紅門	HONGMEN(上午七時)	青島	A	招商局
湛江三號	ZHAN QIANG 3	湛江	油蔴地	華成
海民	HAI MING	高雄	油蔴地	永裕
蘇麒	SU QI(上午六時)	南通	A	招商局
揚子江一號	YANG, ZI JIANG 1	海口	B	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
榮衡	NATIONAL INTEGRITY(上午)	馬尼拉	西區	海豐
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	國際橋	華林
天燕	TIAN YAN(上午十時)	天津	B	輝騰
長賀	EVER GREET(上午八時)	台灣	國際橋	利達
淮安	HUAI AN	蕪湖	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
榮衡	NATIONAL INTEGRITY	洛杉磯三藩市	西區	海豐
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遠東歐洲	國際橋	華林
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午)	高雄日本	現代橋	中央
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(上午四時)	日本	現代橋	馬士基
滙華長崎	NL.NAGASAKI(中午)	基隆	A51	滙華
天龍	TIAN LONG	天津	A33	華運
皮雅士總統	PRES.PIERCE(上午十時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	國際橋	利洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午六時)	基隆	現代橋	馬士基
耐能	SL.ENDURANCE(上午八時半)	西北太平洋	海陸橋	海陸
寶利星	BONNY STAR	釜山	B4	新興
木星	JUPITER	基隆	油蔴地	港興
美西美	MAH II(下午)	曼谷	A8	振盛行
恒昌	HAND CHEONG(下午)	新加坡	B27	中央
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	A	海運
銀愛碧	SILVER IBEX	地中海	A11	日郵
長賀	EVER GREET(下午)	歐洲	國際橋	利達
辛伯船主	CAPTAIN SINDBAD	地中海	A36	大阪
堅路匹斯	CANOPUS	加勒比海	海廈	海運
百保圖	BARBER TOBA(上午六時)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
克里米洲	CRIMMITS CHAU(下午)	橫濱	A	東亞
倫娜	LUNA	日本	黃埔塢	吳邦
地中海	MEDITERRANEA	釜山	現代橋	天祥
滙華漢城	NL.SEOUL(中午)	巴拿馬加勒比海	A50	滙華
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午二時)	高雄	國際橋	寶隆
立恒	UNI FOREVER(下午)	台灣	國際橋	利達

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

香港——黃埔（飛翔船）

香港開：上午七時三十分　上午九時四十五分
黃埔開：上午十一時　下午二時四十五分
到黃埔：上午十時　下午十二時十五分
到香港：下午一時三十分　下午五時十五分

外幣對人民幣匯價表

（三月十一日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1777.71	1786.63
比利時法郎C	一萬	685.79	689.23
比利時法郎F	一萬	688.96	692.42
丹麥克朗	一百	37.94	38.14
加拿大元	一百	228.57	229.71
西德馬克	一百	141.55	142.25
法國法郎	一百	46.35	46.59
英鎊	一百	465.16	467.50
美元	一百	319.99	321.59
挪威克朗	一百	44.48	44.70
荷蘭盾	一百	124.27	124.89
香港元	一百	41.11	41.31
新加坡元	一百	148.52	149.26
奧地利先令	一百	20.03	20.13
意大利里拉	一萬	20.65	20.75
瑞士法郎	一百	165.68	166.52
瑞典克朗	一百	44.11	44.33
澳洲元	一百	224.95	226.07

材料來源：（中國國家外匯管理總局）

專航佛山⇄香港快速船隊

天天開航

船名：瀾石1-8號 LANSHI 1-8

承接集裝箱及散貨

並承運來往國內海陸運輸服務辦理香港中轉業務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

ETW 長運有限公司

香港皇后大道東43-59A東美中心1906室
電話：H—272173　電傳：76497ETWAY HX

自有專用碼頭：**長運碼頭有限公司**
※三天免費倉期※　青衣島南灣青衣路60地段（歐亞船廠內）
0—4976062　5—272186

珠江船務有限公司

電話：5—479972
電傳：71795 CKSCL HX

香港⇆曼谷
貨櫃服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.47S WAH YEE	16/3	15—17/3
惠華輪 V.09S HUI HUA	26/3	26—28/3
華意輪 V.48S WAH YEE	31/3	31—1/4

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：九龍灣廣東貨倉
香港代理：遠邨航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5—286111（十線）

M.V."MAH I" 美西美 即日落貨 三月十三日下午開行 直透：曼谷 泊A8泡
M.V."BOONKRONG I" 美上美 三月十六日落貨 三月十八日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：④485749 ⑤404590

僑豐船務公司
CHIAO FENG SHIPPING CO.
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座
電話：5 444169

全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	收／截貨		離港／到達目的地	
上海	6/3	13/3	16/3	23/3
	11/3	18/3	20/3	27/3
	24/3	26/3	28/3	31/3
（散貨）	8/3	10/3	12/3	16/3
新港	6/3	13/3	16/3	23/3
	11/3	18/3	20/3	27/3
珠海（九洲）	逢星期三開航			
（香洲）	每星期兩班			
蛇口	每月四航次			
廣州／黃埔	每星期一班（貨櫃）			
	每星期兩班（散貨）			

可兼提供陸路運輸直達廣東省各地，備有貨櫃拖車、大小貨車、吊車、排卡、危險車等，並承接往中國各口岸貨物及轉口貨服務，歡迎垂詢。

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪
直放：新港（天津）／大連

船名	航次	收貨	截貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
"PLEIADES"（金和）	9N	——	16/3	16/3	18/3	19/3
"PLEIADES"（金和）	10N	2/4	6/4	6/4	8/4	9/4

兼收經新港轉北京市（整箱貨）
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啓興道壹號 電話：3-7508380 3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M0室
電話：5 438388 營業部 5 8150 2 出口部

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD.
珠海市香洲先烈路九號　電話：22360　電掛：7130

香港⇆珠海（香洲，九洲港）

珠外103　承接集裝箱，散貨及重型機械
珠外104
珠外201　香洲：逢星期三，六開航
珠外202　九洲：每星期一航次
珠外203
珠外204

——另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸——

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務

香港總代理：德成貨運有限公司
香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21樓
電話：5-281111-8　收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內

廣東省
深港（華利）汽車運輸有限公司
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
康威海運有限公司

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州（芳村）	12/3	13/3	14/3
（新風）	13/3	14/3	15/3
黃埔	13/3	14/3	15/3
江門	13/3	14/3	15/3
蘭石	13/3	14/3	15/3
福州	19/3	21/3	23/3
青島	16/3	18/3	21/3
上海	10/2	13/3	16/3
大連	19/3	22/3	25/3
張家港	11/3	14/3	16/3
海口／三亞	15/3	18/3	20/3
汕頭／廈門	10/3	13/3	15/3
新港／北京	10/3	13/3	16/3

定期班輪川航全貨櫃
香港⇄湛江⇄北海
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
湛江分公司：電話：24355
香港直航珠海、澳門
（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務
●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務
香港代理：康威海運有限公司　電話：5-8152178
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
澳查理 ORCHID V1　三月十六日落貨 三月十七日開行
神戶 KOBE V35　三月十七日落貨 三月十八日開行
安芸丸 AKI MARU V64　三月廿一日落貨 三月廿二日開行
馬基十號 MARKY TEN V1　三月廿六日落貨 三月廿七日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天免倉租 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接載處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈605室
電話：5-493454 5-493284

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
直往：刀拜、他文、科威特
十天直達：刀拜（DUBAI）
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY"　三月十四日落貨 三月十四日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　三月廿三日落貨 三月廿三日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　四月三日落貨 四月三日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
3月4日	3月7日	3月8日	3月10日	3月12日	3月15日
3月19日	3月22日	3月23日	3月25日	3月27日	3月30日
4月4日	4月7日	4月8日	4月10日	4月12日	4月15日
4月19日	4月22日	4月23日	4月25日	4月27日	4月30日

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
—代理部及客票售票處—
香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室　電話：5-414108
—客票代售處—
香港錦江旅遊有限公司：中環永安集團大廈1806室　5-214106
中國旅行社：（香港、九龍各分社及辦事處）　5-280102
華夏企業有限公司：灣仔港灣道華潤大廈18字樓　5-8317678

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華瓊	8611	14/3	16/3	18/3	20/3
廈門	速江	164	13/3	15/3	17/3	19/3
廈門	華勝	8609	9/3	11/3	13/3	15/3
汕頭	華佳	8601	9/3	11/3	13/3	15/3
張家港	華盈	8605	10/3	12/3	14/3	16/3
上海	漢壽河	13N	11/3	13/3	15/3	17/3
	遂城	33E	15/3	17/3	19/3	21/3
新港／北京	明城	4E	8/3	10/3	11/3	13/3
大連	順江	116	24/3	26/3	28/3	30/3
青島	平鄉城	189	13/3	15/3	17/3	19/3
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	8/3	10/3	15/3
	14/3	15/3	17/3
	19/3	20/3	22/3
新港	6/3	12/3	15/3
青島	10/3	11/3	12/3
海口	16/3	18/3	20/3
蛇口	穗順	逢星期二、四	
廣門	逢星期一、五開航		
梧州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉服務

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫
泰國國家航線　定期川航
香港—曼谷全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 27/S	15-15/3	16/3
泰國琥珀 THAI AMBER 27/S	21-21/3	22/3

OOCL 東方海外貨櫃航綫　嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航鄉加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 60/S		12/3
納娜 RATIH 54/S.	21-21/3	22/3

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：皇后大道中10號和昌大廈11樓　電話：5 8441222
九龍辦事處：彌敦道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：□□□□　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美道346地段儲運貨倉
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 (MTL)

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/3 啓航：15/3	"SEA EXPORTER"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港：27/3 啓航：28/3	"DELAWARE GLORY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, SanLorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：3/4 啓航：4/4	"C. R. ABIDJAN"	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5—8615511
文件部：（出口）5-8615515　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
（入口）5-8615525　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5 8153398, 5 418420, 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州（新風）3月9、15、21、27日開船
（東風、滘口）——隔天一班
肇慶——每天一班
江門、黃埔——每星期三班

貨櫃運輸
廣州（新風、芳村）——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山（瀾石）——隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

＊（大亞灣線——備有適航沿海拖輪及駁船，提供諮詢服務，歡迎查詢，聯繫電話：5-8153612 劉、鄧先生洽）
——陸運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並且備有大型堆場，辦理貨物存倉，中轉，保險，報關等業務。

入口船期（部分）

NORASIA SAMANTHA / 海王石榴 NEP. GARNET / 萬利 WAN LIE / 中利 CHUNG LIE / 巴越海 PRAVADE SEA / PRELUDE / 滙華安曼 NL. ALKMAAR / ALPS RELIANCE / 山茶 SHANCHA / 陶南一號 DONAM No. 1 / 東方雅士 ORT. ACE / 快樂星 HAPPY STAR / 安春 AN CHUN / 南華 NAN HWA / 奧迪莎斯 ARC ODYSSEUS / 雲備丸 ELBE MARU / BOLSHEVIK M TOMAS / 力康 NIHON / 山盛 Y.S. PROSPERITY / 明光 MING GLORY / 羅施馬士基 LAUST MAERSK / 阿爾天貝斯 ALTEN BELS / 南江 NAMGANG GLORY / 金和 PLEIADES / 海雄一號 SEAMASTER I / 遼河 LIAOHE / 福士達 FALSTRIA / 金華 KING HWA / 海運 HAI YUN / 海隆 HAI LONG / 東海六號 TUNG HAI 6 / 華意 WAH YEE / 知音 ZHI YIN / 克理士禮士 CHARLES LYKES / 快鷹 FAST EAGLE / 廣州 KWANG CHOW / 東方大使 ORT. AMBASSADOR / 華納沙地 AND. WANASATYA / 博多丸 HAKATA MARU / 中華貨櫃 CHINA CONTAINER / 明能 MING ENERGY / 羅拉馬士基 LAURA MAERSK / 南里灣 LAMON BAY / CRISTINA C / 美國華盛頓 AMERICAN WASHINGTON / 金蘭花 GOLDEN ORCHID JR / 汀江 TING JIANG / 天代丸 TENDAI MARU / 亞洲丸 ASIA MARU / 敖江 AOJIANG / 魯海六五 LUHAI 65 / 閩外冷三號 MIN WAI LENG 3 / 韞尼士 AGNES VENTURE / 先鋒 KANSAI PIONEER / 新海虹 NEW HAI HUNG / 興華 HSING HWA / 漱玉泉 SHUYUQUAN / 基寶 NORASIA GABRIELE / WAY FARER / 林肯總統 PRES. LINCOLN / 麗華碧琪 RAGNA BAKKE / 香港貨櫃 H.K. CONTAINER / 澳查理 ORCHID / 愛比 ELBE / 賓蘇利亞 BUNGA SURIA / 山漁丸 YAMASHIN MARU / 東平二號 TUNG PING 2 / 江民 HANKIANG CAREER / 錦春 CHIN CHUN / 泰國翡翠 THAI JADE / 多娜夫人 LADY DONA / 華安 HUA AN / 世界之獅 WORLD LION / 萬利怡美利 MANOLOEVERETT / 萬里雅士 MERCURY ACE / 百通 PAITHOON / 賽斯通 SEXTUM / 太平洋陽光 PACIFIC SUNSHINE / 施利馬士基 CECILIE MAERSK / 康來利馬士基 CORNELIA MAERSK / 高華 GOWA / 銀洲 NGAN CHAU / 太平洋丸 PACIFIC MARU / 海富 MARINE CONTAINER / 光宇 UNIVERSAL BRIGHT / 上海 SHANGHAI / 光大二號 KWANG TA 2 / 嘉禾 JIA HE / 山寧 AL SANA / 神戶 KOBE

明興貨箱運輸有……
MING HING CONTAINER TRANSPORT……
承運來往香港至廣州及……地陸路運輸，直達收貨……代客報關，並備有貨櫃……位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道58……廣東省銀行大……
香港聯絡電話：3-841138 3-……
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835……
佛山聯絡處：佛山市運輸聯……（佛山市南堤……
佛山聯絡電話：86204,85514,……

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."LUCKY PINE" 福朗輪　三月十九日到　三月二十日開
直透：星加坡、巴生港、庇能
M.S.OCEANIA STAR No.1 海洋星一號　三月二十五日到　三月二十六日開
直透：星加坡、巴生港、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241（十線）

訂四月中旬在港舉行

中國再次拍賣裘皮 估計售價仍然穩定

將提供水貂皮及黃鼠狼皮共逾四十萬張

【本報訊】今年第二次「中國裘皮拍賣會」已定於下（四）月十七日至二十日在港舉行。這次提供拍賣的水貂皮約四十五萬張，黃鼠狼皮約二、三萬張，它是特別提供拍賣的新產品。上次二月舉行的裘皮拍賣會廣受本地廠家歡迎，拍賣價比預期為好。德信行有限公司畜產部經理曾錦棠接受本報記者訪問時作上述透露。

他指出，第二次「中國裘皮拍賣會」也是由中國土畜產進出口總公司主辦，並由香港德信行有限公司、丹麥裘皮拍賣行、香港協聯估價拍賣行技術協助。這次邀請參加的客商約一百餘人，以香港客戶為主，但亦有邀請美國、西德、英國、意大利、法國和北歐等商人參加。

最近兩個多月來，裘皮價格在國際市場上普遍下跌，但這次拍賣的一號水貂公皮每張平均售價為二十三美元，三號母皮每張平均為十七美元，比最近在倫敦市場拍賣同類產品的價格高出百分之十以上。

上次中國裘皮拍賣價比預期為高，他分析是由以下三種原因所造成的：㈠中國裘皮在香港有實銷市場。因本地廠家購入的裘皮多用以加工裘皮服裝轉銷日本和歐、美等市場。近月來，一些廠家已接有海外一定數量的訂單，他們多希望能儘快補進原料進行生產，故上次拍賣的裘皮，七成為本地廠家買入。㈡一般廠商認為，在香港市場拍賣裘皮，不單方便，可省卻遠涉重洋，而且還可節省旅費和貨物運輸費用等。㈢該次提供拍賣的水貂皮是最好的一次配皮，無論在規格、尺碼、顏色等各個方面均達到國際水平，適合本地廠家要求，他們多樂於購買。

經濟 ②

他展望，第二次「中國裘皮拍賣會」，裘皮售價將與上次拍賣會的售價大致相同，如果在目前舉行的「第五屆香港國際毛皮展覽會」上，本地廠商接入的訂貨單理想的話，估計這次裘皮拍賣將會更為活躍。由於目前國際市場上水貂皮的價格已處於低水平，飼養水貂已無利可圖，預料今後各國水貂的產量將會減少，將會影響到明年下半年水貂皮在國際市場上的供應呈現緊張。

港與內地貿易總值 去年激增達二成六

內地成港最大貿易夥伴

【本報訊】去年香港與內地的往來貿易總值，達一千二百億元，比前年激增百分之廿六。內地已成為香港最大的貿易夥伴。

據香港總商會新發表的港府統計顯示，去年香港對內地出口的總貨值，為六百一十二億元，比前年增二百一十八億元，即增百分之五十六。其中轉口貨輸入內地，佔四百六十億元，比前年增十八億元，或增百分之六十四。香港製品輸入內地，則佔一百五十二億元，比前年增三十九億元，或增百分之三十六。

去年內地貨輸港的總值，為五百九十億元，比前年增三十二億元，即增百分之六。去年九月至十二月，內地來貨總值均比前年同月增加，扭轉了首八個月來貨減縮的局面。

去年內地是香港進口貨的最大供應者，也是香港轉口貨的最大來源和買家。另外，內地是香港製品的第二大出口市場，地位已超過英國。內地且是去年吸購港貨單獨增加的一個主要市場。

一般港商認為，今年香港與內地的貿易，仍會再有進展。例如港廠接入歐美的成衣訂單增加，近來向內地採購紡織原料和紗布已隨而增長。一月份內地船運來的貨量，比一年前增逾一倍，其中除部分是供應市銷之外，多數是均轉運往海外市場。港與機構設備和半製品等，今年輸入內地也會有較大的發展。

港美貿易去年減縮

總值九百餘億比前年降百分四

【本報訊】據香港總商會新發表的港府統計顯示，去年港、美的往來貿易總值，為九百四十二億八千八百萬元，比前年減三十五億七千三百萬元，即減百分之四。

前年是美國經濟的興旺期，港、美貿易曾激增百分之三十八。去年不增反減，主要是由於美國經濟活動持續放緩所致。

據統計，去年港貨輸美共值五百七十七億元，比前年減三十六億九千萬元，即減百分之六。美國貨輸港則值二百一十九億元，比前年減廿四億八千萬元，或減百分之十。

另一方面，香港轉口輸往美國的貨值則續增。去年共值一百四十七億元，比前年增廿六億元，即增百分之廿一。

連港製品及轉口貨合計，去年對美國的總出口貨值，為七百二十四億元，只比前年減十億零九千萬元，或減百分之一。

去年港製成衣輸美，共值二百四十八億元，比前年續增百分之五。原因是下半年美商購貨已略增，同時絲麻質成衣因不受限額限制，全年內輸美均續有顯著增長。此外，石英表輸美增值百分之六十四，鞋類增百分之十七，發電機增百分之十四。今年因美國經濟增長率回升，這四類港貨輸美，應有進一步增長的機會。至於收音機和電子表輸美，則去年分別減值百分之三十和百分之廿八，是跌幅最大的兩類產品。

經濟漫話

出口增長指標可實現

金鋒

雖然去年全年港貨出口減值近百分之六，但在去年十一月到今年一月這三個月內，則出口只減值百分之一。可見出口貿易的最低潮已漸成過去，而重新增長的局面則正在形成中。

以美國、西德、日本為主要市場的香港空運出口貨物，據報在今年頭兩個月內，已比一年前回增近百分之十七。高價時裝、玩具和電子產品等，都是主要的空運出品貨物。空運出口貨物佔港貨出口總值的三分之一。另據航商統計，今年頭兩個月由港輸歐的海運貨量，已比一年前增逾一成。今年第四季輸往歐美的紡織品和成衣，最近港府也已提前發放配額，給廠商和出口商使用。此外，美商願意加價一成半而訂購三個月內出口的石英行針表，港廠只因日圓漲幅未定，擔心日本表肉來價還會再漲，暫時只肯接受一個月內交貨的短單，影響到未能多做生意。

台灣的出口商品結構，大致與香港相同。去年十一月的台貨出口，增值百分之七，十二月增百分之十，今年一月更增百分之十三。這無疑是由於歐美經濟持續好轉和歐、日貨幣升值所致。目前港貨出口增速雖慢過台灣，但因港貨的品質較好和實價較高，遲早總會追上去的。從目前主要工業接單普遍回增的情況看來，財政司預測今年出口實質可增百分之七點五的指標，將有可能實現。

國際經濟

日本股市繼續活躍 美元在歐升跌不一

▲美聯社東京十一日消息：美元周二在東京外匯市場稍為回升，收市一美元兌一八〇．〇二日圓，較周一收市價一七九．六〇日圓，升〇．四二日圓。現貨成交總額二十七億五千四百萬美元。

▲路透社東京十一日消息：當地股市瀰漫着的看漲情緒依然濃厚，促使當地股市繼續上升，不過升幅已縮窄。道瓊斯工業平均指數收市報一四、〇六六．二二，為一個新高點，全日上升九．七〇。

周一市況繼續活躍，全日成交量六億八千萬股，較周一的四億三千萬股大增。經紀商說，市場人士開始擔心市勢經過多日持續大升之後，很可能會出現調整，同時也恐怕東京股票交易所可能會對交保證金的買空情況進行更嚴謹管制。不過樂觀者認為，市況縱使會出現調整，但勢將於不久會回升。

▲美聯社倫敦十一日消息：美元周二上午兌各主要西歐貨幣匯價升跌不一。倫敦金價稍低，蘇黎世金價稍升。

經紀商說，西歐各外匯市場交投淡靜，預料市況不會有太大變化。

倫敦黃金周二開市價，每安士三四一．三〇美元，較周一收市價三四二美元升七十美仙。上午定盤價報三四一．六五美元。蘇黎世黃金上午報價三四一．八〇美元，較周一收市價三四〇美元，升一．八〇美元。

倫敦英鎊周二上午稍升。一英鎊兌一．四四六二美元，周一收市報一．四四二五美元。

美元兌其他西歐貨幣周二上午匯價（括弧內為周一收市價）：二．二七四〇馬克（二．二七一〇）；一．九二九七五瑞士法郎（一．九三八〇）；六．九九二五法國法郎（七．〇三二五），四七．〇八比利時法郎（四六．九〇），二．五七一七荷盾（二．五七四〇），一五四九．〇〇意里拉（一五四三．八〇）。

▲路透社新加坡十一日消息：當地股市週一依然是淡友佔上優勢，拋售情況繼續出現，股價進一步低跌。《海峽時報》工業指數收市報六〇五．五二，跌二．二〇。成交量七百八十萬股。

經紀商說，儘管當地股市在接連下跌之後，股價已屬偏低。但投資者依然毫無興趣入市。

▲路透社悉尼十一日消息：當地股市周二表現不錯，工業股強勁上升。全普通股指數收市報一〇六三．一，升八．一。成交量五千六百八十萬股，總值九千零二萬澳元。

▲路透社威靈頓十一日消息：新西蘭股市連續第五個交易天創出高紀錄。栢克萊指數收市報二一六五．八二，升六．九七。成交量五百九十萬股，較早一天的五百五十萬股成交量更為活躍。

外幣對港幣買賣價

（三月十一日）實生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.70
美匯	每百	780.80	781.00
英鎊	每鎊	11.22	11.30
西德馬克	每百	342.50	343.10
瑞士法郎	每百	405.00	405.50
法國法郎	每百	110.80	111.20
荷蘭盾	每百	303.30	304.00
意里拉	每千	4.85	4.95
加拿大元	每百	555.00	558.00
澳洲元	每百	545.00	550.00
E.C.U	每百	741.50	743.50
日圓	每萬	432.60	433.20
新加坡元	每百	359.00	359.50
菲披索	每百	38.00	41.00
泰國銖	每百	29.50	30.00
印尼盾	每萬	65.00	68.00
新台幣	每百	19.40	19.60
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	242.07	243.24

（港匯指數 67.9 +0.2）

（由左至右）天安發展項目總監李炎鴻與董事總經理周安橋、假日酒店高級副總裁高賓與亞太區財務及發展副總裁韓[illegible]於簽約時

天安與假日昨簽約 合組天安國際公司

新公司主要經營內地酒店業務

【本報訊】由天安發展有限公司與假日酒店集團聯合組成的天安國際酒店有限公司於昨日簽署成立，雙方各佔五成股權。

天安發展有限公司董事總經理周安橋與假日酒店集團高級副總裁高賓於簽約時，形容是次合作是亞太區酒店業的一個里程碑，尤其對內地而言。新公司的主要業務是經營和管理天安在國內發展的酒店，他們預見酒店業在中國具有很大的發展潛力。

九九金．本地倫敦金

三月十一日（實生銀行提供）

	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,167.00	341.10/341.60
最高	3,171.00	341.70/342.20
最低	3,165.50	341.00/341.50
收市	3,163.50	341.30/341.80
升降	−10.50	−1.30
息價	−5.60	

飾黃金（每兩）3,360.00（−20.00）
飾白金（每兩）3,950.00（−50.00）
富格林買入：2,689.00 賣出：2,697.00
楓葉金幣買入：2,750.00 賣出：2,758.00
白銀（十安士）440.00（平）
拆息 隔夜7.0厘 一個月6.625厘

地產市道

物業開售價分析資料

王華

一家著名測計師行數年來一直編印一本地產物業交易分析資料，基本上每星期出版一次，另外每月還編印一本地產物業租金分析資料。這兩本資料在本港金融界及地產界很受歡迎。一些銀行訂購一套，然後自己再影印，將之裝釘成冊，發予有關部門或分行，以便職員能及時掌握市場物業價錢。

最近，這家測計師行還就新發售的物業進行價錢分析，將結果編印成冊，這本小冊子能夠更及時反映地產商對物業的訂價。這本售價分析從發售月份、完成日期、單位數量、建築面積、單位大小、平均售價、最高及最低價，與同區同類大廈售價比較等八方面作統計。由於這本小冊子每月出版一次，金融界及其他同業將可更迅速地獲得系統的市場分析，工作起來應更得心應手。

例如二月發售的觀塘廣場，這本小冊子有這樣的分析：地下三十五個單位，總面積九一六七方呎，單位面積由一六三方呎至五〇七方呎，平均售價四三八〇元，還有最高及最低的每呎售價。中層五十四個單位、一至三樓有一四六個單位、最高十四及十五樓兩個單位的高低價、平均價等各有清楚說明。附註上寫明地下至三樓為商舖、五至十二樓為停車場、十四及十五樓為酒樓夜總會。由於各種單位用途不同，因此分門別類統計，分析是頗為細緻的。

啟天閣售出九成

【本報訊】太古城最後一期，即海天花園已公開發售，首輪推出的啟天閣，兩天內已售出九成單位，反應非常踴躍。餘下的少量單位，預計會在短期內售罄。

由太古地產建造及管理的海天花園，單位面積由七五二呎至九〇二呎，並將於本年內陸續完成。示範單位現設於太古城中心一樓。

猛瑪輪船公司獲合約 裝運二百火車頭赴華

【本報訊】猛瑪輪船公司已經與中國租船公司在北京達成一項龐大貨運合約，負責替中國鐵路局裝運二百零二輛火車頭。

付運的火車頭每輛約重一百三十噸，長約十九點五米，由通用電氣公司在依利港負責建造，將分為六個航程運往中國。

猛瑪輪船公司選擇在美國紐波特為裝貨港，並分別在中國各港口卸裝。

猛瑪輪船公司屬下的「快樂布坎尼爾號」貨輪於去年十二月將首批三十一輛火車頭付運，於一月間在新港卸下。

中國現正進行一項龐大的鐵路革新計劃，該批火車頭將代替舊式火車頭及加長鐵路服務之用。

根據合約規定，為數四十輛的火車頭將會由「泰坦察查」號貨輪運送。

世界經濟訊

日本放寬發行票據限制

▲日本銀行發言人本週二宣佈，日本銀行決策局決定，從今年四月一日開始，對日本各銀行所提供的三大票據放寬限制，其中包括定期存款。將自由釐定利率的大額定期存款數額，從現行的十億日圓，降至五億日圓，存款額和貨幣市場票據最高期限，將從目前的六個月，提高到一年。

南非鑽石公司純利增加

▲控制全球鑽石銷售八成的南非戴比爾斯聯合礦業有限公司宣佈，該公司及其附屬公司一九八五年純利為十億四千萬蘭特，較八四年增加百分之三十八。

西德經濟增百分二點五

▲西德聯邦統計部本周二宣佈，西德一九八五年國民總產值經調整後的實際增長率為百分之二點四，八四年經調整後的增長率為百分之三。今年一月，官方宣佈八五年西德經濟增長為百分之二．五。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓（3718室）　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到／離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YAN（天燕）V-9B	—	—	13-14/3
TIAN YUE（天躍）V-48B	即日	15/3	17-18/3
SKY HOVER（天翔）V-85B	13/3	19/3	21-22/3
TIAN YAN（天燕）V-10	19/3	25/3	27-28/3
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V10	即日	11/3	8-13/3
TIAN LONG（天龍）V11	25/3	31/3	29/3-3/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到／離港
TING JIANG（汀江）V8609	即日	16/3	15-18/3
XIANG JIANG（湘江）V8610	17/3	23/3	23-25/3
TING JIANG（汀江）V8611	27/3	2/4	1-4/4
XIANG JIANG（湘江）V8612	2/4	8/4	8-10/4

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到／離港
TRADE RELISH V.8606N（易津）	即日	12/3	9-14/3
TRADE RELISH V.8607N（易津）	19/3	25/3	27-28/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到／離港
MILD OCEAN（通洋）V8611	16/3	22/3	24-25/3
MILD OCEAN（通洋）V8613	29/3	4/4	6-7/4

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Y.S.LINE
全貨櫃服務
香港至美國（東西岸）貨櫃航線
西岸：羅省、長堤、屋倫、三藩市、砵崙、大科馬、朗菲路、西雅圖、斯托頓、壓治門、聖地牙哥及溫哥華 B.C.兼收陸橋貨往墨西哥灣及大西洋港口
東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、聖尊

	截貨日期	開行
山新丸 YAMASHIN MARU 5635A	15/3	16/3
米州丸 BEISHU MARU 5773A	22/3	23/3
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR	2/4	3/4

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988　貨箱：MTL

香港至北美太平洋航線

	截貨日期	開行
海皇象牙 NEPTUNE IVORY 3E	17/3	18/3
海洋司令 OCEAN COMMANDER I 5E	4/4	5/4
海洋愛國者 OCEAN PATRIOT 28E	11/4	12/4

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班（有▲者不去布里斯班）

	截貨日期	開行
東方大使▲ORIENTAL AMBASSADOR V58	13/3	15/3
亞洲明珠▲ASIAN PEARL V59	18/3	20/3

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
山盛輪 YS PROSPERITY V1	12/3	14/3
新綠洲 NEW OASIS V2	22/3	24/3
杜爾灣 TOR BAY V29	1/4	3/4

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線）5-295588（3線）
貨櫃碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：89543,89546

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
FULL CONTAINER SERVICE
DIRECT TO：LOS ANGELES,OAKLAND
（IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE）
CY：Modern Terminals Ltd.Tel：NT-0226211
CFS：Shun Fat Godown,Tel：3-7178899,3-7271888
24 Ko Fai Road,Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太利亞 ZEELANDIA	5410	—	—
太陽神 JAPAN APOLLO	5567	—	—
山新丸 YAMASHIN MARU	5635	16/3	15/3
米州丸 BEISHU MARU	5773	23/3	22/3

ATLANTIC：NEW YORK,BOSTON,PHILADEPHIA,BALTIMORE,NORFOLK,SAVANNAH.
PACIFIC NORTH WEST：VANCOUVER,SEATTLE,PORTLAND.
EAST CANADA：ST.JOHN,MONTREAL,TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太利亞 ZEELANDIA	5410	—	—
太陽神 JAPAN APOLLO	5567	—	—
山新丸 YAMASHIN MARU	5636	16/3	15/3
米州丸 BEISHU MARU	5773	23/3	22/3

加勒比海航綫
金蘭花 GOLDEN ORCHID JR.　三月十四日落貨　三月十四日開行
直航：PANAMA,PORT OF SPAIN,CURACAO,ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時
中南美航綫
奧迪莎斯 ARC ODYSSEUS　三月十三日落貨　三月十四日開行
直航：ACAPULCO,MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA,（SAN LORENZO）（CRISTOBAL）（PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL）兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十二日下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor,Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel.5-216461（6 Lines）、
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號TEL.K-7179988

選舉（標題不清）

盧錦華

市政局和區域議局的選舉已順利完成，各區的候選人亦塵埃落定，名花有主。

在衆多當選人中，市政局方面有兩位是現任區議員，而在區域議局方面卻有七位是現任區議員，所以有關當局需要在未來日子裏重新安排補選和委任新議員的工作。雖然當選後所出現的空缺，散佈在九個不同的區議會裏，對於各個區議會的整體運作不致有太大的影響，但有關當局似乎未有考慮到，在短短的一年多竟然有接二連三的選舉活動，不消說市民會產生混淆，分不清是那一個議會在活動當中，再者，頻繁的選舉活動，可能是十分勞民傷財的「玩意」，亦會對選民造成不必要的厭煩！

今次的選舉結果顯示投票率不足三成，僅為百分之廿七。雖然政府一再表示滿意，但一百三十多萬選民中，卻只有三十七萬人去投票，那另外的一百萬選民去了那裏呢？這是一個值得注視的問題。是他們不認識市政局？還是市民對選舉沒有興趣？或是太頻密的選舉活動令到市民感到煩擾，而用一種消極的態度來表示呢？故此，低投票率的出現，是值得從選民的態度去作為一個檢討將來政制發展的指標。

雖然說投票是每一個市民應有的公民責任，我們斷不可以漠然置之，但這個問題的根本未必是市民的不積極參與態度，是他們的選舉制度的編排設計問題。依我之見，政府在未來檢討政制及選舉制度，可否考慮限制個人參選議會的選擇，那是說某人只可參選與區議會或市政局（區域議局）的選舉，已當選的區議員不可以競選市政局的議席。當然，亦要考慮減少選舉活動的次數，以免造成混淆和不必要的煩擾。（本文作者為灣仔區議員、社工）

歌詞的意識

楊孝華

近日，由某名歌星唱出一首未上映電影主題曲而引起了對歌詞的批評。有人指責之為意識不良，亦有人謂之平平，不應多加評論。一股風吹來，新歌亦欲重填歌詞。縱不論是否意識不良，社會人士能注重娛樂、宣傳媒介對青少年的影響，是一件極好的事情。

青少年時期正是成長階段，模仿性和可塑性極強，因此家長與學校一向都重視對下一代的品德教育。然而在校外、課餘之時，影響和教育他們的卻是社會，尤其是具有娛樂性的電視、書籍和音樂等宣傳媒介，這方面的教育後果究竟有多大，只需看看街上、地鐵中帶着耳筒，旁若無人的青年及沉迷在電視螢光幕前，能口背台詞的兒童，便可見一斑，由崇拜至模仿「超人」而嚮慕喪生的悲劇，足以證明宣傳媒介的感染力。歌星有以「一曲成名」的先例，青少年也會為一曲入歧途的危險。

電影，有審查處，出版的刊物，如有不良意識，亦有告上法庭之例，希望歌曲填詞者自重，不要引至社會壓力導致要成立新的檢查制度來克制不良的傾向。

革新教育

伍淑清

利用北京飛港這段時間，翻閱了《北京周報》，文內的一篇報道表示，中國中央政府正就教育方面來個全面的革新，以保證踏入二十一世紀的時候能培育足夠的領導人才。

翻看另一本由日本文化協會在港發行、取名《新日本》的雜誌時，發現另一篇有着相類似內容的文章，它主要描述日本如何使其教育制度順利過渡，以迎接社會在人力資源上的未來挑戰。總的來說，現階段各國對教育的注視程度和態度已有明顯的轉變，它們開始了解到教育對於培訓未來領袖的重要性，並對教育展開了緊急的回顧，以期在供求問題上不致出現脫節情況。

在衆多發展問題上，以正確途徑培育未來領袖這個課題，絕對不容小覷，它肯定不會遜於日常生活諸如物質享受的所需，因為在通常情況下，政府內擬定政策的高層人士只關注微細問題，以便安保其位，在如此前提下，他們自會不期然或故意地忽略了本身的重責——為第二線的接棒者開展路線。

對於現今中國領導人有意發展第三梯隊，甚或第四、第五梯隊，實在叫人有愉快的驚訝。但是，切不可讓那些自新中國成立三十年以來，有着豐富經驗的年老長者就此退休，成為毫無作用的隱者。

敲鐘的摩爾人

水淼

鐘塔頂上，但見大銅鐘的兩旁，左右分立着一對高大的摩爾人——兩尊身上長滿品綠的銅像，擺出一副掄槌撞鐘的模樣。摩爾人（Moors）原是北非民族，是阿拉伯人和巴巴利人的混合種，初信基督，後改奉回教。十三世紀時入侵西班牙建王國，但在十五世紀終於被趕回老家去。

正當我的手輕搭着右邊那銅人的手背，準備擺甫士之際，冷不防銅人動將起來，掄着槌子撞起鐘來，「噹」的一聲，響徹雲霄。而我的靈魂也被嚇得飛墮塔底。

四周攝影了一會兒，老伴又慫恿與左邊那銅人合照一張。就在他的手剛觸及銅人的槌子的當兒，奇怪地，他竟又重演了我不久前的一幕。他驚呆片響之餘，還以為自己有什麼神技，可以令銅人再度鳴鐘哩。

筆嘴

叔台

素以為中文有書法，其實英文也有，只不過未及中文的普遍，猶以近年為甚。中文書法重毛筆，而英文則用鋼筆嘴，目前市面已不容易買得到，除非到大文具店去。

幾十年前，自來墨水筆還被視作奢侈品，原子筆尚未面世，於是學生們多要攜帶一瓶墨水上學，當時插上筆嘴的筆桿更不可少，不但學生們，文員辦公枱上也要有墨水和筆桿，筆嘴分粗幼與軟硬，各適其式。後來進步到可以儲存多一點墨水的筆嘴。

用筆嘴寫字要小心，蘸墨水不能貪多，多了流下來，會弄污紙張，字體分陰陽，但不宜草率，墨水不易乾，亦非小心不可。

耕耘的回報

譚美

市政局區域議局選舉終於過去了。卅六萬人前往投票，的確是令人鼓舞的，但最叫筆者歡呼的，倒是最高票數的奪魁者，是宣傳做得最少的葉錫恩。

據筆者所知，由於今次選舉適逢葉錫恩執教鞭的那所學校三十週年紀念，葉錫恩基本上要待農曆新年後始能進行宣傳活動。而她的所謂宣傳亦只限於派單張，貼海報，就是其他候選人認為有決定性影響力的家訪活動，葉錫恩的助選團亦根本無暇進行。

三月四日，選舉日的前夕，葉錫恩更到觀塘另一選區的候選人的政綱簡報會上協助別人宣傳！她的魅力、她的信心，又豈是一般候選人所及？！

就這樣，葉錫恩在毫無宣傳的氣氛中奪得二萬多張選票。或許，這足以證明耕耘和努力的重要性。

選舉終於過去了，只願成功的緊守崗位，落敗的繼續努力。「世事夕可變，人生無百年」，忘記是那裏借來的打油詩句，總之，得失成敗何需掛齒！

新版日本翻譯書

思靜

譯叢小語

前幾天在書店裏，見到新出版的幾本談翻譯的書：一本是黃邦傑寫的《譯藝譚》，一本是陳定安編寫的《英漢比較與翻譯》；一本是周兆祥寫的《翻譯實務》。三本中，以陳定安的較長，共二百四十一頁，黃邦傑的次之，一百七十七頁，周兆祥的最「小」，一百五十二頁。以一般的標準來看，陳定安的可以算是「中」書，另外兩本都是「小」書。

中文翻譯理論和教材書籍一向都十分貧乏，就算能夠搜集所有這些刊物，也無法填滿一個書架，因此從事翻譯理論研究和教學的人都苦於參考資料之不足，直接影響了這方面的教研工作。翻譯理論方面的研究，一般都逃不出歐洲和美國的影響，嚴格地來說，都在歐洲和美國的翻譯理論研究範疇內打圈子，說來說去都是外國人的東西，難免予人以拾人牙慧之感覺。翻譯教學工作上，香港大專院校的翻譯課程所用的教材，也都是依賴歐、美語言學者的著作和理論，學生不是感到枯燥無味，便是覺得與實際脫節。

（一）

荊紫洋

銀行咭

公關賓

正如報上廣告所說，現時在一些銀行開了戶口，可以選擇在中國大陸、香港及澳門提取現款，真的十分方便，看來這種一戶口一咭多用途的方式，仍在發展中，對在途中急需用錢者方便不少，再加上它是只認咭及暗碼者，因此事忙時囑咐別人代提款也屬輕而易舉。

平常因對用現錢沒有特別節制，加上經常需因公事出外，所以覺得用銀行咭及信用咭十分方便，故而也就重視這類咭的用途發展，所以聽了有更多使用方法，自然更珍惜各種咭的申請及擁有了。以現時計算，這類咭真的發揮了很大功能，一張銀通咭可以在珠海、澳門及港九新界幾百個地區提款，而一張通行的信用咭亦可在世上無數地方進食、購物甚或提取現款，這些方便真值得特別欣賞的，至於那些服務年費及匯率參差，卻是無可避免的了。

咭的用途既然增多了，提款範圍亦擴闊了，所以對它的保管問題及密碼保密應當特別小心，以免在遺失信用咭時招致損失，故此在遠道出門時，應當把各類報失電話及信用咭細節紀錄清楚，以免在遺失時招致巨額損失。銀行咭及信用咭的用途，正在突破很多傳統限制中，看情形不出一年半載，又會有新的用途了。

形象篇

香煙廣告的作用

于誠

反對禁播電視香煙廣告的人說，「即使你真的要相信吸煙危害健康」（彷彿這只是一種毫無科學根據的偏見），也和電視播不播香港廣告沒有關係。他們說，香煙廣告只會引導煙民選擇某種牌子，不會使不吸煙的人士變為煙民。

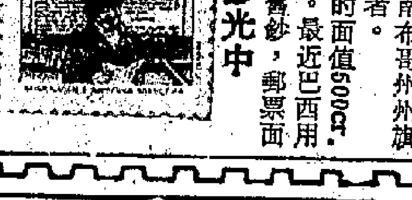
事實究竟如何，恐怕很難進行科學的考證。廣告的作用是潛移默化的；如果要問，有多少本來不愛吸煙的人，一看了香煙廣告便馬上吸起煙來？這樣的人當然找不到幾個。但這是否就證明了廣告不會使人吸煙呢？煙草商說，政府的反吸煙宣傳很成功，所以香煙銷量在下降。政府反吸煙宣傳的一個主要方法，就是利用電視廣告。例如在其中一段廣告裏，一位光頭先生因為愛吸煙，惹人反感，沒有人願意接近他；後來他下決心戒了煙，人們對他的態度馬上作一百八十度轉變，爭着對他表示友善，還有俏女郎在他的光頭上親吻。這段廣告到底有沒有反吸煙的作用呢？如果問，有多少吸煙人士一看了這廣告，便立即把吸煙的習慣戒掉，以博美人一吻，這當然是很可笑的。但當人們天天都看到這個廣告，光頭先生吸煙時那副可憎而又可憐的咀臉，以及戒煙後明星般的待遇，便會慢慢在人們的腦子裏生根，影響人們的價值取向。

另一方面，香煙廣告卻告訴人們，吸煙的都是成功人士、超凡人士、有品味人士。有的更是只消把燃着的香煙往咀角一啣，便得到周圍的人的讚賞、欽羨、傾心。這也是在塑造一個吸煙者的社會形象，一個跟上面說的光頭先生剛好相反的形象。這不是直接跟反吸煙宣傳在唱對台嗎？

課堂內外

郵趣　葡文最早報紙

彭光中



巴西這枚郵票的特點，在於宣佈它擁有全世界最早發行的葡文報紙。拉丁美洲國家大都講西班牙語，唯獨巴西是講葡萄牙語，這張報紙名為《伯南布哥日報》。伯南布哥州在巴西東北部，是葡萄牙殖民者最先到達的地點，後來才向內地擴張。郵票圖案上部為伯南布哥州州旗，下為日報創刊號與讀者。

請注意郵票右上角的面值500cr.，這是通貨膨脹的標誌。最近巴西用新鈔以一比一〇〇〇換回舊鈔，郵票面值也將隨同減縮。

探索

施良

我不迷信，不過對於好些未有認識的事物，既不輕易認同，也不會武斷地隨便說「不」。

尤其關於鬼的故事。當然，有些鬼神之說，把神秘力量構想成可以翻天覆地，那當然是天方夜譚，可是對一些人們仍在探索中的東西，我是抱存疑態度的。

上一篇稿，談到街坊看見死去的H君坐在車中，最簡單的解釋是，這是那街坊的幻覺，可是日常生活中，種種類似的故事，還有很多。例如，朋友之中，有一位就很奇怪，他的眼睛，就常常看到一些旁人看不見的東西，有一次，幾個人去釣夜魚，對岸樹林，所有人只見樹木，只有他看見有影物移動。

當然，最容易的答案，是他眼睛有問題，但又何妨多想想其他。

凌晨時

豪華型旅遊大巴 各類型麵包車·農夫車·現貨特平 永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

范強記工程運輸公司 本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢—— 香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344 國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836 聯關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行 專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽 正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641 分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

贈車回鄉 新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

香港最平 文具 梳 碟架 花盆 永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

現貨86年全新到港車系 五十鈴全新左軚6至8噸平板車 豐田全新左軚 (日吉Fj62L)(農夫車1.75Yu60)(麵包車YH50LB) 日本翻新五十鈴SCR480平板車 栢盈車行：0-468687 0-4935212 0-469137

華聯汽車有限公司 （現貨） 五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車 電話：3-325725

華聯汽車有限公司 （現貨） 豐田左軚超豪華型小車 日產豐田五十鈴麵包車、農夫車、吉普車 電話：3—325725

龍華汽車有限公司 九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370 豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新豐田吉普車· 全新日野大巴·轎車 6—8噸貨車 *直接日本進口*常備現貨· 送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000－冷氣收錄齊

全新自動乾洗設備 比質量：真正全自動大型機 比價格：只售港元十三萬整 比服務：國內到處有維修站 比信用：國內到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話：⑧7145110⑧7601714 電傳：48300 TWPES HX

特價 現貨供應"左、右軚新車" 麵包車：三菱、五十鈴、日產、萬事得(12座、冷氣、收錄機) 農夫車：豐田、五十鈴、日產、 豪華轎車：日產. 原廠 豐田15座 高頂豪華巴士 YH71B 適行汽車服務公司 加路連山道九號·電話：5-768687 5-767755

國內投資設廠，加工商請注意 本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。 英寶有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 電話：K7445610 7445617 7445618

集團經營 台灣產品 十年歷史 信譽卓越 本集團創立於1976年專門經營台灣產品集團 供任何產品任何生產線 資料齊全報價迅速合理 保質保量保安裝及維修 任何問題來信保證解決 香港九龍窩打老道116號 電話3-7145110 電傳48300 TWPES HX

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士 麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械 國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。 合泰車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 ☎3-342988 3-343862 3-344266

現貨供應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械 麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類建築機械 日野卡車3噸至15噸 自卸車8噸至14.噸、42座旅遊巴士 小松D75S—2—3 D95S D60P20H·T·510·530 JH90 Cat 977L KATO 850G 上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室 電話：28570 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209 香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大廈704室 電話：3-808378

彩視影版·遙遙領先 是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一 在品質、穩定性和服務方面 彩視影版有限公司 香港英皇道1065號東達中心18—19字樓 電話：5-651433,5-647677,5-651377

國內冷庫冷藏雪櫃 經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司

NISSHA HYDRAULIC HAMMER 日車牌油壓鎚 NH-20 NH-40 NH-70 NH-100 TAISEI HYDRAULIC ROCK BREAKER 大成牌碎石機 TH-14 及 TH-16 GIANT ROCK SPLITTER 大成牌 油壓迫石機 NISSHA DIESEL GENERAL SET 日車牌柴油發電機 NES20-1450 防音型 標準型 大成鑿岩機(香港)有限公司 地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3-667257

供應 電化鋁 電話五—二四九三三〇

手動式 名片印刷機(燙金) 自動式 適合國內用途、操作簡便、專人負責維修及保養 其他各類型印刷機及印刷用品 代理：◀特價供應▶ 中創貿易有限公司 ☎3-386800 3-390118 九龍太子道270號地下 電傳：49278 CONER HX

各類電化鋁及燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號華廈工業大廈十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

翻新豪華大巴士 52座豪華旅遊巴士冷暖氣音響 大吊機車 加藤油壓16至30噸 現貨供應·特價平售·歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 德信汽車公司 ☎3-383213 3-383969

德信汽車修理廠 各款貨車、吊機車、大小巴士、工具車，提供國內各種車輛配件、冷氣、機器維修及改裝工程，歡迎查詢。電話：③383213 ③383969

榮一有限公司 電話：3—915011 3—915027 現貨供應 歡迎選購 全新貨車JCR500左軚 翻新貨車JCR500 SCR480 CK20N 出牌泥車ZM303 ZM500 CK30 各種舊發動機及舊零件

美嘉中文打字 具繁簡大小號字體多款各類合同文件說明書打字排版及印刷快捷服務歡迎索取字樣 5—746132或傳呼機3—7287222叫8631

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人九龍界限街108號B2樓③372155③392241

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570 全新 翻新 日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響 左軚豐田·五十鈴·萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱 全新雙排座0.75～1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖 電話：3-337728，337383 電傳：37621SERVO 電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

(現貨)日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機 ●適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用 ●有標準型、防音型任君選擇 30·45·60·73·85·100·125·150·175·200·250·300·350·420·500·600·750·1200 KVA 亞積邦建設機械有限公司 寫字樓及門市部：九龍旺角西洋菜街北306A地下 ☎3-805206-8 工場：新界石崗上村546地段 ☎0-986362

日本股市繼續活躍　美元在歐升跌不一

周一市況繼續活躍，全日成交量六億八千萬股，較周一的四億三千萬股大增。經紀商說，市場人士開始擔心市勢經過多日持續大升之後，很可能會出現調整，同時也恐怕東京股票交易所可能會對交保證金的買空情況進行更嚴謹管制。不過樂觀者認為，市況縱使會出現調整，但勢將於不久會回升。

▲美聯社倫敦十一日消息：美元周二上……收市價三四〇美元，升一·八〇美元。倫敦英鎊周二上午稍升。一英鎊兌一·四四六二美元，周一收市報一·四四二五美元。

美元兌其他西歐貨幣周二上午匯價（括弧內為周一收市價）：二·二七四〇馬克（二·二七一〇），一·九二九七五瑞士法郎（一·九三八〇），六·九九二五法國法郎……

▲路透社悉尼十一日消息：當地股市周二表現不錯，工業股強勁上升。全普通股指數收市報一〇六三·一，升八·一。成交量五千六百八十萬股，總值九千零二萬澳元。

▲路透社威靈頓十一日消息：新西蘭股市連續第五個交易天創出高紀錄。栢克萊指數收市報二一六五·八二，升六·九七。成交量五百九十萬股，較早一天的五百五十萬股成交量更為活躍。

香港—天津 兼收北京、石家莊、秦皇島…… TIAN YAN（天燕）V-9B TIAN YUE（天躍）V-48B SKY HOVER（天翔）V-85B 13/3 TIAN YAN（天燕）V-10 19/3 收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminal) 電話：0-239031
TING JIANG（汀江）V8609 XIANG JIANG（湘江）V8610 17/3 收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司
TRADE RELISH V.8606N（易津）12/3 收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminal)
MILD OCEAN（通洋）V8611 16/3 22/3 代理：JSA (HK) Ltd. 收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411
香港—廣州 深圳、廣州、東莞、石龍、蛇口、梧州、太平、花縣、珠海、廈門、泉州、福州……

此地有銀

「掉轉槍頭」

羅奇

在我執筆寫這篇小文時，股市的恒生指數又跌了十五點。雖然最近宣佈業績的上市公司都有慷慨的派息或送股，但對整體大市依然沒有多大刺激，反而在大沽家持續不斷的拋售下，跌完又跌。

已經不必細表，這又是海外基金沽盤在作祟了。似乎，港股當前的運作，已忽視了上市公司業績和派息的優劣，只服從於一個因素，就是海外基金的動向——他們沽出，就算有什麼好消息，也無濟於事。

當然，從供求規律看，也是以買賣力量作為決定價格的主要因素的，不過，鑑於海外基金在過去一年多以來，是港股持續上升的吸納力量，如今一旦「掉轉槍頭」，改為大量卸貨，這就令市場人士有「投鼠忌器」之感了，蓋猜不透這些海外沽盤的數量有多大，要拋售的時間有多長。

連日來，本地資金也曾吃了不少海外基金的大手沽盤，這從行情表上特別多兩邊客大手成交可見端倪。不過迄今為止，接了大沽盤的買家並未佔到什麼便宜，有的還吃了大虧，這就令本地基金和實力客不敢造次，似乎海外沽盤在聲勢和實際上，都佔了先手。投資者處此情勢，只有採取繼續觀望的態度了。

歐金洪抱乖孫領獎

多多

練馬師歐金洪一月份勝出九場頭馬，獲選為最佳練馬師。這位年逾六十歲的練馬師，日前手抱乖孫領獎，喜上眉梢。

歐金洪於十九歲時從廣州來港，受訓為騎師，後於一九四八年轉為練馬師，由業餘到職業，已逾三十載，堪稱資深練馬師。

歐金洪最威水是元旦賽馬日，「四喜臨門」——勝出「行好運」、「成霸龍」、「幸運草」及「龍船」。而他的另一佳作是一月十一日第六場賽事中，十歲老馬「成朗」以冷門姿態勝出，這匹馬今季已兩捷，十分難得。

談起歐金洪，今季也曾嘗試「黑色日子」的滋味，季初的幾個賽馬日，該廄馬匹屢屢失手，與頭馬沒有緣份。那時，歐金洪出盡八寶，務求振作，於是請來一位法師，在其馬房打齋，移動廄房的神位，希望得神明之助，帶來好運。

還有就是旗下的大徒弟譚文就，偕同妻子兒女到車公廟打鑼，保佑能夠贏馬。

果然，九月二十八日的賽事，歐廄「行好運」由洪國興策騎，爆出十倍的半冷門兼開齋。從此之後，歐廄成績漸入佳境，至今已勝出二十二場頭馬，十八場亞軍，二十一場季軍，名列練馬師成績表第四位，僅次於摩、譚、屈廄。可是，令他擔憂的是譚文就、洪國興被停牌，今後的騎師調動，頗費心思了！

我是冷艷梅

大宛明珠

冷艷梅

西賽把四大箱財物送來給我，甫一放下就雞咁腳，嚷着說要走。唉！財一過我手，就知道從此多事，小彬彬那副德性，一旦出手慷慨，必有下文在後頭。所以我喝住那西賽：彬彬總統難道沒有吩咐帶個口訊給我嗎？

西賽說，總統提過，高夫人與他心意相通，收到財寶後必會識做，用不着嘮叨。

哼！送那麼小小幾箱雞碎禮物，就想買動我出馬為他講好話，真是想得美。我心領啦！你們還是原箱搬走吧！

西賽說：總統今次已經把國庫最珍貴的藏品搬出，他說這次是盡地一煲。什麼國家政要為他講話都毫無用處，惟有夫人，是他最信賴的人，所以夫人務必開箱看看。總統當政二十年，聚斂無數，但最值錢的財貨，都在這四口箱子中啦！

什麼？竟有這回事？我三步併兩步，打開箱子。呸！都是些美金和鈔票和黃澄澄的金子，這些東西對世俗人來說，也許是不得了的寶貝，但對於我這個見怪不怪的人，愈看愈頭痛。唉！我也懶得再看下去，抽起那幾捆鈔票，往地上一摔。拿去吧！我沒時間陪你數銀紙，多謝夾盛惠啦！

只聽鏘鎯一聲，一個錦盒子從銀紙堆中滾出來，西賽一見，臉色大變，撲上前把錦盒搶在懷中，一面拍塵埃，一面拜神唔見雞般，吔吔聲說：碎啦碎啦！把寶物打碎啦！

噯！銀紙也會跌碎的嗎？

西賽聲音像哭道：這錦盒裏面，乃萬金不換的大宛明珠，彬彬先生在領地中挖出幾噸大和軍閥的藏金，他大手筆，一筆過換來這顆夜明珠，就為了送給夫人意思意思，誰知——

噯！所以說你見識寡陋。明珠也會那麼容易打破的嗎！我夾手奪過來輕輕揭開。啊！饒是我看盡各式貴重明珠，也不禁微微一震，竟有如此貨色？

這珠溫純如玉，晶瑩剔透，而且還發放出一股子冷光，初看暗亮，但一拿到黑暗地方，竟會光芒暴長，滿室生輝，把我的影子映照牆上，隱約浮動，說不出的詭異，我倒抽一口冷氣。啊！我鍾意呀！

自由港

黃河金三角

霍去疾

讀到報上有關山東勝利油田發展前景的消息，說這在黃河三角洲上的油田，將通過以開採石油為中心的綜合建設，成為與長江三角洲、珠江三角洲鼎立的又一個「金三角」。這個油田，預計從一九八五年的年產石油二百七十萬噸，逐步提高，有可能是第二個大慶。以個人的感覺，在氣候和運輸的條件上，勝利油田應該比大慶更有利，不會冰封半年，又接近海岸，應該有很好的前景。

對這則報道有親切感，因為數年前曾到勝利油田作客。當時一個強烈的印象，正是那一望無際的鹽鹼地，所經之處，都可以見到泥土上有一層灰白色的粉末，因此往往寸草不生。但是，也有些地方長起了綠油油的莊稼，這是用大量的水沖洗翻起了的土壤，再用化學肥料去調整土質才能達致的效果。如果進行大規模的改造，黃河三角洲一帶確實可以發生巨變，但投資之大，可想而之。當地的農民，甚至地方政府，恐怕都難以有這個力量。如果同油田的進一步開發聯繫起來，從石油開採獲得資金，原居民和油田職工家屬提供了勞動力，這樣，沉睡了萬千年的鹽鹼地就會甦醒過來，獲得新的生命，「點鹽成金」。

用科學技術武裝起來的現代化生產，就是有這樣大的威力，可以改天換地，而在這個過程中也同時更新了人們的認識和思想。當中國的不少「荒蕪之地」逐漸都這樣改變過來之時，一個更美好的時代就來臨了。

新園地

持平篇

得票冠軍

唐約翰

市政局和區域議局的選舉，杜葉錫恩女士以二萬多票當選，是這次選舉裏得票最多的。以普及投票方式產生公衆事務的決策者，她是否香港人最可能的選擇呢？

葉錫恩在中國出生，長期在香港生活和工作，嫁與香港的中國人，身為港人的資格自無疑問。她長時間從事社會服務，主要以中下階層人士為工作對象，關心如小販等一類問題，年復一年，積累了不少支持，也吸引了一些同道，這應當是她得到較多選票的原因。

葉錫恩的高得票率，會否啓發其他有志從政的人效尤呢？過去葉錫恩的一些做法，如設立辦事處，邀請志願人士當值聽取投訴和辦理個案，這種贏取基層支持的方式，近年一些社區工作者是照着去做的，而且也取得可見的成績。若果選舉層次進一步提高，把更重要的公職交由「一人一票」選舉決定，一切有意競逐者就很可能都會參考、研究、和效法葉錫恩的取勝之道。

葉錫恩又長期是以為民請命的反對派形象出現，抨擊現行制度中的漏洞和弊端，為社會上的不義情況鳴不平。她一直處於公衆眼光中，知名度很高，曾有問及當局是否會委任她入立法局，答案卻是清楚的。在市政局有限的職權內，她一貫的形象不變。

若投票選舉的層次提高，像葉錫恩等的角色是否仍有較佳機會呢？反對派是否將成為決策者呢？香港是否將接受這種結果呢？

暢其所談

百分之四與二點七

林舒

大家對公務員補薪一事，十分關心。一來是擔心公務員加薪額過高，對工商企業產生影響，但同時對低薪公務員的菲薄待遇，表示同情；二來是不希望公務員採取工業行動，否則會為居民帶來不便，影響社會安寧。在關心之餘，對於港府如何就公務員團體的讓步建議作出回應，大感興趣。

百分之六點四是首長級補薪幅度，百分之二點七是官方提出的非首長級公務員補薪幅度。現在公務員團體建議的百分之四，恰巧處於兩者之間，然而亦比二點七高了五成。所以有人認為港府不會讓步，因為銓敍司霍德曾經指出，雖然職工會要求追加新酬百分之六點四，但由於現時沒有數據證明非首長級公務員與私營機構，僱員薪酬有如此大差距。如果沒有證據支持，港府是不能給予所有職員劃一的增幅。

另一種意見則認為港府可能作出相應的讓步。表面看來，勞資雙方態度都是強硬的。公務員方面搞了個二千人遊行請願，在日前提出讓步建議之時，表示不排除採取進一步行動的可能性。港府方面，在堅持百分之二點七的加幅是暫時性最大加幅的同時，亦一再表示歡迎與公務員團體商談。港督曾表示，「若果大家有分歧，最理智的方法就是以討論形式解決。」如果港府對加幅堅持到底，就不會打開談判之門。現在公務員團體作出了讓步，表明採取「理智的方法」。所以相信勞資雙方以「討論形式解決」的話，各方再走一步，可能會獲得順利解決。就是說，港府將加幅二點七提高一些，公務員團體再將百分之四的加幅再降低一些，達成折衷的加幅協議，應該是可行的。事情弄僵了，彼此都沒有好處。

公務員補薪幅度的僵局，已由公務員團體的讓步而打破了。正是「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村」。結果如何，十日之內便有分曉了。

食飲皆談

來路海產我不吃

秀官

早幾日剛寫過肥牛肉我不敢吃，今日又寫來路海產我不吃，似乎我這個人顯得非常「奄尖」。其實，若是眼前擺着的是法國鋼蠔，澳洲珍珠蠔，或者是美國的龍蝦，我不單是吃，而且可能一如俗語所說：「搶住來吃」。

此生最先吃的來路海產，當然是「沙甸魚」，那時真是「鬧其腥不忍食其肉」，直至近這一二十年來，反而喜歡食起來，可惜近年來的高級罐頭沙甸魚已越來越少，也越來越貴，七元多一罐，十條左右都是細細條。

早上一些日子，來路海產極少見有出現，因此，看見有罐頭的三文魚時，就瘋喜欲狂似的買了回去，因為這是名馳世界級的食物，但吃了一口，便沒再吃。

如今，來路來的海產越來越多，初時，我亦是每見有好的，便買來試試，先先後後試過的沒有三四十，也有二三十種不同的東西了，次次都沒有吃得完，而且是吃光了的少，剩下來的多，要我那位一家之「煮」全力承擔，因此在怨聲載屋之下，才有「我不吃」這一宣言出嘴。

來路海產的最大號召力，價錢太便宜是原因之一，使你有何妨試試之心，其次便是原產地都是大大有名的地方，使你為之肅然起敬，以為一定是好東西。只可惜，有時肉是木然之味，又粗糙無比，有時即使掩着鼻子來吃，亦十分費牙力。再說，妄圖以中式做法來煮來路海產，當然也格格不能入，因為我家掌鑊之人，並非大名廚也。

四方談

我從哪裏來

葉特生

重整族譜，難道只是老人的工作？

上次提過準備把族譜重新編排付印，需要很多人幫忙，找到同姓的年青人，個個搖頭而去，年紀愈長的，表現得最熱心，出錢出力，還頻頻打聽進度如何，於是感嘆，難道年紀老大才想到根葉關係，才想到應為家鄉宗族做點事？

回想當初老人家找到我參予這樁盛事時，自己也是推三推四，手邊的工作那麼忙碌，壯年人的前途那麼燦爛，誰耐煩去做那些煩悶枯燥的尋根究源底事。年青人不肯碰族譜，是不是也是有我當初的想法？

自己在城市出生，對鄉間的古村大宅，老榕樹，大黃狗，都遙遙不可及，無從衍生感情，對族譜記述老祖宗修建祠堂大祭祖墳等大事，也無從瞭解其意義，只因自己體內奔流着宗族的血液，看着滿桌「硬」資料，竟能產生親切感，的確是奇怪現象。

所謂重印族譜，並非舊譜重排那末簡單。中間有大段缺損，歷史上的空白，有待補滿，年遠日久，又沒有印好的資料可供參考，只有到處請教族中父老，從人的口和記憶中彌補空缺。問題是：碩果僅存的老人已經不多，他們的記憶力又不一定那麼好，最怕從這一代錯起，以後就會繼續錯下去，以訛傳訛，反而令族譜失了真，所以連日來傷腦筋得很。

要考驗老人家的記憶力，我又發覺一個有趣現象，每個人都會記得父親的姓名，可能也勉強能記起祖父的名字。此外，對旁支叔伯的名字或者父親的妾侍姓什麼，大多不甚了了，有位老人就是想來想去都想不起母親姓什麼。

有時去找一些以為很簡易就能提供出資料的人，他想爆了頭都憶不到，線索就斷了。

「唔知老豆姓乜」本來是一句嘲笑的說話，想不到在現實生活中，我們為口奔馳，拚命鑽營之餘，對上代所知竟真的如此貧乏。

在族譜裏面，我又發現許多歌訣，用最簡單的代表性字眼串成一首歌，小孩背熟了，隨時能從關鍵字中抽出宗族脈胳來，絕對不會攪錯。這些歌已經失傳，我沒有誦背，我的兒也沒有，人人如此，再不把族譜好好整理，以後就不知自己從哪裏來了。

小采言

「哈雷熱」

仲[illegible]

彗星近了，「哈雷熱」出現，觀賞掃帚星奇景，七十年一次，機會難逢，比「人生幾見月當頭」的機會還稀罕。

「哈雷」彗星這次回歸地球，從三月下旬起到四月中旬最接近，也是觀賞的最佳時刻，其明亮程度，肉眼可見，這也是一次普及天象科學知識的好機會。在過去中國人的腦袋裏，掃帚星來臨，乃是不祥之兆，這種封建迷信意識，至今仍有影響。現在，人類正在向征服太空邁出步伐，美國太空人登月球，探索星際奧秘，蘇聯太空船「韋加二號」穿越「哈雷彗星」途徑，拍攝珍貴照片，為研究太空的科學家提供新的資料。目前，各國的專家和業餘天文學者，都在觀察「哈雷」，掀起熱潮。中國專家們到雲南和廣東的海南尋找最佳觀測位置，海南的天涯海角成為觀察中心之一，台灣南部的墾丁公園也成為觀察大本營。這樣的民間科學活動值得提倡。

銷金術

硬件軟件

簡而清

有位朋友對我打趣說：「我送你一副鐳射唱盤機，累你因此而要多花許多錢在添置那些新唱片上去。」

「用本傷人」，這一招確然是很厲害的，因為當你一聽過那種鐳射唱盤機的音色以後，就不再願意用傳統的唱機，及傳統的唱片。

為了添購唱片，你要付出的代價，比那一座鐳射唱盤機，不知多幾倍呢。

事實上，這一種微妙關係，在唱片以外的許多不同消費品行業裏，也一樣是存在的。

所以大多數新產品，招徠生意之道，永遠是在基本的「硬件」上不收得太貴的價錢，可是你一定要光顧他們的「軟件」，就在「軟件」上收回他們的利潤，已經很可觀了。

假定說，有人家中買了一百張唱片，假如只換一件唱盤，花費當然不會太大。

可是換了唱盤，他的那一百張舊唱片，是不能夠用那新唱盤的，所以他只買廿五張新唱片，那筆數已經很不非。

這就是「硬件便宜」，「軟件價挺」所能夠收來的效果了。

別的例子，可能不會像唱盤與唱片之間關係的特出，但其實是道理完全相通的。

許多人不願買那些新東西的主要理由，與這一點有關。

斗方天地　自力更生

阿壽

種花

垂葉榕

正園居士

垂葉榕是近年流行開來的室內植物，尤其是歐美人士，對垂葉榕更為嚮往。香港的垂葉榕大都是從荷蘭進口，小量從台灣而來。

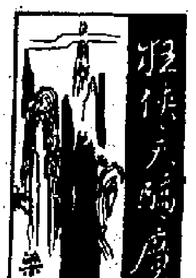
垂葉榕的葉子末端較尖長，葉也較薄，枝莖柔軟，所以呈下垂狀，姿態優美。

垂葉榕雖然是著名的室內植物，但進入室內，若然遇到環境惡劣，通風不良，溫度過高等，便會紛紛落葉，很快死亡，所以在室內放置垂葉榕的位置也很講究，最好挨近窗旁，每天有陽光照到，且要通風良好，溫度在二十度左右，這樣的環境，垂葉榕便可長期生長。繁殖垂葉榕大都用壓條法。

狂俠天驕魔女

第十回：少年自有難言苦　妖女私傳大衍功

大衍八式



這顆夜明珠足有龍眼核大小，發出一派柔和的光輝，雖然不能及遠，但在尺許之內，卻可明察秋毫，確實是件稀世之珍。

耿照慍道：「桑姑娘，你當我是貪財寶的小人麼？再說，我要了這寶珠，又有何用？請你收回去吧。」

桑青虹笑道：「當然有用。這地牢裏黑漆漆的，有了寶珠，就可以代替燭光了。」

耿照道：「我不要。我寧願忍受、忍受黑暗，也不敢接受姑娘的厚禮。」

桑青虹笑道：「你瞧瞧，牆壁上有什麼？」

好奇之心，人所難免，耿照的目光，不由自己的跟着她所指的方向望去，只見牆壁上刻有各種各式的人像圖形，有的單足挺立，腰軀扭曲；有的以頭頂地，身軀倒立，手足分開；有的兩手據地，雙足朝天，有的盤膝而坐，合掌過頂，形狀都是古怪之極。

桑青虹道：「這是練功的大衍八式，我爹爹刻在這牆上的，這個秘密，連我姐夫也不知道。」

耿照這才知道桑青虹的用意，桑青虹是要他偷學這大衍八式，那顆夜明珠是給他代替燭光的。

耿照是名門正派弟子，見了這些奇形怪狀的人像，不知怎的，就覺心裏討厭，想着：「這一定是邪派的功夫。」加以他本來就不想偷學桑青虹的功夫，於是索性閉上眼睛，說道：「我不要看，我不想學！」

桑青虹笑道：「你學了這大衍八式，便可以打通十二重關，不過，你不想學，我當然也不能勉強你。好吧，我將寶珠留在這裏，你什麼時候改變心意，隨時可學。」將寶珠扔在地上。耿照也只得由她。

桑青虹道：「我走啦，你還要再見我嗎？」

耿照巴不得她早走，說道：「多謝姑娘好意，我不想姑娘為我惹出麻煩，請姑娘不要來啦。」

桑青虹道：「好個沒心肝的小子，也罷，待你自己能夠出來的時候，我再見你吧。」忽地駢指如戟，向耿照便戳。

她手法快如閃電，耿照即使有所防備，也難躲開，何況又是這樣突如其來，出乎意外，剎時間，他胸、腹、脅下都着了桑青虹的手指，但點的又似乎並非穴道，沒有痠麻的感覺。

耿照吃了一驚，只聽得桑青虹格格笑道：「你會一個時候很覺難過，但明天你就知道我的好意了。」笑聲還漾，桑青虹已走了出去，並關上了牢門。（一四二）

生命誠可貴

杜臨風

（三七二）果然是張正川

阿晉堅決的點點頭。

倩文遲疑的從睡袍袋裏取出照片放到阿晉手中，迅即別過了臉。

阿晉望了一望，隨即放到袋裏。

「晉哥你……。」

「我不會亂放的。他們要你履行甚麼諾言？」

「做張正川的內好。」

「真是張正川。」阿晉揑着拳頭忍着。

倩文點點頭，「張正川是夜總會的老闆之一，也是大班茵的小電影架步的幕後大老細。他們迫我拍小電影，我不肯，大班茵就假意幫我……。」

「你以前說的真還是假？」

「真的。」

「我只是說少了一些。」倩文不安的望着阿晉，「張正川放我一馬的條件是要我報答他。」

「怎麼報答？」

「晉哥，那些醜事也不怕對你說，他要我想辦法引誘你，令你神魂顛倒，使你在生意上出錯，然後侵吞你的工廠。」

「那麼那些照片呢？」

「他怕我反口，除了要我陪他，還叫大班茵影一些肉酸相作押。」

阿晉聽得咬牙切齒。

「阿鄭和蘇麗安的事你事前知不知？」

倩文搖搖頭，「吳老三打過電話給我，他說你不聽話小心變蘇麗安。」

「他當時要你怎麼做？」

「他要我設法弄錯合同。我沒有聽他們的，後來我們幫了阿鄭，吳老三立刻打電話來警告我。」

「那麼那些倒數的話呢？」

「那是真的，他們想我屈服，所以不斷的恐嚇我，晉哥，對不起，你讓我走吧！」

登雲頂高原，大巴士在纜車站附近停下來，轉乘纜車至雲頂賭場大酒店。不料在纜車站一等，竟等了四十五分鐘。雲頂的天氣和吉隆坡相差十幾度，而且風大，在車站熬了三刻鐘，的確難受。

原因是只開一輛纜車，慢吞吞地，來回一次得花十五分鐘。排隊排到第三批，便得浪費這麼多的時間。

雲頂高原據說是私人物業，屬於華人大富商林梧桐。登山的公路，恐怕也得私人投資，也許因此因陋就簡，大巴士直登頂峯，路不好走，也有損機件，旅行社便安排乘搭纜車。但配搭不當，遊客嘖有煩言。

雲頂除了可供賭錢外，就是天氣涼快，也……

蘭芳公司不是共和國

梁上苑

根據上面的簡介，完全可以說明蘭芳公司並不是獨立的共和國，現將初步結論綜述如下：

沒有「建國稱王」的事實——蘭芳公司只是一個承租礦山，處理內部權益，實行自治管理而兼發展經濟的組織單位，不能說是政府機關。羅芳伯被尊為「客長」……

……的當地達雅族人和馬來人提出主權，更是無稽之談。如果說蘭芳公司是共和國，其他公司是否也算共和國？

封建割據的自治單位——由於蘭芳公司和其他華僑開礦公司均擁有強大的武裝自衛力量，因而享有自己管理自己的全部權力，帶有封建割據的性質，有點類似國……

……人仿客家山歌諷刺他們：「插伯企廊大差矣，州府交分（給）台二企，大家兄弟無見識，桅杆扯起三色旗。」（注：企即站立，主持之意；三色旗則為荷蘭旗）。這種遺囑繼承制度，以及頭人享有司法和行政大權，可說是中國封建家長制度的再版，談不上什麼民主權利。有人讚揚蘭芳公司的制度可與美利堅合衆國的民主媲美，確是言過其實。

淪為荷蘭殖民者的附庸——自劉台二接受荷印政府的封官以後，蘭芳公司的……

地說天談

哈雷光輝有了期

祝丹

七十六年回歸一次的哈雷彗星，近日正進入它予地球人的又一個最佳觀測期（後觀測期）；人類科學家射向哈雷的幾顆觀測衛星，也已經接近或穿過哈雷，並不斷送回觀測數據和彩色圖像，將這顆最大彗星的真面目，展現在全人類之前。

如今許多人都知道，哈雷彗星是由氣……

……有人提出上述假想。最近，日本京都大學兩位副教授，利用精密電腦就這一問題算了一筆熱量「收支賬」，得出的結論是這樣：

以哈雷整個運行軌道分為三千等分，它處在每一位置上的「熱收支」都有不同。它在接近太陽的過程中，當到達離太陽兩個天文單位（一個天文單位等於地球跟太陽的距離）時，它每分鐘噴出十二噸氣體；達到一個天文單位時，每分鐘噴氣……

海運 3-7245444　國都 5-708861：第三週映　哥倫比亞公司發行　沙田U A聯映　榮獲本屆奧斯卡最佳歌曲提名獎　白夜逃亡　海運今夜午場　黃飛鴻與鬼腳七　海運明晚九點半慈善首映　非洲之旅

國華 3-629880　元朗 0-762432：今天五場請早　天師鬥殭屍　哥倫比亞公司發行　湯貿倫　張堅恐怖　元朗四點場　迷你的戀　十點半追鬼七雄

倫敦 3-661056　明珠 5-776351：最後兩天　哥倫比亞公司發行　A沙田聯映U　血網邊緣　杜比音響　冷血刀鋒刺出驚人血案　峯迴路轉・震撼人心　明天後獻映　喪屍出籠

影都 3-7426117　宇宙 3-7570510：最後兩天　哥倫比亞公司發行　A沙田聯映U　血網邊緣　杜比音響　冷血刀鋒刺出驚人血案　峯迴路轉・震撼人心　明天後獻映　喪屍出籠

國際 K820749：今天五場　梅艷芳　陳友主演　壞女孩　禾嘉最佳賣座影片

香港仔 H551449：最後六場　陳勳奇新鮮代表作　我要金龜婿　笑片王　明天獻映　冒牌大賊

普慶　新都 H773496：今天最後　恐怖的人生　明天獻映　所羅門王寶藏　李湯遜導演　莎朗史東主演　李察張伯倫　緊張驚險　奇寶兵好好過癮　普慶午夜場　賭點指賊　新都早場　肥龍過江

銀星(1)(2)：今天最後　亂世英雄亂世情　明天獻映　恐怖的人生

凱旋　南洋 5-737388 0-461419：第二週今天五場映　恐怖的人生　★珍貴鏡頭★　蜘蛛女之吻

國泰 ABC：今天五場　一部玄奇功夫妙情片　亂世英雄亂世情　午夜場　女逃犯　重建完成　鉅資裝修　快將開幕

華都　金龍：今天五場　華都最後　亂世英雄亂世情　明天華都　賣春舞孃

壽年華 H670421：今天五場　陳友　梅艷芳　壞女孩　邵光榮監製　第三週映　影評一致大讚　周潤發　張曼玉　張堅庭主演　玫瑰的故事　楊凡導演

皇后　皇都：今天獻映　歌有勁！戲更勁！　梅艷芳・陳友　壞女孩　邵光榮監製　蕭榮家導演

好運 K7556810　紅磡：今天請早　紅磡午夜加開場　梅艷芳　陳友主演　壞女孩　老少咸宜・闔府統請

萬年青：今天盛大獻映　壞女孩　梅艷芳・陳友　上山安娜・左翎燕領銜主演

大華　新華：超越第三週　玫瑰的故事　周潤發　張曼玉主演　兒童不宜　熱愛　性焦點

新樂 K618167　大光明：今天五場映　第二週　全新製作　所羅門王寶藏　魔笛追魂

龍華・福星・油麻地：最後五場　乾柴烈火　慾紅紅　我要金龜婿　明天　冒牌大賊

珠江　銀都：今天五場　中國式神話・古代啓示錄　英雄　超現實玄妙奇情功夫片

南華：今天五場　奇情功夫片　亂世英雄亂世情　死亡魔塔

新光：今天五場　中國式神話・古代啓示錄　亂世英雄亂世情　今天四點場　恐怖的人生

總統　麗聲：最後今天　陳勳奇編導主演　八六年代新鮮作　呂良偉　我要金龜婿　永佳出品　明天獻映　冒牌大賊

冷風熬骨登雲頂
——星馬掠影之二

黃信今

登雲頂高原，大巴士在纜車站附近停下來，轉乘纜車至雲頂賭場大酒店。不料在纜車站，一等，竟等了四十五分鐘。

雲頂的天氣和吉隆坡相差十幾度，而且風大，在車站熬了三刻鐘，的確難受。原因是只開一輛纜車，慢吞吞地，來回一次得花十五分鐘。排隊排到第三批，便得浪費這麼多的時間。

雲頂高原據說是私人物業，屬於華人大資商林梧桐。登山的公路，恐怕也得私人投資，也許因此因陋就簡，大巴士直登頂峯，路不好走，也有損機件，旅行社便安排轉一段纜車。但配搭不當，遊客嘖有煩言。

雲頂除了可供賭錢外，就是天氣涼快，也適合避暑。但去的遊客是賭博的多，逗留在那兒歇暑的少，可見還是賭博這事兒吸引人。

賭場大酒店地下的賭場規模不算大，當然比不上美國的大西洋城和拉斯維加斯的，就是和澳門的葡京賭場比，也有不如。我對賭博是十足外行，連什麼二十一點也看不懂。據參加賭博的團友說，用現金換籌碼下注兌換的效率奇高。但當你贏了錢，再用籌碼去兌回現金時，卻效率奇慢，而且職員面色極為難看。難怪約定進賭場觀光二十分鐘，便要集合，有些團友下了幾注，便遲到了十五分鐘。

我只在賭場繞了一圈，便跑出外面。剛好有一個歐洲的馴獸舞蹈團來此表演，白天無事，其中一個馴獸師便牽着一隻老虎出來賺外快賣。辦法是與老虎合照一張即影即有快相，收八馬元。今年是虎年，我對老虎特別感到興趣，去年已在曼谷和老虎照過一像，這次自也不想放過。於是和老妻站前合拍一張。可惜那老虎表情凝呆，毫不活潑，眼睛只盯着馴獸師手上的牛肉，像一頭假老虎。付了八元，自不免一番失望。於是馴獸師牽了老虎回館時，在走廊搶拍數張，居然生動有致，也算是一點小小收穫。

雲頂還有一個人工湖和若干遊樂設備，但因天氣太冷，團友都帶不夠衣服，大家無心戀棧，於是匆匆下山。

山路邊沿，但景色不見突出，華人總喜歡在風景點設下小廟，立佛參拜，此山路旁也無例外。有一廟宇，規模恐也不小。記得上次來時，曾去參觀過，這次因時間關係，直行直過，導遊也無介紹，初次來的，就緣慳一面了。

蘭芳公司不是共和國

梁上苑

根據上面的簡介，完全可以說明蘭芳公司並不是獨立的共和國，現將初步結論綜述如下：

沒有「建國稱王」的事實——蘭芳公司只是一個承租礦山，處理內部權益，實行自治管理而兼發展經濟的組織單位，不能說是政府機關。羅芳伯被尊為「客長」或「總長」，實質上是公司的經理。「蘭芳大總制」不是大總統，更不是什麼國號。當年的刻印本《蘭芳公司歷史年冊》也沒有提到羅芳伯稱王建號的事情。

沒有成為國家的條件——羅香林認為蘭芳公司已具有土地、人民與主權的建國三要素，實屬牽強附會。公司的土地是向蘇丹納稅租來的，而且坤甸「海口有荷蘭番鎮守」（見清代謝清高的《海錄》），既無土地哪有主權？對於比華僑人數更多的當地達雅族人和馬來人提出主權，更是無稽之談。如果說蘭芳公司是共和國，其他公司是否也算共和國？

封建割據的自治單位——由於蘭芳公司和其他華僑開礦公司均擁有強大的武裝自衛力量，因而享有自己管理自己的全部權力，帶有封建割據的性質，有點類似國內的綠林山寨或邊遠的藩屬。在蘭芳公司前四任頭人統治期間，既不受土王和蘇丹的管轄，也無需遵守荷印政府的法令，保持了相對的獨立性。

實行中國的封建家長制——羅芳伯因「尚俠好義，頗得衆心」而被選為蘭芳公司的大哥，他在逝世前推薦江戊伯繼任，後來這種做法已成制度化。第五任的劉台二勾結荷人，出賣公司利益，大家很不滿意。由於他是宋插伯推荐的，所以當時有人仿客家山歌諷刺他們：「插伯企廳大差矣，州府交分（給）台二企，大家兄弟無見識，佗杆扯起三色旗。」（注：企即站立，主持之意；三色旗則為荷蘭旗）。這種遺囑繼承制度，以及頭人享有司法和行政大權，可說是中國封建家長制度的再版，談不上什麼民主權利。有人讚揚蘭芳公司的制度可與美利堅合衆國的民主媲美，確是言過其實。

淪為荷蘭殖民者的附庸——自劉台二接受荷印政府的封官以後，蘭芳公司的轄區日蹙，實力削弱，人口下降，收入減少，同時容許荷人徵收人頭稅和其他掠奪措施，實際上已日漸喪失獨立性，淪為荷印政府的附庸。接着繼任的幾位頭人均是無所作為，且有每下愈況之勢。至第十任劉生，甚至領兵幫助荷人攻打大港公司的同胞，同時盡割河東諸地，僅留東萬律大廳。劉生死後，荷人拆毀大廳，不准再舉頭人，就此結束了蘭芳公司的歷史。

（下）

大公園

戈爾巴喬夫的新班子

馬海甸

蘇共第二十七次全國代表大會已於三月六日閉幕。會議選舉出新的政治局和書記處成員作為未來五年蘇共中央委員會的常設機構。對此略加分析，有以下幾點印象：

第一，戈爾巴喬夫體系已經獲得確立。身兼中央政治局和書記處成員兩個最重要職務的，除戈氏之外，還有利加喬夫和扎伊科夫。戈氏一手提拔起來的兩位高層領導，再加上部長會議主席雷日科夫、外交部長謝瓦爾德納澤、莫斯科市委第一書記葉利欽等，構成了戈氏體系的核心人物。而掌管組織工作長逾二十年之久，被認為是勃列日涅夫親信的卡皮托諾夫下台，則宣告了勃列日涅夫體系的最終被取代。

第二，新當選的中央政治局委員平均年齡為六十四歲，政治局候補委員六十二歲，中央書記的平均年齡還要更小一些。應該說，這個班子的平均年齡，比起上一屆政治局和書記處成員已逾七十的平均年齡來說，是在一定程度上年輕化了的。蘇聯共產黨人在短短幾年間，接連失去了三位最高級領導人，這個教訓對他們來說是至為深刻的。

第三，戈氏在一定程度上，仍不得不倚重葛羅米柯等元老派。必須看到，上屆的政治局成員，留用者仍達半數，其中包括哈薩克黨中央委員會第一書記庫納耶夫。庫氏在這次大會上曾備受攻擊，被西方觀察家認為必倒無疑。他奇蹟般地保住了自己的位子，不能不看作是某種斡旋的結果。職業外交官多勃雷寧，在他就任駐美大使二十四年之後，左遷為中央書記，事情就更耐人尋味。蘇聯歷史上，職業外交官能進入政治局和書記處的，只有不多的幾個先例，甚至多氏的前任、分管蘇共與非社會主義國家共產黨之間聯繫的波諾馬廖夫，也不是職業外交官。多氏作為駐美大使，長期在葛羅米柯手下工作，有理由認為他的進入權力中心，是葛羅米柯發揮影響的結果。同樣道理，期望蘇聯的對外政策在短時間內有根本的改變，也是不切實際的。

第四，在致力於經濟改革的同時，加強控制上層建築和意識形態。如果認為當此經濟體系改革之際，蘇共會放鬆對上層建築和意識形態的控制，甚至會採取某些「自由化」的措施，這同樣是不切實際的。我們可以看到，由第二書記利加喬夫總其成的這方面的工作，不但不會放鬆，反而在大會以後得到加強：老資格的文化部長傑米契夫仍留居政治局候補委員的席位；前《真理報》主編、分管國際宣傳工作的齊米阿寧，也保住了中央書記的職位；兩位新人——蘇共中央宣傳部長、歷史學家雅科夫列夫博士和蘇共中央科學和學校部長、經濟學家麥德維傑夫博士——的崛起，都在在說明了這一點。

有一點似屬題外話，但仍值得在此一提。在這次代表大會當選為中央書記的比留科娃，是蘇聯歷史上能夠躋身於最高權力機構僅有的幾位女性，也是自赫魯曉夫時代的文化部長福爾采娃之後（福氏曾任蘇共中央主席團委員，即政治局委員）最受重用的女性。此人今年五十七歲，畢業於莫斯科紡織學院，在紡織企業長期負責技術工作，這一點經歷，與現任中共中央書記處書記的郝建秀相同。

在三十年前舉行的蘇共第二十次代表大會上，赫魯曉夫率先舉起「破除個人迷信」的大纛，應該承認，這在當時是有他的積極意義的。由於此人好大喜功，誇誇其談，反覆無常的品質，再加上另外一些因素，結果不單使改革陷於失敗，自己也被勃列日涅夫為首的「三駕馬車」掀下了台。從此以後，蘇聯在徘徊摸索中走過了三十年，雖然沒有倒退，但前進的步伐卻是蹣跚趔趄兼而有之。戈爾巴喬夫有赫魯曉夫的膽略和熱情，而無其莽撞和短視，更重要的，是蘇共中央高層領導，包括一些元老派在內，都認識到不能繼續循老路走下去。基於這點認識，在清除了羅曼諾夫和格里申之類的隱患之後，戈爾巴喬夫體系會在一個比較長的時間內穩定下來，延續下去，這是筆者第五個也是最後一個印象。

※　※　※

張飛廟聯

梁羽生

趣聯

《三國演義》中的張飛是一員猛將，給讀者的印象只是有勇無謀的莽夫。但真實的張飛卻並非如此。袁枚的《隨園隨筆卷十九》有一則說：「張飛似非椎魯無文，涪陵有飛所作刁斗銘，流江縣有飛所書題名石。前明張士環有詠張詩曰：江上祠堂橫劍佩，人間刁斗重銀鈎。」據此，張飛非但文武全材，而且是位書法家。

張飛的《刁斗銘》並沒流傳下來，他的書法除了上述那塊題名石外，似乎也沒其他傳世之作。倒是四川雲陽縣的張飛廟有宋名將岳飛所書的諸葛亮《出師表》之石刻，築有碑亭護之。有集句聯云：

徒令上將揮神筆，
長使英雄淚滿襟。

上比是杜甫詩句，下比是李商隱詩句。切人切事，天衣無縫。

廟聯云：

杏雨棲桑，無限落花悲帝子；
秋風劍閣，有人灑淚弔將軍。

又聯云：

雄猛讓一人，武善提刀文握管；
精忠傳萬世，唐曾顧姓宋留名。

「唐曾顧姓」指張巡，「宋留名」指岳飛。拿張巡的姓和岳飛的名合起來就是張飛。

太空人屍體

張散

咖啡或茶

美國太空穿梭機「挑戰者」號的機員遺骸，終於有了下落。在出事爆炸一個半月之後，潛水人員在離發射地點四十公里以外的海面，用聲納探到落在海底的機艙。

傳說都是兩面的。一說機艙正在打撈，一說已經撈起。一說機艙完整，七具遺屍均在其中，一說機艙已經炸壞，所以遺屍並沒有七具那麼多。

太空總署以家屬希望保密為名，拒絕透露更多的實況。但據美國傳播媒介分析，問題並不在於家屬，而在於太空總署的本身，它不希望電視和報紙上再度連篇累牘地報道有關動態，以免招來更大壓力。

這一個半月中，太空總署的確陷在愁雲慘霧中。負責人已經被炒了魷魚。主要原因在於火射發射前已有不妥的報道，但領導人不顧太空人的安危，硬是下令點火起飛。

最為憤怒的是正在受訓的太空人，在沒有事故之際，他們是天之驕子。薪水又多、工作又少，只要能夠飛去飛回，就能一世享用，前途廣闊，甚至可以競選總統。電影明星既然能當總統，太空人當然更加能夠進入白宮。

但是，一旦發生事故，說法又大不相同了。已經輪候升空的太空人正在紛紛請辭，而且大家聯名控告太空總署草菅人命，不該在起飛條件並不成熟的情況下下令起飛，以致造成如此重大損失。

死難者屍體從打撈出來的機艙中撥出來之後，可能迫使美國官方不得不舉辦一次國葬儀式。那時，太空總署會遭到另外一次大衝擊，飽受更多的抨擊。

嶺外梅雨早

吳其敏

從前曾寫過一則短文，對古來詩人詠梅雨，所作之句或謂「熟梅天氣半晴陰」，或謂「黃梅時節家家雨」，甚至謂「梅子黃時日日晴」，相互牴牾，不知誰是，引以為詫。其實可能他們說的都對，因為天時有別，土地有異。千里不同風，百里不同雨。並且梅黃時節，先後遲早亦因地不同，不可能統一在一個特定期間之內的。儘管我們無意一一去考定各地梅熟的時日異同，但撮記一點資料，品賞其個別有關詩什，也未曾不可為迎接時令，觀察物候增添若干生活上的知識與趣味。

柳子厚遷謫嶺外，有感於南粵熟梅天氣，作《梅雨》詩：「梅實迎時雨，蒼茫值晚春。愁深楚猿夜，夢斷越鷄晨。海霧連南極，江雲暗北津。素衣今盡化，非為帝京塵。」《筆墨閒錄》謂「此詩不減老杜」。那末老杜又怎樣寫他的《梅雨》詩？抄出來看看：「南京犀浦道，四月熟黃梅。湛湛長江去，冥冥細雨來。茅茨疏易濕，雲霧密難開。竟日蛟龍喜，盤渦與岸迴。」安史亂時，玄宗避蜀，曾有定都成都、稱「南京」之意。故道裏的「南京」乃指成都。犀浦道隸成都屬，為當年杜甫居地。他在這裏明確說定「四月熟黃梅」。同上引柳詩，所言嶺外梅雨，時在晚春。便有時間之異了。一般來說，江南梅雨，其來當在芒種之後，夏至之前。而南粵氣候遞遷較早，暮春三月便常見「梅霖」了。因此儲光羲《晚齋詩》說「五月黃梅時，陰氣蔽遠邇。」便不應把它看成和杜甫的「四月熟黃梅」有什麼實質的矛盾。四月五月，都該被包括在芒種到夏至這段時期之內。《五雜俎》言「霪雨不止，百物黴腐，俗謂之梅雨。蓋梅與黴同音也。」總之梅雨來時，礎壁皆汗，多數的人是不歡迎的。

孫中山先生逝世六十一周年紀念

調寄《江城子》　羅冠豪

孫公功業炳寰區。歷艱虞，作先驅。推倒清廷、帝制永消除。換取堅強民主陣，奔革命，起宏圖。

鞠躬盡瘁有遺模。望台閩，念鄉閭。國是同商、惟有共匡扶。兩制通行須合作，風日麗，彩雲鋪。

悠然集

主人陪客難

唐璞

來主人陪客的席位如何安排是好？自古就是個難題，民間時常談論，而且見解不一，所以終於有「羅漢請彌陀」的民諺。或稱「羅漢請觀音」，但故事似不如前者有趣，可咀嚼。

十八羅漢邀請彌陀參加龍華宴會，就坐之時，議論誰居首席作陪。監齋神建議降龍、伏虎，因為這是以強為勝。護法韋馱說：「有錢為上，當以金身師首陪。」金身羅漢正要上坐，赤脚羅漢厲聲一喝：「拿天王欺貧重富，此席當是貧衲坐。」金身退下，韋馱偷偷問他為何要讓赤脚羅漢，答道：「他褲管內只有兩條腿，何必與他計較？」赤脚羅漢昂然一坐，這時又見長眉大仙氣勢洶洶趕到，說：「且慢，鄉黨序齒，置我何地？」赤脚尊者只好避席，自言自語：「力士怕黃金，財主怕窮漢，窮漢敵不過閻王勢。」彌陀欣然而笑，各位就席。惟有皺眉禪師長嘆一聲：「阿彌陀佛！我無力無財無勢，又生不出一副老面皮膚，只落得長作煩惱羅漢了。」

彌陀就是彌勒，傳說他從兜率天，下生這個世界，在龍華樹下繼承釋迦牟尼而成佛。上海郊外有龍華塔。這個民諺流傳於蘇州一帶。大乘瑜伽學說，傳說就出於彌勒講授。坐首位的麻煩恐怕還是出在客人身上。因為請的是佛是觀音是名人是大人物，所以參加公宴的人就要爭誰是衆主人陪客首席。倘若客人並不顯赫，只是通常一般朋友，反而不會有這些麻煩，更犯不着以老面皮為秘密武器，去與有力有財有勢的人爭個高低。

民諺借助於神佛，其實用意在刻劃人情世態。護法韋馱竟是拜金主義者，極妙。金—金錢—法之間似有某種微妙關係。

散記張學良

王益知

那盧生廟與這些著名古蹟比較以觀，當然過於渺小，即其事也傳會成分居多，不必深論。但是現在想來，專車上這一羣人，僅僅二十年間，早已風流雲散，何嘗不是一場黃粱夢。

張學良專車，由邯鄲到達磁州，小作勾留，前方僅有試探性的小接觸，並不緊張。一個個隨員閒在鴿籠般小包房裏，有時苦悶猶可和同事在餐車上，閒話古今中外，打破沉寂的空氣。獨有張學良是主管，是統帥，經過之處，官兵要舉手為禮，慕僚也肅然起敬，很受拘束，故在車上不常外出。這磁州原以產磁得名，多係粗坯，釉色，樣式至今尚保存古代陶器的作風，如不用考古眼光去觀察，便毫無足述。在磁州城外，和其南方，馬頭鎮之間，卻有歷史上富於誘惑性的兩個古蹟，一是曹操臨死故弄狡獪的七十二疑塚，一是曹子建辭賦盛稱的孔雀臺，在專車上影綽綽，已可望見，只是不大真切。張學良想要認識這兩個古蹟的真面目，究係如何，在一個觀察前線的歸途上，順道一觀。

那疑塚是從平地上用砂土堆起，高的只有二三十丈，矮的也是十丈開外，經過多年的風雨侵蝕，土質剝落，或矗立如峭壁，或尖銳如浮圖，錯落在田野之間，迤邐二三十里以外，是否依然七十二個，未及細數，但無一個像土饅頭的。那銅雀台在鐵路線北約五六里，也是堆砌的三個土台，當中一台高峻，東西二台狹小，還懸一塊木頭橫額，寫着銅雀台三字。顯然出於後人偽造，技巧的幼稚，使人失笑。張學良說，「不要笑台是偽造，這個地方在漳河之陽，並沒有錯，我們此遊總算比東坡誤認赤壁還略勝一籌。」恰巧老百姓有賣殘瓦的，叩之鏗然作金石聲，張說這是銅雀台瓦，浸在漳河年久，飽吸水分，用以製硯，磨墨經月不乾，遂購歸置諸案旁，並告訴楊雲史，假作一銘，留為紀念，那楊宇霆後亦物色一塊，比較小些。

這段記載，並非說張於軍書旁午之時，尚有閒情逸致，實因他素喜研究歷史，遠者固不必強求，既是來到古物出土最多的河南，眼前擺着許多珍貴資料，也何必輕自放過。

（五十八）

武德頌

高旅

吳邦璿早聽說有個牛國泰的將軍，原來是開封福王府的副指揮使，武藝了得，不圖今日在此見面，連說「久仰，久仰。」

前軍方到鹿田山，不意從山麓轉出一支隊伍來，扯的「史」字旗，吳邦璿倒吃了一驚，怎麼？李大旗早已殺到了？

派副將去接頭，卻見引來一員大將，吳邦璿不曾見過的，通問姓名，才知是牛國泰。

「哈哈！老牛趕到你們前面來了。前幾天韃子打着火的森林裏逃出來，我帶的富陽弟兄，在江邊追殺，有一股向金華直竄，哪知瞎天盲地，一直追了過去，副座知道啦！兵不離將，將不離兵，這一回我卻離了兵，變了光桿兒，給李大旗追狗入的取笑，悶了兩天，發一個狠，就趕了來。」

「別說久仰了，我的弟兄，已經挨了兩天餓，副座這邊有飯吃嗎？老牛是來討飯的哇！」

「有多少人？」

「兩三百。」

「那不容易，鹿田山有好軍糧，你們去抬就是。」吳邦璿說，「別的都是閒話，那一小股韃子，給竄到了金華嗎？」

「沒有，都殺光了。」牛國泰說，「老牛帶的兵，會馬馬虎虎嗎？」

（一〇五一）

二一〇　險誤戎機

吳邦璿奉命撤回金華，說是金華緊急，眼看有制勝的戰機，可是何總兵的人馬還不見來，而勒克德渾總是向南竄去，事在兩難，不得不撤。明知有失，也只得以督師之命是從。

可是這一撤，就一路撤到了鹿田山，那是玄老督的地方。前鋒探報，陳指揮使到了東陽，義烏的義勇，正在城東和韃子殺戰，連打勝仗，金華雖似緊急，卻是無恙，敵軍也沒有圍城，只在東南一帶紮寨。

吳邦璿聞報，才安下心來，卻也有些懊悔，覺得這一撤是失策了，當初若聽了大小姐的話，便不會失卻戰機，說不定已經立了大功。便決定不再後退，鹿田山是金華的門戶，也須扼守，韃子南奔力疲，這時回師反擊，還來得及，何況後面何總兵追趕甚急，兩面夾攻，此其時矣！

一笑集

▲護士：「醒醒！醒醒！」

病人：「什麼事？」

護士：「到吃安眠藥的時候了。」

▲顧客：「這防彈背心管用嗎？」

老板：「保證管用。」

顧客：「要是我穿上被打死了呢？」

老板：「那我退錢給你好了。」

文迪

地說天談

哈雷光輝有了期

祝丹

七十六年回歸一次的哈雷彗星，近日正進入它予地球人類的又一個最佳觀測期（後觀測期），人類科學家射向哈雷的幾顆觀測衛星，也已經接近或穿過哈雷，並不斷送回觀測數據和彩色圖像，將這顆最大彗星的真面目，展現在全人類之前。

如今許多人都知道，哈雷彗星是由氣體和冰雪構成的星體，它的外層是氫氣塊，裏面是水蒸氣和塵埃構成的大氣，而長尾巴是由等離子波和塵埃組成。既然構成哈雷的主要物質是冰雪，而它每數十年又接近太陽一次，吸收熱量化為氣體的結果，冰雪的質量和體積肯定會縮小，那麼，它回歸一次究竟要瘦損多少，生命又減短若何呢？

自從科學家確定了哈雷的構成物質，就有人提出上述假想。最近，日本京都大學兩位副教授，利用精密電腦就這一問題算了一筆熱量「收支賬」，得出的結論是這樣：

以哈雷整個運行軌道分為三千等分，它處在每一位置上的「熱收支」都有不同。它在接近太陽的過程中，當到達離太陽兩個天文單位（一個天文單位等於地球跟太陽的距離）時，它每分鐘噴出十二噸氣體，迨到一個天文單位時，每分鐘噴氣三百三十噸，到達它這次回歸的近日點時，噴氣增為一千三百八十噸。累加整個回歸過程，計哈雷總共瘦損了體積的百分之零點二五，即一億二千六百萬噸。

按此計算，預料哈雷再回歸五百次，將瘦瘠目前體積的三分一，那時，人們肉眼將再也看不到它，但那卻是三萬八千年後的事了。

能知——

噯！所以說你見識寡陋。明珠也會那麼容易打破的嗎！我夾手奪過來輕輕揭開。啊！瞧是我看盡各式貴重明珠，也不禁微微一愕，竟有如此貨色？

這珠溫純如玉，晶瑩剔透，而且還發放出一股子冷光，初看暗亮，但一拿到黑暗地方，竟會光芒暴長，滿室生輝，把我的影子映照牆上，隱約浮動，說不出的詭異，我倒抽一口冷氣。啊！我錯意呀！

最熱心，出錢出力，還頻頻打聽進度如何，於是感嘆，難道年紀老大才想到根葉關係，才想到應為家鄉宗族做點事？

回想當初老人家找到我參予這樁盛事時，自己也是推三推四，手邊的工作那麼忙碌，壯年人的前途那麼燦爛，誰耐煩去做那些煩悶枯燥的尋根究源麻事。年青人不肯碰族譜，是不是也是有我當初的想法？

所謂重印族譜，並非將舊譜重排那末簡單。中間有大段缺損，歷史上的空白，有待補滿，年遠日久，又沒有印好的資料可供參考，只有到處請教族中父老，從人的口和記憶中彌補空缺。問題是：碩果僅存的老人已經不多，他們的記憶力又不一定那麼好，最怕從這一代錯起，以後就會繼續錯下去，以訛傳訛，反而令族譜失了真，所以連日來傷腦筋得很。

嘲笑的說話，想不到在現實生活中，我們為口奔馳，拚命鑽營之餘，對上代所知竟真的如此貧乏。

在族譜裏面，我又發現許多歌訣，用最簡單的代表性字眼串成一首歌，小孩背熟了，隨時能從關鍵字中抽出宗族脈絡來，絕對不會攪錯。這些歌已經失傳，我沒有誦背，我的兒也沒有，人人如此，再不把族譜好好整理，以後就不知自己從哪裏來了。

光了。」

耿照道：「我不要。我寧願忍受，忍受熬磨，也不敢接受姑娘的厚禮。」

桑青虹笑道：「你瞧瞧，牆壁上有什麼？」

好奇之心，人所難免，耿照的目光，不由自己的跟着她所指的方向望去，只見牆壁上刻有各種各式的人像圖形，有的單足挺立，腰軀扭曲，有的以頭頂地，身軀倒立，手足分開，有的兩手據地，雙足朝天，有的盤膝而坐，合掌過頂，形狀都是古怪之極。

桑青虹道：「這是練功的大衍八式，我爹爹刻在這牆上的，這個秘密，連我姐夫也不知道。」

耿照這才知道桑青虹的用意，桑青虹是要他偷學這

我瞧？」

耿照巴不得她早走，說道：「多謝姑娘好意，我不想姑娘為我惹出麻煩，請姑娘不要來啦。」

桑青虹道：「好個沒心肝的小子，也罷，待你自己能夠出來的時候，我再見你吧。」忽地駢指如戟，向耿照便戳。

她手法快如閃電，耿照即使有所防備，也難躲開，何況又是這樣突如其來，出乎意外，剎時間，他胸、腹、脅下都着了桑青虹的手指，但點的又似乎並非穴道，沒有疼麻的感覺。

耿照吃了一驚，只聽得桑青虹格格笑道：「你會一個時候很覺難過，但明天你就知道我的好意了。」笑聲遠漾，桑青虹已走了出去，並關上了牢門。

（一四二）

金冠　新華　新城①②　明月　翠鳳　彩鳳　UA6院綫　百麗殿　金城　金都　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　環球　金花　華都　金龍
最後今天：淫船慾望號（兒童不宜）　第五週：80年代寫實情片示範作　點心　最後院①：我要金龜婿　院②：聽不到的說話　今天最後：淫船慾望號　兩院最後今天：淫船慾望號　賣春舞孃　今天五場：亂世英雄亂世情　最後五場：應召主婦　我要金龜婿　冒牌大賊　今天四場：壞女孩　今天五場：壞女孩　玫瑰的故事　淫船慾望號　今天五場：亂世英雄亂世情　賣春舞孃
利舞台　華盛頓　鴻基　民樂　樂聲　雅都　美都　富都　寶石　鴻基　新聲　金門　凱聲　京都　華聲　金聲　百樂　快樂　總統　麗聲
第二週：恐怖的人生　蜘蛛女之吻　最後今天：我要金龜婿　冒牌大賊　最後五場：我要金龜婿　冒牌大賊　推薦：聽不到的說話　第四週映：魔笛追魂　猛鬼追人　第四週：魔笛追魂　第五週：龍拳虎威　連體　勁猛第五週：龍拳虎威　豪邁剛強　最後今天：我要金龜婿　冒牌大賊
國泰ABC　南洋 5-73738　銀都　南華　新光
重建完成　鉅資裝修　快將開幕　今天五場：亂世英雄亂世情　今天五場：亂世英雄亂世情　獻映：英雄情

第一張 一九……
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千五百七十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四張半 零售港幣壹……
香港有利印務有限公司承……

主治：胃痛吐酸．消化不良
北京胃散 PEKING WEI SAN
中國．北京 北京同仁堂
國貨公司、藥行均售
經銷處：泉昌有限公司 電話：5-418717（八線）

……、韓魁發（前譯韓傑恩）、貝路士、賈達德、韋立新、胡克定、梅淑（女）。專家小組會議昨日下午三時在域多利兵房舊校舍舉行，雙方各有四人出席。中方參加會議的有：陳滋英、龔壽曾、史久鏞及翻譯吳紅波，英……

……際投資及信貸、美國商業法律、市場理論及策略性計劃和政策，分別由五位美國講師主講。目前，已有百多人在修讀由中國與外國進修院所聯合主辦的此類似訓練課程，在這個中國最大的工商業中心，已有一萬八千多人……

我作為一個福建人，能和大家一起建設家鄉，感到特別高興。」他讚賞福建五年來所取得的成就及發生的顯著變化，對為福建建設做出很大貢獻的項南表示敬意。福建省長胡平及省顧問委員會主任胡宏也講了話。

海鮮酒家槍聲卜卜 洛城唐人街有兇案 男子殺友復中槍死

台灣傳國共和談 俞國華一口否定 立委並質詢台灣政治危機

【本報訊】台北消息：《中央日報》十二日在第一版報道，台灣社會盛傳有人……

在這次立法院會議上，立委江鵬堅、方素敏及許榮淑分別就外界傳言和談的可……

長」俞國華和「國防部長」宋長志分別表示，「目前絕對沒有軍人干政的事情，以後也不會有此可能」。立委鄭余鎮、張俊雄、江鵬堅等六人針對非律賓政局變化，質詢台灣當局存在強人政治、軍人干政……

尋人啓事

申淑鶯尋父親申寶成

申寶成現年七十三歲，江蘇省江陰縣東門外人。解放前在蘇州國防測量學校當文書，一九四八年隨學校南遷到廣州，曾寄回家信，以後音訊全無，下落不明。

七十三歲老母親日夜盼望與父見上一面。一九六二年我大學畢業後，分配在蘇州冶金機械廠工作，至今已二十多個春秋。盼早日獲得父親來信。

申淑鶯（八六八七）

許蕙蘭尋胞妹許蕙芬 妹夫劉梅馨

許蕙芬現年六十四歲，於一九四七年間與夫劉梅馨前往台灣，劉在基隆要塞司令部任職，家住台灣新竹。大陸解放後中斷聯繫卅多年，至今我已年逾古稀，思念之情更切，急盼來信上海太倉路三十五號我家。

許蕙蘭（八六八八）

張惠英尋姨母梁秀函 舅父梁阿八

梁秀函現年五十七歲，梁阿八現年五十三歲，原住香港蟾嘩下街，與母親（即我的外婆）陶建玲（如健在，應有九十歲）及十餘兄弟姐妹一同生活。我母剛好（小名玉素，現叫梁秀英）排行第四，女兒中則最大，當年與我父張增田結婚，一年後因戰亂使返回上海，至今也已六十五歲，四十多年來與家人失去聯繫，十分想念。請來信上海市南市區方斜路四百三十四號梁秀英，或新疆阿克蘇市農一師公用機械廠張惠英。

張惠英（八六八九）

邵志義尋表哥邱文敬

邱文敬八十多歲，浙江省寧波人，職業務商。一九四八年以前，在上海市北京東路慶順里十號開設「邱文記紙行」，做紙張進出口生意。

一九三七年以前，我家就住在邱文記紙行內，當時我父親邵文在上海美華書局當編輯。邱文敬的兒子叫邱春陽，女兒叫邱娟芬，還有一位大兒子。他們叫我父親「姑丈公」，叫我母親（邱芹香）「姑婆」。我哥哥叫邵志仁，姊姊叫邵思美。

據說，邱文敬全家在一九四八年擬往香港，以後還往美國定居。如有知邱文敬和他子女現在的地址的，請來信告知，地址是：安徽省安慶市公園西路二十三邵志義。

邵志義（八六九〇）

祝寶順尋祝寶安

祝寶安原籍山東省膠南縣（原屬諸城縣）馬鼎河村人，一九二五年生屬牛，現年六十一歲。曾在青島國民黨軍隊《萬八軍》中當營務兵，一九四七年從煙台撤走，至今無音信。望知情者函告香港德輔道中二七五號九〇二室關紫燕小姐轉。

祝寶順（八六九一）

黃秀玉尋胞妹黃應英

黃應英（應英）現年五十二歲，福建泉州新橋人。自小分開去台灣，力查無音訊。父親黃再川今年逝世。胞妹（阿英）迫切找你，見報來信廈門普佑街四十四號。望知情者與香港白沙道七號三樓陳君聯繫。

黃秀玉（八六九二）

鄭家祥尋胞姐鄭家麟（天景） 姐夫徐有成

鄭家麟（佑珍）六十二歲，浙江武康上柏人，徐有成，七十歲，四川大竹人，國民黨十二軍三三八師少將師長。一九五〇年從福建平台島去台灣。知情者請函告浙江義烏中學鄭家祥或上海長樂路三三九衖五號羅宅。

鄭家祥（八六九三）

朱振聲尋林庸

林庸五十五歲以上，廣東信宜人，四十年代住大埔墟大埔道林園，在九龍華仁書院讀書。六六年之前其通訊地址是莊士頓道二十九號二樓。知情者請通知大園村南道四十九號二樓G座毛侃先生轉。

朱振聲（八六九四）

盛蘇尋丈夫孫復齋 夫弟孫夢杰

孫復齋，浙江余姚三北人，七十多歲。一九四九年離滬赴香港，不知去向，孫夢杰，浙江余姚三北人，原在台灣空軍工作。尚祈知情者轉告為禱。上海市常德路七七一弄二十號盛蘇。

盛蘇（八六九五）

黃櫻尋長兄陳秉源 二兄陳秉銓 姐姐陳娥莊

長兄陳秉源，二兄陳秉銓，姐姐陳娥莊，福建人，年齡在六十至七十餘歲。一九四九年之前去台灣，不知做什麼工作。知情者請轉告為禱。上海市康定路七三三弄五十四號黃櫻。

黃櫻（八六九六）

冼錢尋侄女冼慧淑

冼慧淑是廣東省南海縣九江區大正鄉大路口人。父冼進，妹慧巧，弟慧紹。日軍攻佔九江時，其母攜赴肇慶，送給姓冼的撫養，當時僅十二三歲。我是姑姐，現在通訊處是廣東南海九江沙口玩具廠。

冼錢（八六九七）

胡愈仁尋侄女胡廣雲

胡廣雲現年約四十歲。解放前夕，其母攜她及其弟雲南飛台灣，至今三十多年，音訊全無，下落不明。

其父胡愈敬（即我胞兄），於去年九月九日逝世，見字來信廣西柳州市水南路一百四十四巷八號。

胡愈仁（八六九八）

吳美珍尋父吳壽法

吳壽法（發）又名吳斌，現年六十八歲，浙江省桐廬縣富家村人。黃埔軍校十四期畢業，去年曾有一信給姑母吳玉英。子女日夜想念。望知情者函告：浙江省杭州市化纖廠宿舍第二十三幢六十九號二〇二室吳美珍。

吳美珍（八六九九）

劉慶華尋劉雲夢

劉雲夢，現年七十五歲，浙江省杭州市人。曾在國民黨杭州第十二軍官隊任職，一九四七在江蘇盟城任職。失去聯絡已卅七年。望知情者函告，浙江省杭州市彌陀寺四十四號劉慶華。

劉慶華（八七〇〇）

葉景效尋哥哥葉景堂

（清泉）

葉景堂，又名叫耐冬，現年七十六歲，浙江省紹興道墟人，一九四九年曾在國民黨海南島榆林要塞司令部任職，後失去聯絡。如有知情者，請函告浙江省杭州市下興忠巷五十一號葉景效。

葉景效（八七〇一）

楊秀英尋大表哥何榮生 二表哥何炳洪

何榮生，五十九歲，浙江省金華人，何炳洪，五十三歲，浙江省金華人。原在國民黨吉林空軍部隊任職，一九四八年隨隊去了台灣，卅六年來杳無音訊。如有知情者，盼函告浙江省杭州市善堤新村十六號楊秀英。

楊秀英（八七〇二）

滕耕尋表兄程振懷

程振懷，現年五十六歲，湖南省資興縣人。原在國民黨陸軍部隊任職，後去了台灣。見報後或有知情者，盼函告浙江省杭州市寶魚橋拱墅新村十三幢一號門一室滕耕。

滕耕（八七〇三）

俞琴芳尋姑母俞美珍

俞美珍，公元一九一六年生，浙江省紹興縣人。一九四七年隨姑父賈永高去了台灣。見報後或有知情者，盼函告浙江省杭州市莫干山路車輛總廠宿舍4—1室俞琴芳。

俞琴芳（八七〇四）

金麗娟尋胞弟金志方

金志方，現年五十八歲，浙江省杭州人。原在國民黨忠救軍當司號，後隨部隊去了台灣。見報後或有知情者，函告浙江省杭州市建國南路三十七號金麗娟。

金麗娟（八七〇五）

潘國珍尋堂姐潘秉鈞 堂妹潘秉振

潘秉鈞，七十四歲，江西省婺縣人，堂妹潘秉振跟隨姐夫林坦中（浙江天台縣人）一起去了台灣。見報後或有知情者，請函告浙江省杭州市石弄口新村八幢一單元五〇一室。

潘國珍（八七〇六）

尉榮海尋胞弟尉榮根

尉榮根，現年六十歲，浙江省紹興縣人。一九四八年在杭州報名參加國民黨部隊，即被從上海坐船去台灣，至今毫無音訊。見報後盼函告浙江省杭州市鳳起路八十二號尉榮海。

尉榮海（八七〇七）

徐德如尋妹夫毛琦

毛琦，又名毛澗生，現年七十七歲，湖南省平江縣人。原在國民黨空軍修理廠當廠長，後隨國民黨撤退到台灣，卅七年來杳無音訊，親人非常想念。見報後或有知情者，請函告浙江省杭州市紅兒巷二十七號徐德如。

徐德如（八七〇八）

何杰尋兄何健

何健，現年六十二歲，杭州人。一九四九年從上海隨國民黨軍隊去了台灣，曾從基隆市來過一信，後失去聯絡，現繼母曹志娥已八十歲，日夜思念，見報後或有知情者，盼函告浙江省杭州市金釵袋巷二十三號曹志娥收。

何杰（八七〇九）

楊一德尋子楊則高

楊則高又名楊志中，六十四歲，浙江桐廬芝夏人。在南京國民黨中央軍官學校畢業後任助教，一九四九年由廈門去台灣，七五年從日本來過一信，後無信息。望知情者函告：浙江桐廬嚴陵鄉芝夏楊一德。

楊一德（八七一〇）

王文銘尋子王國華

王國華，五十四歲，浙江分水南華鄉賀洲村人。國民黨總統府衛士，一九四九年去台，至今無信。望知情者函告：浙江省桐廬縣印渚鄉賀洲村王文銘。

王文銘（八七一一）

汪春斌尋父汪河清

汪河清，八十歲，浙江淳安人。黃埔軍校畢業。在國民黨部隊任過連長，一九四八年在定海來信一次，後無信息。知情者請函告：浙江桐廬鐘山鄉店邊汪春斌。

汪春斌（八七一二）

錢浪尋姑母錢小毛 姑夫黃健

黃健，六十多歲，浙江人，是國民黨炮兵某部軍醫。於一九四八年從上海去台，其妻錢小毛（小名），杭州人，隨夫同去。知情者請告：浙江桐廬縣人民醫院錢浪（小名咬臍）。

錢浪（八七一三）

張立雲尋三哥張立元

張立元，六十一歲，浙江淳安縣茶園鎮清平鄉人。一九四四年一月在國民黨陸軍一〇八師當兵，一九四五年隨軍去台灣。望知情者函告：浙江省桐廬縣舊縣鄉上辜村。

張立雲（八七一四）

方祥羅尋兄方以哲

方以哲又名方才羅，六十三歲，浙江桐廬石阜人。南京軍官學校畢業後即在國防部警備司令部任職，一九四九年隨軍去台灣迄今沒有信息。望知其下落者函告，浙江桐廬高翔鄉。

方祥羅（八七一五）

葉光裕尋侄兒葉航

葉航四十六、七歲，浙江分水白沙村人。其父葉光明早亡，其母貴陽人。一九四九年航空幼年學校學生，一九四九年隨國民黨去台後就無音信。望知情者函告：浙江桐廬分水鎮白沙村葉光裕。

葉光裕（八七一六）

董寶玉尋侄王利庭

王利庭，六十二，浙江分水下十管人。原在國民黨國防部二廳工作，於上海解放前夕去台灣，六十年代中期曾來過一信，後中斷。望知情者函告：浙江桐廬高翔鄉珠村。

董寶玉（八七一七）

吳榮軒尋弟吳竹泉

吳竹泉，五十八歲，浙江桐廬鐘山鄉人。原在四川成都國民黨空軍機械學校學習。一九四九年隨校去台，至今無有信息。望知情者函告：浙江桐廬鐘山鄉下邵吳榮軒。

吳榮軒（八七一八）

施國藩尋兄施關芳

施關芳，六十二歲，浙江桐廬窄溪人。在國民黨部隊當兵，於一九四九年去台，杳無音訊，知情者函告：浙江桐廬橫村鄉梅蓉村施國藩。

施國藩（八七一九）

張守義尋父張乃忠

張乃忠，又名張德鎮，五十八歲，浙江余杭人。一九四八年在國民黨杭州警備區當勤務兵，後來隨軍去台灣。遺下妻子和幼兒。現兒子已成家立業，非常想念老父親。望知情者函告：浙江省余杭縣雙溪鄉竹山後村張守義。

張守義（八七二〇）

王佩佩尋叔父王見炎

王見炎，六十二歲，余杭縣黃湖鄉人。早年就讀余杭師範，並經黃埔軍校畢業，一九四九年隨軍去台灣。親人十分想念。望知情者函告：浙江余杭縣橫湖鄉上街。

王佩佩（八七二一）

朱阿娥尋兒宣志成

宣志成，又名宣有成，五十九歲，浙江余杭縣人。一九四八年被抓壯丁出去，以後隨軍去台灣，至今杳無音訊。老母親念兒雙眼欲穿。望知情者函告：浙江余杭縣啓鳥鄉全城塢朱阿娥。

朱阿娥（八七二二）

陳金娥尋丈夫冼明

冼明，廣東人，六十七歲，原任國民黨筧橋機場機械師。一九四七年調廣西機場，第二年去台灣。一九四六年結婚，妻子女兒十分想念，望知情者函告：浙江余杭縣九堡鄉勤聯村陳金娥。

陳金娥（八七二三）

鄔愛蓉尋兒鄔香生

鄔香生，四十五歲，浙江杭州人。一九四九年他大伯鄔守心在國民黨部隊後勤總部當中校副官，舅舅鄔順法任秘書，鄔香生跟伯父去台灣。老母親十分想念。望知情者函告：浙江余杭縣崇賢鄉南山村鄔愛蓉。

鄔愛蓉（八七二四）

李斌勇尋小伯李錦華

李錦華，七十三歲，余杭縣吳山人。國民黨部隊浙江航校一期畢業。一九四八年十月駕機去台灣，同年十二月從崗山航空基地通過信。望知情者函告：浙江余杭縣吳山鄉三營村李斌勇。

李斌勇（八七二五）

何稀卿尋弟何豪

何豪，又名何梅卿，何耀華，五十八歲，浙江余杭縣人。一九四六年參加國民黨部隊調南京當衛士，後來隨軍去台灣，望知情者函告：浙江余杭縣彭公鄉翁家村何稀卿。

何稀卿（八七二六）

胡振衛尋兄胡兆奇

胡兆奇，奶名大狗，六十歲，祖籍臨安縣橫畈人。曾任上海建國中學教員，一九四七年去台灣，在台北日報館當編輯。三十餘年無音訊。望知情者函告：浙江余杭縣臨平航運公司胡振衛。

胡振衛（八七二七）

朱秀芹尋胞弟朱清筠

朱清筠年四十五歲，現只知居住台北縣，未取聯繫。希知情者轉告朱清筠函告溫州市永東路八十六弄七號二〇一室。

朱秀芹（八七二八）

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ● 五十鈴左軚十二座電油小巴 ● 豐田皇冠20冷氣收錄機左軚房車 ● 萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 現貨

佳富汽車貿易公司
現貨 五十鈴42座豪華巴士（左軚） 五十鈴5-8噸貨車（左軚） 左軚麵包車農夫車吉普車
電話：3-905655 九龍大角咀晏架街81號1樓26室

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠
進口現貨，日野ZM704／705. ZM500，五十鈴SRZ450，日產CW50／51
日本翻新自卸車，特價供應五萬餘元
香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-4938157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話．38464

意大利設備生產 中國雲石 築美貿易公司供應 電話：③325661

榮發車行 旺角廣華街25號地下 電話：3-7702882
專營同鄉★直接進口★現貨供應
全新及翻新—麵包車．農夫車．豪華型麵包車．貨車．翻斗車26至60座旅遊巴士 全新左軚柴油12及15座現貨供應

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司 葵涌葵豐街25—31號鑫業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

膠地磚
大量現貨膠地磚12"×12"×1.5mm國內交貨可人民幣付款或換貨
電話 香港：⑤430289（內線14） 廣州：773808

鋼材現貨
大量圓鋼、盤元、羅紋鋼現貨合中國市場價廉、保質，歡迎批發訂購 請電5-414180

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍蒲崗道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

高速製釘機械 其它製釘機廠設備特價供應

適合國內用．操作簡單．專人保養維修
整廠計劃及詳細說明書．可代辦批文
總代理：中創貿易有限公司（中貿機械部）
☎：3-386800 3-390118
九龍太子道270號地下 電傳：49278 CONER HX

中國生鐵
鑄造生鐵15號20號數量各八萬噸分八次交貨合請於拜一至五上午十時三十分至十二時電K7216631林洽

過塑機
過塑寬度182M/M至594M/M
常備多款型號，並有電化鋁供應。歡迎來電垂詢 5—8332043

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄
美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

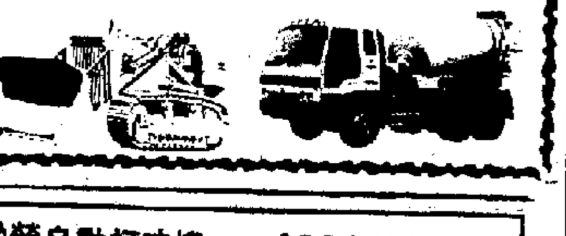
全美國進口商名錄86／87
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1985
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。全套19冊。

韶港吳龍記運輸公司
香港來往韶關至廣東省及中國各地貨運，自備貨櫃車，3噸至10噸密斗貨車，危險品，吊車服務（代客報關）。
每週有定期班車，收集零擔貨物，來往韶關。尚有小量入股單位，歡迎車主或廠戶加入。
香港辦事處：九龍牛池灣鄉榮池徑7號二樓 電話：3-7264778 3-7264813
深圳辦事處：文錦渡惠陽地區外貿辦409房 電話：39687
廣州辦事處：環市路龍苑酒店721房 電話：773583
韶關辦事處：韶關市交通局 電話：5485 3467

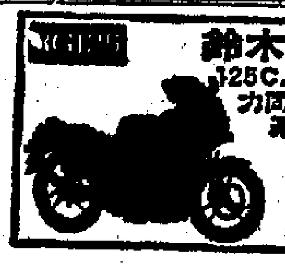
香港交票 代購廣州至各地飛機票 電話國內

本公司經營歐洲、巴西、南韓、台灣等多處的鋼材業務及三夾板、馬口鐵、紙、尼龍絲、鋁窗等。香港高士打道88號其昌中心2002室 電話：5—730832 電傳80282 LDSHP HX

海棉原料
本公司常備現貨供應
雲利乳膠廠有限公司
電話：3-681161

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械

中成行 電話：③-969255 九龍福全街4A地下

國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿被褂 蘇繡衾袍 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側） 電話：K-841915

鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠，AEC排氣系統，6擋全包風罩 合金輪圈

勝利車行 旺角洗衣街175號 8969971 8965878

現貨乾洗生產設備
意大利名廠乾洗生產線系列，各國大小類型濕洗設備及機械，適合香港及國內用戶需求，國內付款及交貨亦可。可安排指導及培訓，歡迎查詢。
華立洋行 5—740622 伍先生洽
地址：香港軒尼詩道302—8號集成中心1304—5室

絲印材料總滙 相片徽章機

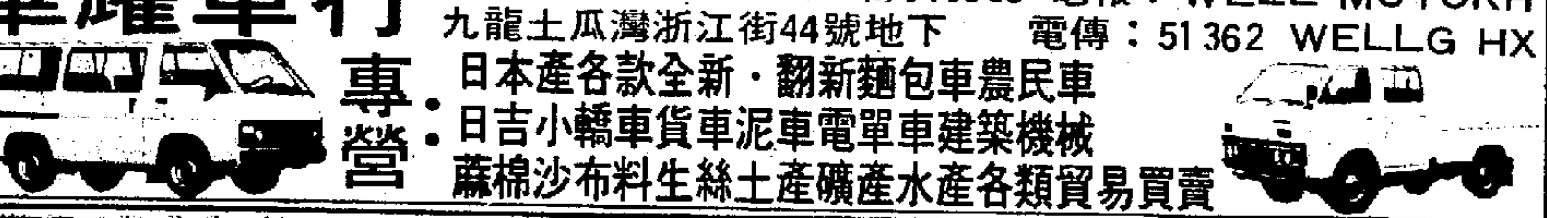
手提式不需用電移民前需可在國內外旅遊區發展本小利厚並代旅行社製作襟章數量不限價廉
偉恒公司 3-7795462
絲印技術傳授 一天學會設備簡單 可在國內發展

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司 香港文咸東街 至德大廈17樓 電話：5-411708

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機，異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。 其它機械：衛生巾機，製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

整流二極管 RECTIFIERS DIODE
IN4001—7 IN5400—8
廠家直營品質保證 電：3—686238—9

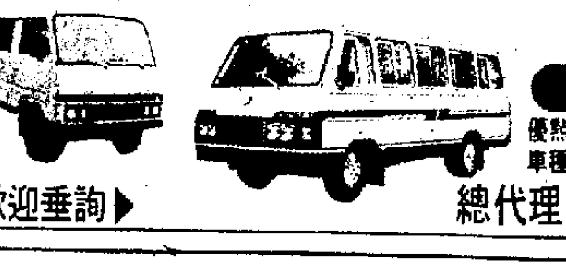
華耀車行 ☎③629817 ③635292 ③648666 電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下 電傳：51362 WELLG HX

專營：日本產各款全新．翻新麵包車農民車
日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械
蘇棉沙布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣

惠刊廣告請電 七二六九八〇

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三．八八六一九七（七線）

馬口鐵現貨 先到先得 請電5-613426 程先生洽

代理韓國會洞造紙廠（供應國內外銷市場）
各類鋁箔包裝紙，灰、白板紙、玻璃卡紙、粉紙（銅板紙）、印書紙等。
特樹代理（香港）有限公司 電話：3—311716

創造國產汽車 強化國家外滙

◀歡迎垂詢▶
海．寧．牌．汽．車
日款國產汽車．香港購單．國內免稅提貨
優點：價錢公道．種類最多．免費送貨．造型美觀．代裝空調．實用贈品．代辦手續
車種：旅行車．救護車．監理車．送餐車．殯儀車．食品車．農夫車
總代理：海寧企業公司 地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室 電話：5-773845 5-583098 5-582978
車價最低 費用全免